



هه‌ریمی کوردستانی عێراق

سه‌رۆکایه‌تی ئه‌نجومه‌نی وه‌زیران

وه‌زاره‌تی خویندنی بالا و توێژینه‌وه‌ی زانستی

زانکۆی سلیمانی/کۆلیجی په‌روه‌رده‌ی بنه‌رته

به‌شی زمانی کوردی

(پۆلی هێما زمانی و نازمانییه‌کان له بونیادی وینه کاریکاتییه‌کاندا)

نامه‌یه‌که

فه‌ره‌یدون عه‌بدوڵلا عه‌لی

پیشکەشی کۆلیجی په‌روه‌رده‌ی بنه‌رته‌یی زانکۆی سلیمانی کردوه و به‌شیکه‌ له

پیداویستییه‌کانی پله‌ی ماجستیر له زمانی کوردیدا

سه‌رپه‌رشت:

پ.ی.د. جوانه ئه‌حمه‌د حه‌مه‌ حه‌سین

١٤٤٤ کۆچی

٢٠٢٣ زاینی

٢٧٢٣ کوردی

## پشتگیری و رەزامەندی سەرپەرشت

ئەم نامەيە بە سەرپەرشتی من ئامادەکراوە و نوسراوە و نیردراوە بۆ وەرگرتنی بڕوانامەي ماستەر لە پسیۆپی زمانی کوردیدا. من پشتگیری دەکەم و رازیم، که بەم شیۆهیهی ئیستا پیشکەش بە لیژنەي گفتوگو بکریت.

واژۆ:

پ.ی.د. جوانە ئەحمەد حەمە حەسەین

رێکەوت: / ۲۰۲۳

پشتگیری دەکەم، که هەموو پێداویستیەکان جێبەجێکراوە و هەروەها ئاماژە بە پشتگیری و رەزامەندی سەرپەرشتیار، من ئەو نامەيە دەنیرم بۆ گفتوگو.

واژۆ:

پ.د. بیستون حەسەن ئەحمەد

سەرۆکی بەشی زمانی کوردی

رێکەوت: / ۲۰۲۳

پشتگیری دەکەم، که هەموو پێداویستیەکان جێبەجێکراوە، بۆیە رازیم، که ئەو نامەيە بنیردريت بۆ گفتوگو.

واژۆ:

بەرپرسی خۆیندنی بالای کۆلیج

رێکەوت: / ۲۰۲۳

## برپاری لیژنه‌ی گفتوگو:

ئیمه وه‌کو لیژنه‌ی گفتوگو، ئەم ماسته‌رنامه‌یه‌مان، که ناو‌نیشانه‌که‌ی بریتی بوو له (پۆلی هیما زمانیی و نازمانییه‌کان له بونیادی وینه‌ی کاریکاتییرییه‌کاندا) خوینده‌وه و خویندکاره‌که‌مان، که ناوی (فه‌ره‌یدون عه‌بدو‌للا عه‌لی) بوو، له ناوه‌پۆکه‌که‌ی تاقیکرده‌وه. ئیمه برپارده‌ده‌ین، که پیداو‌یستییه‌کانی بروانامه‌ی ماجستییری له پسپۆری زمانی کوردی تیدایه، به پله‌ی ( ) له‌م پیناوه‌دا واژومان کردووه.

واژۆ:

ناو: پ.د. دارا حه‌مید محه‌مه‌د

ئه‌ندام:

پیکه‌وت: ۲۰۲۳ / ۳ /

واژۆ:

ناو: پ.ی.د. پۆژان نوری عه‌بدو‌للا

ئه‌ندام:

پیکه‌وت: ۲۰۲۳ / ۳ /

واژۆ:

ناو: پ.د. بیستون حه‌سه‌ن ئەحمه‌د

سه‌رۆک:

پیکه‌وت: ۲۰۲۳ / ۳ /

واژۆ:

ناو: پ.ی.د. جوانه ئەحمه‌د حه‌مه‌ه‌ حسیین

ئه‌ندام و سه‌رپه‌رشت:

پیکه‌وت: ۲۰۲۳/۳/

له‌ کۆبونه‌وه‌ی ئەنجومه‌نی کۆلیجی په‌روه‌رده‌ی بنه‌په‌تی ژماره‌ ( ) له‌ پیکه‌وتی ( / / )  
(په‌سه‌ندکرا.)

واژۆ:

ناو: پ.ی.د. حسن فخرالدین خالد

سه‌رپه‌رشتیاری کۆلیجی په‌روه‌رده‌ی بنه‌په‌تی

پیکه‌وت: ۲۰۲۳ / /

## برپاری هه‌سه‌نگینه‌ری زانستی:

ئه‌م ماسته‌رنامه‌یه به ناونیشانی(رۆلی هیمای زمانی و نازمانیه‌کان له بونیادی وینه کاریکاتیژییه‌کاندا)، که له لایه‌ن) (پیشکه‌شکراوه، له لایه‌ن خودی خۆمه‌وه له پوی زانستییه‌وه پیداچونه‌وه‌ی بۆ ئه‌نجامدراوه‌و پشتگیری ده‌که‌م و په‌زانه‌دین، که به‌م شیوه‌یه‌ی ئیستای پیشکه‌ش به لیژنه‌ی گفتوگو بکریت.

## هه‌سه‌نگینه‌ری زانستی:

پیکه‌وت:

## پیشگهشه :

- به و کهسانه‌ی ئاره‌زومه‌ندن، که زمانی کوردی گه‌شه بکات و پیشبکه‌ویت.....، ده‌یانه‌ویت که‌لینه‌کانی زمانه‌که‌یان به‌ته‌ن‌ها وشه‌یه‌کیش بی‌ت پر‌بکه‌نه‌وه.
- به و کهسانه‌ی، که خوازیارن زمان و ئه‌ده‌بی کوردی هاوشیوه‌ی زمانه‌کانی تری جیهان له بره‌و و به‌ره‌وپیش‌چوندا‌بی‌ت.....
- به‌ته‌واوی خیزانه‌که‌م، که زۆر ماندوبون له پیگه‌یان‌د‌ن‌م.

## سوپاس و پېزانين:

- سوپاسی خوی گوره دهکهم بۆ ئه وه له ی، که پښیبه خشیم.
- سوپاسی بیپایانم بۆ بهرین (پ.ی.د. جوانه ئەحمەد حەمه حەسەین)، که ئەرکی سەرپەرشتیکردنی ئەم توێژینه وه یه ی گرتە ئەستۆ و بهوپهری دلسۆزی و لیبوردیه وه هاوکاریکردم.
- زۆر سوپاسی (ئیلیان) خانی کچم دهکهم، که بهپهروشی و لهخۆبوردنه وه ئەرکی تاپیکردنی توێژینه وه که ی گرتە ئەستۆ و لهگه لم ماندوبوو.
- سوپاسی سەرجه مامۆستایان و هاوڕییان دهکهم، که بهتهنها وشه یه کیش بیت هاریکاریان کردوم به مه بهستی زیاتر دهوله مه ندردنی توێژینه وه که.
- سوپاسی سەرجه مامۆستایان و فه رمانبه ران و کارمه ندانی کۆلیژی په روه رده ی بنه رته ی دهکهم، که هه میشه هاوکارمبوون.
- سوپاسی راگری کۆلیژی په روه رده ی بنه رته ی دهسته ی کارگیری به شی زمانی کوردی دهکهم، که بی ماندوبوون هه میشه پالپشت و پشتیوانم بوون.

## لیستی هیما و کورتکراوهکان

لیکدانه وه	هیما
ئاستی روکەش	SS
ئاستی قول	DS
نرخى سیمای واتایی	[-/+]
نیشانکاری سیمانتيکی	< >
نیشانه جیاکه ره وه کان	[ ]
دهبیتە	←
رسته	پ
فریزی ناوی	ف.ن
فریزی کاری	ف.ک
وهرگرتنی دهقاودهق	(( ))
سود وهرگرتن له دهقینک	( )
نیشانهی هیژ	\
هیمای فۆنیم	/ /

## لیستی وشه و زاراهکان

ئینگیزی	کوردی
Language	زمان
Linguistic	زانستی زمان
Theory linguistics	زمانهوانی تیوری
Applid linguistics	زمانهوانی کارهکی
Linguistic schools	قوتابخانهی زمانهوانی
Sign	هیمما
Form	فورم
Meaning	ناوهپۆک
Semiology	هیمالۆژی
Signified	هیمابۆکراو
Morphomics	وشهسازی
Parole	دهربراو
Lexicon	فه رهنگ
Mental lexical	فه رهنگی ئاوهزی
Mental	ئاوهز
Encoding	کۆدکردن
Code exchanging	کۆدگۆرپینهوه
Code	کۆد
Verbal signals	هیممای زمانیی
Non-verbal signals	هیممای نازمانیی
Verbal language	گوتیهیی



No-verbal language	ناگوتهی
Semantic	واتاسازی
Syntax	رسته‌سازی
Phonemics	ده‌نگسازی
Pragmatic	پراگماتیک
Meaning	واتا
Meaning theory	تیۆره‌کانی واتا
Generative and transformation semantic theory	تیۆری واتاسازی به‌رهمه‌پیتان و گواسته‌وه
Standard semantic theory	تیۆری واتاسازی ستاندارد
Interperetive semantic	تیۆری واتاسازی لیکده‌ره‌وه‌یی
Symbols semantic theory	تیۆری واتاسازی نیشانه‌کان
Phoneme	فونیم
Morpheme	مورفیم
Lemma	لیما
Receiver	وه‌رگر
Sentence	رسته
Syllable	برگه
Types of language	جۆره‌کانی زمان
Language of poam	زمانی هۆنراوه
Language of newspapers and magazines	زمانی رۆژنامه‌و گوڤار
Language of media	زمانی راگه‌یاندن
Language of story and novel	زمانی چیرۆک و رۆمان
Language of raido and t.v	زمانی رادیۆ و تله‌فیزیۆن

Language of caricature	زمانی کاریکاتیر
Caricature	کاریکاتیر
Image	وینہ
Body language	زمانی جہستہ
Precedent hypothesis	گریمانہ‌ی پیشینہ
Action speech	کردہ‌ی قسہ‌یی
Implecatore	بہ خشکہ‌یی دہر برین
Intonation	ئاوازہ
Cender	نیرہر
Context	دہوروبہر
Context of theory	تیوری دہوروبہر
Context of verbal	دہوروبہری زمانی
Context non verabal	دہوروبہری نازمانیی
Meaning of semantic	واتای سیمانٹیکی
Meaning of pragmatic	واتای پراگماتیکی
Paralinguistic	پارا زمانی
Concept	چہ مک
Lexeme	لیکسیم

## ناوه پوځ

## لاپه ره

۱	پیشه کی.....
۴۹ - ۳	به شی یه که م:.....
۳	۱-۱/۱- دابه شکردنی ئاسته کانی زمان به پیی قوتابخانه زمانه وانیه کان.....
۵	۱-۱/۱- قوتابخانه ی زمانه وانی میژوی/دیترین.....
۸	۲-۱/۱- قوتابخانه ی زمانه وانی به اوردکاری.....
۱۳	۳-۱/۱- قوتابخانه ی زمانه وانی بونیا دگه ری/پونانکاری دی سوسیر.....
۱۹	۴-۱/۱- قوتابخانه ی زمانه وانی بونیا دگه ری ئه مریکی/بلومفیلد.....
۲۲	۵-۱/۱- قوتابخانه ی زمانه وانی به ره مهینان و گواستنه وه.....
۲۵	۶-۱/۱- قوتابخانه ی زمانه وانی درکپیکردن.....
۲۸	۲/۱- فهره ننگ و زانیاری فهره نگی.....
۳۴	۳/۱- جوړه کانی زمان.....
۳۶	۱-۳/۱- زمانی هونراوه.....
۳۸	۲-۳/۱- زمانی چیروک.....
۳۹	۳-۳/۱- زمانی پومان.....
۴۱	۴-۳/۱- زمانی راگه یانندن.....
۴۳	۵-۳/۱- زمانی پوژنامه و گوڤار.....
۴۵	۶-۳/۱- زمانی ته له فیزیون و رادیو.....
۴۷	۷-۳/۱- زمانی کاریکاتیر.....
۹۷ - ۴۹	به شی دووم:.....
۴۹	۱/۲- واتا و اتاسازی.....
۵۱	۱-۱/۲- تیوره کانی واتا.....
۵۲	۲-۱/۲- تیوری و اتاسازی لیکد ره وه یی.....
۵۵	۳-۱/۲- بنه ماکانی تیوری و اتاسازی لیکد ره وه یی.....

٦٢	.....٤-١/٢ زانستی هیمالوژی و زانستی زمان
٦٦	.....٢/٢ هیمای زمانی و نازمانی له چوارچیوهی سیمانتیک و پراگماتیکدا
٧٣	.....١-٢/٢ پراگماتیک و هیمای نازمانی
٧٦	.....٢-٢/٢ پراگماتیک و تیوری دهوروبه context theory
٨٨	.....٣/٢ هیمای نازمانی
٩٧ - ١٣٢	.....بهشی سییه م:
٩٧	.....١/٣ چه مک و زاراوهی وینهی کاریکاتیری
١٠١	.....١-١/٣ جورهکانی کاریکاتیر
١٠٣	.....٢/٣ میژووی وینه و وینهی کاریکاتیری
١١٠	.....١-٢/٣ جورهکانی وینه
١١٦	.....٣/٣ وینهی کاریکاتیری و هیمای زمانی و نازمانی
١٣٢	.....ئه نجام
١٣٣	.....لیستی سه رچاوه کان
١٤٢	.....پوخته به زمانی کوردی
١٤٣	.....پوخته به زمانی عهره بی
١٤٤	.....پوخته به زمانی ئینگلیزی
أ	.....خشتهی وینه کاریکاتیرییه کان و به کارهینانی هیمای زمانی و نازمانییه کان
ب - ج	.....خشتهی وینه کاریکاتیرییه کان و به کارهینانی هیمای نازمانی

## پیشه کی:

### (۱-۰) ناویشانی توژیینه وه که:

توژیینه وه که، ناویشانی (رۆلی هیماي زمانی و نازمانییه کان له بونیادی وینه کاریکاتیرییه کاندا)ی دراوه تی، خوی له زمانه وانی تیوری و کاره کیدا ده بییته وه، که دوو لقی سه ره کی زمانه وانی، خویان به لیکۆلینه وه له زمان و اتا و مه به سه شاره کان خه ریکه که، که هیماي زمانی و نازمانییه کان هه لیا نگر تون، له ژیا نی رۆژانه دا به کار دیت.

### (۲-۰) هوی هه لباردن:

هۆکاری هه لباردن ئه م توژیینه وه یه، له لایه که وه بۆ ئه وه ده گه ریته وه، که له بواری هیما لۆژیدا که مترین توژیینه وه ئه جام دراوه، له م سۆنگه یه وه ده رگا له سه ر ئه م بابته ده کریته وه، بۆ هاتته به ره می چه ندین توژیینه وه ی دیکه. له لایه کی تره وه هیما زمانی و نازمانییه کان له توانایاندا یه واتای جیاواز به وینه کاریکاتیرییه کان به خشن، هه روه ها کامیان رۆلیان زیاتره بۆ ئه وه ی په یام و اتا کانیان له وینه کاریکاتیرییه کاندا به رجه سه به کن.

### (۳-۰) پرسیار و گریمانه ی توژیینه وه که:

توژیینه وه که گریمانه ی ئه وه ده کات، که ئایا تیوری واتاسازی لیکه ره وه یی هیما زمانییه کانی زمانی کوردییان پیلیکه دریته وه؟ ئایا ده ور به ر چ رۆلیک له به خشی نی واتای جیاواز به ده ر براهه کان ده گیری ت؟

ئایا هیما نازمانییه کان چ کاریگه ریه ک له گه یان دنی واتا و مه به سه ت و په یامی جیاواز دروست ده که ن؟ یا خود هیما زمانییه کان له نیوان نه ته وه کاندا واتای جیاواز هه لده گرن؟

### (۴-۰) که ره سه ته و رپیازی توژیینه وه که:

له م توژیینه وه یه دا پیره وه ی رپیازی (وه سفی-شیکاری descriptive analysis) کراوه، له بواری زمانه وانی تیوریدا و له گه ل هه ندیک لایه نی کاره کی بۆ شیکردنه وه و پیشاندان و پونکردنه وه ی نمونه کان به وینه، که پشت به ده ور به ری زمانی و نازمانی ده به سه تیت. که ره سه ته ی خاوی توژیینه وه که، زاری زمانی کوردی ناوه راس ته و نمونه کان له ئاخاوتنی رۆژانه ی ئاخیره رانی زمانه که وه وه رگیرا ون.

## (۵-۰) سنوری توئژینه وه که:

توئژینه وه که، زیاتر سنوری کارکردنی له چپوهی تیوری واتاسازی لیکده ره وهی (سیمانتیک) و تیوری دهور و بهر (پراگماتیک) دا ده بینیتته وه، به نمونهی زیندوی زمانه که شیکردنه وه یان بۆ کراوه، به پپی پیویستی توئژینه وه که په نا براوه ته بهر نمونهی دیکه.

## (۶-۰) ناوه پۆکی توئژینه وه که:

ئه م توئژینه وه یه، جگه له پیشه کی و ئه نجام و لیستی سه رچاوه کان و پوخته ی توئژینه وه که، به زمانه کانی عه ره بی و ئینگلیزی خراوه ته پوو، توئژینه وه که له سی به ش پیکهاتوو:

له به شی یه که مدا باس له قوتابخانه زمانه وانیه کان کراوه، به پپی پیروهی کارکردنیان. ههروه ها باس له فه ره نگ و زانیاری فه ره نگیی و جۆره کانی زمان کراوه و جیاوازییه کانیان خراوه ته پوو.

به شی دووهم، ته رخانکراوه بۆ پوخته یه ک ده رباره ی تیوره کانی واتا، به تاییه تی تیوری واتاسازی لیکده ره وه یی، له هه مانکادا بنه ماکانی به وردی باسکراون. هه ر له م به شه دا زانستی هیمالوژی و زمانه وانی و پیوه ندی نیوانیان به وردی خراوه ته پوو. له لایه کی تره وه به نمونه ی زیندوی زمانه که هیمای زمانی تیدا به رجه سه ته کراوه. ههروه ها باسی پراگماتیک و تیوری دهور و بهر به پپی بیروبۆچونی زمانه وانه کان لیکدراوه ته وه، هه ر له م به شه دا هیمای نازمانیی به نمونه ی زیندوی زمانه که و وینه ی کاریکاتیری و گه یاندنی واتا جیاوازه کانیان خراوه ته پوو.

له به شی سینیهدا، که لایه نیکی کاره کی توئژینه وه که یه، چه مک و زاراوه ی وینه ی کاریکاتیری و جۆره کانی به شیوه یه کی ورد خراوه ته پوو. له باریکی تر دا باس له میژووی وینه و جۆره کانی وینه کراوه، له هه مان به شه دا چه ند نمونه یه کی وینه ی کاریکاتیری به شیوه یه کی کاره کی و لیکدانه وه ی واتی سیمانتیکی و پراگماتیکیان؛ به پپی هه ندیک له بنه ماکانی تیوری واتاسازی لیکده ره وه یی و تیوری دهور و بهر شیکردنه وه یان بۆ ئه نجامدراوه.

## بەشى يەكەم:

### ۱/۱ دابەشکردنى ئاستەكانى زمان بەپىي قوتابخانە زمانەوانىيەكان:

زانستى زمان، بوارىكى فراوانى زمانىي داگىرکردوۋە ھەر لە مېژەۋە سەرنجى مرقاىيەتى بە گشتى و زمانەوانانى بە تايىبەتى بە لاي خۇيدا پراكىشاۋە. بە مەبەستى تىگەيشتن لە زانستى زمان ۋەكو ئەۋەى زانستى سەربەخۇ بۇ بىر و بۇچونەكانى (دى سۆسىر) دەگەپىتەۋە، واتە تاۋەكو پىش بۇچونەكانى(دى سۆسىر)، ۋەكو زانستىكى سەربەخۇ و زانستىش سەپىرنەكراۋە.

زانستى زمان بە شىۋەيەكى گشتى و زانستىيانە خۇى بە دياردەكانى زمانەۋە سەرقالدەكات، دياردەكانىش زياتر كىشەۋ گىفتى زمان دەگىرپىتەۋە. دياردەكان بە پىي ئاستەكانى زمان ديارىدەكرىن، بۇ نمونە لە ئاستى رستەسازىدا چۆنىتى رىزکردنى كەرەستە بۇ پىكەپىنانى رستە بە پىي زمانە سىروشتىيەكان گۇرانى بەسەردا دىت، ۋەكو زمانى كوردى رىزبونى كەرەستەكانى رستە بەشىۋەى(بەكەر-بەركار-كار)، زمانى عەرەبى(كار-بەكەر-بەركار)، زمانى ئىنگىلىزى بەشىۋەى (بەكەر-كار-بەركار) رىزدەكرىن لە چوارچىۋەى رستەدا. دەتوانرىت ھەمان شىكردەۋە و لىكدانەۋە بۇ ئاستەكانى دىكەى زمان بىكرىت، كە برىتىن لە ئاستى(ۋشەسازى، دەنگسازى، واتاسازى، پراگماتىك).

بۇيە پىۋىستە لىرەدا بىرسىن زمان چىيە؟

زمان سىستەمىكى رىكوپىكى رىزمانە و ۋەكو گەنجىيەك وايە، كە پر بىت لە زەخىرەۋ دانەۋىللە، بەلام گەنجىيەى مېشك پرە لە وشەۋ و وىنەى شت و بىرەكان، بۇيە ناتوانرىت بگوترىت زمان كۆمەلە وشەيەكە و بەس، (بەلكو كۆمەلە وشەيەكى سىستەمدارەۋ و بە پىي پىۋىستى مرقاى سوۋدى لىۋەردەگىرىت). (شۋانى، ۲۰۰۹:۱۹-۲۰).

زمان بە دياردەيەكى مرقاى لەقەلەم دەدرىت، كە سىروشتىكى كۆمەلايەتى ھەيە و تايىبەتە بە مرقاى. زمان سىستەمىكە كۆمەلىك ھىماى گوتراۋ و نەگوتراۋ دەگىرپىتەۋە؛ بەھۆيەۋە تاكە كەس دەتوانرىت پىۋەندى بە كەسانى دىكەۋە بىكەت و گوزارشت لە بىروباۋەر و دىدگاي خۇى بىكەت. (ئەلزلغول، ۲۰۱۵:۲۳۲).

(دى سۆسىر) دەلىت ((زمان بەرھەمى كۆمەلايەتى ھاۋزمانانە و كۆمەلە ئاكارىكى زور پىۋىستە، كە كۆمەل دايەپىناۋە، بۇ ئەۋەى لە بەكارھىنانىدا يارمەتى تاكەكانى بدات)). (خۇشناۋ، ۲۰۱۶:۱۲).

به شیوهیه کی گشتی زمان له چهن دین بهش پیکهاتوو، بریتین له واتا و وشه و دهنگ و رستهکان له ریگهی ئەم بهشانهوه دهتوانریت پیوهندی و تیگهیشتنهکان بهردهوام بیت و بههویهوه جورهکانی زمان دیاریبکریت لهوانه:

۱- زمانی سروشتی:

ئەو زمانانەن، که به شیوهیه کی سروشتی خودا به مروّف و گیانله بهرانی بهخشیوه، وهک زمانی(مروّف، ههنگ..هتد).

۲- زمانی دهستکرد:

ئەو زمانانەن، که مروّف دروستیکردوو، وهک زمانی(کۆمپیوتەر، جهسته، هیما نازمانیهکان...هتد).

۳- زمانی زیندوو:

ئەم جورهیان بریتیه لهو زمانانەیی، که له کاتی ئیستادا گفتوگۆی پیدهکریت و بهکاردههینریت، وهک زمانی(کوردی، ئینگلیزی، عه ره بی...هتد). (خۆشناو، ۲۰۱۶: ۳۷-۴۰).

۴- زمانی مردوو:

ئەو زمانانەن، که پیشتر خه لکی پییدواون، بهلام له کاتی ئیستادا هیچ قسه که ریکی له ژياندا نه ماوه و کۆچیدوایی کۆتا ئاخیره ی ئەو زمانه به مردنی ئەو زمانه دیاریده کریت.

لیره دا پیویسته ئامارهیه کی کورت به ئاستهکانی زمان، به پیی قوتابخانه زمانه وانیهکان بکریت. بۆ ئەوهی بزانی، ئایا قوتابخانه زمانه وانیهکان چۆنیتی دهر برین و ئاشکرا کردنی تایبه تیهکانی زمان په یوهست به ئاستهکانه وه، چۆن له که رهسته و دانه زمانیهکانیان پوانیوه؟ یان له کام دانه و که رهسته ی زمانیه وه دهستیان به لیکۆلینه وه کردوه و له کام ئاسته شدا کۆتاییان به بیر و بۆچون و لیکۆلینه وهکانیان هیناوه. ههروه ها قوتابخانه زمانه وانیهکان به پیی ههردوو جوری هیما ی (زمانی و نازمانی) چۆن کاریان له سه ر زمان کردوه و ئاماره یان به زانستی هیما کردوه. ریزبهندی قوتابخانه زمانه وانیهکان به پیی میژووی سه ره له دانیان و تایبه تیهکانیان به م شیوهیه ی خواره وه لیکۆلینه وه و توژیینه وهکانیان خستۆته پروو:



## ۱/۱- قوتابخانەى زمانەوانى ميژوويى:

ئەم قوتابخانەىە كار لەسەر ئەو دەكات، كە چۆنىتى سەرھەلداڭ و دۆزىنەوہى يەكەم زمان لە جىھاندا كام زمانەىە؟ ياخود ئەم زمانە، مروف خوى دروستىكردوہ، يان بەخشاوى خودايە؟ ھەرچەندە چەندىن تيور دەربارەى سەرھتا و دروستبوونى زمان لە لايەن زاناىان و زمانەوانانەوہ ئاماژەيان پىكراوہ وەك تيورى (دەنگە سروشتىيەكان، تيورى (يو-ھى-ھو-ھو YO-HE-HO) دىنگ-دۆنگ،(ئاماژەى زارەكى)، ھەريەكە لەم تيورانە رەچەلەكى زمان بۆ ھۆكارىكى تايبەتى دەگىرنەوہ، كە ھەندىكيان بەلگەى پون و ئاشكراو بەرجەستەيان لە بەردەستدا نىيە، لەبەر ئەوہ ئاسان نىيە بتوانرئت يەكەم زمان لە گىتيدا ديارىيكرئت. (بەرھەم ستار، وانەى خوئىندى بالا، ئىنگلىزى، ۲۰۲۰-۲۰۲۱).

بە پىي ئەو تيورىيانە بئت ئەركى زمان برىتى بووہ لە دروستكردى پىوہندى و جىبەجىكردى پىداويستىيەكانى رۆژانە، واتە زمان ھۆكارىك بووہ بۆ بەردەوامبوونى ژيان. ھەندىك لە زاناىان بىروپاى جىاوازيان دەربارەى رەچەلەك و سەرھتاي زمان ھەىە، وەك (ئەرسىتۆ) دەلئت ((مروف گىاندارىكى ناتقە)). لە پىناوى ئەم بىرەدا، چەند ئەزمونىك ئەنجامدرا، وەك ئەوہى مروف لە دەروہى كۆمەل بژى فىرى زمان دەبئت؟ يان بە پىچەوانەوہ. تارادەىەك ئاين رۆل و گرنكى لەم بوارەدا ھەىە، ئەوانەى پىرەوى ئاينى پىرۆزى ئىسلام دەكەن رايانواىە، زمان خەلاتى خوداى گەورەىە بە بەلگەى ئەوہى خواى گەورە لە قورئانى پىرۆزدا دەفەرموئت ((وعلم آدم الأسماء كلها)). (القرآن الكريم، البقرة، الآية: ۳۱).

لەم روانگەىەوہ زمان بەخشاوى خودايە، (چۆمسكى)يش بە شىوہىەكى زانستى لە زمانى كۆليوہتەوہ، كە ھەموو مروفىك خاوەنى توانست و تواناى قسەكردى و گفتوگوى ھەىە. زۆربەى زورى مىللەتەكان لاساى رىزمانى يونانى و رۆمانىيەكانىان كردۆتەوہ، بەو بيانوہى ئەوہى ئەوان لە فەلسەفە و ميژوو بازرگانى و شتى تردا پىشەنگن و چاويان لىدەكرئت، دەشئت لە لىكۆلىنەوہى زمانىشدا وەكو سەرچاوہ لىيانبروانرئت؛ بۆ نمونە رايانوابوو:

۱- نابت چاوگ لەىەك بترازى و كەرەستەى ترى بخرىتە نىوانىانەوہ.

۲- نابت رستە بە(پرىپۆزىشن) كۆتايى بئت.

دواى تويژىنەوہو سەرنجدان دەرکەوت، ئەو بىروبوچوانە پىچەوانەى ھەندىك زمانى، وەكو زمانى كوردى و زمانى ئىنگلىزى، بۆىە بە تىپەربوونى كات ئەو رىزمانە باوى نەماو گەرانەوہ سەر رىزمانى (وہسفى). دواى دەرکەوتنى زانىارى سەبارەت بە رىزمان، يونانىيەكان گەيشتنە

ئەو ئەنجامەي، كە زمانەوانى لاي يۇنانىيەكان نەگەيشتە ئاستى پېشكەوتن. ھەولەكانى زمانەوانە ھىندىيەكان بە تايبەتى راو بۆچونەكانى (پانىنى) دواي ئەوھى پەرتوكىكى لەم بوارەدا نوسىوھ بە ناوي (ھەشت بەشەكە)، كە بۆ چەند زمانىكى جىھانى ۋەرگىرداۋە.

ھەرۋەك (بلۇمفيلد) دەربارەي پانىنى دەلەيت ((رېزىمانى پانىنى يەككىكە لە مەزنتىن ئەو بەلگە مېژويىيە دىرىنەنەي، كە ئامازەيەكى رۈن بۆ پېشەۋەچونى عەقلى مەۋقايەتى دەكەن)). (خۇشناۋ، محمد، ۲۰۰۸: ۹).

زمانەوانى دىرىن، لە ماۋەي دوو ھەزار سالدا پەيداۋون، سەرەتاكەي بۆ فەيلەسوفان (ئەفلاتون، ئەرستو) دەگەرپىتەۋە يەكەم كەس بوون گرنگيان بە زمان داۋە، لە ھەمانكاتدا واتايان بە بنەمايەكى سەرەكى لە لىكۆلىنەۋە زمانەوانىيەكانىندا سەيركردۋەۋە جىگەي سەرنج و بايەخيان بوۋە. (ئەفلاتون) يەكەم كەس بوۋە ناو و كارى لە يەكجياكردۋتەۋە، بەلام (ئەرستو) كارى لە سەر ناسىنەۋەي پىت و جياكردنەۋەي بەشەكانى تىرى ۋەك(ئامراز و بەشەكانى ئاخاوتن) كىردۋە.

لەم قوتابخانەيەدا باس لە پىۋەندى نيوان ناو و ناولىتراۋ كراۋە (ئەفلاتون) پىۋەندى نيوانيان بە سىروشتى دادەنەيت، بەلام (ئەرستو) پىۋايە پىۋەندى نيوان ناو و ناولىتراۋ لە خۆۋەيە. پىدەچىت راۋبۆچونى ئەرستو زانستى بىت، چونكە لە پىۋەندى سىروشتىدا ناتوانرەيت گىشتىگر بىرەيت بەسەر كەرەستەكانى زماندا، چونكە دەتوانرەيت لە ھەندىك ناو و ناولىتراۋدا پىۋەندىيەكى سىروشتى بدوزرپىتەۋە، ۋەك دەنگەكانى خىشە خىش، گرمە گرم...ھتد، بەلام پىۋەندى لەخۆۋە زۆربەي ھىماۋ ھىما بۆكراۋ(شت) دەگرپىتەۋە. لەلايەكى ترەۋە زمانى لاتىنىيان كىردبوۋە سەنگى مەھەك بۆ ھەلسەنگاندنى زمانەكانى دىكەۋ زمانى نوسىنىيان بەلاۋە گرنگ بوۋ كەمتر ئاورپان لە زمانى ئاخاوتن دەدايەۋە، لەم رۋانگەيەۋە پىيانۋابوۋ خەلكى ئاسايى زمان تىكەدەن و دەيشىۋىنن و زمانى فەيلەسوف و زانايانىيان لەلا جىگەي بايەخ بوۋ. رۆمانىەكانىش تارادەيەك باش مامەلەيان لەگەل زماندا كىردۋە، بە تايبەتى لايەنى تىۋورى زمان و ھەولياندا لەگەل زمانەكەي خۇياندا بىگونجىنن و گرنگيان بە رېزىمان و تىۋورى زمان داۋە. لە زۆربەي كارەكانىندا لاسايى يۇنانىيەكانىيان كىردۋتەۋەۋە كارىگەرى ئەوانىيان لەسەر بوۋە، واتە گەيەنەر بوون نەك داھىنەر. (خۇشناۋ، ۲۰۰۸: ۱۲). لە ژىر رۆشنايى ئەو رۈنكردنەۋانەي خرانەپروۋ، دەتوانرەيت بگوتىرەيت لە زمانەۋانى دىرىندا بەپىي ئاستەكانى زمان و پىرەۋبەندى لەم قوتابخانە زمانەۋانىيەدا برىتپىيە لە:

واتاسازى ← رىستەسازى ← وشەسازى ← دەنگسازى

لیزه‌دا مه‌به‌ست له‌وه‌یه، ئاستی واتاسازیان کردبووه بنه‌ما بۆ لیکۆلینه‌وه له زمان، واته له نیوان (فۆرم و واتا) دا ئەمان واتایان به‌لاوه گرنگ و جیگه‌ی بایه‌خ بوو رایان وابوو به‌هۆی واتاوه ده‌گه‌نه به‌شه‌کانی تری ئاخاوتن.

له ئاستی رسته‌سازیدا ده‌توانریت باسی ئاستی ژیره‌وه و روکه‌شی رسته‌کان بکریت، له هه‌مانکادا پینانویه هه‌موو زمانه‌کان ته‌واون و بیکه‌موکوپین، بۆ نمونه له زمانی کوردیدا چه‌مکی (مردن) ئەم وشانه ده‌گریته‌وه (کوچیدوایی، توپین، ژیانئاوایکرد، وه‌فاتیکرد، مالئاوایکرد، ئەمری خوی به‌جیهینا...هتد)، به‌لام له زمانی ئینگلیزیدا بۆ گه‌یاندنی ئەو چه‌مکه‌ ته‌نها وشه‌ی (مردن dead) به‌کار دیت. له‌م ئاسته‌شدا ریزبوونی که‌ره‌سته‌کان له زمانیکه‌وه بۆ زمانیکی تر ده‌گۆریت و به‌پیش و دواخستنی که‌ره‌سته‌کان واتای رسته‌که‌ش ده‌گۆریت.

له ئاستی وشه‌سازیدا پینویسته زمانه‌کان ته‌واو و پر له وشه‌و زاراوه بن، به‌م هۆیه‌وه بتوانریت باسی هه‌موو شته‌کان بکریت، واته هیچ که‌ره‌سته‌یه‌ک به‌بی ناو(فۆرم) نه‌مینیته‌وه. له‌م روانگه‌یه‌وه زمانی کوردی له زۆر بواردا ناته‌واوه که‌موکۆپی هه‌یه، به‌واتیه‌کی تر زمانی کوردی یان هه‌ر زمانیکی دیکه‌ بخره‌به‌ر باس و تووژینه‌وه، بیگومان که‌لینی وشه‌و زاراوه‌ی هه‌یه و له‌ریگه‌ی وه‌رگرتن له زمانه‌کانی دیکه‌وه پریده‌کاته‌وه، وه‌کو ناوی ئەو ئامیرو ته‌کنه‌لوژیایانه‌ی، که‌خۆمان دروستکه‌رو خاوه‌نی نین، بۆیه‌ ناوه‌که‌یان(فۆرمه‌که‌یان) له زمانی دروستکه‌ری که‌ره‌سته‌کانه‌وه وه‌رده‌گرین، به‌لام به‌پیی یاسا و ریسای زمانه‌که‌ی خۆمان به‌کاریانده‌هینین، وه‌ک( کۆمپیوتەر، پیتزا، فه‌یسبوک.....هتد). ئەم قوتابخانه‌یه له ئاستی ده‌نگسازیدا جه‌ختیان له‌سه‌ر ئەوه‌ کردۆته‌وه، که‌ ناییت گۆران له زماندا رۆبدا، چونکه‌ به‌هۆی گۆرانه‌وه زمانه‌که‌ به‌ره‌و پیشوی و تیکدان ده‌چیت، که‌ ئەمه‌ش زانستی نه‌بوو، چونکه‌ زمان هه‌میشه له‌گۆراندایه‌وه هه‌ولده‌ات به‌که‌مترین ده‌ربرین زۆرتین واتا بگه‌یه‌نیت، واته‌ ئابووریکردن له زماندا نیشانه‌ی پیشکه‌وتن و زانستی زمانه‌که‌یه، نه‌ک که‌موکۆپی. بۆ نمونه گۆرانه‌ فۆنۆلوژییه‌کان و فۆنه‌تیکیه‌کان جیگه‌ی ره‌خنه‌بوون وه‌ک دیارده‌کانی(ده‌نگ گۆرکی و کرتاندنی ده‌نگ و کلۆربونی ده‌نگ و که‌وتنی ده‌نگ....هتد)، وه‌ک:

ده‌وله‌مه‌ند ← ده‌وله‌مه‌ن      قادر ← قایر

ته‌زره ← ته‌زره      چوار ← چار

هه‌رچه‌نده قوتابخانه‌ی زمانه‌وانی دیرین ده‌نگسازیان پشتگۆی خستبوو، به‌لام به‌هۆی ئەوه‌ی ئاسته‌کانی زمان پیوه‌ندییه‌کی پته‌و له نیوانیاندا هه‌یه، هه‌ر کاتیک باسی واتا بکریت له هه‌مانکادا ئاسته‌کانی دیکه‌ ئاماده‌ی لیکۆلینه‌وه ده‌بن، چونکه‌ واتا رۆل و گرنگیه‌کی زۆری

له دیاریکردنی یهکهی ئاستهکانی زماندا هیه. کهواته ئهه قوتابخانهیه زیاتر واتایان بهلاوه جیگهی سهرنج بووه وهک له فۆرم، پینانوابوو، که واتا دروستکهری فۆرمیشه؛ کاتیک فۆرمیک دادهپیزریت، پیویسته فۆرمهکه هه لگری واتا بیت، به واتیهکی تر واتا بهرجهستهکهری فۆرمه و بوونی فۆرم بهستراوه به بوونی واتاوه. دهتوانریت تارادهیهک جیاوازی ئهه زمانهوان و زانایانه له بهرچاو بگیریته، که دهکهونه ناو چوارچیوهی ئهه قوتابخانهیهوه له بارهی لیکۆلینهوهو راو بوچوونیان له سهه زمان و زانستی زمان. ئهوانهی ئاماژهمان پیکرد دهتوانریت وهکو تایبهتمهندییهکی گشتی قوتابخانهی زمانهوانی دیرین دابنریت به تایبهتی دهربارهی ئاستهکانی زمان. بو نمونه هیندییهکان میللهتیکن، که زور زوو درکیان به رۆل و گرنگی زمان کردوه، بویه به پیشهنگی ئهه بواره دادهنرین، که مه بهستیان خزمهتکردن بووه به زمان له پال گرنگیدان به ئاینهکهیان. (ناوخۆش، ۲۰۰۵: ۱۰).

(پانینی) له دیارترین فهیلهسوفهکانی بووه، که باسی ئاستی (فۆنۆلۆژی و مۆرفۆلۆژی و مۆرفۆفۆنیم) ی کردوه. له هه مانکادا هه ندیک بابته و تایبهتمهندی لایهنی رستهسازییان ئاماژه پیکردوه به تایبهتی زمانی لاتینی.

کهواته راو بوچوونی زمانهوانی هیندییهکان له پوی ریزبهندی ئاستهکانی زمانهوه بهم شیوهیهی خوارهویه:

دهنگسازی ← وشه سازی ← رستهسازی ← واتاسازی

ئهوهی جیگهی سهرنجه هیندییهکان زیاتر مشتومریان له سهه واتا بووه، هه رچهنده لایهنهکانی تریشیان پشتگۆی نه خستوه، به لام له واتادا زیاتر قول بونهتهوهو گرنگیانداه به پیوهندی نیوان (واژه و واتا) له هه مانکادا باسی کاریگهری دهورو بهریان له سهه واتای وشه کردوهو ئاماژهیان به دیاردهی هاوبیژی و هاوواتایی داوه و جوهرهکانی واتایان دهستنیشانکردوه وهک واتای (گشتی، چۆنییهتی، پوودا، تایبهتی). (محمد، ۲۰۱۳: ۱۴).

## ۲-۱/۱ قوتابخانهی زمانهوانی بهراوردکاری:

له دواي قوتابخانهی زمانهوانی میژوویی، که توانییان بناغهیهک و سهههتایهک بو زانستی زمان دابنن، هه ر چهنده هه ولهکانیان زانستی نه بوون و هه ول و گۆرانی زمانیان به رهه نه مان و فهوتان برد، واته نابیت گۆرانکاری له زماندا پووبدات. له دواي ئهه قوناغه قوتابخانهیهکی زمانهوانی دیکه سههیهلهدا، که به زمانهوانی بهراورد ناودهبریت، یان ریزمانی بهراورد، که قوناغی کردنهوهی ئههروپایه به پوی میللهتانی تردا به تایبهتی کیشوهری ئاسیا. زمانهوانی

به‌راورد: لیکۆلینه‌وه‌یه‌کی به‌راوردکاری ده‌نگسازی و وشه‌سازی و پرسته‌سازی و واتاسازییه له نیوان ئەو زمانانه‌ی سەر به‌یه‌ک کۆمه‌له‌ی زمانین، یان ده‌که‌ونه ناو تاکه خیزانیکی زمانیه‌وه. (سه‌عید، ۲۰۱۱: ۱۱).

زمانه‌وانی به‌راورد هه‌موو هه‌ول و توانایه‌کیان بۆ شیکردنه‌وه‌و لیکدانه‌وه‌ی میژوویی زمان و گه‌شه‌ی میژوویی و بنچینه‌ی واتای و وشه‌بووه، ئامانجی زمانه‌وانی به‌راورد دۆزینه‌وه‌و ناشکرکردنی خالی هاوبه‌ش و لیکچونی نیوان زمانه‌کانی سەر به‌یه‌ک کۆمه‌له‌ی زمانین و دیاریکردنی سنوری جوگرافییان به‌خالی جیاکه‌ره‌وه‌ دانه‌نا. زمانه‌وانی به‌راورد به‌لیکۆلینه‌وه‌کانی (ولیه‌م جۆنز) ی به‌ریتانی ده‌ستپیده‌کات، که ویست و خولیا ی ئەوه بوو به‌راوردیک له نیوان زمانه‌کانی (سانسکریتی و لاتینی و گریک) دا بکات، گه‌یشه‌ته ئەو ئەنجامه‌ی هاوبه‌شیه‌کی زۆر له نیوانیاندا هه‌یه‌و رایگه‌یاند، که زمانی (سانسکریتی) له زمانه‌کانی دیکه پته‌وتر و کاملتر و وردتره، که ئەم هه‌نگاوه‌ی (ولیه‌م جۆنز) به‌یه‌که‌م هه‌نگاوی ریزمانی به‌راورد دانه‌نریت. (محمد، ۲۰۱۳: ۲۷).

پاشان توانییان سه‌رچاوه‌ی زمان بدۆزنه‌وه و ئەو زمانانه دیاریبکه‌ن، که ده‌که‌ونه ژیر چه‌تری که‌له‌زمانه‌که‌وه، وه‌ک زمانه‌کانی (لاتینی و گریکی کۆن و سانسکریتی) بوونه‌ته ئەندامی زمانی هیندۆ ئەوروپیه‌کان، که ئەم جۆره پۆلینکردنه‌ی زمان بۆ ئەم قوتابخانه‌یه‌یه‌کیکه له شاکاره‌کانیان، که بیگومان ئەمه‌ش له‌ریگه‌ی ده‌نگه‌کانی زمانه‌کانه‌وه به‌رجه‌سته‌بووه. واته زمانه‌وانی به‌راورد به‌لیکۆلینه‌وه له ئاستی ده‌نگسازییه‌وه هه‌نگاوه زمانیه‌کانیان هه‌لگرتوه بۆ دیاریکردنی جۆر و خیزانی زمانه‌کان.

پاش ئەم هه‌وله‌ پۆلینکردنی زمانه‌کان به‌پیی جۆری مۆرفیمه‌کان کرایه‌خالی وه‌رچه‌رخان له ئاستی وشه‌سازیدا، هه‌ر بۆیه (شلیگل) بۆیه‌که‌م جار له‌سالی (۸۱۸) دا خسته‌پروو، توانی سن جۆر زمان جیا بکاته‌وه:

آ- زمانی دابراو (داچراو): ئەو زمانانه ده‌گریته‌وه، که گیره‌کیان نییه، وه‌ک زمانی (چینی). (خۆشناو، محمه‌د، ۲۰۰۸: ۱۶).

ب- زمانی لیکدراو (ناوگره‌کان): ئەو زمانانه‌ن، که گیره‌کیان هه‌یه و کاربیده‌که‌ن و به‌کاریده‌هینن، وه‌ک زمانی (عه‌ره‌بی).

ج- زمانی لکاو: ئەو زمانانه‌ن، که ده‌توانریت که‌ره‌سته‌و دانه‌کانیان بخریته‌ پال یه‌کتری بۆ دروستکردنی یه‌که‌ی گه‌وره‌تر وه‌ک زمانی (کوردی). (ناوخۆش، خۆشناو، ۲۰۱۰: ۵۷-۶۱).

جگه له م سى جور زمانه له زوربهى سهراچاوهكانى ديكه دا چهندين جورى زمانيان دهستنيشان كرده وهك زمانى(كومه لايه تى، راميارى، بازارى...هتد). هه رچه نده ئه م دياريكردنه له جورهكانى زماندا زياتر پيوه ندى به زمانى تاك و گروهه وه هه يه، نهك بتوانرئيت جورهكانى زمان به شيويهكى فراوان له جيهاندا پولينبكات، چونكه پولينكردن زياتر له سهر بنه مائى ليكچون ئه نجامده رئيت. ئه م قوتابخانه يه زمانى ليكدرائى له دوو جورهكه ي تر لاپه سه ندر و به رزتره و پيوه يه زمانى لاتينى و گريكى كون و سانسكريتى به رزترين و بالاترين زمانن. قوتابخانه ي زمانه وانى به راورد به شيويهكى ئيستايى كاريان له سهر زمان ده كرد، واته به (سينكرؤنى)كاره زمانه وانويه كانيان ئه نجامده دا، كه ئه مه ش يه كيكه له كاره زانستيه كانى زمانه وان(دى سؤسيئر)، كه پيوه يه پيوسته تويزينه وه زمانيه كان بؤ خودى زمانه كه وه له پيناو خويدا ئه نجامدريئت، ئه مه ش واتاي ئه وه يه زانستى زمان گرنگى به زمان ده دات. بؤچونى قوتابخانه ي زمانه وانى ميژوييان ره تكردوه، كه پيناو بوو گوران له زماندا زمانه كه به ره و له ناوچون و لاوازي ده بات، به لكو ئه مان رايانوا بوو ناويزه يى له زماندا بوونى نييه و هيج گورانئيك له خووه نابيت و گوران له زماندا ديارده يهكى ريك و پيكه وه به پيى ياسا كارده كات.

قوتابخانه ي زمانه وانى به راورد له سه ده ي(۱۸ و ۱۹)ده دا بره وى زورى بيدراو توانيان كاريكى زانستى ئه نجامده ن و ليكولينه وه كانيان زياتر له سهر بنه مائه كى زانستى و كاركردن له سهر ديوى ناوه وه ي زمان بوو، به واتايه كى ديكه كاركرديان به پيى ئاسته كانى زمان ئاستى ده نكسازيى و وشه سازيى و واتاسازيى ده گرته وه.

كه واته ده توانرئيت پيره وه بندى كاركردى قوتابخانه ي زمانه وانى به راوردكارى له باره ي ئاسته كانى زمانه وه به م شيويه يه خواره وه ريزبكرئيت:

ده نكسازيى ← وشه سازيى ← رسته سازيى ← واتاسازيى

ئه م شيوازه له كاركردن زياتر له و كاته دا هه ستى پيده كرا، كه كومه ليك به ناوى(ريزمان نوسه گه نجه كان)ده ركه وتن، چونكه راوبؤچونى ئه م كومه له زمانه وانه جياوازبوو له بيرو بؤچونى ئه وانه ي پيش خويان. ديارترينيان زمانه وان(پاول)بوو، كه له سالى(۱۸۸۰)زاييدا كتبيكى به ناوى(بنه مائى ميژويى زمان)ه وه بلاوكرده وه.(محمد، ۲۰۱۳: ۳۰-۳۱).

زمان دوو لايه نى سه ره كى هه يه، كه بريئين له(فورم و واتا)زمانه وانه گه نجه كان زياتر لايه نى فورميان به لاوه جيگه ي بايه خ بوو، تاراده يه ك لايه نى واتايان فه رامؤشكرد بوو، چونكه لايه نى واتا زياتر پيوه ندى به مرؤف و كومه له وه هه يه.

له ئاستی دەنگسازیدا ههولیاندا ئهوه بچهسپین، که دهنگهکانی زمان ناویزهییان تیدا نییه، واته لایهنی فیزیکی ئاخپوهری زمانه که گرنگه، که مه بهست لیی دهنگه بیستراوهکانن، یان ویناکراوهکان له ناخی تاکدا جیگیربووه و دهبنه بهشیک له میژووی زمان، که ئهمهش زمانهوانهکان له یه کتر نزیک دهکاتهوهو دهتوانریت گۆران و گه شهی قوناغهکانی زمانه که دیاریبکریت.

کهواته دهتوانریت ئاماژه بهوه بکریت گۆران له زماندا به شیوهیهکی سیسته ماتیکی به پپی چند یاسایهکی چه سپاوی زمانه که پرووده دات، به تایبهتی گۆرانی دهنگ و کاریگه رییهکانی له سهر یه کتر له چوارچیوهی زمانیکی دیاریکراودا، ئهمهش ههنگاویکی سه رهکیه بو دهستنیشانکردنی یاساکانی وهک(گۆرانی دهنگ، کرتاندنی دهنگ، کهوتنی دهنگ...هتد)، که ئهمهش ده بیته هوی جیاکردنه وهی له یاسا فۆنه تیکیهکان. (ناوخۆش، ۲۰۰۵: ۲۴).

له بنه پرتدا فۆنه تیک به شیکه له زانستی زمان و له دهنگهکانی ئاخاوتنی مروّف به شیوهیهکی گشتی ده دویت. (مارف ۱۹۷۶: ۳).

له هه مانکادا، ئهم کۆمه له زمانهوانه، زیاتر جهختیان له سهر دهنگ ده کردهوه، تا گه یشتۆته ئه وهی درکیان به وه کردهوه، که دوو پیوهریان بو خواستنی وشه(وهرگرتنی وشه)داناوه، که بریتین له:

۱- دهکریت وشه خواستراوه که نه که ویته ژیر کاریگه ری یاسا دهنگیهکانی زمانه که وه وهک:

زمانی کوردی	زمانی عه ره بی
حه ج	الحج
زه کات	الزکاة
عه مره	عمرة

زمانی کوردی	زمانی ئینگلیزی
لایک	Like
شۆک	Shock
ستریس	Stress

فەیسبۆک

Facebook

پارت

Part

۲- دەکریت وشە خواستراوەکە بکەوێتە ژێر یاسا دەنگیەکانی زمانەکەو، واتە بە پێی یاسای زمانەکە وشەکە بگونجێریت لە کاتی دەربڕیندا، بۆ نمونە لە زمانی کوردیدا وەک وشەیهکی زمانەکە مامەلەی لەگەڵدا بکریت. وەک:

زمانی عەرەبی

زمانی کوردی

نەوت

نەف

بیر

بئ

کتیب

کتاب

زمانی کوردی

زمانی ئینگلیزی

کۆمپیتر

Computer

نۆی

New

تەلەفیزیۆن

T.V

تیشیرت

T. Shert

لە ئاستی دەنگسازیدا زمانەوان(فرانز بۆپ)ی ئەلمانی چەندین توێژینەوێی لە بواری فۆنۆلۆژیدا ئەنجامداوە، کە بە توێژینەوێی فۆنۆلۆژییە میژوووییەکان ناسراوە. لە دواى ئاستی دەنگسازیی ئاراستەى کارکردنیان لەسەر ئاستی وشەسازییە، بە پێی لاگرەکان زمانەکانیان جیاکردۆتەو، واتە مەرج و سنوری زمانەکانیان بە پێی لاگر لکاندن دیاریکردووە. پاشان ئاماژەیان بە ئاستی ڕستەسازیی و واتاسازیی کردووە، بەلام ئەم قوتابخانەیه زیاتر جەختیان لەسەر لایەنى دەنگسازییە. کەواتە قوتابخانەى زمانەوانى بەراورد و قوتابخانەکانى دیکەش کەمتر ئاورپیان لە بواری واتاسازی و پراگماتیک داووتەو، زمانەوانى بەراورد زیاتر گرنگی بە لایەنى سەرزاری نیوان زمانەکان دەدات، واتە ئاستی ڕووکەش(شیوێی دەرەوێی زمانەکان)، تارادەیهک ئاستی ژێرەو، یان لیکچونی ژێرەوێی زمانەکان پشتگوێ دەخات.

لە لایەکی ترەو، ئەم ڕیپازە وای بۆ دەچیت، کە زمانى هیندۆ ئەوروپى بنەرەتى و بناغەیه و زمانەکان لە لقهکانییەو بونیاد دەنریتەو، بەلام هەندى کیشەو گرفت چارەسەر ناکات، وەک





په پیدابوونی ئەم قوتابخانهیه زمان وهک و زانستیکى سهر به خو مامه لهی له گه لدا نه ده کرا. توانی گروتینیک به کاری زمانه وانی بدات و چهن دین شاکار له م بواره دا به رهه م بهینیت، گرنگترین کتیبی ناوی (چهن د وانه یهک له زمانه وانی گشتی)، که قوتابیه کانی دواى مردنی خو ی به چاپیان گه یاندوو و بو چهن دین زمانی جیهانی وه رگیزدراوه. دواى ئەم کاره ی قوتابخانه که ی به قوتابخانه ی رۆنانی ناسرا . هه رچه نده (دی سو سیر) خو ی به زمانه وانی به راورد ده ستیپکردوه، به لام دواتر بو چونه کانی گوړانی به سه ردا هات و تاراده یهک پیچه وانه ی بیرو بو چونی به راوردکاری بوو. (وانه ی ماسته ر، ده رون عه بدولر حمان، زانستی زمان، ۲۰۲۰-۲۰۲۱).

(دی سو سیر) توانی گوړانکاری بنه رته ی و سه ره کی له ره وتی چه مک و زاراوه و زمانناسیدا بکات، که تاوه کو ئیستاش ئەو گوړانانه جیگه ی بایه خو و کاریان پیده کریت.

گرنگترین کاره کانی بریتین له مانه ی خواره وه:

۱- به پیچه وانه ی قوتابخانه کانی پیش خو ی گرنگی به زمانی ئاخاوتن (قسه کردن) ده دات، به واتای ئەوه ی زمانی قسه کردن سه نگی مه که وه پیویسته به گرنگیه وه لیبروانریت. (خوشناو، محه مه د، ۲۰۰۸: ۱۸).

۲- زمان وهک دیارده یه کی زیندوو سه یرده کات، واته زمان هه میسه له خو نو یکردنه وه و داتاشین و به ره مه پینانی وشه و زاراوه ی نو یدایه.

۳- زمان به پیړه و کارده کات، مه به ست له پیړه و ئەوه یه، هه ر ئاستیک له ئاسته کانی زمان بخه ینه روو، یان تو یژینه وه ی له سه ربکریت، ئەوا دانه و که ره سه ته کانی به رانبه ر به یه کتر وه ستانیان تیدا به دیده کریت، وهک ئاستی ده نگسازیی کاتیک به های فونیمیک له روی سازگه و شوینی دروستبوونی و ئەو ئەندامانه ی به شداری له دروستبویدا ده که ن درده که ویت، که به رانبه ره که ی دیاریبکریت بو نمونه:

/ب/ به رانبه ر /پ/

/ج/ به رانبه ر /چ/

لیزه دا کاتیک به هاو تایبه تمه ندی و ئەدگاری فونیمی /ب/ درده که ویت، کاتیک له به رانبه ر فونیمی /پ/ دابنریت، واته تایبه تمه ندیه کانیان، تاراده یهک له یه که وه نزیکن ئەمه ش به و واتایه نایه ت که فونیمه کان جیاوازیان نییه.

له ئاستی وشه‌سازیشدا مؤرفیمه‌کان دهبه‌نه درخه‌ری جیاوازی واتایی ئه‌و وشانه‌ی، که دایده‌پژن وه‌ک:

هه‌لچوون \_\_\_\_\_ داچوون دابه‌زین \_\_\_\_\_ سه‌رکه‌وتن

لیزه‌دا مه‌به‌ست ئه‌وه‌یه، که مؤرفیمی (هه‌ل، دا) له توانایدایه واتای وشه‌کان و کرداره‌کان بگوریت.

له ئاستی رسته‌سازیشدا ده‌توانریت به هه‌مان شیوه‌ی ئاسته‌کانیتر چه‌ندین نمونه‌ی زیندوی زمانه‌که‌مان بکه‌ینه‌پوو وه‌ک:

هاتن \_\_\_\_\_ روشتن پیدان \_\_\_\_\_ وه‌رگرتن

کرین \_\_\_\_\_ فروشتن هه‌لگرتن \_\_\_\_\_ داگرتن

له نمونه‌که‌نه‌وه ئه‌وه رونده‌بیتته‌وه، که کرداره‌کان به‌رانبه‌ر به‌یه‌ک ده‌وه‌ستن و ده‌توانریت چه‌ندین واتای جیاوازیان لیه‌ره‌مه‌به‌ینریت.

له ئاستی واتاسازیدا، بیگومان چه‌ندین نمونه هه‌یه وه‌ک:

باش \_\_\_\_\_ خراب جوان \_\_\_\_\_ قه‌شه‌نگ

لیزه‌دا تییینی ئه‌وه ده‌کریت، له ئاستی واتاسازیشدا له پوی پیوه‌ندییه واتاییه‌که‌نه‌وه ده‌توانریت وشه‌ی هاوواتا و فره واتا دژواتا ده‌ستنیشان بکریت.

۴-یه‌کیک له هه‌وله‌کانی (دی سۆسیر) ئه‌وه بوو؛ زمان وه‌کو زانستیکی سه‌ربه‌خۆ مامه‌له‌ی له‌گه‌لدا بکریت و دابیریت له زانسته‌کانی دیکه.

۵-دوانه‌کانی (دی سۆسیر)، بووه هۆی ئه‌وه‌ی دوا‌ی خۆی و قوتابخانه‌کانی دیکه، کاریگه‌ری ئه‌م بۆچونه‌یان له‌سه‌ربیت، به‌لام به زاراوه‌و چه‌مکی نوپوه. (دی سۆسیر) وه‌ک یه‌که‌م که‌س ئاماژه‌ی بۆ هیماو باسی پیوه‌ندی نیوان (هیما و هیما بۆکراوی) کردوو.

له هه‌مانکاتدا چه‌ندین کاری دیکه‌ی به ئه‌نجام گه‌یاندوو، که پیش ئه‌میش ئاماژه‌یان پیکراوه وه‌کو (ریزمانی گشتی). به‌م کارانه‌ی (دی سۆسیر) توانی بابه‌تی زمانه‌وانی و زمان له ژیر سییه‌ر و هه‌ژمونی میژووی سه‌ده‌ی (۱۹) دا ده‌ربکات. به پیتی تیروانیی زانسته زمانه‌وانییه‌کان، زمان کاتیک ته‌واو و گشتگیره، که به قوناغ و پله بخوینریت له سه‌ره‌تاوه ده‌نگه‌کان، پاشان

وشه و مؤرفیمهکان تاكو دهگاته واتای دهربراوهدكان (هیماکان). (خوشناو، محهمه، ۲۰۰۸: ۲۰-۲۱).

به شیوهیهکی گشتی لای (دی سؤسیئر) ئاراسته‌ی کارکردنی قوتابخانه زمانه‌وانییه‌که‌ی له دوانییه‌کانیدا به‌رجه‌سته ده‌بیت و درک به ئاراسته‌و په‌یره‌وبه‌ندی ئاسته‌کانی زمان ده‌کریت، بۆ نمونه له سه‌ره‌تادا باسی زمان و ئاخاوتن ده‌کات، که زیاتر گرنگی به زمانی ئاخاوتن داوه، چونکه زمان بوونیکی گشتی هه‌یه، واته زمانی گشتی کۆی هه‌موو زانیارییه‌کانه‌و هه‌موو ئاخیره‌ران کۆپییه‌کیان به‌رکه‌وتوو، که‌واته ئاخاوتن به‌رجه‌سته‌و کۆنکریتکه‌ری زمانه، که بوونیکی واتایی (ئه‌بستراکت) ی هه‌یه. (ؤدیسن، و. فاروق ۲۰۰۸: ۳۲).

که‌واته سه‌ره‌تا شیواز و کارکردنی (دی سؤسیئر) له‌سه‌ر زمانی ئاخاوتن بووه، که ده‌بیته‌هۆی به‌ره‌مه‌ینانی ده‌نگ و ده‌نگیش یه‌کیکه له دانه سه‌ره‌کییه‌کانی ئاستی ده‌نگسازی. یه‌کیکی تر له دوانه‌کانی (دی سؤسیئر) لایه‌نی (دایکرونی و سایکرونی) یه، که دایکرونی باس له گۆران و گه‌شه‌ی زمان به‌تینه‌پبوونی کات ده‌کات، زیاتر گرنگی به‌فۆرم ده‌دات، تاكو واتاسازی و ریزمان، چونکه گۆرانی واتا ده‌چیته‌ بواری سایکرونییه‌وه. به‌هۆی تیۆری دایکرونییه‌وه ده‌توانریت ئاماژه به‌وه بکریت (دی سؤسیئر) گۆرانی ده‌نگی به‌سه‌ره‌تای گۆرانی وشه‌سازی و واتاسازی داناوه، به‌واتیه‌کی تر گۆرانی وشه‌سازی و واتاسازی زیاتر پشت به‌گۆرانی ده‌نگ ده‌به‌ستیت. زمانه‌وانی رۆنانکاری ئه‌وروپی، دواي ده‌نگ کاریان له‌سه‌ر ئاستی وشه‌سازی کردوه، بۆ نمونه به‌یه‌که‌وه هاتنی مؤرفیمه‌کان و هاورپییه‌تی نیوانیان، چونکه وشه‌سازی لیکۆلینه‌وه‌یه له دروسته‌ی ناوه‌وه‌ی وشه. له هه‌مانکاتدا وشه‌سازی پیکدیت له دروسته‌و پرۆسه، واته دانه‌و که‌ره‌سته‌ی هه‌یه له پرۆسه‌یه‌کدا به‌دروستکردنی وشه‌ی نوێ به واتای نوێ به‌رجه‌سته‌ی ده‌کات. (خویندنی ماسته‌ر، عه‌بدولجه‌بار مسته‌فا، وشه‌سازی ۲۰۲۰-۲۰۲۱). بۆ نمونه وشه‌کانی:

ده‌ستگا ← ده‌زگا

دوشمن ← دوژمن

گۆرانی ئه‌و ده‌نگانه سه‌ره‌تاکه‌ی بۆ ئاستی وشه‌سازی ده‌گه‌رپته‌وه، پاشان ئاستی ده‌نگسازی، که (دی سؤسیئر) له بواری دایکرونی باسی گۆرانی ده‌نگ ده‌کات، که‌واته دواي ئاستی ده‌نگسازی (دی سؤسیئر) ئاماژه‌ی به‌ ئاستی وشه‌سازی کردوه. له هه‌مانکاتدا زیاتر بایه‌خی به لایه‌نی سایکرونی داوه، وه‌ک له لایه‌نی دایکرونی، چونکه سایکرونی لیکۆلینه‌وه له زمانه زیندووهدکان ده‌کات له کات و شوینیکی دیاریکراودا، به‌لام دایکرونی گرنگی و پشت به‌ده‌قی نوسراو و ده‌ستنوسی کۆن ده‌به‌ستیت، واته زیاتر میژووی زمانه‌که ده‌خاته‌پوو.

هه‌رچه‌نده ئه‌م دوو میتۆده له خالێکدا به یه‌کده‌گه‌ن و دژی یه‌کتري نین، به‌واتایه‌کی تر لیکۆلینه‌وه‌و توێژینه‌وه‌ به میتۆدی میژوویی به بیئاگاداربوون له حاله‌تی ئیستایی (سایکرونی) ئه‌نجامیکی باشی نابیت، یان کاریکی ته‌واو و پراوپر ده‌رناچیت، هه‌ربۆیه ده‌توانریت ئه‌م دوو لایه‌نه به ته‌واوکه‌ری یه‌کتري دا‌بنرین، چونکه ئه‌گه‌ر ئاگاداری ئیستایی زمانه‌که نه‌بیت ناتوانریت گۆرانکارییه‌کانی زمانه‌که دیاریبکریت، که به‌سه‌ر زمانه‌که‌دا هاتووه.

یه‌کتیکی تر له دوانه‌کانی (دی سۆسیر) بریتی بوو له:

- ئاستی ئاسۆیی / سینتاگماتیکی (syntajmatic)

- ئاستی ستونی / پارادیگماتیکی (paradijmatic) ئه‌م دوو پێوه‌ندییه‌ی (دی سۆسیر) ئاماژه‌ی پیکردوه زیاتر له فریز و رسته‌دا ره‌نگیداوه‌ته‌وه، واته ده‌توانریت بگوتریت ئه‌م ئاستانه له رسته‌سازیدا به‌رجه‌سته ده‌کرین، هه‌ربۆیه باس و خواسی له‌سه‌ر ئاستی وشه‌سازی خستۆته‌پوو؛ ئاراسته‌ی توێژینه‌وه‌و دا‌هینانه‌کانی روی له ئاستی رسته‌سازی کردوه. ب‌نه‌ماکانی ریزمان له هه‌موو زمانه‌کاندا له ناوه‌پۆکدا وه‌کیه‌کن، به‌لام له ورده‌کاری و شیکردنه‌وه‌کانیادا جیاوازی به‌دیده‌کریت و ئه‌مه‌ش به پێی زمانه‌کان ده‌گۆریت. (علی، ۲۰۱۴: ۱۷).

پێوه‌ندی ئاسۆیی نیوان که‌ره‌سته‌کانی رسته به‌و واتایه‌ دیت، که که‌ره‌سته‌و پیکه‌ینه‌ره‌کانی رسته چ پێوه‌ندییه‌کانیان به که‌ره‌سته‌کانی دواوه و پێشه‌وه‌ی خۆیانه‌وه هه‌یه، یاخود که‌ره‌سته‌ی بالاده‌ستی رسته‌که، چون ده‌توانریت پێداویستییه‌کانی تیربکریت، ئه‌مه‌ش کرداری رسته‌که ئارگۆمیتته‌کانی داوا ده‌کات به پێی هیزی کرداره‌که (تیه‌ر، تینه‌په‌ر). کرداره تیه‌ره‌کان پێویستیان به دوو ئارگۆمیتت هه‌یه، بۆ ئه‌وه‌ی رسته‌یه‌کی واتا دروست و ریزمان دروست به‌رجه‌سته بکات وه‌ک:

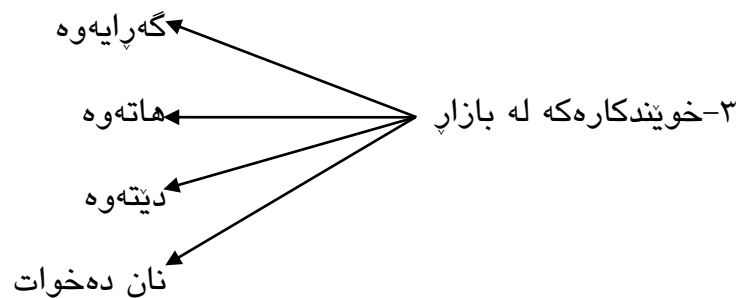
۱- ئازاد نانه‌که‌ی خوارد.

لێره‌دا کرداری تیه‌ره‌ی (خوارد) پێویستی به دوو که‌ره‌سته هه‌یه، که بریتین له (ئازاد، نان) واته بوونی بکه‌ریک توانای خواردنی هه‌بیت و به‌رکاریک، که شیاوی (خواردن) بیت، که (نان)ه. به‌لام کرداری هیز تینه‌په‌ر پێویستی به یه‌ک ئارگۆمیتته بۆ پونکردنه‌وه‌ی واتاکه‌ی و لایه‌نی ریزمانیه‌که‌ی وه‌ک:

۲- به‌هار هات.

لێره‌دا (به‌هار) ناوی که‌سیکه‌و بکه‌ری رسته‌که‌یه و توانیویتی پێداویستی کرداری (هات) تیربکات. که‌واته پێوه‌ندی ئاسۆیی، نیوان که‌ره‌سته‌کانی رسته به‌ها و نرخى ئارگۆمیتته‌کان دیاریده‌ده‌کات و پۆلیان ده‌خاته‌پوو. (محهمه‌د، ۲۰۱۰: ۷۱).

پئوهندى ستونى، تارادەيەك زياتر پئوهندى بە ئاستى وشەسازىيەوہ ھەيە، چونكە ئەم پئوھندييە دەچىتە ناو جۆرى وشەكانەوہ(مۆرفىم)، بەو واتايەى ئەو كەرەستانەى دەبنە جىگرەوہى ئارگومىنتەكان دەبىت لە ھەمان كەتىگۆرى بن، تا بتوانن لە برى يەكترى و جىگەى يەكترى بگرەوہ. ئەم پئوھندييە برىتيە لە پئوھندي نيوان ئارگومىنتىكى رستەكە لەگەل وشەيەكى ترى زمانەكە لە دەرەوہى رستەكە وەك:



لێرەدا دەبىنریت پئوھندي نيوان وشەكانى (گەرايەوہ، ھاتەوہ، دەخوات، دیتەوہ) پئوھندييەكى ستونىيە سەر بە يەك كەتىگۆرى زمانن كە(کردار)ە، دەتوانن جىگەى يەكترى بگرەوہ بەبى ئەوہى كار بكاتە سەر لايەنى ریزمانى رستەكە. لە پئوھندي ستونىدا پئويستە (ناو) جىگەى(ناو) و(جىناو) جىگەى(جىناو)بگریتەوہ، واتە ھەموو پۆلەكانى وشە بەھەمانشيوہ لەم جۆرە پئوھندييەدا كاردەكەن. ئەمەش لە خزمەتى ئەوہدايە، كە رستەسازى زمانەكە تىكنەچىت و ياساكانى پيشيل نەكریت، واتە نابىت(كار) لە جياتى(ناو) يان(ئاوہلناو)لە جياتى (جىناو) بەكاربىت. (دزەيى، ۲۰۱۳:۲۸-۳۰).

لە ھەردوو پئوھندييەكەدا(ئاسۆيى و ستونى) پئويستە كەرەستەكان رەچاوى سيستەمى زمانەكە بکەن. بە واتايەكى تر ھەر گۆرانكارىيەك لە شوينى كەرەستەكاندا رۆبەت، رستەكە واتا دروست و ریزمان دروست نابىت بۆ نمونە:

۴-گورگەكە مەرگەكى خوارد. (رستەيەكى دروستە).

۵-مەرگەكە گورگەكەى خوارد. (رستەيەكى نادروستە).

لێرەدا رەچاوى ئەوہ دەكریت كە لە رستەى(۵)دا لە روى ریزمانەوہ دروستە، بەلام رستەكە لە روى واتاي كەرەستەكانىيەوہ، رستەيەكى واتا نادروست بەرھەمدەھىنیت.

يەكىكىتر لە بنەماو كارە گرنەكانى بونىادگەرى(دى سۆسىر) ئەوہيە، كە زمان بە (پېرەو)واتە زمان بە ياسا و سيستەم كاردەكات و ھەر گۆرانكارىيەك رۆبەت ھەرەمەكى و لەخۆوہ نىيە، بەلكو بچوكترىن دانەى زمانى تا گەورەترىن دانەى زمان بەپيى ئاستەكانى زمان؛ پېرەوى

ياسا و پيساي زمانه كه دهكهن. ئەم زانايه له دواي ئاستي رسته سازيي تيشكيك دهخاته سهر لايهني واتاسازيي و پيوهندي نيوان (فۆرم و واتا) روندهكاتهوهو پيووايه(فۆرم و واتا) له يهكتري جيانابنهوه و پيوهندييهكهيان له خوويه وهكو رهمز(هيما) ئاماژهي بۆ دهكات. بهو واتايهي بهريككهوتني كۆمهل هيماكه كه رستهيهكي تر له دهروهوي زمان ئاماژه پيدهكات و ههر به ناوهيتاني هيماكه گوئگر بير و هزري بۆ كه رستهكه(هيما بۆ كراوهكه دهچييت. بهمپييه له كۆتايدا دهتوانرييت بگوترييت، بنيادگهري(دي سۆسيير) ئاراستهي ريزكردن و گرنگي و پيروهوبهندي كاركردي له ئاستهكاني زماندا بريتييه له:

دهنگسازيي ← وشهسازيي ← رستهسازيي ← واتاسازيي

جگه لهو بابته زماننيانهي باسكران(دي سۆسيير)جياوازي له نيوان (ئاخاوتن و نوسين)دا كردهوه و زياتر وشه و دهبراو و ئاخاوتني كرډۆته چهقي ليكۆلينهوهكاني و تارادهيهك زمانى نووسيني فهرامۆشكردهوه. له دواي (دي سۆسيير) چهند قوتابخانهيهكي ديكيه زمانهواني سهريانهلداو دهركهوتن، بيگومان كاريگهري و شوين دهستي قوتابخانهي زمانهواني بونيادگهري(دي سۆسيير) يان پيوهديار بووهو تهواوكهري كارهكاني يهكتري بوون.

#### ١/٤- قوتابخانهي زمانهواني بونيادگهري ئەمريكي/بلۆمفيلډ:

قوتابخانهي زمانهواني بونيادگهري له فهلسهفهيهكي دور و قولترهوه سهراوه دهگرييت، كه له ئەزمونگهرايي و بنچينهي ئەم رهوته له دهرونناسي و زانسته مروپيهكاني سهدهي بيستهم سهريههلدا، ئەزمون به چهقي كاري تويزينهوهكاني دادهنيت، ههر وهك زانا (دهيقيد هيوم) دهليت((هه موو ياساكاني سروشت، بهبي جياوازي له ريگاي ئەزمونهوه دهناسرينهوه)).(باتني، و.كهريم، ٢٠١١:٤١).

بونيادگهري سهرهتا و سهرهلداني بۆ دوو قوناغ دهگهريتهوه، كه بريتين له قوناغي سهردهمي (دي سۆسيير)، كه به قوتابخانهي بونيادگهري ئەوروپي ناسراوه، قوناغي دووهمي بۆ زمانهواني ئەمريكي به تايبهتي(بلۆمفيلډ)دهگهريتهوه، كه به قوتابخانهي زمانهواني بونيادگهري ئەمريكي ناسراوه. ئەم قوتابخانهيه وهك تيوريكي زمان، سهراوهكهي بۆ كتيبه بهناوبانگهكهي (بلۆمفيلډ) به ناوي ( زمان language) له سالي (١٩٣٣)ي زانيدا دهگهريتهوه، كه ههوليدا زانستي زمان وهك زانستتيكي سهربهخۆ بناسينيت، بهلام بههوي كاريگهري بواري دهرونناسي به تايبهتي قوتابخانهي (رهفتاري) لهسهر دهستي (واتسون) سهرنجي راكيشاوه ويستي له ريگهي قوتابخانهي دهروني رهفتارييهوه برونيتته زمان به تايبهتي له بواري واتادا، ئەمهش خالي

سەرەكى جياكەرەوھى قوتابخانەى بونىداگەرى ئەوروپى و قوتابخانەى بونىداگەرى ئەمىرىكى بوو. (محمد، ۲۰۱۳: ۶۲).

واتە لىكدانەوھى زانستى زمان لە رىگەى رەفتارەوھى بە تايبەتى تيۆرى(كارو كاردانەوھى)، بەو واتايەى وروژينەرى ناوھكى دەبىتە ھۆى ئەوھى دەربراويك دەربرپريت و گوئگر لە دەنگەكانەوھى لىكۆلینەوھى لە زمانى ئاخاوتن بكات بە تايبەتى ئەم بۆچونەى لە چيروكى(جاك و جيل)ھوھ بەرجەستەكرد، كە لە ئەنجامى برسیتی(جيل) وروژينەر دیتەئاراوھو بەھۆى دەربراويكەوھى داواى سيويك دەكات و (جاك)سيوھكەى پىدەدات.

واتە جاك توانى وھلامدانەوھى وروژينەرى ناوھوھى جيل بيت، لىرەدا مەبەست ئەوھى، ئەگەر جيل برسى نەبوايە(وروزينەر) ئەوا دەنگى لىوھ نە دەھات و رەفتارى زمانى ئەنجامنەدەدا. بلۆمفيلد دەليت ((لە قسەى مرؤفدا دەنگى جياواز واتايى جياواز دروستدەكەن. لىكۆلینەوھى لە پىوھندى نيوان دەنگ و واتا، لىكۆلینەوھى لە زمان)).

لەم چيروكەوھى ئەوھى بەرجەستە دەبىت، كە (بلۆمفيلد) زياتر گرنگىداوھى بە دەنگەكانى ئاخاوتن و دوركەوتنەوھى لە واتا. ھاوكات توانى پرۆسەى(كەرتكردن)بەكاربەيىت بۆ جياكردنەوھى يەكە زمانىيە بچووكەكان لە پوى فورم و پوخسارەوھى. (بلۆمفيلد) لىكۆلینەوھى كانى دابەشكرد بەسەر سى لقى سەرەكيدا:

۱-زانستى فونۆلۆژى phonemics واتە دەنگسازى.

۲-زانستى مورفۆلۆژى morphemics واتە وشەسازى.

۳-زانستى سينتاكس syntax واتە رستەسازى. (سعيد، ۲۰۱۱: ۱۳-۱۴).

بونىداگەرى ئەمىرىكى، جەختيان لەسەر لايەنى پوخسارى وشەبوو، واتە كەرەستەيەكى بەرجەستەى زمان وھكو دەنگ و مورفيمەكان. كەواتە پونانكارەكان، تارادەيەكى زور ئاستى ژىرەوھ(قول)يان پشتگوئى خستووھ و شىكردنەوھى كانيان بە چەند ھەنگاويكدا دەپوات، بەو واتايەى ئاراستەو پىرەوھەندى كاركردنيان برىتتە لە:

دەنگسازى ← وشەسازى ← رستەسازى

ھەرچەندە پىيانوايە لە نيوان ئاستى دەنگسازى و وشەسازىدا ئاستىك ھەيە، وھك گەيەنەريك لە نيوان لايەنى دەنگسازى و وشەسازىدايە، ئاستەكەش (مورفوفونۆلۆژى) يە، يەكەى



ئاستەكەشى بریتییە لە (مۆرفۆفۆنیم)، بە واتایەکی تر ئاستی ناوبەند لە نیوان ئەو دوو ئاستەدا ھەبە، پروسەییەکی مۆرفۆلۆژییە، پیش ئەوەی پروسەییەکی فۆنۆلۆژی بیت بۆ نمونە:

پیشمەرگە ← پیژمەرگە دەستگر ← دەزگر

لێرەدا گۆرانی دەنگەکان پروسەییەکی مۆرفۆلۆژییە، چونکە کار لە ناوئەوێ وشەکان دەکات، دەتوانرێت چەندین نمونە دیكە لە زمانی کوردیدا بخڕیتەروو وەک:

خانوو+ وکە = خانۆکە سەوز+ ە = سەوزە

کەواتە ریزمانی رۆنانکاری، بریتییە لە ناسینەوێ کەرەستەو دانەئە ھەر ئاستیکی زمان وەک یەکەئە (فۆنیم) بۆ ئاستی دەنگسازیی و یەکەئە (مۆرفیم) بۆ ئاستی وشەسازی و لە رینگەئە جیاکردنەوێ مۆرفیمە پیکھینەرەکانی رستە ئاماژەیان بەو دەکرد، پێویستە لیکۆلینەوێکان لە فۆنیمەکانەوێ لە ئاستی دەنگسازییەوێ دەستپیکات، پاشان مۆرفیم لە ئاستی وشەسازیدا و دوا ئەم ئاستەش بوازی رستەسازی بخڕیتە بەر تیشکی لیکۆلینەوێ.

واتاش بەو پێیەئە لە ھەموو ئاستەکاندا بوونی ھەبە، ناکریت بە جیاو سەربەخۆ تووژینەوێ لەسەر بکریت. تارادەئەک تیکەلێبەک لە نیوان ئاستەکاندا دروست دەبیت، ھەر بۆیە ئاستی واتاسازیان پشتگوو خستبوو، زیاتر گرنگیان بە لایەئە فۆرم و رۆخسار دەدا.

جگە لەوئەش رايانابوو ئاستی (فۆنۆلۆژی و مۆرفۆلۆژی) بەرجەستەن بۆ لیکۆلینەوێ و کار لەسەر کردن گونجاوترە بە تاییەئە بۆ ئەو زمانانەئە زمانی نوسینیان نییە، بەراورد بە واتا، کە بوونیکە بەرجەستەئە نییە، تا رادەئەک راستەوخۆ پێوەندی بە بابەتەکانی فەلسەفە و لۆژیک و سايكۆلۆژی و سۆسیۆلۆژییەوێ ھەبە. (موختار، ۱۹۸۲: ۲۴).

رستە لای رۆنانکارەکان دابەش دەکریت بۆ دوو بەش ئەوانیش:

بەشی نیھاد و بەشی گوزارە. لەو شیکردنەوانەئە سەرەوێدا ئەو پوندەبیتەوێ، کە زمانەوانی میژوویی یان دیرین واتایان کردبوو چەقەئە لیکۆلینەوێکانیان بۆ پۆلینکردن و بەرجەستەکردنی کارەکانیان، بەلام رۆنانکارەکان (فۆرم، رۆخسار) یان کردبوو بنەماو بنەرەت بۆ گەشتن بە واتا. بە واتایەکی دیكە زمانەوانی دیرین واتایان خستبوو خزمەت ئاستەکانی دیكەئە زمانەوێ بۆ لیکۆلینەوێ زمانەوانییەکانیان، بەلام رۆنانکارەکان دەیانویست لە رینگەئە تووژینەوێ لە (فۆنیم و مۆرفیم و فریز) بگەنە ئاستی واتاسازی و کاری لەسەر بکەن. قوتابخانەئە زمانەوانی بونیادگەری بوو سەرەتایەک بۆ سەرھەلانی قوتابخانەئەکی زمانەوانی نوو ئەویش قوتابخانەئە (بەرھەمھینان و گواستنەوێ) چۆمسکی بوو.

## GENERATIVE AND TRANSFORMATIONAL GRAMMAR

له دوای خستنه‌روی بیروپراکانی قوتابخانه‌ی زمانه‌وانی بونیادگه‌ری. ره‌وتی سه‌ره‌ل‌دان و له‌دایکبوونی قوتابخانه‌ی زمانه‌وانییه‌کان له بارو به‌رده‌وام بوو. به ره‌نگدانه‌وه‌ی بیروپراکانی (بلۆمفیلد) قوتابخانه‌یه‌کی نویی تازه‌گه‌ر به رابه‌رایه‌تی زمانه‌وان(چۆم‌سکی) سه‌ریه‌ل‌دا، که وه‌رچه‌رخانیکی گرنگ و گه‌وره بوو له به‌ره‌و پیشه‌وه‌چونی ئاراسته‌و کارکردن له زانستی زماندا. هه‌رچه‌نده (چۆم‌سکی) سه‌ره‌تا له بونیادگه‌رییه‌وه ده‌ستپینکرد، به‌لام توانی به‌هزره ماتماتیک و بیره‌تیژه‌که‌ی توژیینه‌وه زمانه‌وانییه‌کان له بواری شیکردنه‌وه‌ی یه‌که‌ی ئاسته‌کانی زماندا ده‌وله‌مه‌ند بکات. پاش چاپکردنی کتیبی(بیکهاته سینتاکسییه‌کان)ی له سالی (۱۹۵۷) زاینیدا توانی بنه‌مایه‌کی نویی بو زمانه‌وانی دابریژیت. (باطنی، و.که‌ریم، ۲۰۱۲: ۴۸).

(چۆم‌سکی) له بواری زمانه‌وانیدا بۆچونه‌کانی، تا راده‌یه‌ک پیچه‌وانه‌ی بیروپراکانی قوتابخانه‌ی زمانه‌وانی بونیادگه‌رییه، به‌لام له هه‌مانکادا سودی له بۆچونه‌کانیان وه‌رگرتوو و توانیویتی گۆرپانکاری له بواری زمانه‌وانیدا بکات. هه‌رچه‌نده له هه‌ندیک بواریدا ته‌واو پیچه‌وانه‌ی بۆچونه‌کانی بونیادگه‌رییه. له گرنگیدان و پیژه‌وبه‌ندی ئاسته‌کانی زانستی زماندا (چۆم‌سکی) ته‌واو پیچه‌وانه‌ی ئاراسته‌ی کارکردنی قوتابخانه‌ی زمانه‌وانییه‌کانی پیش خویه‌تی. سه‌ره‌تا زمانه‌وانی به‌ره‌مه‌پن‌ان و گواستنه‌وه له ئاستی رسته‌سازییه‌وه ده‌ستپیده‌کات، واته له رسته‌وه هه‌نگاو بۆ ئاسته‌کانی دیکه‌ی زمان ده‌نیت.

زمان پیکه‌ینه‌ری سه‌ره‌کی و بنه‌ره‌تی تیوری ریزمانی به‌ره‌مه‌پن‌ان و گواستنه‌وه‌یه، لایوايه زمان بریتیه له کۆمه‌لیک رسته به پپی یاسای تایبه‌تی له میشکدایه، به واتایه‌کی تر زمان کۆمه‌له یاسایه‌که له میشکدا(ئاوه‌ز) توانای به‌ره‌مه‌پن‌انی ژماره‌یه‌کی بیکۆتا له رسته‌یان هه‌یه و بریاری ریزمانی رسته‌کان و ناریزمانیان ده‌دات. ئەم گرنگی پیدانه‌ی (چۆم‌سکی) به رسته‌سازی بۆ ئەوه ده‌گه‌رپه‌وه، که رسته‌سازی، ئەو زانسته‌یه له چۆنییتی خستنه‌پال و ریزکردنی وشه‌کان له دروسته‌ی فریز و رسته‌دا ده‌کۆلیته‌وه. رسته‌سازی زمان له مردن و له ناوچون و پوکانه‌وه ده‌پاریژیت و ده‌توانریت هه‌موو که‌ره‌سته و دانه‌کانی دیکه‌ی ئاستی زمانه‌وانی تیدا به‌رجه‌سته بکریت، کاکله‌ی لیکۆلینه‌وه‌که‌ی کردارو فریزه داواکراوه‌کانییه‌تی. پپیوايه رسته‌ خاوه‌نی دوو پیکه‌اته‌یه ئەوانیش(ئاستی قول، ئاستی روکه‌ش). ئەم دوو ئاسته‌ش به پرۆسه‌ی (گواستنه‌وه) ئالوگۆر ده‌که‌ن، واته ئاستی قول ده‌گۆرپیت بۆ ئاستی روکه‌ش. بوونی زمان ده‌گپه‌رپه‌وه بۆ ناو میشک به شیوه‌یه‌کی بایه‌لوژی و خۆرپسک له لایه‌ن خوداوه

پېښه خشر اووه به هۆيه وه ده توانيت چه ندين رسته و گوتراو به ره مبهينيت. ئەم بوونهى زمان له گه ل ئەزمون و كومه لدا ده توانيت زياتر گه شه به زمان بدریت و بتوانيت هه موو پيداويستيه كانى تيگه يشتن و پيوه نديكردن فراهه مبكریت له لايه ن مرؤقه وه. (چۆمسكى) ئەم بوونه هۆشه كيه به (توانست) و به رجه سته كردنى ئەم توانسته به (به كارهينانى زمان/توانا) ناوده بات. له م خاله دا سودى له بيروراكانى (دى سۆسيّر) وه رگرتوو، له كاتيكا (چۆمسكى) له فيربوونى زماندا كاريگه رى (ديكارت) و ئەقلگه رايى پيوه دياره، چونكه (ديكارت) رايو ابو وه نديك چه مك ده كه ونه پيش ئەزمون وه و بونيكى خۆرسكيان ه يان ه يه. (باطنى، و.كهريم، ۵۷:۲۰۱۲).

(چۆمسكى) رايوايه بۆ گه يشتن به زمان و توانست له ريگه ي ئاخاوتنه وه ده بيت، كه واته توانا به رجه سته كه رى توانسته. پاشان (چۆمسكى) تيشكى خستۆته سه ر ئاستى وشه سازى و ده نكسازى له دوايدا ئماژهى به و اتاو و اتا ليكده وه كردوه، به لام له ژير پۆشنايى رسته سازيدا ليكۆلينه وه كانى له بوارى وشه سازى و لايه نه كانى ديكه دا به رجه سته كردوه. بۆ نمونه له وشه سازيدا:

#### ته ره پياز

#### پيازى ته ر

وشه ي ليكدراو/وشه سازى

فريز/رسته سازى

له روى واتاو جياوازيان هه يه (پيازى ته ر) واتايه كى گشتى هه يه، واته هه موو جوړه (پيازى ته ر) ده گريته وه، به لام (ته ره پياز) واتايه كى تايه تى هه يه، كه جوړيكه له (پيازى ته ر)، كه مه به ست پيازى سه وزه، ده توانريت بگوتريت واتاى به شه له گشت. له ئاستى ده نكسازيدا (چۆمسكى) پيووايه له دواى وشه سازى، پيوسته ليكۆلينه وه له ده نكه كانى زماندا له ريگه ي (توانا) وه بكریت، كه برى تيه له دركاندى ده نكه كانى زمان مه رج نييه وينه يه كى راست و دروستى زمان بن . هه نديكجار نايه كسانى له ده نكه كان و زماندا به ديده كريت، به هۆى دوباره يى و وه ستان و هه له ي ريزمانيه وه. ئەم كاره ش له پيناو گه يشتنه به خودى زمان، يان ئاشكرا كردن و ده ستنيشان كردنى ئاستى قولى رسته و ده ربراو ه كانه.

له ئاستى واتاسازيشدا، (چۆمسكى) بۆ جياكردنه وه ي رسته ي ريزمان دروست، له رسته ي نادروست، و اتا ده كاته خالى جياكه ره وه ي نيوانيان، يان ده بيته مه رج بۆ ناسينه وه ي ئەو رستانه ي دوو رۆنانى ژيره وه يان هه يه، له و رستانه ي، كه دوو رۆنانى سه ره وه يان هه يه له به رانبه ردا يه ك رۆنانى خواره وه يان سه ره وه يان هه يه. له و روانگه يه ي باسکران (چۆمسكى)

پیتوایه، که توئیژینه وه و لیکۆلینه وه له زمان پیویسته ئاستهکانی زمان بهیه که وه لیکۆلینه وه یان له سهه بکریت، چونکه له ههه ئاستیکیان وه دهستی بکریت ئاستهکانی دیکه ش ئاماده ی لیکۆلینه وه دهبن، ئەمه ش پیچه وانه ی راوبۆچونی بونیادگه ره کانه، که لایانابوو ده بیته ئاستهکانی زمان به سهه به خۆ کاریان له سهه بکریت. (چۆمسی) ئاماژه ی به وه کردوو، که زمانهکانی جیهان هاوبه شی و ناوکۆییان زۆره به تایبه تی له ئاستی قولی رسته کاند، ئەوه ی جیاوازیه بریتیه له ئاستی روکesh، واته شیوه ی ئاخوتن و ده برینی کۆمه ل. هه ردوو قوتابخانه ی به ره مه پینان و گواستنه وه قوتابخانه ی بونیادگه ری له خالی کدا هاوبه شن ئەویش ئەوه یه، که هیچیان گرنگیان نه داوه به ده وره به ر. ریزمانی به ره مه پینان و گواستنه وه ئەوه ی کردوو به ئەرکی خۆی، یان ئامانجی ئەوه یه توانستی قسه که ر/گۆیگری زمانیک په سه ند بکات و روونیکاته وه. (کۆمه لیک زمانه وان، ۲۰۰۹: ۳۵۲). هه رتوخمیکی به رای (سه ره تایی) بریتیه له (ف.ن) و به ند و به ستراوه به توخمیکی به رای تره وه له (ف.ک) پیکهاتوو. واته شیوازه ندی به م شیوه یه ی خواره وه یه

پ ← ف.ن + ف.ک

له لایه کی دیکه وه (چۆمسی) گرنگی به یاساکانی گواستنه وه داوه، یاساکانی گواستنه وه بریتیه له و یاسایانه ی، که ئاستی قولی رسته بۆ ئاستی روکeshی رسته ده گۆریت و یاساکانیش ده کرین به دوو به شه وه:

۱- یاسا به خورتیه کان.

۲- یاسا سه ره پیشکیه کان. (دزه یی، ۲۰۱۳: ۹۰).

له کۆتاییدا ده توانریت بگوتریت گواستنه وه یاسایه کی ریزمانی جیهانییه، له هه موو زمانه سه ره شتییه کاند بوونی هه یه ، به لام ژماره و جۆرهکانی مه رج نییه له هه موو زمانیکدا، یان شیوه زا رهکانی زمانیشدا وه کویه ک و ابن، بۆ نمونه له زمانی کوردیدا هه شت یاسای گواستنه وه ی هه یه، به لام له زمانی ئینگلیزیدا جیاوازه و یاساکانی گواستنه وه ده شت ژماره یان که متر یان زیتر بیت. له هه مانکادا پی ره وه به ندی کارکردنی قوتابخانه ی زمانه وانی (به ره مه پینان و گواستنه وه) به م شیوه یه ی خواره وه یه:

رسته سازی ← وشه سازی ← ده نگسازی

ئاستى واتا سازى لاي ئەم قوتابخانەيە بەسەر ئاستەكانى دىكەي زماندا دابەش دەيىت، بە واتايەكى تر واتا لە ھەموو ئاستەكاندا ئامادەيى ھەيە و مەرچە بۇ بىر ياردان لەسەر راستى و دروستى رستە و دانەو يەكەي ھەر ئاستىك، بۇ نمونە لە ئاستى رستە سازىدا دەيىت رستەكە واتا دروست و رىزمان دروست يىت، يان لە ئاستى دەنگ سازىدا بۇ جيا كىردنە وەي (فونىم) لە دەنگىك، كە فونىم نىيە، يان فونىمەكە وشەي نوئى بە واتايى نوئى بەرھەمبەيىت. لە ئاستى وشە سازىشدا يەكەي (مورفيم) بچوكتىن يەكەي ئاستەكەيە و پىويستە و اتادار بيت (سەربەخۇ) ياخود تواناي ھەلگرتنى و اتاو گورپىنى و اتاي وشەي ھەيىت وەك مورفيمى بەند.

### ۱/۱-۶ قوتابخانەي زمانەوانى دركپىكردن: cognitive linguistics

بە تىروانىيىكى ورد لە بىرورپاكانى ھەردوو قوتابخانەي (رەفتارى، بەرھەمبەيتان و گواستەنە وە) ئەو ھەمان لە لا گەلە دەيىت، كە بۇچونى ھەردوو قوتابخانەكە راستن، بەلام لە ھەمانكاتدا كەموكورپىشى تىدايە، ھەردوكان تەنھا لايەنىكان رەچاوكردو وە، كە خۇي لە كاتى شيكردنە وەكاندا پىويستمان بە (ئاووز و كۆمەل) دەيىت، تا بتوانىت زمان بە شىوئەيەكى راست و دروست بەرچەستە بكرىت و تاكەكانى كۆمەل بتوانن لىيان تىبگەن.

لە ئەنجامى ئەم تىروانىيانەدا قوتابخانەيەكى نوئى زمانەوانى سەربەھەلدا، كە ئەويش قوتابخانەي (زانستى زمانىيى دركپىكردن) ە، لەسەر دەستى زانا (langacker)، (لانگكەر) لە سالى (۱۹۷۰) ي زانيدا دەستى بە كارەكانى كرد، ھەرچەندە سەرەتاكانى بۇ سالى (۱۹۵۰) زانى دەگەرپىتە وە. (فەتاح، ۲۰۱۲: ۲۱-۲۴).

زانستى زمانىيى دركپىكردن يەكەيە لەو تىورانەي بە مېتودىكى نوئى لە زمان و ئاووزدارى مروف دەكۆلىتە وەو پىوئەندى نىوانيان دەخاتە پروو. بەو ھەي كە زمان (( پىرەويكى ژىرى ئالۆزەو ئامىرى گوزارشتكردن و بىر كىردنە وەي)). (فەتاح، ۲۰۱۲: ۴۲-۴۸).

ھەرچى دركپىكردن، پەيوەستە بە كىردە ئاووزىيەكانى وەك (زانين، پەيبردن، تىگەيشتن، بىر كىردنە وە، يادگە، فىركردن، بىرھىنانە وە، ئەزمون..... ھتد)، كەواتە دركپىكردن كىردەيەكە بە مەبەستى بە دەستھىنانى كۆزانيارى. (حسەين، \_\_\_\_، ۳).

ئەم قوتابخانەيە پىوئەندىيەكى بەھىزى بە زمانەوانىيە وە ھەيە، ھەردوو قوتابخانەكە (بەرھەمبەيتان و گواستەنە وە، زانستى زمانىيى دركپىكردن) كار لەسەر (ئاووز) دەكەن، ھەر وەھا كە رەستەكانى (زمان) بە كار دەھىنن بۇ لىكۆلىنە وەكانيان مەبەستمان دەربرا وەكانن و بەھوى

زمانه وه باری دهرونی مروّقه کان ئاشکرا دهکریت و بهرجهسته دهبیته، واته زمان وهکو بنه مایهک بو لیکولینه وه کانیاں به کارده هینن. ئەم قوتابخانه یه شیلگیرانه تر له زمانی روانی و پیئوایه زمان دهبیته له کومه لدا به کاربیته، ئەمهش سه ره رای ئەوهی زمان به شیوه یه کی بایلۆژی له میشکی مروّقا بونی هیه، دهبیته گرنگی به (فۆرم، واتا) بدریته؛ بو ئەوهی هه موو ئەو واتایانهی، که وشه کان هه لیانگرتون شیبکه یه وه. پرۆسه ی درکپیکردن له ریگه ی ههسته وه ره کانه وه دهبیته هۆی درکپیکردنی واتای فرههنگی که رهسته کان، چونکه واتای فرههنگی له ئاوهزی مروّقدا یه و جیگیره، پاشان به پیی دهو ربه ر و به کارهینانی بو واتا و مه بهستی جیاواز به کارده هینریته.

که واته (زانستی زمانی درکپیکردن) چه قی کارکردنیان له سه ر(واتا) یه، له ریگه ی واتا وه دهگه نه یه که و ئاسته کانی دیکه ی زمان، هه ر بۆیه کاری(زانستی زمانی درکپیکردن) بریتییه له شیکردنه وهی واتای ئاشکراو شاراوهی ده برپاوه کان و هه ریبه که یان به جیا دهکریته له گۆشه نیگا و تیروانی جیاوازه وه لیانبروانریته و تیگه یشتن بیته ئاراوه، جیاوازی ئەم گۆشه نیگایانهش زیاتر بو جیاوازی ئەزمون و شاره زایی و دونیایی به کۆدکراوی ئەو مروّقه دهگه ریته وه، که له کومه ل و دهو ربه ره وه وه ریگرتوه، وهکو کۆدی تایبه تی کۆزانیاری له ئاوه زیدا هه لگیراوه و له کاتی قسه کردن و بینینی وینه ی پوداویکی دیاریکراو به پیی شاره زایی و ئەزمون به کۆدکراوه که ی قسه ده کات و له وته کان دهگات. به مهش به رده وام خه ریکی قسه کردنه له گۆشه نیگا و بوچونه کانی خۆی له سه ر ژیا ن و دهو ربه ری، که واته هه میشه قسه له سه ر خۆی ده کات، که ئەمهش بنه مای گرنگی پیدانی(زانستی زمانی درکپیکردن)ه، بو شیکردنه وهی زمان، به و پییه ی ئەرکی سه ره کی زمان کارکردنه له سه ر واتا، که به هۆیه وه درک به لایه نی ئەرینی و نه رینی ده برپاوه کان دهکریته. (وی دۆسن، و. فارووف، ۲۰۰۸: ۹۰-۹۲).

به بوچونی ئەم قوتابخانه یه، (واتا)ته نها بریتی نییه له دیوی دووه می وشه و فۆرمه کان، که له ئاوه زدا هه لگیراون، به لکو ئەم زانسته پیئوایه (واتا)ده بیته هۆی دارشتنی فۆرمی رسته کهش، به و واتایه ی باسکردنه له دیوی دووه می وشه (فۆرم)ه که و ته واوکه ری یه کترن، له هه مانکاتدا واتا دروستکه ر و خولقینه ری دیوی یه که می وشه که شه، که مه به ست فۆرمه که یه تی، که واته بوونی واتا ده بیته هۆی بوونی فۆرم. (Evans and Melanie, 2006:21).

که واته چۆنیته گرنگی پیدان و ریزبه ندی کارکردنی ئەم قوتابخانه یه ده رباره ی کاره کانیا ن له سه ر ئاسته کانی زمان دابه شده بیته بو:

## ۱-سیمانتیک(فۆرم و واتا).

سهره‌تاو بنچینه‌ی چه‌قی کارکردنیان له‌سهر واتایه، وه‌ک له‌سه‌ره‌تاوه‌ئاماژهمان پیکرد، به‌تایبه‌تی پیوه‌ندی نیوان فۆرم و واتاو کاریگه‌رییان له‌سهر یه‌کتري. له‌ریگه‌ی هیژه‌درکپیکردنه‌کان(بینین، بیستن، بۆنکردن، ده‌ستلیدان، تامکردن)، له‌ریگه‌ی ئەزمون و شاره‌زاییه‌وه‌ده‌توانریت واتاو مه‌به‌ستی جیاواز له‌ده‌ربراوه‌کان هه‌له‌هینجریت. بۆ نمونه:

۶- ئیبراهیم پاشا شاری سلیمانی دروستکرد.

۷- شاری سلیمانی له‌لایه‌ن ئیبراهیم پاشاوه‌دروستکرا.

به‌تیروانین له‌و دوو رسته‌یه‌تییینی ئه‌وه‌ده‌کریت، که‌هه‌مان واتایان هه‌یه‌له‌روی فۆرمه‌وه، به‌لام(زانستی زمانی درکپیکردن) ئه‌وه‌پوونده‌کاته‌وه، له‌رسته‌ی ژماره‌(۶)دا وه‌کو پیناسه‌و ناساندنیک وایه‌بۆ(ئیبراهیم پاشا)ی بابان، به‌لام له‌رسته‌ی ژماره‌(۷)دا رسته‌که‌زیاتر (هه‌ولدان) ده‌گریته‌وه، که‌مه‌به‌ست دروستکردنی شاری سلیمانییه.

له‌نمونه‌کانه‌وه‌ئه‌وه‌مان بۆ پوونده‌بیته‌وه، که‌له‌ده‌ربرینی(وشه‌و و فریز و رسته‌کان)دا واتایه‌کی ئاشکراو واتایه‌کی په‌نه‌ان و شاراو‌هی هه‌یه، واتا ئاشکراکه‌زیاتر له‌واتای فه‌ره‌ه‌نگی(سیمانتیکی) ده‌ربراوه‌که‌وه‌هه‌له‌هینجریت و واتا شاراو‌ه‌که‌ش له‌به‌کاره‌ینانی ده‌ربراوه‌کانه‌وه‌به‌رجه‌سته‌ده‌کریت، به‌لام ئه‌مه‌زیاتر کاری(زانستی پراگماتیک و زانستی زمانی کۆمه‌لایه‌تییه).

۲- ریزمان (وشه‌و فریز و رسته‌کان):

راوبۆچونی ئه‌م قوتابخانه‌یه‌ده‌باره‌ی ریزمان پیکدیته‌له‌وشه‌و فریز و رسته‌کان ده‌توانریت له‌ریگه‌ی وشه‌وه‌بگه‌ینه‌فریز و پاشان دروستکردنی رسته‌کان. سه‌ره‌تای وشه‌کان بۆ ده‌نگ و کاریگه‌رییان له‌سهر گۆرانی واتا ده‌گه‌ریته‌وه، هه‌رچه‌نده‌ئه‌م قوتابخانه‌یه‌(زمان)وه‌که‌یه‌ک پاکچ (پیکهاته) سه‌یرده‌کات، ئاسته‌کانی زمان له‌یه‌کتري جیانا‌کاته‌وه، به‌لکو به‌یه‌که‌وه‌و له‌گۆشه‌نیگای جیاوازه‌وه‌لیکۆلینه‌وه‌یان له‌سه‌رده‌کات؛ به‌مه‌به‌ستی هه‌له‌هینجانی هه‌موو ئه‌و واتایانه‌ی، که‌یه‌که‌و دانه‌ی پیکه‌ینه‌ره‌کانی ئاسته‌کانی زمان له‌خۆیاندا هه‌شاریانداوه. بۆ نمونه واتای فه‌ره‌ه‌نگی، یان سیمانتیکی له‌ده‌ربراوه‌کاندا زیاتر له‌ریگه‌ی ئەزمون و شاره‌زاییه‌وه‌به‌رجه‌سته‌ده‌بیت. که‌واته‌پیره‌وبه‌ندی و کارکردنی ئه‌م قوتابخانه‌یه‌له‌سهر ئاسته‌کانی زمان بریتیه‌له‌:

واتاسازی ← ریزمان ← (وشه‌سازی-رسته‌سازی).

## ۲/۱ فەرھەنگ و زانیاری فەرھەنگی:

لەپاری یەكەمدا بەپێی قوتابخانەکانی زمانەوانی، تارا دەیهك تیشك خرایەسەر شیواز و پەپرەوبەندی کارکردنیان بە پێی گرنگیدان و کردنە چەقی ئاستیک لە ئاستەکانی زمان. لەو گۆشەنیگایەوه بە پێویست دەزانریت زانیاریەکانی ناو ئاستەکانی زمان، کە بریتین لە زانیاری (پستەسازیی و وشەسازیی و دەنگسازیی) چۆن بەرجەستە دەکرین؟ یان لە کوێدا هەلگیراون؟ بۆ ئەوەی مرۆف یان ئاخیوەران لە کاتی پێویستدا دەستیان پێیگات و سودی لێوەربگرن، چونکە قوتابخانە زمانەوانییەکان کە مەتر ئاورپان لەم بابەتە داووتەوه مەبەست کۆگای زانیاریەکانە، لە کاتیگدا ئەوان مەبەستیان زیاتر فەرھەنگی وشە بە وشەیه بەتایبەتی لای زمانەوانانی میژوویی، پێیانوایە دەبیت فەرھەنگیک هەبیت بۆ لیکدانەوهی واتای دەق یان واتای ئەو وشانە، کە جیگەیی مشتومر لەسەر کردن، بەو پێیە ئێمان زیاتر لیکدانەوهی واتایان لا گرنگ و جیگەیی سەرنجیان بوو. لە کاتیگدا قوتابخانەیی زمانەوانی بونیادگەری لە باسکردنی ئاستی مۆرفۆلۆژی بە تاییەتی (مۆرفیم)دا، کە بە یەكەیهکی (ئەبستراکت)ی واتایی دادەنن، واتە خاوەنی بونیکی فیزیکی نییە، بەلکو لە ئاوەز و میتشکی ئاخیوەراندا یەو پارێزراو؛ دەبیت لە ڕیگەیی یەكەیهکی دیکەوه بەرجەستە بکریت. (محمد، ۲۰۱۳: ۷۱-۷۲).

کۆزانیاریەکان پەيوەستن بە فەرھەنگەوهو وینەیهکیان لە فەرھەنگدا بوونی هەیه. بۆ توێژینەوه و لیکۆلینەوه لەهەر ئاستیک لە ئاستەکانی زمان بگریت و تیشکی بخەیتە سەر پێویستمان بە فەرھەنگ دەبیت، بۆ نمونە کاتیک ئاماژە بە دەنگسازیی فەرھەنگی دەکەین لە هەمانکاتدا مۆرفۆفۆنۆلۆژی ئامادەیی پرۆسەکە دەبیت، چونکە بەهۆی تیۆری نیشانە کردنەوه، کە لایوایه کەرەستەکان لە فەرھەنگدا نیشانە ناکرین، تا وەکو وشەکە دیتە ناو ریزمان و لەویدا نیشانە دەکریت و ریزمانیش وشەکان دەکات بە سیت، لە کاتیگدا لە فەرھەنگدا بەم شیوەیه بوونی نەبوو بۆ نمونە: لە فەرھەنگدا فۆنیمی /ش/ لە پرۆسەیی وشەسازیدا دەبیت بە فۆنیمی /ژ/ وەك لە وشەکانی:

بەشدار ← بەژدار

دەتوانریت هەمان لیکدانەوه بۆ ئاستەکانی دیکەیی زمانیش بکریت، کە بەی فەرھەنگ ناتوانریت لیکدانەوهو شیکردنەوه بۆ زانیاری دەربراوەکان بکریت. لەبەر بایەخ و رۆلی فەرھەنگ بۆ پرۆسەکانی زمان پێویستە ئاماژەیهکی پوخت بە فەرھەنگ بدریت.

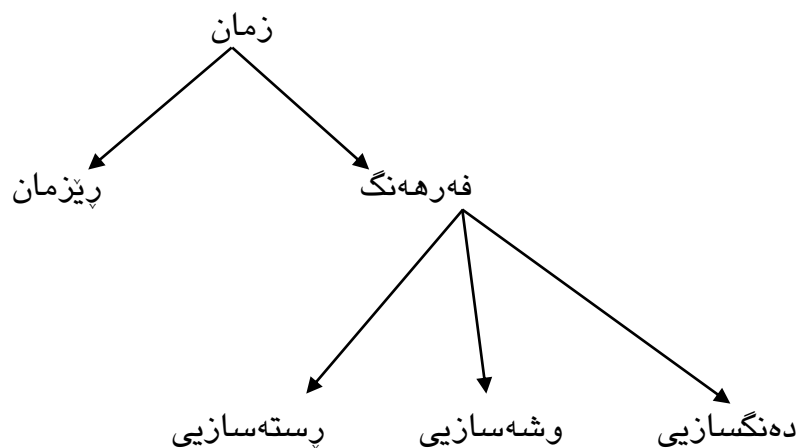


((فهرهنگ وهکو زارواه له زمانی کوردیدا چه‌ندین وشه‌ی به‌ران‌بهر به‌کارهاتووه وهک (وشه‌نامه، فهرهنگ)، له زمانی عه‌ره‌بیدا زارواه‌ی(المعجم)، به زمانی ئینگلیزی لیکسیکون (lexicon) به‌کارهاتووه و ئه‌و که‌ره‌ستانه‌ی تینیدا تومار ده‌کریت به‌(لیما و لیکسیم و لیستیم) ناو ده‌برین)). (حسه‌ین، ۲۰۲۱: ۱۲۸-۱۲۹).

پیناسه‌و ناساندنی فهرهنگ جیگه‌ی بایه‌خی زۆربه‌ی زمانه‌وانان بووه، هر یه‌که‌یان له پوانگه‌و گۆشه‌نیگای جیاوازه‌وه ئاماژه‌یان پیکردوووه، تا راده‌یه‌ک به‌یه‌کداچون و تیکه‌لاوییه‌ک له نیوانیاندا بوونی هه‌یه، چونکه زۆربه‌یان فهره‌نگیان به‌ فهره‌نگی ئاسایی، یان وشه‌نامه له‌قه‌له‌م داوه، وهک فهره‌نگی(هه‌مبانه‌ بۆرینه، زه‌بیجی...هتد). له‌م فهره‌نگانه‌دا ته‌نها واتایی وشه‌ به‌ وشه‌یان کردوووه و لیکیانداوه‌ته‌وه، به‌لام لیره‌دا مه‌به‌ست فهره‌نگی ئاسایی نییه، به‌لکو مه‌به‌ست له‌ فهره‌نگی ئاوه‌زییه، که وشه‌نامه‌که‌ی ناو می‌شکی مرۆقه.

فهره‌نگ(( مه‌عریفه‌ی زمانی مرۆقه، که تینیدا زانیاری فۆنۆلۆژی و مۆرفۆلۆژی و سینتاکسی و واتایی هه‌لگیراون)). (محمد، ۲۰۱۶: ۶).

فهره‌نگ(( فهره‌نگی ئاوه‌زی وشه‌نامه‌که‌ی ناو می‌شکه‌و سه‌رچاوه‌ی زانینه‌و تینیدا زانیاری فۆنۆلۆژی و مۆرفۆلۆژی و سینتاکسی هه‌لگیراون، دارشته‌ی سایکۆلۆژی زانیاریه‌ لیکسیکیه‌کانه)). (سعید، ۲۰۱۵: ۶).



#### هیلکاری ژماره‌(۱) پیکهاته‌ی زمان

فهره‌نگ و رێزمان ته‌واوکه‌ری یه‌کترن، واته‌ فهره‌نگ ناتوانیت هه‌موو وشه‌و که‌ره‌سته‌کان بخاته‌ روو، چونکه ئه‌رکی رێزمانه، که ئه‌و بۆشاییانه‌ پرېکاته‌وه‌و وشه‌ی نویی بۆ دا‌برێژیت. به‌مپێه هه‌رسی پیکهاته‌که‌ زانیاری به‌رای و سه‌ره‌تایی له‌ فهره‌نگه‌وه‌ وه‌رده‌گرن و به‌ پێی

ياسا و ريساكانى تاييهت به خويان كه رهسته كانيان ريزده كهن و وه ريانده گرن. (مه عروف، ۲۰۲۰: ۷-۱۰).

دهنگسازيى هه ولده دات پيکهاته که ی له روی پيکهيتانى مؤديله كانى برکه، وشه سازيش کارى وشه دروستکردن و پيکهيتانه، وهک دروستکردنى (وشه ی ناساده).

له رسته سازيدا سه ره و ريزبوونى كه رهسته كان بؤ پيکهيتانى فریز و رسته كان و دياريكردن و جياکردنه وهی رسته ی ریزمانی و واتا دروست له رسته ی ناریزمانی و واتا نادروست. بيگومان فرههنگ رۆل و گرنگی له دهوله مه ندرکدى ئاسته كانى زمان و كه رهسته پيکهيته ره كانى به پي ريسا و ياساكانى ریزمانى زمانه كه هه يه. له م پروانگه يه وه فرههنگ بتوانيت زانياريبه كان بگه يه نيته ئاسته كانى زمان به پي ياسايه كى دياريكراو، بؤيه دهبيت فرههنگ خو ی خاوهنى ريسا و ياسايه كى تاييهت به خو ی بيت بؤ ريزکردنى كه رهسته و چه مکه كانى. كه واته ئاخيوهرى زمان ده توانيت له ريگه ی فرههنگه وه واتا ی راست و ناراست جيا بکاته وه و به هو ی زانياريبه كانى ناو فرههنگی ئاوه زييه وه.

هه ر بؤيه هه موو قسه پيکه رانى زمان به گشتى له زانيارى زمانيدا هاوبه شن، ئه مه شه دهگه رپيته وه سه ر بؤچونه كه ی (چومسكى)، كه پيشنيازى ئه وه دهكات ریزمانى زمانه كان له كه سى نمونه ييه وه وه ربگيريت، مه به ستى له وه يه توانست به شيويه كه گشتگير لای ئاخيوهران هه يه و ياسا و ريساكانى تيدايه و له ريگه ی ئاخوتن و سه ليقه ی ئاخيوهره وه به رجه سته دهبيت.

پيده چيت له كونكرتيتکردنى توانستدا، كه بريتيه له توانا، جياوازی لای تاكه كان بوونى هه بيت، مه به ستمان فورم دارشته له ئاسته كانى زماندا. (مه عروف، ۲۰۲۰: ۳۶-۳۷). كه واته زانياريبه كان به شيويه كه ريکخراو له ئاوه زى مروڤدا هه لگيراو و هاوکات ميکانيزمى چو نيته له خوگرتنى وشه كانى زمانىك دهگوتريت فرههنگى ئاوه زى. هه ر بؤيه فرههنگ يه كيكه له و بابه تانه ی له زانستى زماندا جيگه ی گرنگی و رۆلى تاييهتى خو ی هه يه و پيوه ندی هه مبه رى له گه ل پيکه اته كانى ترى زماندا هه يه، هه موو پروسه يه كى زمان بوونى له زمانه كاندا ريزه ييه، واته پروسه ی مورفولوژيش به شيويه كه رپيزه ی بوونى له زمانه كاندا هه يه، له و پروانگه يه وه، كه زمان به شيكى دانه براوه له كومه ل و له گه ل گورانگارى گه شه كردنه كاندا ده روات، هه ميشه فرههنگى زمان؛ له ئه نجامى پيشكه وتنى ته كنه لوژياو زيادبوونى پيداويستيبه كانى رۆژانه ی مروڤ كه ره سته ی نو ی وه رده گریت، جگه له مه ش وهك هه ر پيکه اته يه كى ترله هه ولى نويونه وه و پيشكه وتندايه له هه موو لايه نه جياوازه كانى راميارى و ئابورى و كومه لايه تى و

ئاینییه وه. له ئهجامی ئه و گورانانهدا، پیویسته زمان هه میسه له ههولدا بیت بو سازکردنی وشه ی نوئ، یان وشه یان بو وهربگریته. پیویسته ئه و وشانه له ژیر رکیفی یاساو ریسیای زمانه که دا بیت و کهسانی پسیپور کار له و بواره دا بکه ن و بریار له سه ر وشه و زارواکه کان بده ن.

قوتابخانه زمانه وانیه کان، وهک قوتابخانه ی( زمانه وانیه به ره مهیتان و گواسته وه، زانستی زمانه درکپیکردن) ئاماژه یان به فرههنگی ئاوهزی داوه و هه ریه که یان له گوشه نیگای جیاوازه وه لیانروانیوه، لیته دا به پیویسته ده زانریته ئاماژه به راو بوچونی هه ر یه که یان بدریته. (چومسکی) دامه زریته ره قوتابخانه ی زمانه وانیه(به ره مهیتان و گواسته وه) له تیوری ستانداردی فراوانکراودا، فرههنگ به و بنه ماو بنه رته ده ناسینیته، که رسته ئاستی قول و پروکه شی هه یه، له ئاستی قولدا پیویسته جیکه وته کانی به هه ند وه ربگریته و له فرههنگه وه پر بگریته وه و رولی واتایی به که رهسته سینتاکسییه کان به خشیت، پییوایه فرههنگ پیکهاته وه له ژماره یه ک یه که ی فرههنگی، که ئه م یه کانه بریتین له مورفیم، زانیارییه سینتاکسی و مورفولوژییه کانیا ن تیدایه. که واته فرههنگ هه موو زانیارییه کان له سه ر وشه کان کوده کاته وه بو پیوه ندیکردن و دروستکردنی وشه ی نوئ. و حاله ته کان بگریته وه، که له سه ره تادا به ئاسایی دانه دهنران. بو نمونه کاتیک مندال له دایک ده بیته ده زگایه کی بو زمانپژان و فیروبوون پییه(ریزمانی گشتی) بو دروستکردنی وشه و رسته ی بیکوتا، به مپییه بوونی زمان به توانایه کی بایلوژی داده نیت.

یه کیکیتر له بنه ماکانی ئه م قوتابخانه یه ئه وه یه، که کوزانیاری زمانیه به هه موو ره هه ند و کایه کانیه وه، وهک به کارهیتانی وشه کان به مه بهستی پرکردنه وه ی که لینه کانی رسته به پیی یاساکانی زمان. بریتیه له ریزمانی گشتی، که به هوییه وه مندال ده توانیته له ماوه یه کی کورت و دیاریکراودا فیتری چه ندین وشه و رسته ی بیکوتا بیته، بونمونه که سیک، که فیتری کرده ی دابه شکردنی ژماره بیرکارییه کان ده بیته پیویسته به وه ناکات هه موو ژماره و ئهجامی دابه شکردنه کان له بهر بکات، به لکو بو یه ک ژماره فیروبوو توانی ئهجام بخاته پروو، ئه و ده توانیته هه موو ژماره کان دابه شبکات و راستی و دروستی و هه له ی ئهجامه که ی دیاریبکات. له لایه کی تره وه(چومسکی) له ریزمانی به ره مهیتاندا(رسته سازی) ی کرده وه به چه قی لیکولینه وه کان و به هوییه وه واتای ده ربراو ه کان دیاریده کات، لیته دا مه به ست به کارهیتانی وشه کانه له رسته کاند، به هوییه وه واتای فرههنگی وشه کان ده رده که ویت و ته و او ده بیته، هاوکات ئه م قوتابخانه یه و له زمان ده روانیته، که زمان پیکهاته یه کی مودولاریتییه، واته زمان مودولیکی پیکهاته یی چر و ئالوژی میسکی مروقه و سه ره خو یه و دابراوه و جیاکراوه ته وه له پیکهاته ئاوه زییه کانی تری مروقه و به جیا کارده کات و تیایدا مودولیکی(سینتاکسی و

سىمانتىكى و مۇرفۇلۇژىي و فۇنۇلۇژىي و پراگماتىك) له خۇدەگرىت. بۇ نمونه مۇدولى رىستەسازىي ئەو شوىنەي فەرھەنگىي ئاۋەزىيە، كه بايەخ به خستنه پالايەكى وشەكان دەدات بۇ بەرھەمھىنانى فرىز و رىستەكان. مۇدولى فۇنۇلۇژىش گرنگى و بايەخ به خستنه پال يەكى دەنگە زمانىيەكان دەدات بۇ دروستكردى برگەو وشەي زمانەكە. وشەسازىش لىكۆلئىنەۋەيە له پىكھاتەي ناۋەۋەي وشەكان بۇ دروستكردى وشەي نويى به واتاي نويى، واتە كەرەستەو پرۆسەيە. قوتابخانەي زمانەۋانى بەرھەمھىنان و گواستنهۋە باۋەرى به فەرھەنگىي ئاۋەزى ھەيە، كه پىيوايە مندال له سەرەتاي ژيانەۋە خاۋەنى ئەو فەرھەنگەيەو زانىارىيە زمانىيەكانى تىدا ھەلگىراۋە، دەتوانىت له كاتى پىويستدا دەستى پىيانىگات و بەكارىانبھىنىت. كەواتە قوتابخانەيەكى ( ئاۋەزىيە Mentality) ناۋدەبرىت. بەو واتايەي زمان بەشېكە له ئاۋەزى مروفۇدايەو به شارەزايى و لايەنى كۆمەلايەتى بەھىز و گەشە سەندو دەبىت و دەبىتە زياتر كاراكردىن و پەبىردن به واتايى دەربرپاۋە زمانىيەكان. (فەتاح، ۲۰۱۲: ۱۰۷-۱۰۲).

(زانستى زمانى دركىپكردىن) دەربارەي فەرھەنگىي ئاۋەزى ناو مىشكى مروفۇ و لەگەل گرنگىدان به واتاو كرده چەمكىيەكان و بەرجەستەكردى شارەزايى له لىكۆلئىنەۋەكانى زماندا، لەگەل ئاۋەز و رىگاي تىكەلبوونىان بەيەكەۋە دەدوئىت. (EVANS; 2006, 22).

(زانستى زمانى دركىپكردىن) ۋەك رىبازىكى نويى و ھاۋچەرخ ھەۋلدەدات رەنگدانەۋەي كاركردىن ئاۋەز و لايەنەكانى دىكەي مروفۇ بىت، ۋەك(شارەزايى، ئەزمون، پەبىردن به جىھانى دەرەۋە).

كۆزانىارى زمانى و پىكھاتە زمانىيەكان بە شىۋەيەكى خۇرسك له ناو ئاۋەزى مروفۇدا بوونى نىيە، بەلكو به بەكارھىنانى بەردەۋامى زمانەۋە پەيوەستە. كۆزانىارى زمانى له بەكارھىنانى زمانەۋە پەيدادەبىت، بەمپىيە پۆلەكان پىكھاتەي سىمانتىكى و سىنتاكسى و مۇرفۇلۇژى و فۇنۇلۇژىيەكان له دركىپكردىن و پەبىردنەكانى مروفۇۋە له بۆنەۋە بەكارھىنانە جىاۋازەكانى زمانەۋە پەيدا دەبن.

زانستى زمانى دركىپكردىن پىيوايە زمان رەنگدانەۋەي كردهكانى مروفۇ، واتە زمان له رىگەي دركىپكردىن و پەبىبىردنەۋە بەرجەستە دەكرىت، كه ئەمەش ھەموو لايەن و كايەكانى زمان دەگرىتەۋە ۋەك(ئىدىوم و مېتافور و ئەزمون ...ھتد). زمانەۋانانى دركىپكردىن ۋەھا سەيرى رىزمان دەكەن، كه برىتبيە له پرۆسەي بە چەمكردىن، يان پىكھاتەي چەمكردىن، واتە واتا دەكەنە چەقى لىكۆلئىنەۋەكانىيان و گرنگى و رۆلى دەخەنەپروو له درككردىن بەو واتا باركراۋانەي، كه دەربرپاۋەكان و چەمكەكان ھەلىانگرتوۋە. كەواتە دەتوانرىت چەمكىك چەندىن

واتا بگه‌یه‌نیت و درکیپیٔکریٔت و له ریگه‌ی ئه‌زمون و شاره‌زاییه‌وه، نه‌ک له ریگه‌ی فره‌ه‌نگی ئاوه‌زییه‌وه، بۆ نمونه چه‌مکی، یان که‌تیگوری (پاخه‌ر) وردبینه‌وه ده‌بینین قسه‌که‌ر سه‌باره‌ت به (دۆشه‌ک) له بارودۆخی ئاسایدا بۆ دانیشتن به‌کاردیٔت، به‌لام هه‌ر هه‌مان وشه (پاخه‌ر) له سه‌یراندا به‌کاردیٔت، وه‌ک پارچه‌ کومباریک، یان چه‌سیریک، به‌لام ئه‌گه‌ر هاتوو هه‌مان وشه (پاخه‌ر) له ماله‌وه به‌کاربیٔت قسه‌که‌ر مه‌به‌ستی کومبار یان فره‌ش ده‌گه‌یه‌نیت. ده‌شیٔت راده‌ی گرنگی و نرخیان جیاواز بیٔت، به‌لام هیچ حاله‌تیگمان ده‌ست ناکه‌ویٔت، که هه‌موو ئه‌ندامه‌کانی کاتیگورییه‌که هاوشیوه‌ی یه‌کترین و به هه‌مان مه‌به‌ست به‌کاربه‌ینریٔت. ( Evans And Mealnie Green, 2006; 35).

ئه‌م قوتابخانه‌یه دژی تیوری مۆدولاریٔتی ده‌وه‌ستیته‌وه پینوایه ئاسته‌کانی زمان پیوه‌ندییه‌کی پته‌ویان به یه‌که‌وه هه‌یه‌و ناتوانریٔت له یه‌کتری جیاکریٔنه‌وه و دایانبریٔت، به‌لکو له‌گه‌ل شیوه‌ی بایلۆژیدا کارده‌که‌ن و ده‌توانن وشه‌و ده‌برپاوی نوی به‌ره‌مه‌به‌ینن به هاوکاری وشه‌و ده‌برپاوه‌ کۆنه‌کان، که‌واته ئاسته‌کانی زمان هاوکارو ته‌واوکه‌ری یه‌کترن، به‌لام به سه‌ربه‌خۆ کارناکه‌ن. ده‌توانریٔت بگوتریٔت هه‌ردوو قوتابخانه‌ی زمانه‌وانی به‌ره‌مه‌به‌ینان و گواستنه‌وه‌و قوتابخانه‌ی زانستی زمانی درکیپیٔکردن؛ وه‌ک دوو قوتابخانه‌ی دژ به‌یه‌ک و پیچه‌وانه سه‌یرناکریٔن، به‌لکو ته‌واوکه‌رو هاریکاری یه‌کترین، چونکه باوه‌ریان به بوونی فره‌ه‌نگی ئاوه‌زی (ئاوه‌ز) هه‌یه. هه‌ردوو قوتابخانه‌که له گوشه‌ نیگای جیاوازه‌وه لیکۆلینه‌وه‌و راو‌بو‌چونیان له باره‌ی زمان و له خزمه‌تی زماندا ده‌خه‌نه‌پوو. له ژیر رۆشنایی پیناسه‌کان و نمونه‌کاندا بۆ به‌رجه‌سته‌کردنی واتای ده‌برپاوه‌ (هیمای زمانی و نازمانی) پیویسته‌ که‌سه‌که به شیوه‌یه‌کی زیندوو ئه‌زمونی بکات و پاشان چه‌مکی بۆ داده‌نیٔت، چونکه زانستی زمان به‌کاره‌ینانی زمانه‌و له ئه‌زموندا له ریگه‌ی ده‌برپاوه‌کانه‌وه رهنگه‌داته‌وه. مه‌به‌ست له ئه‌زمون زیاتر لایه‌نی کۆمه‌لایه‌تییه، که خۆی ده‌بینیته‌وه له واتای (میتافۆر، ئیدیۆم، په‌ند، تابۆ....هتد). ئه‌م واتایانه له ریگه‌ی ژيانکردنی که‌سه‌که‌وه له کۆمه‌لدا به‌رجه‌سته ده‌بیٔت، واته هه‌ندی واتای هیمای (زمانی و نازمانی) کۆمه‌ل و کلتور و دابوونه‌ریٔت برپاری له‌سه‌رده‌دات، بۆ نمونه:

وینه‌ی کاریکاتیٔری رۆژنامه‌و گوڤاره‌کان به پیی کلتور و دابوونه‌ریٔتی کۆمه‌لگا ده‌گۆریٔت، مه‌به‌ست له‌وه‌یه هه‌مان وینه‌و هیمای نازمانی لای میلیه‌تان واتایی جیاوازی لیه‌له‌ده‌ه‌تیجریٔت.

ئه‌و واتایانه‌ی، که وینه‌ کاریکاتیٔرییه‌کان هه‌لیانگرتون دوا‌ی ئه‌وه‌ی لای ئاخپوه‌ران و گوڤگران به‌رجه‌سته ده‌بیٔت، وه‌کو هیمایه‌ک له فره‌ه‌نگی ئاوه‌زیدا به چه‌مک ده‌کریٔت، هه‌ر به‌که‌وتنه به‌ر چاویان ده‌توانن واتاو لیکدانه‌وه‌ی جیاوازی بۆ بکه‌ن.

وینەى کاریکاتیریک ههیه باسی خاکی نیشتییمان دهکات و دهیچوینیت به لاشهیهک لهسهری نوسراوه لاشهیه میلیهت، هه موو دهسه لاتدار و کاربه دهسته بالاکانی ئەو میلیهته (ولات)ه، لهسهر ئەو لاشهیه له ژیانیکی شاهانه دا دهژین، بهلام کهسانی ئاسایی له ژیانیکی زۆر ساده و کوله مه رگیدا ژیان بهسهر دهبن. کهواته بههۆی هیمای زمانیی و نازمانیهوه دهتوانریت زۆرتیرین واتاو لیکنانهوه به پێی ئەزمون و کلتوری کۆمه لگا بخریته پوو.

### ۳/۱ جۆرهکانی زمان:

سه رچاوهی دروستبوونی زمان بریتیه له فرههنگ و ریزمان، له هه مانکادا یه کیکه له رینگاکانی پهروه دهکردن و پینگه یاندنی تاک، بهلام زمانیکی پیوهری بیت، واته به نووسین کردنی زمان به شیوهیهکی زانستی، زمانی ستاندارد رینگایه که بۆ دهوله مه ندردن و بیکه موکوری زمانی راگه یاندن، پیویسته زمانه گشتیه که له فرههنگی ئاوهزی ئاخپوهری زمانه که دربهیتریت و بخریته پوو، چونکه هه موو زانیاریهکان له ناو فرههنگه که دان له گه ل ريساو یاساکانی زمانه که، بینگومان زمان له روی نووسین و ئاخواتنه وه دهکریت به چه ند جۆریکه وه، پیویسته ئاژهیه کیان پیکریت.

زمان سیسته میکی دهنگیه، مه بهست لی گه یاندنی واتایه، لیره دا زمانه ستاندارده که ده بیته هۆی راست و دروستی جۆرهکانی زمان به تاییه تی زمانی راگه یاندن، کهواته نه بوونی زمانی ستاندارد که موکوری دهخاته زمانی راگه یاندنه وه. به واتایه کی تر بوونی زمانی ستاندارد که موکوری و بۆشایی و نه بوونی وشه و زاراوه و چه مک پرده کاته وه.

زمانی راگه یاندن، هاوواتای تیدا نییه و ئاوه زمه ندی و ژیربیژی له زمانی کوردیدا هه یه و زهنگینه، مه بهست له سیسته می دهنگی زمان ئه وه یه وشهکانی زمان هیمای هیمان، بۆ نمونه (دار) هیمایه بۆ دهنگه کان، واته (دار) خۆی هیمای که رهسته یه که له سروشتدا و دهنگه کان هیمای هیماکه ن، کهواته هیمایه ک ده بیته هیمای بۆ هیمایه کی دهنگی دیکه. کاتیک مرۆف سیسته مه دهنگیه که دهخاته بواری کاره کییه وه ده بیته (گوتن)، ئەمهش به مه بهستی گه یاندنی واتایه، هه موو قسه پیکه رانی زمانیک له م پرۆسه یه دا هاو به شن، چونکه به کارهینانی سیسته مه که یه له باریکی ئاساییدا.

ئاخواتنی رۆژانه له زماندا پله و پایه ی به رزی بۆ دانراوه، چونکه زمانی ئاسایی خه لکه که یه به گشتی. هه موو ئاخپوه ران وشه سنوردارهکانی زمان به کارده هینن، بهلام ئازادن له گه یاندنی واتا و بارکردنی واتای جیاواز لهسهر وشه و دهنگه کان، کهواته ئازادن له به کارهیناندا. بۆ نمونه فۆنیمهکانی زمانی کوردی یان هه ر زمانیکی دیکه سنوردارن له روی ژماره وه، بهلام

ئەو دەربرېنانهى وشەكانى زمانى كوردى بەرجەستەى دەكەن لە ژمارە نايەن و ئەم جۆرە دەربرېنانه لە ويژەوانيدا پييان دەگوتريت (ژانر). بە شيوەيهكى گشتى بریتين لە(هۆنراوه، رۆمان، دراما، چيرۆك، وتار...هتد) ھەر يەكە لەم ژانرەش لە ناو خوياندا لە چەند ژانريكى ديكە پيكدین.

(مادام دى ستايل) دەربارەى ئەدەب دەليت((ئەدەب گوزارشت لە كۆمەلگە دەكات و شتيكى گرانه ميتودى كۆمەلايهتى لەبەر نوسينيك يان دوان رەتبكریتەوه، چونكە بەرھەمى پيشكەوتنى ميژويى و سياسى و كۆمەلايهتى و شورشكردنە)). (مەعروف ۲۰۱۲: ۲۸).

كەواتە زمان بریتيه لەو توانايانەى، كە رەخساون بۆ شيوازى دەربرين بە پيى ژانرە ئەدەبىيەكان و ھەلبژاردنى ئەو توانايانە بریتيه لە شيوازى كەسەكە، ھەر بۆيە(بۆفون) دەليت ((شيواز مروّفەكە خويەتى)).

ھەر بۆيە ھوراس دەليت (( زمان وەكو درەخت وايە و زاراوەكان وەكو گەلان بە تپپەربونى كات گەلا كۆنەكان دەوهرن و گەلاى نوئ سەوز دەبيت، درەختەكەش وەكو خوى دەمىنیتەوه)).

زمان يەككە لە گرنگترين رەگەزەكانى ئەدەب بە ھەموو ژانرەكانەوه، بيگومان رەنگدانەوهى بارى دەرونى نوسەرو ژيانى كاريگەرى لەسەر زمانى نوسەر ھەيە، گرنگ ئەوھيە نوسەر بتوانيت يارى بە وشەكان بكات و داھينان لە زمانەكەدا ئەنجامبدات بۆ گەياندى پەيامى نوسەر لە رينگەى ھيمای زمانىيەوه. پيويستە ئەم پيوەندييە لە رينگەى(بابەت، پەيام وەرگر، نيرەر، رەمز) ئەنجامبدریت، كە ئەمانە دەبنە ھوى بەدھينانى ئەركەكانى زمان. نوسەر دەتوانيت گەشە بەزمانە ئاساييەكە بدات و فەرھەنگى زمان فراوانبكات، لە ھەمانكاتدا فەرھەنگى ئاوەزى خوينەرانش بە وشەو زاراوەى نوئ و ھەلگري واتاى نوئ دەولەمەند بكات، چونكە نوسەر واتاى باركراو بە وشە ئاساييەكانى زمان دەبەخشيت. (ئەحمەد، ۲۰۱۰: ۲۰).

لە كۆندا ژانر ھيواش و لەسەرخۆ گەشەى دەكرد، بەلام كاتيك دەچەسپاو جيگيردەبوو بە ئاسانى ژانريكى تر جيگەى نەدەگرتەوه، (ئەرسق) يەكەم كەس بوو ياساو سيستەمى بۆ ژانرەكان داناو لە بەرھەمى(ھونەرى شيعر)دا، ھەرچەندە ژمارەو جۆرى ژانرەكان ئاساييە كەم و زياد بكات و بە پيى سەردەم و قوتابخانە ئەدەبىيەكان ژانريك نەمىنيت و ژانريكى نوئ جيگەى بگريتەوه. دابەشكردى زمان بە پيى شيواز و نوسين بریتيه لە شيوازى زانستى و شيوازى ئەدەبى، لە ھەمانكاتدا بە شيوەيهكى فراوانتر پيوەندى نيوان زمان و ئەدەب دەخريتەروو. شيوازى زانستى بۆ دەربرينى زانستە پەتییەكان بەكاردەھيتريت و وەكو خوى بابەتەكە دەگەيەنيت و گۆرانكارى تيدا ناكريت و ھەست و سۆز و وروژاندنى تيدا نييە،

ھەرچەندە باس بکریت بۆ گەشتن بە راستی زانستی ھەستییە و دەرونی مروۆف ناوڕوژنیت. واتە زمان بیریگ دەگەینیت لە ڕیگای ھیمای زمانییەو بەھۆی (نیرەر، پەيام، ھەرگر). لیرەدا زیاتر مەبەستمان لە شیوازی ئەدەبییە، کە ژانرەکانیان بە ھەموو جۆرەکانییەو ھەر کار لەسەر وروژاندنی ھەست و سۆز دەکات. زمان جگە لە ئەرکی گەیاندن چەند ئەرکیکی دیکەشی ھەیە، واتە ھەر ژانرە زمانی تاییەت بە خۆی ھەیە، لە ھەمانکاتدا ھاوبەشی و ناوکویی و جیاوازی لە نیوان جۆرەکانیداھە. (عومەر، ۲۰۱۹: ۸۰).

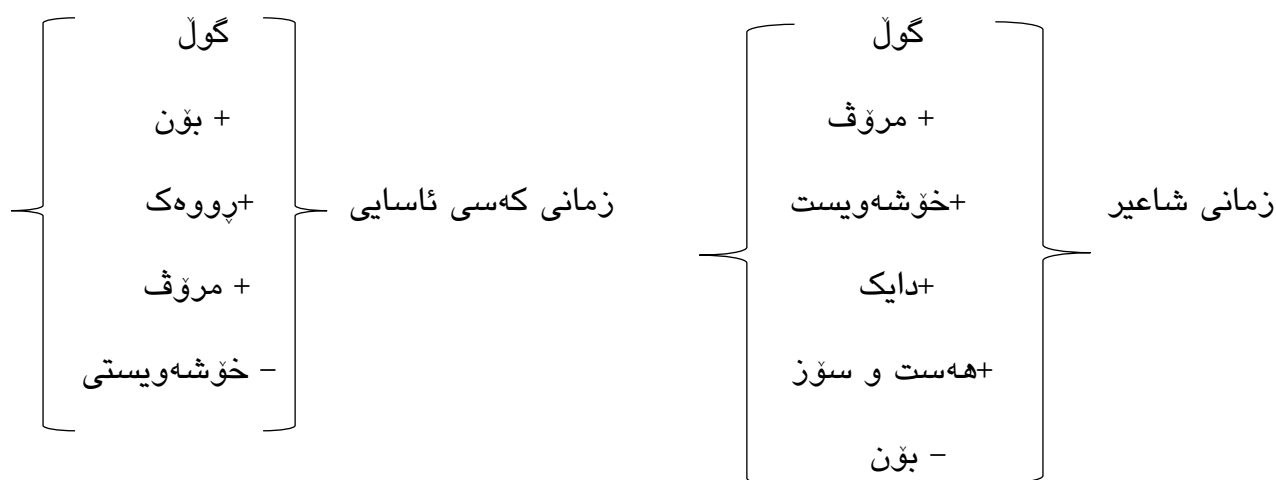
ئەم ژانرە ئەدەبییانە بەھۆی زمانەو دەخرینەر، بۆیە پێویستە لیرەدا جۆرەکانی زمان بە پێی ھەندیک لە ژانرە ئەدەبییەکان دەستینیشانکەین:

### ۱-۳/۱- زمانی ھۆنراو:

زمانی ھۆنراو، بە گرنگترین و دیارترین ژانری ئەدەبی دادەنریت ژانرەکانیشی بریتین لە (قەسیدە، سکالاکردن، نامە شەری، لیریگ،...ھتد)، دەتوانیت زۆرتین کاریگەری و پەيام لەسەر خوینەر دابنیت و جیاوازی لە زمانی ژانرەکانی تر.

زمانی ھۆنراو وەکو ھیمایەکی زمانی بەکار دەھینریت، بەلام لادانە لە یاسا و ڕیزمانی زمانەکەو واتایەکی جیاواز بەرھەمدەھینیت. واتە شاعیر دەتوانیت یاری بە وشەکان بکات و بە پێی مەبەست و پەيامی خۆی وشەکان بەکاربھینیت.

بۆ نمونە وشە (گۆل) لە زمانی ئاسایی ڕۆژانەدا مەبەست لێی گۆلی سروشتییە یان دەستکردە، بەلام کاتیک شاعیر وشە (گۆل) بەکار دەھینیت مەبەستی کەسێکە، کە چەندین واتا دەگەینیت بەھۆی نیشانە واتایەکانەو دەخریتەر:





بەکارهیتانی زمان لە ھۆنراوەدا بە پێی قوتابخانە ئەدەبیبەکان دەگۆریت، بۆ نمونە لە قوتابخانەى کلاسیکدا مەرجەکان قورس و سەختبەون بۆ بریاردان لەسەر ئاستى ھۆنراوەکان، لە قوتابخانەى رۆمانسىزىدا تارادەھەک ئاسانکاری لە یاساگاندا کراوە، ھەرودھا لە قوتابخانەى رپالیزىدا ئاسانى و سادەھى تیدا بەدەھەکرا. زمانى ئاسایى جیاوازه لە زمانى شعر، بۆ نمونە دیارترین جیاوازی بریتیى لە ھەى، کە لە زمانى ئاسایى (ئۆتوماتیک)دا پێوەندى نیوان دال و مەلۇل پێوەندىبەھەى جىگىر و ریککەوتنە، بەلام لە زمانى ھۆنراوەدا بەو شىوہە نىیە، بەلکو گونجاننە و دەکەوتتە سەر توانای شاعىر لە بەکارهیتانى وشەکان بەپێى واتای جیاوازی. (عەبدوللا،.....: ۵۰).

بىگومان جیاوازی بەکارهیتانى زمان لە نیوان کارە زانستىبەکان و کارە وىژەبەکاندا لەلایەن تووژەران و زمانەوانانەوہ نکلۆ لىنەکراوە، بە تايبەتى شىوازی وىژەبەھەى بەرجەستەکردنى لە دەقى ئەدەبىدا. ھەرودھا گەلێک جیاوازی لە نیوان ژانرە ئەدەبیبەکاندا ھەھە، وەک (چىرۆک، ھۆنراوە، دراما، وتار.....)دا وەک (ابن طباطب) دەلێت (( شىعر قسەبەھەى جیاوازه لە پەخشان)). ئەلرەھمانى، ۲۰۲۱: ۳۸).

ئەگەر لە بواری جەنگ و شووړشدا بىت، یاخود لە بواری خووشەووستى و چىرۆكى دلداریدا بىت، زمانى ھۆنراوە زیاتر ھەولەدات رىسا و یاساگانى رىزمانى زمانەکە بەزىنیت و گوگىر لە بار و حالەتیکدا بەھىتەوہ بە مەبەستى گەیاندى واتای جیاوازی بە گوگىر؛ گۆرانکاری و جىگۆرکى وشەکان لە ھۆنراوەدا ئەستەمەو دەبىتە ھۆى تىکدانى واتای ھۆنراوەکە، یان ھەندىکجار زمانى ھۆنراوە قورس و ئالۆزەو تىگەبىشتن لى ئاسان نىیە، بە پىچەوانەى زمانى ژانرەکانى دیکەوہ، کە دەتوانىت بە تىرامانىکى کاتى لە واتای دەربراوہکان و ھىما زمانىبەھەى بەگەیت. بە تايبەتى فۆرمالىستەکان باھەخىکى زۆر بە لادان لە ھۆنراوەدا دەدەن، وەک لادانى (واتای، وشەبەھەى، زمانى، ناوچەبەھەى...ھتد)، کە ئەم لادانانە بە زۆرى خویان لە شىوہى تەکنىشىنى و جىنشىنى و کات و دژ بەھەک و بەمروؤفکردن، واتای نوئى بەرجەستە دەکات و نالۆژىکى و کورتبىرى دەبىنیتەوہ، بۆ نمونە سوھراب دەلێت:

بە سەبەتەوہ چومە

پىدان بوو

مىوہکان گۆرانىیان دەچرى

لیژدها بهکه سکردن کراوه میوهکان تاییه تمهندی مروقیان دراوته پال، که بریتییه له چرینی گورانی.

نالی دهلیت:

موژگانت ههم تیره ههم شیر

بروت میحرابه ههم تاقه ههم جوت

شاعیر لیژدها واتای نئی و خوازهی به وشهکان داوه، بۆ نمونه وشهیی(تاق)ی به دوو واتا به کاریهیناوه:

تاق: واتایی شیوهی بروی خوشه ویسته که ی له تاقی خانوی کۆن دهچیت.

تاق: بروی خوشه ویسته که ی تاکه یان جوت.

زمانی هۆنراوه ههولدهدات وشهیهک به چهند واتایهک به کاربهینیت، به پیچه وانهی زمانی ئامیرییه وه(زانست)، که وشهیهک بۆ یهک واتا به کاردههینیت و لایه نی سۆزداری له دهستدهدات، به لام زمانی هۆنراوه شیوهی هه ره به رزی زمانی ههست و سۆزه. (ئهحمه د، ۲۰۱۰: ۱۶).

هه ر بۆیه شاعیر ههولدهدات وشهکان یان هیمای زمانی به شیوهیهک به کاربهینیت دوربکه ویتته وه له واتای فه ره ههنگی وشهکان، بیگومان ئه م کارهش به هه موو شاعیریک ناکریت، چونکه پیدهچیت بیر و ههستیکی قول و فراوانی هه بیت، به لام ناتوانیت وهکو هۆنراوه وشهکان ریزبکات و ئه و په یامه بگه یه نیت، که شاعیر مه به ستیه تی به م هۆیه وه وشهکان له واتا کۆنهکان پزگارده کات، وهکو گورانی شاعیر دهلیت:

هه رچه ند ده که م ئه و خه یاله ی پی مه ستم

بۆم ناخریتته ناو چوارچیوهی هه لبه ستم

۲-۳/۱ زمانی چیرۆک:

چیرۆک، به یه کیک له هونه رهکانی په خشانی کوردی داده نریت، له م سالانه ی دوایدا زیاتر گرنگی پیدراوه و نوسه ران هه ولیانداوه به ره می نئی له م بواره دا پیشکesh بکه ن، به تاییه تی دوا ی به ره و پیشچوونی بواری رۆژنامه گه ری و گوڤار و بلاو کراوه کان.

چیرۆک دهکریت تایبته بکریت به چینیکی کۆمهڵ، بۆ نمونه چیرۆکی مندالان، زیاتر زمانیکی ساده و ساکاری ههیه و به شیوهیهک لهسه زمانی ئاژهل و گیاندارانهوه بهرجهسته دهکریت، ههروهها وا دهخوازیت چیرۆکهکه رۆن و ئاشکراو بی گری و گۆل بیت و خاوهنی هزریکی دیاریکراو بیت.

کهواته زمانی چیرۆک ئه و نیوهند و پیوهندییهیه، که بیروکه و راستیهکان و کهسایهتیهکان و کارهکتهرهکان دهگوازیتهوه بۆ گوینگرو خوینهران. بنهما سههرهکییهکانی چیرۆک بریتین له (کات و شوین و روداو کارهکتهر...هتد).

پیویسته نوسینی چیرۆک و گیرانهوهی به شیوهی دیالۆگ بیت، کاریگهری زیاتر دروست دهکات و پهيامهکهی باشتر دهگهیهنیت. زمانی چیرۆک جیاوازه له زمانی هۆنراوه، زمانی چیرۆک پیویسته له زمانی ئاخاوتنی پۆژانهی خهلهکهوه وهربگیریت و دوربیت له پهوانیژی و تهومۆ و لیلی واتایی، هههرچهنده دهشیت وشه و زاراوهی ههنديک شیوهزار و زاری دیکهی زمانهکهی تیدا بهکاربهینریت به پینی شوینی ژيانی نوسهر و شارهزایی له زمانی نهتهوهکهیدا.

زمان له چیرۆکدا زیاتر پهيوهسته به زهین و هزرهوه، وهک له هۆنراوهدا، له چیرۆکدا کیش و سهروا بهکارناهیتریت و تارادهیهک دوردهکهووتهوه له وروژاندنی ههست و سۆز زیاتر چیرۆک مامهلهکردنه لهگهڵ بیری خوینهردا. (ئهلهرحمانی، ۲۰۲۱: ۳۹).

ههر چهنده ههنديک چیرۆکنوس به زمانیکی ساده و ساکار چیرۆکهکهی نانوسیت و ئالۆزی له تیگهیشتنیدا دروستدهکات، لهبهرئهوه پیویسته نوسهر شارهزایی باشی له زمانی نهتهوهو زمانی پۆژانهی خهلهکا ههبيت؛ بۆ ئهوهی گریوگۆل لای خوینهر دروست نهکات و دوربکهووتهوه له بهکارهینانی واتای خوازهیی وشهکان. ههنديکجار له پال بهکارهینانی هیمای زمانیدا بۆ زیاتر رۆنکردنهوهی چیرۆکهکه نوسهر ههولدهدات هیمای نازمانیی و وینه تیکهڵ بکات به تایبتهی له چیرۆکی مندالاندا، که ئهمهش کاریگهری زیاتر بهجیدههیلت له میتشک و ئاوهزی مندالدا بۆ ماوهیهکی زیاتر بهرجهستهی دهکات. کهواته زمانی چیرۆک وهکو زمانی هۆنراوه خاوهنی چهند سیماو تایبتهمهنديیهکه پیویسته نوسهری چیرۆک پهیرهویان بکات، بۆ ئهوهی بهرهمهکهی بهزیندویی بمینیتتهوه.

### ۳-۳/۱ زمانی رۆمان:

زمانی رۆمان زمانی ئاسایی پۆژانهی خهلهکه، یان له زمانی نهتهوهو خهلهکهوه نزیکه، شیوازی نوسینی رۆمان دریزتره و تارادهیهک روداوهکان ئالۆزی تیدا، رۆماننوس روداوهکه به

شیئوہیہ کی کارہکی دەبینیت، یان لە بیر و ہزریدا خەیاڵیک دەکات و لە نوسینی رۆمانەکەیدا دەیخاتەروو، ئاوەزمەندی ئەوہیہ نوسەر پەيامیک بە خوینەر و گوێگر بگەییەنیت، واتە ھەلچونیک ھەییە و بەرجەستەیی دەکات لە نوسینەکەیدا و خوینەر وەلامی ئەو ھەلچونە دەداتەوہ، ئەگەر نوسینەکە لە ئاستیکی بەرزدا بیت.

ھەرچەندە بەرجەستە کردنی رۆمان لە رینگەیی ھیمای زمانییەوہ لە دوو تویی کتیبیکدا دەخریتەروو، رۆمانیش دەتوانریت لە رینگەیی ھیل و پانتایی و سپی و رەشەوہ، یان لە رینگەیی ھیمایی نازمانیی و چوارگۆشەو نیشانەیی پرسیارەوہ پەيامەکەیی بگەییەنیت. پئیوستە رۆماننووس پیرەووی یاساکانی نوسینی زمانەکە بکات و وشەکان پاراو رەوان بن، وەک یاسای(وشەسازی و رستەسازی) بۆ دروستکردنی رستەو دەقیکی واتا دروست. کاتیک نوسەر بابەتیکی ئەدەبی دەنوسیت ریزمان بەپیی رینگای خوی بەکار دەھینیت، لەبەر ئەمە نوسەرانی ھەر ژانریک شیوازی تایبەتی خوی ھەییە، چونکە زمان فراوانە و دەتوانریت بە چەندین رینگا بنوسریت، بەلام لە رۆماندا ناکریت ھەست و سۆز بەسەر زمانی نوسینەکەدا زال بیت، رۆمان زیاتر مامەلەو گفتوگۆیە لەگەل بیرو ہزری خوینەر و گوێگردا باوەرھینانە بەو بیروبوچونەیی، کە نوسەر دەییەویت لە رینگەیی رۆمانەکەییەوہ بیگەییەنیت.

رۆماننووس بۆ جوانکاری و جوانی دەربیرین دەتوانیت لە نوسینەکەیدا وشە بە واتای خوازەیی بەکاربھینیت بۆ ئەوہی ئاستی زمانی نوسینەکەیی لاوان نەبیت، بۆ نمونە:

(باران دەگری، ھەورەکان پیدەکەن).

لێرەدا سیفەتی مرۆقی گواستۆتەوہ بۆ ھەورو باران بە مەبەستی جوانی دەربیرین وشەکانی بەکارھیناوە، چونکە زمانی ئەدەب ھەول دەدات وشە لە تاک واتایی دوربختەوہ بە پیچەوانەیی زمانی زانست ھەولی تاک واتایی دەدات.(عەبدوڵلا،.....: ۵۱).

لە زمانی رۆماندا وشە ئەرکی ئەوہیە چەمکیک بگەییەنیت و مامەلەیی وشەیی لەگەلدا ناکریت. زمان وەکو بایلوژی دەکەویتە لای چەپی میشک و تیگەیشتن و لیکدانەوہی بەرھەمی ھونەری لای راستی میشکە، ھەر بۆیە تیگەیشتن و رافەکردنی واتایی و شیکردنەوہی پەيامی رۆمان پئیوہندی بە بیر و ہزری مرۆقەوہ ھەییە، واتە بە زمانی بیر دەنوسریت، بەھوی ئەو پئیوہندییەیی لە نیوان ئەم دوو بەشەیی میشکدا ھەییە زمان دەتوانیت داھینان بکات.

## ۳/۱-۴ زمانی ږاگه يانندن:

ږاگه يانندن له ږوی چه مک و زار او وهه؛ گواستننه وهو بلاو کور دنه وهی زانیاری و هه واله به شیوهیه کی راست و دروست به مه به سستی گورپینی ږای خه لکی و ږوشن بیری کردن و به ناگاهینانه وهیان و دروست کور دنی هه سستی نه ته وایه تی و پیوه ندی به تاک به تاکی کومه له وه هه یه، تایه تییه کانی بریتین له (تاکه که سی نین، ږهنگدانه وهی کلتوری کومه ل، سه رنج ږاکیش... هتد). (شاسواری، ۲۰۱۳: ۱۸۸).

ږاگه يانندن به واتا فراوانه که ی هه مه جوړ و فره ږه هه نده وهک (بینرا، بیسترا، نوسراو) ده گریته وه، کاری سه ره کی بریتیه له پیوه ندی کردن و گه يانندن، به بی زمان هم کاره جیبه جی تا کریت و ئامانجه که ی ناگه یه نیت، له ږیگه ی زمانه وه درک به لایه نه شار او هکان و کروکی بابه ته کانی ږاگه يانندن و ږوشن بیری ده کریت، که هم مه ش وهک و په یامیک ده گه یه نریت به وهرگر و له م ږیگه یه وه کار له سه ر بیرو باوه ږ و ږوشن بیری و کومه لایه تی و... هتد ده کریت. ږاگه يانندن و پیوه ندی کردن تاراده یه ک تیکه لاوییه ک له نیوانیاندا هه یه و هه ندی کجار وای لیدیت سنوری یه کتری ده برن. هاو به شیش له نیوان ږاگه يانندن و پیوه ندی کردندا هه یه به وهی، که هه ردو وکیان له هه ولدان په یامیک بگه یه نن له ږیگه ی هوکاریکه وه، نه ویش بریتیه له زمان. زمان هوکاریکی سه ره کی به رده وومی ژیانو هه یه و هیچ تاکنیک لئی بییه ش نییه و له هه مانکاتدا (کومه ل و زمان) هوکار و که ره سته ی پیشکه و تنی زمان و کومه لن. که واته دوانه یه کی لیکدانه براون. سه ره کترین نه رکه کانی زمان بریتیه له پیوه ندی کردن، زمانی ږاگه يانندنش، به شیکه له زمان به شیوه گشتیه که ی (جون لایه نر) ږایوایه ((زمان ئامیریکه له خزمه ت په یوه ندی کردنایه، گه يانندی په یامی زاره کی و نوسراو زانیاری بیرو ږا له ږیگه ی وشه ی گوترا، یان نوسراو یان سیگنال وه ده بیت)). (که ریم، ۲۰۰۵: ۴۵).

پیوه ندی کردن له ږیگه ی چه ند نه لقه یه که وه به رجه سته ده بیت، بریتین له نیرهر و په یام و وهرگر. که واته پیوه ندی کردن نه و ږو سه ئالوزه یه، که به بی زمان نه نامندریت. (عومه ر، ۲۰۱۹: ۹۳). زمان له گشت بوار و لایه نه کانی ژیانی مرو قدا به کاردیت و بزوینه ری سه ره کییه و ږاگه يانندن زیاتر له هه موو کایه و به شه کانی دیکه ی ژیانی مرو ق په یوه سته به زمانه وه، بو یه پیویسته به شیوه یه کی شیاو و دروست نه و زمانه به کار به یتریت بو نه وهی کاریگه ری نه ریونی له سه ر کومه ل دروستبکات، نه ک کاریگه ری نه ریونی.

به پى قوناغ و پيشكهوتن و گورپانكارىييه كانى ژيانى كومهل، زمانيش به ردهوام بووه له گورپانكارى و خونويكردنه وه، له كوندا زمان وهكو ئاماژهو هئما به كارها توه، به لام له ئىستادا بواره كانى به كارهيئان و نمايشكردن و فهنتازىاي زمان فراوان و ههمه جورن، كه واته زمان وهستان و چه قبهستن نازانيت و ههميشه له ههولى دروستكردن و داتاشينى وشه و زاراوهى نويدايه و ده توانيت به پى پيدا بوونى كه رهسته نوييه كان و بواره ئه لكترونييه كان و پيشكهوتنى ته كنه لوژيا وشه و هئماي زمانى بخاته به ردهست، ههر بويه زمان له توانايدايه وشه يهك به چند واتا يهك به كاربهينيت به بى ئه وهى واتاي فرههنگى وشه كه پشتگوى بخريت. زمانى راگه يانندن ئه و ئامرازانه يه، كه راگه ياندىكار به كار ياننده هينيت، زمانى راگه يانندن خاوهنى چند تاييه تمه ندى و ئه دگاريكى تاييه ت به خوييه تى وهك: (رونى و ساده يى و راستگويى و ئابورى كردن... هتد). زمان و راگه يانندن ههميشه له پيوه نديدان، واته هه تاكو ژانره كانى راگه يانندن زورتر و فراوانتر بن، ده بيته هوى گه شه كردن و ده وه له مه ند بوونى زمان، ئه مه ش هوكاريكه بو زوربوونى وشه و زاراوهى بوارى راگه يانندن، له ئه نجامدا په يام و مه به ستى زمان و راگه يانندن كه روونتر و باشتر به تاك و كومهل ده گات، كاريگه رى له سه ر زمان و هزر و بى رى فرههنگى زمانى وه رگر دروسته كات. زمانى راگه يانندن له ريگه ي هئماي زمانى و نازمانى وه ئه رك و په يامه كه ي ده گه يه نيت، هه نديك جار هه ر دوو هئماكه تيكه ل به يه كده كرپن بو ئه وهى به شيوه يه كى كاريگه رتر و روونتر به ئه ركى خوى هه لبستيت. كاريگه رى زمان و راگه يانندن به چند شيوه يه ك ده بيت:

۱- ئه رينى:

ئهم كاريگه رىيه راسته وان هيه، واته راگه يانندن ده بيته هوى ئه وهى زمانىكى تاييه ت به راگه يانندن دروست بيت و جياواز بيت له زمانه كانى ديكه، دروست كردن و هئمانه ئاراي وشه و زاراوهى نوئ به تاييه تى له بوارى وه رگيراندا، چونكه ئهم زمانه پئويسته رون و ساده و ساكار بيت. له لايه كى ديكه وه زمانيش كار له راگه يانندن ده كات به و واتا يه ي، كه زمان به رجه سته كه رى مه به ست و په يامى راگه يانندن و ده توانيت به چند شيوازيك له ريگه ي هئماي زمانى و نازمانى وه راگه يانندن بخريته روو. (ئه سه عد، ۲۰۲۳: ۷۵).

۲- نه رينى:

ئهم كاريگه رىيه ش ده بيته هوى ئه وهى زمان كاريگه ر بيت به راگه يانندن، واته كاتيك وشه و زاراوهى ناراست و واتاي نادروست و ناريزمانى به ناو تاكه كانى كومه لدا بلاوده بيته وه،

ئەمەش دەپتە ھۆى شىۋاندنى زمان لە ھەموو ئاستەكاندا لە پوى فۇنەتىكى و نوسىن و رېئوسەو، جگە لەوھى ھاتنى چەندىن وشەى بىانى بۇ ناو زمانەكە، لە كاتىكدا دەتوانرېت لە رېگەى وشەكانى زمانەكەو، يان فەرھەنگەكەيەو بەپېى پېويستى وشەى نوپى بۇ دابتاشرېت.

لە گۆشە نىگايەكى ترەو زمان كاريگەرى نەرىنى لەسەر راگەياندىن ھەيە، وەكو ئەوھى وشەيەك، يان زاراوھەكى زمانىكى بىانى، كە خۇيان دروستكەر و داھىنەرى كەرەستەكانن، فۇرمىكيان بۇ داناو، بەلام كاتىك وەردەگېردرېتە سەر زمانىكى دىكە، پىدەچىت ئەو واتا پراوپرەى خوى لەدەست بدات، يان واتاى سەرەكى ونبكات و كاريگەرى لەسەر زمانەكە دروستدەكات، وەك (بېرنارد ليفن) دەلېت ((تىكدانى زمان تىكدانى بىرە)). (عومەر، ۲۰۱۹: ۹۹).

### ۳/۱- ۵- زمانى پۇژنامە و گۇقار:

كارى پۇژنامەنوسى، بە گرنگترىن كارەكانى ژانرى بوارى راگەياندىن دادەنرېت، كارى پۇژنامەنوس نوسىنى بابەتە بۇ پۇژنامە، لە چەند پەرەيەك پىكدىت، كە ھەوال و زانىارى و تەكنەلۇژيا و پوداوى پۇژانە لە خۇدەگرېت. گرنگترىن روپەرى نوسىنى ھىماى زمانى و نازمانىيە بە شىۋەيەكى سەرنجراكىش؛ ناونىشان و سەرەتا و كۇتايى لاپەرەكانى ديارىدەكرېت. لىكۇلېنەو لە زمانى پۇژنامە دەكەوئتە سنورى لىكۇلېنەوھى زمانەوانىيەو، بەلام فەرامۇشكراو بە پىچەوانەو توئىنەو لە زمانى پۇژنامە، لە بوارى لىكۇلېنەوھى پۇژنامەوانى و ئەدەبىدا ئەنجام دەدرېت. (على ۲۰۱۴: ۵).

پۇژنامەو گۇقار گرنكى تايبەتى خۇيان لەسەر زمان و ئەدەب ھەيە، بىگومان سادەيى و پەوانى بى گريوگۇلى زمانى پۇژنامە مەرجى سەرەكەوتنىەتى، ھەرچەندە لە كۇندا زور وشەى بىانى لە گۇقار و پۇژنامەكاندا بەكاردەھات، بەلام ئەمە نەبۇتە ھۆى ئەوھى زمانى كوردى پەواج و بەھاي پەسەنى خوى لەدەستبدات، لەپال ئەمانەشدا گرنگىيانداو بە رېزمانى زمانى كوردى و ھەوليانداو پەندى پىشىنان و ھۇنراوھى شاعىران و ..... ھتد بەكاربھىنن. ( ئەحمەد، ۱۹۷۸: ۱۵۳).

پۇژنامە پۇژانە دەردەچىت و خويىندەوھو بە دەستخستنى لەلايەن خويىنەرەوھ ئاسانە، وەك لە كتىب و گۇقار، تاكەكان لە پۇژنامەو گۇقارەكاندا بەدواداچون بۇ زانىارى و رېكلام دەكەن.

پۇژنامەو گۇقارەكان لە رېگەى لاپەرەكانىيەو پەيامەكانىان ئاراستەى چاو دەكەن، لە كاتىكدا رادىو پەيامەكانىان ئاراستەى گوى دەكەن. خويىنەرى پۇژنامە ئاگادارى ھەوال و زانىارى و پىشكەوتنى زانستى و تەكنەلۇژياى ولاتەكەى دەبىت و بە خۇراكى پۇژانەى بىر و ھزر

دهژميردریټ. ليرهدا مه به ستمان زماني رږوژنامه يه، كه زمانیکي كرداريه و ته او كوومه لايه تيبه و په يوه سته به ژياني كوومه له وه وشه و زار او هكانيش له نيوان كوومل و رږوژنامه دا ئالوگور ده كړين. زماني رږوژنامه له نيوان دووړياني زماني زانستي و ئه ده بيدايه، به و واتايه ي پيوستي به جوانكاري و رازاندنه وه و جواني ده برين هيه، له هه مانكاتا پيوسته روني و ساده يي و ئاساني پيوه دياربيټ و له زماني كوومه له وه نزيك بيټ. (كه ريم، ۲۰۰۵: ۱۸).

زماني رږوژمانه نابيټ به زمانیکي بالا بنوسريټ، چونكه ئه گهر وايټ خوينه راني ناتوانن له و اتا و مه به سته كه ي بگن، ناشكريټ زمانیکي بازار ي بيټ، به لكو پيوسته زماني رږوژنامه موركيكي ئه ده بي پيوه بيټ و بتوانيټ ئه و مه به ست و په يامه ي رږوژنامه نوس هه يه تي له وشه و زار او هكاندا جيگه ي بكر يته وه، خوينه ر بتوانيټ دركيان پيټكات و ريسا و ياساي ريزماني زمانه كه و فهره ننگه كه ي له به رچاو بگيريټ، چونكه رږوژنامه هونه ريكي خيرا يه و زو به ناو خه لكدا بلاو ده بيټه وه. هه ربويه پيوسته زمانیکي ره وان و راستگو و دووړبيټ له دريژدادري و به كورتي و به پوختي بابه ته كه ي بگه يه نيټ. له رږوژنامه دا ده توانريټ هيماي زمانبي و نازماني به كار به يټريټ، و اته به كار هيټاني وينه به شيوه يه كي گشتي و وينه ي كاريكاتيري به تايبه تي؛ زياتر مه به سته كه ي ده پيكيټ، له ريگه ي به كار هيټاني وينه و نوسيني ناو نيشاني سه رنجراكيش زياتر خوينه ران و بينه ران به و ئاراسته يه دا ده بات، كه هه ولي ده سته به ركردي رږوژنامه و گوډار ده دن.

رږوژنامه و گوډار بوار ده رخصينن بو هاتنه ناوه وه ي چهندين وشه و زار او ه ي بياني بو ناو زمانه كه. بابه ت و باسه كاني گوډار فراوانترن و زمانه كه شي له زماني رږوژنامه بالا تره، تايبه ته به چينيک له كوومل، زماني رږوژنامه ده كه وينه ناوه ندي جوړه كاني زمانه وه، و اته له نيوان زماني بالا و زماني بازار پيدايه، هه ولده دات له زماني بالا نزيك بيټه وه. پيوسته زماني رږوژنامه به زمانیکي هاوبه ش بنوسريټ، كه زور به ي خوينه ران و بينه ران به و شيوه يه ئاخاوتن ئه نجام ده دن. (كه ريم، ۲۰۰۵: ۲۸).

رږوژنامه و گوډاره كان مه به ست و په يامه كانيان له ريگه ي به كار هيټاني هيماي زمانبي و نازمانيه وه ده بيټ، پيوسته نيشانه كان له گه ل ناوه روكي بابه ته كاندا يه ك بگريټه وه و وينه و نوسينه كانيان سه رنج راکيټ بن. يه كيک له ئه ركه كانيان به كار هيټاني زمانیکي دروسته و دوركه و تنه وه يه له هه له ي ريزماني و واتايي، له هه مانكاتا ره چاو كردي ياسا كاني خالبه ندي و ريزكرني كه ره سته كان له رسته و ده قدا.



## ۶-۳/۱ : زمانی تەلەفیزیۆن و رادیو:

دوو ژانری دیکەى راگەیانندن پشت بە وینەو دەنگ و روداوەکان بە شیوەیەکی راستەوخۆو ناراستەخۆ دەبەستیت، واتە راگەیانندی(ببیرا و بیستراو نوسراو) لە یەكکاتدا بەکار دەهینریت. لە چاو ژانرەکانی دیکەدا تەلەفیزیۆن و رادیو خواوەنی چەند تاییبەتمەندییەکن، بە تاییبەتی تەلەفیزیۆن، کە سەرجم ئامرازە ببیراوەکان و گوزارشتکردن و ئامرازە جوراوجۆرهکانی گواستەووەی دەنگ و وشە لەخۆدەگریت. هەر بۆیە بۆتە ئامراز و کەنالیکی گرنگی گواستەووەی سەرجم بابەتەکانی راگەیانندن، لە کاتیکی وینەو هیماى نازمانیش دەبیتە پالپشت لەگەڵ هیماى زمانیدا سەبارەت بە گەیانندی پەيامیکی دیاریکراو. دواى رۆژنامەو گوڤار هۆکاری راگەیانندی رادیو هاتەکایەو، کە ئەم ژانرە شوێشیکی گەورەبوو لە بواری پیشکەتنی زمان و راگەیانندا، چونکە نوسراوەکان، کە بریتیویون لە دەنگ لە رینگەى گۆرپنیان بۆ نوسین گۆرپنیان بەسەردا هات و بوون بە زمانی ئاخواوتن و قسەکردن و پیشکەش بە گوێگران کرا.

دەنگ یەکیکە لە بنەماکانی دروستبوونی وشە هۆکاریکە بۆ ئاشکراکردنی زانیاری و هەوال و هونەری رۆشنییری و کورتەچیرۆک و ریکلام و پرۆپاگەندە، بیگومان کاریگەری لەسەر تاکەکانی کۆمەل دەبیت. ئەو زمانەى رادیو بەکاریدەهینیت لایەنیکی فۆنەتیکی زمانە و جیاوازه لە شیوازی فۆنۆلۆژی زمان، کە بریتییه لە نوسین. لە رینگەى هەستی بیستەووە تاکەکان دەتوانن بەهۆی بەرزونزمکردنی دەنگ و تۆن و ئاوازهو درک بە واتا و پەيامی رادیو بکەن، تارادەیهک زمانی رادیو نزیکە لە زمانی خەلکەووە شیوازیکی گشتی هەیه، چونکە ئاراستەى هەموو تاکەکانی کۆمەل دەکریت. مرۆف زیاتر ئارەزوی بیستنی موسیقا و شعر و کورتە چیرۆکە..... بەلام بە شیوەیەکی دیاریکراو. کاتیکی کەسیک بابەتیکی بۆ رادیو دەنوسیت دەبیت پابەندی یاسا ریزمانییهکانی زمانەکە بیت و واتایەکی دروست بدات بە دەستەو، چونکە سنور و کاتی بۆ دیاریکراو و پێویست بە درێژدادری ناکات و دەبیت دوربیت لە بیروبوچونی خودی و هەلگری لایەنی بابەتی بیت، نوسین بۆ رادیو شیوازیکی چیرۆکی هەیه، چونکە بە سروشت مرۆف ئارەزوی وەرگرتنی شیوازی گێرانهوێ زیاترە، وەک لە نوسینی فەرمى ناو رۆژنامەو گوڤارهکان، کە راستی و زانستی لەخۆدەگریت. (حەمیدی، ۲۰۱۰: ۱۶).

کەواتە زمانی رادیو جیاوازه لە زمانی تەلەفیزیۆن و رۆژنامەو گوڤارهکان، بە کورتی زمانی نوسینی رادیو هاوشیوەی ئەو زمانە ئاخواوتنە بیت، کە رۆژانە لە نیوان تاکەکانی کۆمەلدا گفتوگۆی پێدەکریت. تەلەفیزیۆن لە روی زاراوهو وشەیهکی تیکەلە بە واتای لە دورەو بینین دیت،(عومەر، ۲۰۱۹: ۱۱۸). تەلەفیزیۆن هۆکاریکی راگەیانندنە، کە دوو هەستی مرۆف تێیدا

به‌شدارده‌ین، که بریتین له بینین و بیستن، بیگومان کاریگه‌ری و بایه‌خی زیاتره له ژانره‌کانی دیکه، ته‌له‌فیزیۆن یه‌کیکه له که‌نال‌ه‌کانی پیوه‌ندی جه‌ماوه‌ری و له ریگه‌ی وینه‌و نوسین و ده‌نگ و وینه‌ی کاریکاتیری و...هتد، په‌یام و مه‌به‌ستی به‌رجه‌سته‌ده‌کات، پیوه‌ندییه‌کی راسته‌وخۆیه له‌گه‌ل که‌سی ناسراو و نه‌ناسراو ئاماده‌ییه‌کی به‌رده‌وامی له ناو هه‌موو مالیکدا هه‌یه. پیویسته زمانی ته‌له‌فیزیۆن رۆن و ساده‌یی و راستگویی پیوه‌دیاریت و دور له هه‌له‌ی ریزمانی و رینوسی و واتایی بیت. واته‌ پیوه‌ی یاساو ریساکانی ئاسته‌کانی زمان بکات، بۆ ئه‌وه‌ی له هه‌له‌و که‌موکۆری به‌ دوربیت. چونکه زمانی ته‌له‌فیزیۆن بریتیه له زمانی وینه‌و زاره‌کی، زمانیکی بینراوه‌ و باشتره‌ دوربکه‌ویته‌وه له ئالۆزی و بلاوکرده‌وه‌ی توندو تیژی و به‌جیه‌یشتنی کاریگه‌ری نه‌رینی له‌سه‌ر کلتور و دابونه‌ریتی کۆمه‌ل، شیوازی نوسینه‌که نه‌بیته‌ هۆی دروستبونی لیلی واتایی؛ به‌هۆی به‌کارنه‌هینانی خالبه‌ندی و ریکخستنی مۆرفیم و وشه‌ به‌لیکسیمبووه‌کان به‌ شیوه‌یه‌کی دروست، چونکه ته‌له‌فیزیۆن هاو‌رپیه‌کی به‌رده‌وامی تاکه‌کانی کۆمه‌ل و زۆر نزیکه‌ لیئانه‌وه. شیوازی نوسینی ته‌له‌فیزیۆن پیویسته‌ کورت و پوخت بیت و بتوانریت زمانی ئاخاوتن و زمانی نوسین تیکه‌ل به‌ یه‌کبکات، ئه‌گه‌ر به‌م شیوه‌یه‌ نوسرا زۆرتین کاریگه‌ری له‌سه‌ر خوینه‌ران و بینه‌ران دروستده‌کات.

هه‌روه‌ها زمانی ته‌له‌فیزیۆن، راسته‌وخۆیه و پیویسته‌ وشه‌کان کورت بن و دورکه‌وتنه‌وه له وشه‌ی دوباره، چونکه بینه‌ران ئه‌و کاته‌یان نییه‌ شیکردنه‌وه‌و لیکدانه‌وه‌ بۆ واتای وشه‌و زاراوه‌ ئالۆزه‌کان بکه‌ن، ته‌له‌فیزیۆن ده‌توانریت هیمای زمانی و نازمانی تیدا به‌کاربه‌ینریت، که ئه‌مه‌ش خالی جیاکه‌ره‌وه‌یه‌تی له ژانره‌کانی دیکه. که‌واته‌ ده‌توانریت بگوتریت ته‌له‌فیزیۆن و رادیۆ و راگه‌یاندنی بینراو کاریگه‌ری و شوین پپی له‌ کایه‌ی زمانه‌وانیدا هه‌یه، به‌ هه‌ردوو ئاراسته‌که‌دا(ئه‌رینی و نه‌رینی)، بۆیه‌ پیویسته‌ به‌ شیوه‌یه‌کی راست و دروست کار به‌ یاسا به‌رکاره‌کانی زمانه‌که‌ بکریت، چونکه‌ هه‌ر هه‌له‌ و لادانیک ده‌بیته‌ هۆی شیواندنی زمانه‌که‌ و په‌نگدانه‌وه‌ی راسته‌وخۆی له‌سه‌ر گوینگران و بینه‌ران به‌جیده‌هیلیت. له‌ هه‌مانکادا ئه‌گه‌ر به‌ شاره‌زایی وریاییه‌وه‌ زمان به‌کارنه‌هینریت، ده‌بیته‌ هۆی به‌ره‌مه‌هینانی هه‌ندی وشه‌و فریز و رسته‌ی نه‌شیاو به‌ پیوه‌ و سیسته‌می زمان، دورکه‌وتنه‌وه له‌ ته‌مومژی واتایی و به‌کارنه‌هینانی زیاد له‌ پیویستی وشه‌و زاراوه‌ی بیانی، که ئه‌مه‌ش واده‌کات کاریگه‌ری نه‌رینی بکه‌ویته‌ سه‌ر زمانی نوسین و ئاخاوتنی رۆژانه‌ی خه‌لک و مامه‌له‌ی له‌گه‌لدا بکه‌ن، وه‌ک ئه‌وه‌ی ئیستا له‌ رۆژگاری ئه‌م‌رۆماندا به‌ رۆن و ئاشکرا به‌رچاوده‌که‌ون، ئه‌مه‌ش ده‌بیته‌ هۆی کال بونه‌وه‌و که‌متر وشه‌و زاراوه‌ په‌سه‌نه‌کانی زمانه‌که‌ به‌کاربه‌ینن.

## ۷-۳/۱ : زمانی کاریکاتیر:

پیش ئه وهی وینهی کاریکاتیر؛ وهکو پیوستیهک سهیربکریت، وهک چه مکیکی بیریی ره خنهیی ئاراستهیی کومهل ده کریت، به مه بهستی گه یاندنی په یامیکی دیاریکراو، به لام له جیی وشه و دهربراو و نوسین، فلچه و خامه و هیلکاری له نیگاریکی ته نزامیزدا خوی نمایشده کات. کاریکاتیر وینهی گفتوگویی ئه ده بی هونه رمه ند، له به رانه ر دیارده و کیشه و گرفته کانی کومه لگه نیشاندهدات، قه له می ره خنهیی به هوی هیمای زمانی و نازمانیه وه ده خاته پروو. (محهمه د قادر، ۲۰۱۲: ۳-۵).

زمانی کاریکاتیر له ئاستی جوره کانی تری زماندایه، چونکه ده توانریت له ریگه یه وه زورترین کاریگه ری و رهنگدانه وهی له سه ر تاکه کانی کومه ل و جه ماوهر به گشتی دروستبکات، له م جوره زمانه شدا په یام و مه بهسته کانی پشت به هیما زمانیه کان و نازمانیه کان و وینه کان ده به ستیت و ئاراسته ی چاو و ئاوهرز ده کریت. ده توانریت وینه کان رهنگاوهرنگ بکرین به پیی چینه کانی کومه ل و اتاو مه بهستی شاراوهران لیباربکریت. له بنه رهدا وینه ی کاریکاتیری شیوازیکی گالته ئامیز له خوده گریت، ههر ئه مه ش بوته هوی ئه وهی ره خنه و په یامه کانی بگاته شوینی خوی و زورترین بینهر و خوینه ری هه بیت. زمانی کاریکاتیر شیوازی نوسینه که ی ئاراسته ی چینیکی دیاریکراو ده کریت، یان ئه گهر ئاراسته ی هه موو کومه ل بکریت پیده چیت ته نها کومه لی که سی تاییه ت و ئاره زومه ند و پسپوری بواری به کاره یانی هیمای نازمانی له واتا و مه بهست و په یامی پشت وینه کاریکاتیریه کان بگهن. وینه و زمانی کاریکاتیری بو هه موو چینه کانی کومه ل دنوسریت، به لام جیاوازیان هه یه، بو نمونه ئه و وینه کاریکاتیریه ی بو مندال و ههرزه کار نیشاندهدریت جیاوازه له و وینه یه ی، که بو که سانی کامل و پیگه یشتو دنوسریت، له هه مانکاتدا په یامه کانیشیان جیاوازه، بو نمونه وینه ی کاریکاتیری هه یه هه لگری په یامی (رامیاری، رۆشنییری، په روه رده، فیرکردن... هتد) ه.

بو لیكدانه وهی زمانی کاریکاتیری پیوسته خوینه ر و بینهران شاره زاییان له واتای (میتافوری و به خشکه یی دهربرین و پراگماتیکی و ئیدیومی و... هتد)، هه بیت، بو ئه وهی درک به واتا شاراوهرکان بگهن، که هیمای زمانی و نازمانیه کان هه لیانگرتون. زمانی کاریکاتیری زیاتر لایه نی کومیدی و گالته ئامیز له خوده گریت، له ریگه ی زمانی خه لکه وه به دیوه شاراوهرکه یدا ئامانجی خوی ده خاته پروو. که واته زمانیکی تاییه تی هه یه، دوره له زبری و ناو زراندنی ئاشکرا، به لکو به شیوه یه کی په نامه کی واتا و مه بهسته که ی ده گه یه نیت. له کاریکاتیردا هه ردوو هیمای زمانی و نازمانی به کاردیت، یان ته نها یه کیکیان زیاتر ده بیته جیی سه رنجی بینهران و

خوينه‌ران، بېگومان به‌کاره‌ينانی هېمای زمانى و نازمانى له وینه‌یه‌کى کاریکاتیریدا کاریکه‌رى په‌يامه‌که‌ى زیاتر ده‌بیت و چيژى زیاتریان پیده‌به‌خشیت.

ئهم جوړه زمانه خیرایه‌و پيوستی به کاتى زور نييه، له هه‌مانکاتدا زورترین واتا و مه‌به‌ست له خوډه‌گریت، واته شیوه‌یه‌کى ئابوریکردنه له زماندا. وینه‌ى کاریکاتیرى له باریدایه و اتای چه‌ندین رسته‌و دهق و لاپه‌ره له که‌مترین کاتدا بگه‌یه‌نیت. وینه‌و هېما کاریکاتیریه‌کان ئاراسته‌ى بیر و هزرى مروّف ده‌کریت، ده‌بیته هوى فراوانکردن و ده‌وله‌م‌ندکردنى فوره‌نگى ئاوه‌زى تاکه‌کانى کومه‌ل، له زمانى کاریکاتیردا ده‌توانریت کیشه و گرفتى کومه‌لايه‌تى و رامیاری و زمانه‌وانى ..هتد، دیاریبکریت و چاره‌سهریشیان بو دابنریت، ته‌نانه‌ت له‌م ژانروه ده‌توانریت که‌موکورى سه‌رکرده‌کان و پیشه‌وایانى کومه‌ل دیاریبکریت، بو مه‌به‌ستى باش به‌رپوه‌بردنى ولات، ئهم زمانه له گه‌یاندنى په‌يام له زنجیره دراماکانیشدا به‌شداریده‌کات، یان به‌رنامه‌ى تایبه‌ت به‌ خوى هه‌یه به شیوه‌ى زنجیره، که زورترین ته‌ماشاکه‌ر و بینه‌رى ده‌بیت و بېگومان بى کاریکه‌ریش نابیت و هک(به‌رنامه‌ى به‌رنامه، فه‌نته‌لوس...هتد).

بونى ئهم جوړه زمانه نیشانه‌ى پیشکه‌وتویى و زیندویى زمانه‌که ده‌رده‌خات و پيوسته له گوڤار و روژنامه‌کاندا هه‌میشه گوشه‌یه‌کى تایبه‌تى بو ته‌رخانبکریت.

له روژگارى ئهمروډا خوينه‌ران ئهو ئاماده‌ییه‌یان که‌مبوته‌وه، که کتیبیکى فه‌باره گه‌وره بخویننه‌وه زیاتر ئاره‌زویمان له بابه‌تى کورت و پوخته، هه‌ربویه وینه و زمانى کاریکاتیرى ده‌توانریت ئهو روژه بگيریت و بینه‌ر و خویننه‌ر ئاگادارى گورانکارى و پیشکه‌وتنى ته‌کنه‌لوژیا بن، ئهم زمانه زورترین به‌کاره‌ينه‌رى هه‌یه و خزمه‌ت به کومه‌ل ده‌کات، له هه‌مانکاتدا ده‌بیته هوى ئه‌وه‌ى خوشى و چيژیکى تایبه‌ت به خوينه‌ران و بینه‌ران ببه‌خشیت. که‌واته زمانى کاریکاتیرى له توانایدايه گورانکارى له ناو تاک و خیزان و کومه‌لدا دروستبکات به زمانیکى گالته ئامیز په‌يامه‌کانى خوى بگه‌یه‌نیت و ببیته جیگه‌ى سه‌رنجى بینه‌ران و خوينه‌ران.

## بهشی دووهم:

### ۱-۲ واتا و واتاسازی:

هەر له کۆنهوه باس له واتا کراوه، پیش ئهوهی وهکو زانستیکی سهربهخۆ و لقیکی زانستی زمان بناسینریت، بهلام ئهم بهکارهینانی واتایه له لایهن ژیریژان و دهروناسهکان گفتوگۆی لهبارهوه کراوه بهمهبهستی ئهوهی خزمهت به بوارهکهی خۆیان بگهیهنن. واتای دهربراو بهشیوهیهکی گشتی جیگهی مشتومری زمانهوانان بووه، بههۆی ئهوهی واتا ئالۆزه و سرکه و له ههموو ئاستهکانی زماندا بوونی ههیه، لهکاتیکدا واتا دهبنته خالی یهکلایکردنهوهی کههرستهی بنچینهی ئاستهکان به شیویهکی زانستی و راست و دروست.

لهم روانگهیهوه چهندین پیتاسه بۆ واتا کراوه، سۆسیر دهلیت ((واتا ئه و پێوهندییه، که له نیوان ئاماژه و ئاماژه بۆکراودا دروست دهییت)). (ناوخۆش، ۲۰۰۵: ۲۵).

که لێرهدا به شیوهیهکی گشتی ئاماژهی به هینما و هینما بۆکراو کردووه، که مهبهستی زانستی هیمالۆژییه.

محهمهدی مهحوی دهلیت ((واتا زاراوهی ناوجهرگهیی و ناوهندی سیمانتیکه و نرخ هیمایه و کردهی هیزی گهیانده بهبی واتا، شیوهی بیچی هیمایهک هینما نییه، بهکو تهنها فۆرمیکی بۆشه)). (مهحوی، ۲۰۰۹: ۲۲).

پیمانوايه واتا ئه و بیر و وینانهیه، که له میشک و ئاوهزدایه، له ریگهی دهربرینهکانی(وشه و پرسته)هوه بۆ کهسی بهرانبهر دهگوازیتهوه، بهمهرجیک هه لگرو رهنگدانهوهی هزری مروّف و دهربارهی سروشت و دهرهوهی زمان بیت.

میتوس دهلیت ((نیشانهی زمانی یهک وشهیه و یهک مۆرفیمه، یاخود یهک یهکهی زمانهوانییه و پێوهندی به وینهیهکی جیگیرهوه ههیه لهگهڵ واتایهکی جیگیر، له ئهجامدا واتامان دهستدهکهویت)). (مارسل، ۱۳۹۷: ۳۶۲). لهم پیتاسهیهوه ئهوهمان بۆ دهردهکهویت، کاری نیشانه و هینما دیارینادات و پیشبینی ناکریت و شتیکه وهکو( ناو، کار... هتد).

پیرس لایوايه، ((پێویسته ههر نیشانهیهک یهک وینهی مهبهستی هه بیت، له ریگهی ئهم وینهیهوه دهتوانریت بزانیته شتیگ گوتراوه له بری شتیکی تر)).

واتاسازی لقیکه له لقهکانی زانستی زمان، که لهم سالانهی دوایدا گرنگی زیاتری پیدرا، بیجگه لهوهی، که لقیکه له زمان وا دهردهکهویت خاوهنی تایبهتمهندی شاراووه تایبهت به خۆی بیت.

کاری واتاسازی پیوهندی به (فورم و واتا) وه ههیه، که فورمه که بریتیه له وشهکان و پیکهاتهکانی ریزمان، واتاکهش مامه له له گه له مبهسته جیاوازهکاندا دهکات. (آنه ماری، ۱۹۸-۱۹۷:۱۳۸۹).

ههروهها واتاسازیش له کورترین و پوختترین پیناسه دا بریتیه له (لیکولینه وه له واتا)، که ئەم بۆچونه تارادهیه که زۆربهی زمانه وانان له سه ری کوکن، هه رچهنده بابتهی واتا خوئی له خویدا جیگه ی مشت و مرو قسه له سه رکردنه، چونکه واتا نابه رجهسته و ئاویتیه له گه له زانستهکانی تر دا، بویه ده کریت زانستهکان له گوشه نیگای خوینانه وه پیناسه ی واتا بکه ن و لیبروانن. سه ره تا لای بونیا دگه رهکان و زمانه وانای به ره مهیتان واتا رول و بایه خی تایبه تی خوئی هه بوه و جیگه ی خوئی گرتووه، به لام له بهر نه وه ی رونا نکاره کان زیاتر جه ختیان له سه ر فورم بوو که متر ئاورپان له واتا داوه ته وه و سورانه وه ی زمان له ده وری یه که بازنه ی وه ستا و نه گوپ، بوته جیگه ی سه رنجی چهند زمانه وانیک بو نه وه ی زمان به ئه رک و رولی خوئی هه لبستیت.

له سالی (۱۹۵۷) ی زاینیدا به رابه رایه تی (چومسکی) وه رچه رخانیککی زمانه وانای سه ره یه لدا له ئەنجامدا کتیبی (دروسته سینتاکسییه کان)، (syntactic structures) له دایکبوو، به م هویه وه (چومسکی) به کاریگه رترین زمانه وانای سه ده که داده نریت. سه ره تا (چومسکی) زیاتر جه ختی له سه ر رسته سازی ده کرده وه، پاشان هه نگاوی نا به ره و واتا و واتاسازی، چونکه ((رسته سازی له ناو زماندا به گرنگی دل ده چوینیت له له شی مرو قدا)). (محمد ئەمین، ۲۰۱۵: ۱۷).

چومسکی له روانگه ی ریزمانی به ره مهیتانه وه پینوایه، پیوسته رسته سازی سه ره خو بیت، به لام راسته وخو نه گه یشته نه و بۆچونه ی گرنگی به ئاستی روکه شی رسته بدات، سه ره تا ئاستی قولی رسته ی زیاتر به لاهه گرنگی بوو.

له ئەنجامی ره خنه و تیبینی له سه ر تیورهکانی چومسکی، وایکرد هه ردوو زمانه وانای ئەمریکی و خویندکاری چومسکی (Katz - Fodor). له سالی (۱۹۶۳) ی زاینیدا به شیوهیه کی رون و ئاشکرا باسی بابتهی واتاسازی بکه ن. پاشان (Katz-Postal) له سالی (۱۹۶۴) ی زاینیدا تووژینه وه یه کیان پیشکه شکرد، جیگه و گرنگی واتایان له زمانه وانای به ره مهیتاندا دیاریکرد و پیکهاته فه ره نگیه کان و رولیان له گواستنه وه ی واتادا نیشانبدن. ئەم زمانه وانانه مبه ستیان نه وه بوو واتا به شیوهیه کی گشتی له ته واوی زمانه سروشتیه کاندا (Natural Languages) دیاریبکه ن، واته له پال پیکهاته ی سینتاکسی و پیکهاته ی فونولوژی و پیکهاته ی واتایی (سیمانتیکی) ش بیته پیکهاته یه کی سه ره کی ریزمانی زمانه کان. پیکهاته ی سیمانتیکی ((نه و

پیکهینه رېزمانییه، که ئه رکی واتای رسته که به جیده گه یه نیت و هه لده ستیت به لیکدانه وهی سیمان تیکانه ی رسته که)). (محمد ئەمین، ۲۰۲۱: ۶۴). که واته هه وله کان به و ئاراسته یه بوون، که (چۆمسی) له قوناغی دووه می تیوره که یدا (تیوری ستاندارد Standard Theory) له سالی (۱۹۶۵) ی زاینیدا پیدا چونه وهی ورد به تیوره که یدا بکات. پاشان گۆرانی به سهر تیوری ستانداردا هینا، له باره ی گۆرانی واتا له ئاستی روکه شدا، بۆیه ده توانریت بگوتریت ((که وا پیوهندی تیوری ستانداردی فراوانکراو ئاگادار کردنه وه یه ک بوو به ئاوابوونی ئه ستیره ی رۆنانی ژیره وه و زۆربه ی ده سه لاته کان به رۆنانی سه ره وه سپیردرا)). (قادر، ۲۰۰۹: ۱۰۵).

واتاسازی به ره مهینان (Generative Semantics) ده گه ریته وه بۆ سالی هه فتاکان و رایان له گه ل بیروبو چونه کانی چۆمسی جیاواز بوو، هه رچه نده خۆشیان په روه رده ی ئه و قوتابخانه یه بوون. به تایبه تی زمانه وانه ئه مریکیه کان (Ross, Postal, Lackoff) له توژی نه وه کانیاندا ده چونه بواری (واتاسازی به ره مهینان) وه، که رایانوابو ده بیت واتا وه کو چه ق و سه نته ر و که ره سه تی لیکۆلینه وه ی زمانی پشکی سه ره کی هه بیت و پیکهاته ی واتایی وه کو بناغه ی به ره مهینان، پیکهاته ی سینتاکسی ده گو یز ریته وه له ریگه ی دروسته ی روکه شه وه، دروسته سینتاکسیه کان له خزمه ت پیکهاته ی واتاییدان و ئه رکیان لیکدانه وه ی واتایه. (محمد ئەمین، ۲۰۲۱: ۶۷). که په ی ره وه که رانی ئه م ریبازه به (سیمان تیکی به ره مهینان) ناوده بریت.

## ۱-۱/۲ : تیوره کانی واتا:

سه ره له دان و هاتنه کایه ی هه ر تیوریک دریژه دانه به بیروبو چونه کانی تیوره کانی پیش خوی، له هه مانکاتدا هه ولده دات که موکوری و که لینه کان پر بکاته وه و وه لامی ئه و ره خنانه بداته وه، که روه پروی تیوره کان بۆته وه، له م سۆنگه یه وه وه کو وه لامدانه وه یه ک بۆ (واتاسازی به ره مهینان) دوا ی تپه پاندنی چه ند قوناغیک له ئه نجامدا تیوری (واتاسازی لیکدهره وه ی Interpretive semantic)، سه ریه له دا و سه ره تا چۆمسی لایه نگری ئه م تیوره ی ده کرد.

سه ره تایی ئه م تیوره وه ک به ره په چدانه وه ی بیروبو چونه کانی (چۆمسی) داده نران و هه ول یانده دا که موکوری و نه نگیه کانی تیوری (ستاندارد) دیاری بکه ن و چاره سه ریشی بۆ بدۆزنه وه. له کاتیکدا له زۆربه ی بنه ما و خاله کاندایه م دوو تیوره زۆر له یه که وه نزیکن. به م هۆیه وه چه ندین تیوری جیاواز بۆ شیکردنه وه و لیکدانه وه ی واتا هاته کایه وه، که هه ریه که یان خاوه نی تایبه تمه ندی و ریباز و بنه مای تایبه ت به خۆیان، له روی گرنگیدان به واتاش جیاوازیان هه یه، به لام له بنه ما گشتیه کاندا هاوبه شی و ناوکویبان له نیواندا به دیده کریت.

په یوه دست به شیکردنه ووه و لیکدانه ووهی پیوهندی هیما زمانیه کان و واتا، یان دهربراوه کان و واتا، که بونیکي به رجه سته ی له دهره ووهی زماندا هه یه، له م نیوهنده دا چهندين تیور له میژوی زمانه وانیدا خراونه ته ووه. لیره دا ئاماژه به و تیورانده دریت، که په یوه سته به باسه که مانه ووه له لیکدانه ووهی واتای هیما زمانیه و نازمانیه کاندا، چونکه زیاتر سنوری کارکردنمان له چپوهی تیوری واتاسازی لیکدهره ووهییدا ده بیت، تیوره کان بریتین له:

۱- تیوری سیگوشه ی واتای.

۲- تیوری کیلگه ی واتای.

۳- تیوری واتاسازی به ره مهینان.

۴- تیوری واتاسازی لیکدهره ووهی.

## ۲-۱/۲ : تیوری واتاسازی لیکدهره ووهی:

ئه م تیوره له پیناو چند ئه رکیکدا په یدا بوو، که بیریتین له:

۱- ئاماژه کردن و جیاکردنه ووهی پیوهندی واتای لوژیکی ناو فرههنگ و ناو رسته کان، وهک پیوهندی هاوواتای و دژواتای و ..... هتد، ئه ووهی ره تکرده ووه، که واتای فرههنگی وشه ده توانیت به بی لیلی و ته مومژی، واتای رسته دیاریکات، چونکه لیلی له زماندا ئه ووهی، که وشه یهک، یان دهربراویک له واتایهک زیاتر بگه یه نیت. (عومر ئه مین، ۲۰۰۴: ۲۹۳).

۲- نه هیشتنی لیلی و ته مومژی واتای، ئه رکی سهره کی واتاسازییه، به هوی زیادکردنی هه ندیک که ره سته له رسته دا.

۳- شیکردنه ووهی واتای ریزمانی رسته ( grammatical meaning ). (ئیبراهیم، ۲۰۱۴: ۳۷).

۴- پیویسته گرنگی به خویندنه ووه جیاوازه کانی رسته بدریت، به مه به سته روه واندنه ووهی لیلی رسته کان و گه یشتن به واتای رسته قینه ی دهربراوه کان. وهک نمونه ی (۱) لیله و دوو خویندنه ووهی جیاوازی هه یه و بیگومان سی واتای جیاوازی ده گه یه نیت:

۱- چایه کی ره شی ترم بو تیکه.

آ- چایه کی ره شی تر (چایه ک بیجگه له چایه که ی پیشوو).

ب- چایه کی ره شتر (چایه ک ره ش تر له چایه که ی پیشوو).



ج- ئاماژەيە بۆ ئەو هەي چايەكەي پيشو ڤەش بوو.

ئەم تيۆره هەولدهدات، له ڤيگه ڤسته سازييه وه بگاته هه لگواستن و ليكدانه وهي واتا، واته دروسته ڤسته ساري ده بيته بنه ما و چه قى تيۆره كه.

تيۆره كه، له سه ر بنه ماي شيكر دنه وهي واتاي ده ڤراو و وشه كان بۆ نيشانه واتاييه كان كاردەكات، واته له نيشانهي واتاي گشتييه وه بۆ نيشانه واتاييه تاييه تيه كان به شيوهي هيل ده خاته ڤوو، له نيشانهي ڤيزمانييه وه (grammatical marker) ده چوو بۆ نيشانهي واتايي (semantic marker). (ئيبراهيم ۲۰۱۴: ۳۸).

ئەمەش دەبيته يه كالا كه ره وهي واتاي ده ڤراوه كه، وهك له نمونه كاندا خراوه ته ڤوو:

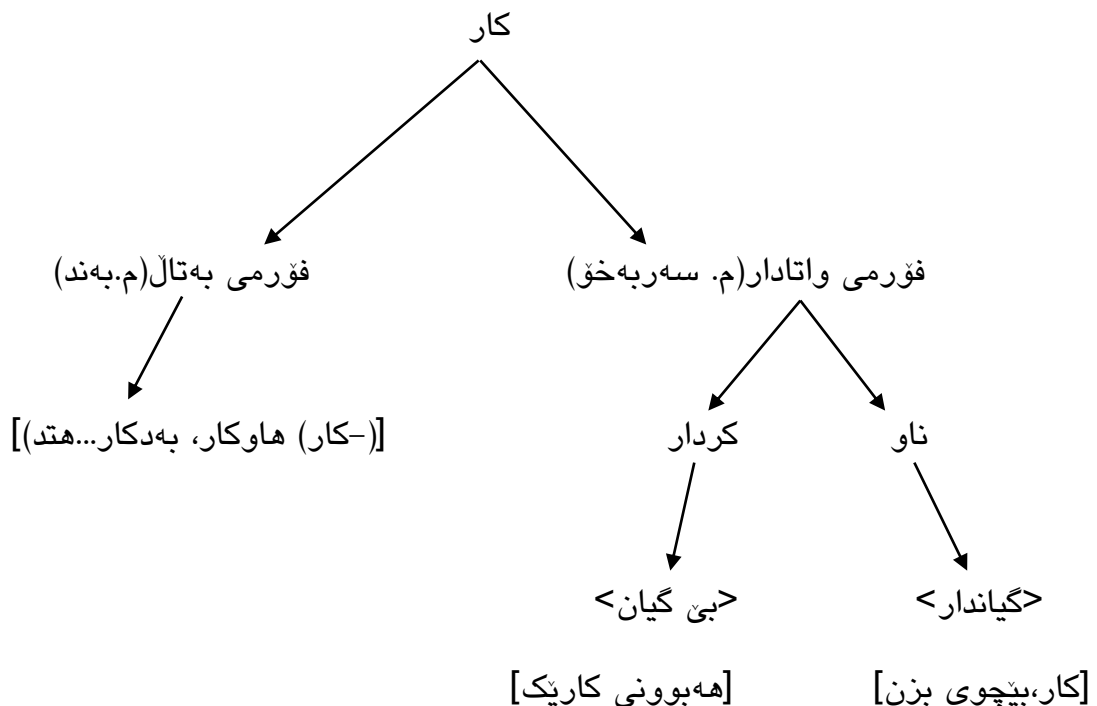
وشه ي (كار) ئەم واتا فه ره هنگيانه ي هه يه:

۱- وهك (ناو) ← بيچووي بزن.

۲- وهك (كردار) ← به واتاي كردني كاريك يان هه بووني ئيشيك.

۳- وهك (پاشگر) ← به واتاي كاري هاوبهش بچيته سه ر وشه يه ك.

وهك له هيلكاري ژماره (۱) دا خراوه ته ڤوو:



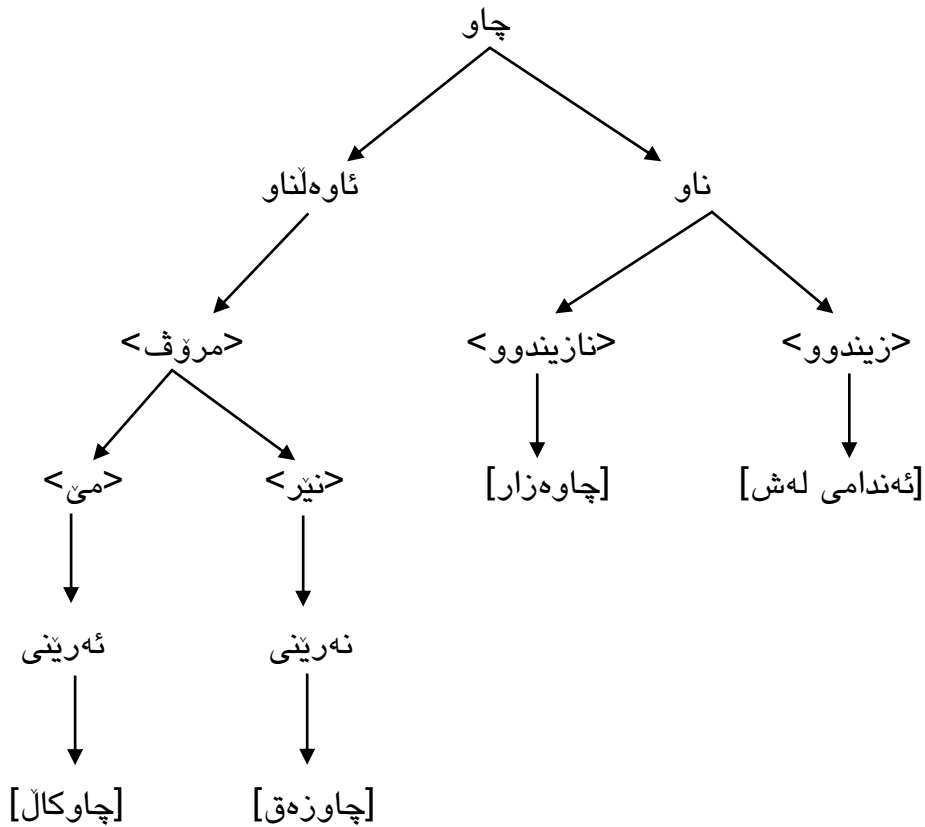
وشه‌ی (چاو) ئەم واتا فەرھەنگییانە‌ی ھەبە

۱- ناو ← ئەندامی لەش.

۲- ئاوەلناو ← دروستکردنی وشە‌ی نوێ بە واتای نوێ، (چاوکال).

۳- ناوی واتایی ← بە چاوەوە بوو.

۴- ئاوەلناو ← چاوزهق.



ھێلکاری ژمارە (۲) واتای وشە

لە پوانگە‌ی ئەو ھێلکارییانە‌وە بۆ نیشانە واتاییەکان، ھەموو واتای دەربراوێ زامانیەکان لە رینگە‌ی نیشانە واتاییەکانە‌وە پەسەند دەکرێت. (عومەر، ۱۹۹۸: ۱۱۶).

نیشانە واتاییەکان بە سێ جۆر دیاریدەکرێت:

۱- نیشانکاری ریزمانی (رستەسازی).

بەشەکانی ئاخاوتن (ناو، کردار، ئاوەلناو...ھتد).

۲- نیشانکاری واتایی:

وشه‌کانی نیوان که‌وانه شیوه تیره‌کان له فەرهن‌گدا ئاماژە‌ی پیکراوه، چونکه ئەم نیشانە‌یه هاوبە‌شه له نیوان لیکسیمیە‌کانی ناو کێل‌گه واتاییە‌کان. بۆ نمونە:

< پیاو > < ژن >

۳-نیشانە جیاکەرە‌وه‌کان:

ئەو وشانە‌ن، که ده‌که‌ونه نیوان که‌وانه گه‌وره‌کانی کۆتایی هیلکارییه‌که، که تاییه‌تن به واتای دیاریکراوی وشه و دەربراو‌ه‌کان، که‌متر له فەرهن‌گدا دیاریده‌کری‌ن، تهنه‌ا له حاله‌تی هاوواتاییدا نه‌بی‌ت. له‌م رێگه‌یه‌وه تیوره‌که هه‌ولده‌دات ته‌مومژی رسته له رێگه‌ی خستنه‌پروی ئەو نیشانە‌و سیما واتاییانه‌وه نه‌هیلدری‌ت و واتای وشه‌که رۆن‌بکاته‌وه. (دزه‌یی، ۲۰۰۹: ۴۹).

بیرۆکه‌ی بنه‌ره‌تی تیوره‌که رسته‌سازی به‌ بنه‌ما و بنچینه‌ی ئەو هیزه‌ داده‌نی‌ت، که ریزمان به‌ره‌میده‌هینی‌ت. به‌م هۆکاره‌وه یاسا واتاسازییه‌کان نواندنی واتایی و یاسا ده‌نگسازییە‌کان نواندنی ده‌نگی به‌ره‌مدی‌ت و له رێگه‌یه‌وه واتا ده‌ست ده‌خری‌ت.

۳-۱/۲ : بنه‌ماکانی تیوری واتاسازی لیکه‌ره‌وه‌یی:

کاتی‌ک هه‌ر تیوری‌ک ده‌خریته‌پروو خاوه‌نی چه‌ند بنه‌مایه‌که، بۆ ئەوه‌ی بۆچون و رای دامه‌زرینه‌رانی تیوره‌که ئاشکرا بکری‌ت و کاری له‌سه‌ر بکری‌ت. له‌و روانگه‌یه‌وه بنه‌ما و پرهنسیپه‌کانی تیوری واتاسازی لیکه‌ره‌وه‌یی به‌ شیوه‌یه‌کی گشتی بریتین له‌مانه‌ی خواره‌وه:

۱- فەرهن‌گ (Lexicon):

فەرهن‌گ ژماره‌یه‌کی زۆر له وشه‌و واتا‌کانیان ده‌گرێته‌وه و به‌هۆی پێوه‌ندییه‌کی ئالۆزی واتاییه‌وه به‌یه‌که‌وه گرێ‌دراون و به‌پێی یاسا و پێره‌ویک له‌فەرهن‌گی ئاوه‌زی‌دا تۆمار‌کراون. که لیکسیمیە‌کان و مۆرفیمیە‌کان و ژماره‌یه‌ک له فۆرمه به‌لیکسیمی‌بوه‌کانیش ده‌گرێته‌وه و به‌ لیمما (Lemma) ناو ده‌برین و هه‌موو واتا‌کانیان تۆمار‌کراوه‌و ده‌روازه‌یه‌کی فره‌ زانیارییان هه‌یه.

فەرهن‌گ چۆنی‌تی ده‌ربڕینی لیمماکان ناگریته‌وه، به‌لام نیشانە واتاییه‌کانیان بۆ دیاریکراوه و هه‌موو ئاخپوه‌ران به‌شیکی زۆری زانیارییه‌کانی فەرهن‌گی زمانه‌که‌یان له‌لا جیگیربوه‌وه. واتای رسته‌و دەربراو‌ه‌کان له ئەنجامی پیکه‌وه هاتنی واتای فەرهن‌گی و ریزمانییه‌وه ده‌بی‌ت، هه‌ر بۆیه له نمونه‌کانی ژماره‌(۲، ۳)دا ئەوه رپوونده‌بیته‌وه، که رسته‌کان هه‌مان که‌ره‌سته‌یان تیدا به‌کارهاتوه‌وه، به‌لام به واتای جیاواز ئەمه‌ش به‌هۆی جیگۆرکی که‌ره‌سته‌کان، واتای جیاواز به‌هه‌مانشیوه ئەرکی ریزمانی جیاواز ده‌بینن. به‌مشپوه‌یه لیمماکان له فەرهن‌گدا خاوه‌نی

سى جۆر زانيارين، كه برىتئين له نيشانكاره ( ريزمانىيەكان، سيمانتيكىيەكان، جياكەرەوہكان).

۲- نالى مەھوى بينى

۳- مەھوى نالى بينى.

۲- دروستەى قول (Deep Structured -s):

رسته له روى پىكھاتەوہ له ريزمانى بەرھەمھيئان و گواستەوہدا خاوەنى دوو ئاستە، ئەوانيش ئاستى قول و ئاستى روكەش، كه هەر ئاستەيان خاوەنى چەند تايبەتمەندييەكن، كه دەبىتە خالى جياوازي نيوانيان، بۆ نمونە ئاستى قول برىتئين له پيوەندييە ناوہكييەكان له نيوان دانە/ كەرەستە پىكھينەرەكانى رستهدا. (دزەي، ۲۰۰۹: ۵۰).

ئەم ئاستە ئەبستراكتە و له ئاوەزدا بەشيوەيەكى نابەرجهستە ھەلگىراوہ، كاتىك كۆنكرىت دەكرىت له رىگەى شرىتە دەنگىيەكانەوہ دەردەبردريت، سەرھتا بۆ لىكدانەوہى واتاى دەربراوہكان پەنا بۆ ئەم ئاستە دەبرا، واتە بۆ لىكدانەوہى واتا پيوست بوو له گەل ئەم ئاستەدا له پيوەنديدا بيت، كاتىك رسته و دەربراوہكان واتاكيان لىكدەدرىتەوہ له رىگەى پىكھاتەى واتاسازىيەوہ، پيوستە بە پىي ياساكانى گويزانەوہ ئاراستەى ئاستى روكەش بكرىت بۆ پيوەنديكردن له نيوان ئاخيوەرانى زمانەكەدا ئامادەبكرىت.

كەواتە فەرھەنگى ئاوەزى بنەماى رستهسازىي و ئاستى روكەشى لىبەرھەمدەھينرىت، كه زانيارى دەنگسازىي و وشەسازىي و رستهسازىي تىدا ھەلگىراوہ و دەبىتە خالى جياكەرەوہى رسته له روى واتاوہ، بۆ نمونە ئەگەر ھاتوو دوو رستهى جياواز له روكەشدا ھەمان دروستەى قوليان ھەبوو، ئەوا ئەو دوو رستەيە بە ھاوواتا دادەنرىت، بۆ نمونە:

۴- ئەو كتيبە بخوينەرەوہ.

۵- ئەرى ئەو كتيبە ناخوينىتەوہ.

كەواتە ئاستى قول، دەبىتە ھوى دەستنيشانكردى پيوەندييە واتاييەكان (ھاوواتا، فرەواتا.....ھتد)، بەلام ئەگەر دوو رسته دروستەى قوليان لەروى واتاوہ جياواز بوو، بەلام ھەمان دروستەى روكەشيان ھەبىت بە ھاوواتا ھەژمار ناكريين، بەلكو رستەيەكى فرە واتايە، كه ئەمەش دەبىتە ھوى ئەوہى رستهكان لەروى واتاوہ لىل بن، بۆ نمونە:

۶- پىم جوانە. (قاچم جوانە).

۷- پىم جوانە. (شتىكم بە لاوہ جوان بيت).

### ۳- دروسته‌ی روکش (Surface Structure) :

ئەم ئاسته بریتییە له بەرھەمە دەرکردەکان (Out put) یان کەرەسەو بەرھەمی یاسا گشتییە کە یە. (مەحوی، ۲۰۰۱: ۲۶). واتە ئەم ئاستە کەرەستەکانی تیدا دەردەکەوێت دوای جیبەجێکردنی یاساکانی گواستنه‌وه، زیاتر پێوهندی بەشیوێی ریزبوونی کەرەستەکانی ناو رسته‌وه هەیه. بەپێی یاسا فۆنەتیکییەکانی زمانە کە و بەدوایە کدا هاتنی (فۆنۆتاکتیک)ی فۆنیمەکان لە برگەدا. لە سەرەتادا بۆ لیکدانەوهی واتا بەپێی تیوری واتاسازی لیکدەرەوهی پەنایان بۆ ئاستی روکش دەبرد، بەلام واتایان پیلینکە دەدایەوه، پاش پیدایەتی پێوه‌وه بە تیورە کەدا ئەم ئاستە بوو بەنەمایەکی سەرەکی و خالیکی گرنگ، بۆ لیکدانەوهی واتای دەبراوێکان. لە لایەکی ترەوه ئەم تیورە بۆ لیکدانەوهی واتای هەندیک لە رسته‌کان پێوهندی بە هەردوو ئاستی (قول و روکش) هەیه، بە تاییەتی لە زمانی کوردیدا بەهۆی یاساکانی گواستنه‌وه (گۆرینی شوینی کەرەستەکان) دەتوانرێت واتای جیاوازی لێهەڵبەنجریت. بۆ نمونە لەرپی ئاوەلکردارەکانەوه گۆران لە واتای رسته‌کەدا رودەدات:

۸- تەنھا ئەو لێرە ئامادەبوو. (تەنھا ئەو کەسیتەر نا).

۹- ئەو تەنھا لێرە ئامادەبوو. (تەنھا لێرە لە شوینیکیتر نا).

۱۰- ئەو لێرە تەنھا ئامادەبوو. (تەنھا ئەمادەبوو، کاریکی تری نەکرد).

لێرەدا بە گۆرینی شوینی (تەنھا) لە رسته‌کاندا واتای رسته‌کان گۆرانکاری بەسەردا دیت.

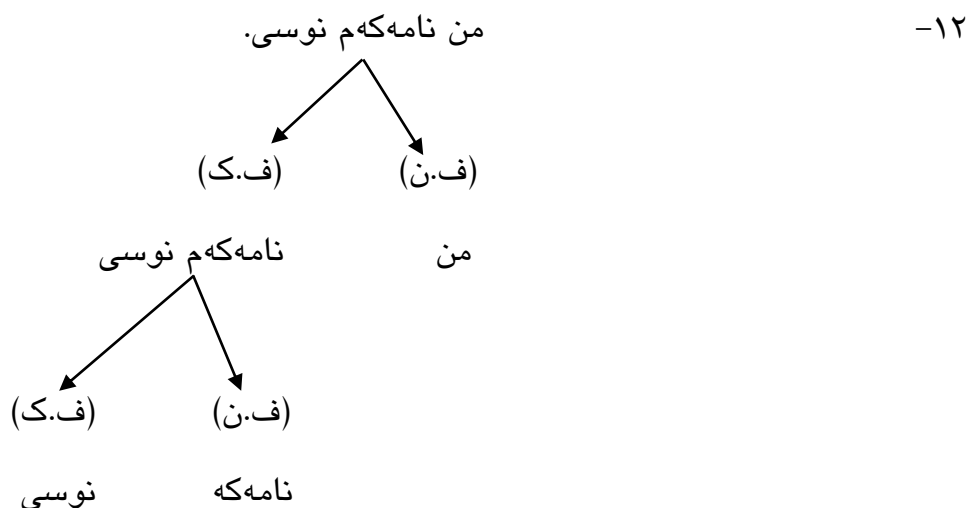
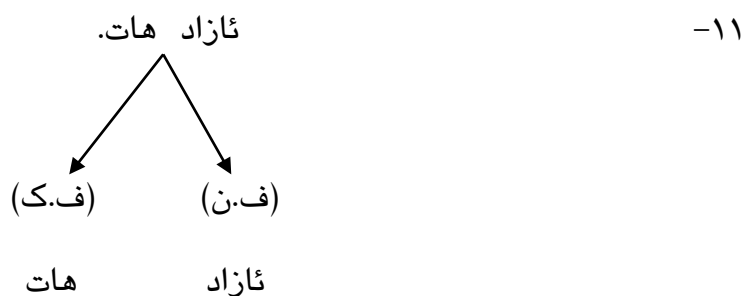
### ۴- یاساکانی پرۆژە سازدان (Projection rules) :

ئەم یاسایانە کاتیک بەرجه‌سته دەبیت، کە زانیاری سیمانتیکی دەچیتە ناو دروسته‌ی قولی رسته‌وه، کاتیک دانەیه‌کی فەرھەنگی هەستکرا فرە واتایە و زیاتر لە خویندەنەوهیەکی واتایی بۆ دەکریت. بە واتایەکی تر بریتییە لە چۆنییەتی پیکەوه هاتنی واتایی کەرەستەکان، کە بەهۆی کۆتوبەندی هەلاویژکردنەوه جیبەجێدەکریت. (دزەیی، ۲۰۰۹: ۵۵).

ئەم یاسای هەلاویژکردنە، زیاتر لە سنوری رسته‌دا یاساکانی پیکەوه‌هاتن/ لیکدان (Rules amalgamation) لیکدانەوهی تەواوی واتای رسته‌کان دەستەبەر دەکات، واتە پێوهندی نیوان هیماو و هیمابۆکراوەکانی ناو رسته‌کە بەرھەمدیت. لە لایەکی ترەوه واتای رسته بریتییە لە کۆی واتای یەکە پیکهینەرە زمانییەکان، کە رسته‌کەیان پیکهیناوه. (جەعفە، ۲۰۰۰: ۶۲). پرۆسە‌ی لیکدان بۆ ئەوهی بەپێی یاساکانی کۆتوبەندی هەلاویژکردن جیبەجێبکریت، پێویستە پابەندی دوو مەرجی سەرەکی بیت:

آ-کۆتوبه ندى سينتاكسى / رېزمانى (Structural/synthetic restriction):

راستى و دروستى پئوه ندىيە رېزمانىيە كان، دەبىتە ھۆى پرۆسەى پىكە وەھاتن و لىكدان، كاتىك ھىما بۆدانراوہ كان پىرەوى دروستەى سينتاكسى دەكەن، كە لە درەختى ھىلكارى سينتاكسىدا ئاماژەى پىدەكرىت، بە پىى دەربراوہ سەرەكىيەكانى رستەكە سەرپەرشتى دەربراوہكانى خواروہ دەكەن، تا دەگەنە لىكدانەوہى تەواوى رستەكان، بۆ نمونە:



بە پىى نمونەكانى (۱۱-۱۲) واتاى رستە لەرپى گرىكانىيەوہ (node)، دەگەينە واتاى تەواوى دانە پىكەينە رەكانى رستەكە.

ب-كۆتوبە ندى سىمانتىكى (Semantic condition) :ئەم كۆتوبە ندى مەرچى ئەوہ دەسەپىنىت، كە دانە پىكەوہ ھاتوہكانى رستەكە لە روى واتاوہ لەگەل يەكترىدا گونجاو بن، ئەمەش دەبىتە ھۆى ئەوہى تەنھا ئەو كەرەستانە ھەلدەبژىرىت، كە بە پىى ياساكانى پرۆژە سازدان گونجاو بن.

بە واتايەكى تر ئەو ھىما بۆ دانراوانەى لە فەرھەنگدا، كە دروست و شىاو بن ھەلدەبژىردىت، چونكە واتاى فەرھەنگى دەربراوہكان لەم ئاستەدا دەبىتە سەنگى مەحەك، بۆ ئەوہى بگەينە باشترىن و گونجاوترىن خویندەوہ لە ناو دەربراوہ جياوازەكاندا. بۆ زياتر دەستەبەرکردنى ئەم مەرچە نمونەكانى (۱۳ و ۱۴ و ۱۵) دەخەينەروو، كە رستە گونجاوہكە ھەلبژىردراوہ

نیشانهی (√) بۆ دیاریکراوه، ئهوانهی ناویزهن و واتا نابهخشن هیچ خویندنهوهیهکیان بۆ ناکریت.

- دهفتهری خویندکار (√)

- دهفتهره دۆلار

- دهفتهری نهخۆش

- دهفتهری تۆمار

۱۳-دهفتهریکم کړی.

- دهفتهری خویندکار

- دهفتهره دۆلار (√)

- دهفتهری نهخۆش

- دهفتهری تۆمار

۱۴- له دهفتهرهکهم خهرجکرد.

- دهفتهری خویندکار

- دهفتهره دۆلار

- دهفتهری نهخۆش (√)

- دهفتهری تۆمار

۱۵- پزیشکهکه دهفتهرهکهی دروستکرد.

بهلام له رستهی ژماره(۱۶)دا ههموو واتاکان گونجاون بۆ ههلبژاردن، له کاتیکی وههادا پشت به (کوئوبهندی ههلبژاردن)دهبهستریت:

- دهفتهری خویندکار(√)

- دهفتهری دۆلار(√)

- دهفتهری نهخۆش(√)

- دهفتهری تۆمار(√)

۱۶-دهفتهریکم دۆزییهوه.

له نمونهکانی ژماره(۱۳ و ۱۴ و ۱۵) دا، به مهبهستی رهوینهوهی لیلی واتایی و دیاریکردنی مهبهستی قسهکه، پێویسته تاکه خویندنهوهی گونجاو دهستنیشان بکریت، بهلام له نمونهی ژماره(۱۶)دا ناتوانریت یهک خویندنهوهی گونجاو ههلبژیردریت، چونکه رستهکه فرهواتایه و چهند واتایهک لهخوی دهگریت، بهلام له نمونهکانی تر دا واتای رستهکان دیاریکراوه.

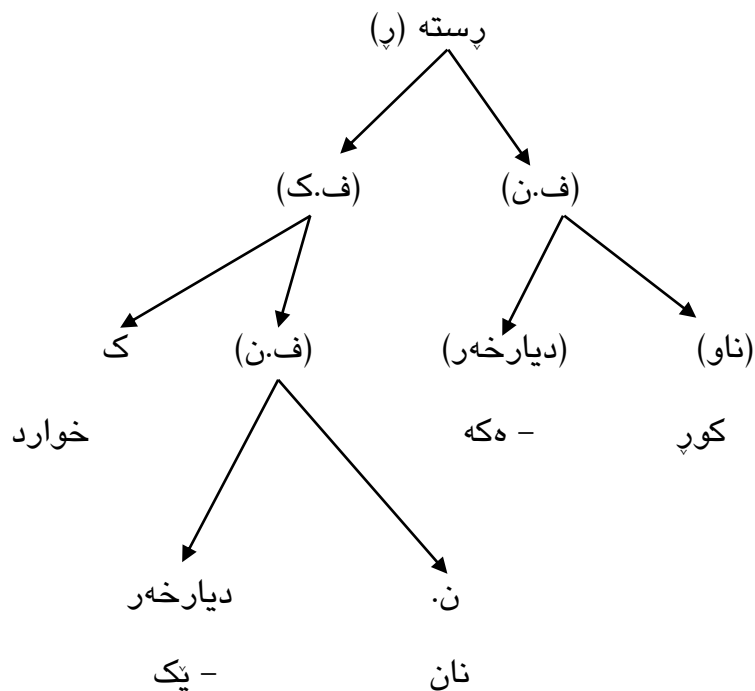
لیکدانه‌وهی جیاواز هه‌لناگریت. لیره‌دا پیوسته په‌نا ببریته بهر پاساوی پونکردنه‌وهی (ده‌وروبه‌ر) به مه‌به‌ستی لیکدانه‌وهی واتای رسته‌کان و ره‌واندنه‌وهی ته‌مومژی واتایی.

۵- کۆتوبه‌ندی هه‌لاویژکردن-هه‌لبژاردن (Selection restrictions):

ئه‌م بنه‌مایه گه‌توگۆی زۆری له‌باره‌وه کراوه، به‌شیوه‌یه‌کی گشتی و تایبه‌تی ئاماژه‌یان به‌سروشتی ئه‌و کۆتوبه‌ندانه‌ کردوه، که کاریگه‌رییان له‌سه‌ر واتای که‌ره‌سته‌کان دروستکرده‌وه. رابه‌رانی واتاسازی سیمانتیکی لیکده‌ره‌وه‌یی؛ پێیانویه ئه‌م کۆتوبه‌ندانه‌ خاوه‌نی بنه‌ما و سروشتیکی سینتاکسین، به‌لام لای رابه‌رانی واتاسازی به‌ره‌مه‌پێنان سروشتی سیمانتیکیان هه‌یه، به‌ واتایه‌کی تر سیمانتیکی لیکده‌ره‌وه‌یی بنه‌مای سینتاکسی ده‌که‌نه‌ چه‌قی لیکدانه‌وه‌ی واتا، ئه‌مه‌ش له‌وه‌وه‌ سه‌رچاوه‌ ده‌گریت، که ئه‌م کۆتوبه‌ندانه‌ سه‌ر به‌ پرۆسه‌ی پیکه‌وه‌هاتن و گونجانن. له‌ لایه‌کی تره‌وه‌ تییینی ئه‌وه‌ ده‌گریت ئه‌م تیوره‌ (واتاسازی لیکده‌ره‌وه‌یی) خۆی به‌دور ده‌گریت له‌ به‌ره‌مه‌پێانی رسته‌ی ئاوازدار (tuneful) و رسته‌ی بیلێکدانه‌وه‌ (Zero-interpretation) (جعفة، ۲۰۰۰: ۶۴).

لیزه‌دا، مه‌رجی پیکه‌وه‌هاتن و گونجان له‌ پرۆسه‌ی کۆتوبه‌ندی هه‌لاویژکردن جێبه‌جێده‌کریت به‌ جۆریک، که تیییدا که‌ره‌سته‌ی به‌ده‌سه‌لات و که‌ره‌سته‌ی لاواز هه‌لده‌بژیریت؛ به‌پێی نیشانه‌ واتاییه‌کانیان، که گونجاون له‌گه‌لیدا. ( دزه‌یی، ۲۰۰۹: ۶۰). بۆ نمونه‌:

۱۷- کوره‌که‌ نانیکی خوارد.





که رهستهکان له فەرهنګدا هه لگري زانیارین بهم شیوهیهی خواره وه :

خوارد	نان	کور
+کردار	+ناو	+ناو
+ تپیه پ	+نه ناسراو	+ناسراو
+ر ابردوو	+تاک	+تاک
+به رکار	+ - شله مه نی	+مرۆف
+بکه ر(زیندوو)	+ خواردن	+نیر
.....	-خواردنه وه	+ئهن دامی خیزان
.....	.....	+ - هه راش
..... هتد	.....	.....

بهم ههنگاوانه و زانیارییه فەرهنګییهکان ؛ ده توانریت لیکدانه وهی واتاسازیی بۆ پسته که بکریت وهک له خواره وه روناکراوه ته وه :

۱- (ف.ن) له (ر) دا ← ناو+ناسراو ← کور هکه

> +ناو، +ناسراو، +مرۆف، +زیندوو، +نیر.....هتد <

۲- (ف.ن) له (ف.ک) دا ← ناو+نه ناسراوی ← نانیک

> +ناو، +تاک، -ناسراو، +خواردن.....هتد <

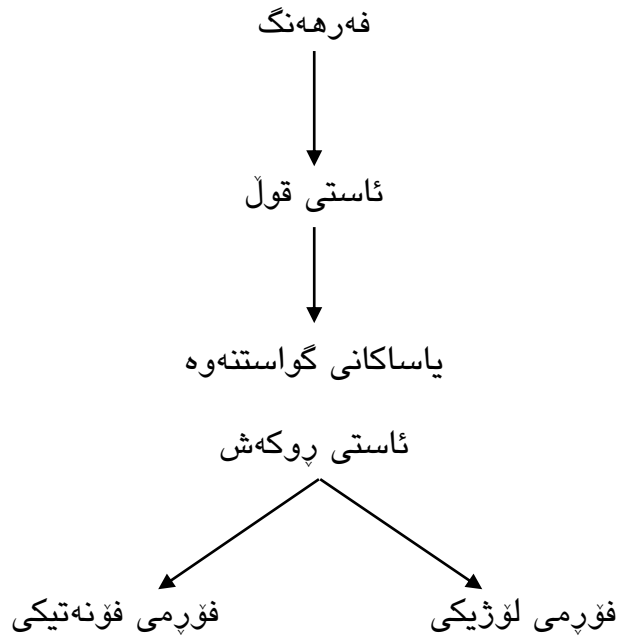
۳- (ف.ک) له (ر) دا ← (ف.ن) +ک ← نانیک خوارد

> +کردار، +ر ابردوو، +تپیه پ، +به رکار.....هتد <

۴- لیکدانه وهی واتای (ر) ← [ لیکدانه وهی (ف.ن) له (ر) دا + لیکدانه وهی (ف.ک) له (ر) دا ]

ئهم جوره پستانه له روی واتاوه بی ته مومژ و لیلییه، واته یهک خویندنه وهی بۆ ده کریت، له بهر ئه وهی کۆتوبه ندی هه لایر کردنی تیر کردوه، چونکه که رهسته ی فره خویندنه وه فره واتایی تیدا نییه، له لایه کی تره وه پسته که دوو که رهسته یان زیاتری تیدا نییه، هه مان خویندنه وه یان هه بیته، هه ر بویه به پسته یه کی رونا و بی ته مومژ هه ژمارده کریت.

## ھېلكارى ژماره (۳) بىنەماكانى تيورى واتاسازى لىكدەرەوھى



### ۴-۱/۲ زانستى ھېمالوژى و زانستى زمان:

ھەرۈەك ئاشكرايە ئاستەكانى زمان بەتايىبەت زانستى زمانى تيورى بەشيكە لە ھېماى زمانى، بە واتايەكيتەر ھېما زمانىيەكان ئاستەكانى (پستەسازى و وشەسازى و دەنگسازى) دەگريتەوھ. بۆيە كاتىك باس لە ھېماى زمانى لە ئاستىكى زماندا دەكرىت، ئاستەكانى ديكەش ئامادەيىيان دەبىت و پۇل و گرنگى خۇى لە بەرجەستەكردنى واتادا دەخاتەپوو.

زانستى زمان: ئەو زانستەيە، كە لىكۆلنەوھ لە زمان لە پوى پىرەوى ھېماى و پىرەوى بىرىى زمان دەكات، بە واتايەكى تر برىتتايە لە شىكردنەوھ و پاقەكردن و پشكىنىنى فۆرمى زمانى و واتايى ئاوەزى و كۆمەلايەتى و كلتورى...ھتد، زانستى زمان پەگ و ريشەى لە ھەموو زانستەكانى ترادا داکوتاوھ. (شىلان عومەر، وانەى خويندنى بالا، ماستەر، پراگماتىك، ۲۰۲۰-۲۰۲۱). زانستى ھېما (semology) زانستىكى فراوانە و سەربەخۇيە و لە زۆربەى زانستەكانى ديكەدا بە زانستى زمانىشەوھ ئامادەيى ھەيە؛ زانايانى لۇژىك پىشتەر باسيان لە ھېما كرددوھ بە (semiotic) ناويان بردوھ، دوای ئەمانىش (سۆسىر) ئامازەى بە ھېما كرددوھ لە دووانەكانىدا؛ يەككىك لە خالە گرنگەكانى قوتابخانەكەى برىتتايە لە ھېما و ھېماپۇكراو (دال و مەدلۇل). (سۆسىر) دەيوست زانستىيەنە لە (ياساى ھېماكان) بکۆلنەوھ بۆيە دەلئت (سىمولوژى (semiology) زانستىكە لە ژيانى ھېماكان دەكۆلنەوھ لەناو ژيانى كۆمەلايەتيدا)). (شعيرى، ۱۱:۱۳۸۱).

(سۆسیر) پئیوايه ((زانستی نیشانه له باریدایه بیته پایهیهک بۆ زمانهوانی، چونکه نیشانهکان کۆدیکن پئوهندی نیوان زمانهوانی و لایهنی کۆمه لایهتی ژیان ریکدهخات)). پئیویسته هه ر وشه و رستهیهک یهک نیشانهی هه بیته، واته شتیکه له بری شتیکی تر به کار دیت، که خوی نییه، بۆ نمونه وشه ی (پشیله) نیشانهیه که، که له ناوه خنیدا ده توانریت نیشانهی واتایی بۆ دیاریبکریت، که هیچ پئوهندییهک له نیوان دهنگهکان و خودی واتاکه دا نییه، که خوی واتای گیانله به ریک ده به خشیت. له پشیدا سیمۆلۆژی له بری واتا به کار دهات، (سۆسیر) پئیوايه سیمۆلۆژی کار له سه ر جوړ و کاریگه ری هیماکان له کایه ی کۆمه لایه تیدا دهکات، به مه بهستی گوړینی واتای هیماکان. ئەم کارهش له ژیر کاریگه ری ژیر بیژهکاندا ئاراسته ی خوی وه رگرت و خوی به لیکدانه وهی هیما ی (زمانی و نازمانی و ده می و ناده می) یه وه خه ریک کردوه. (مه حوی، ۲۰۰۹: ۵۳۰).

بۆ رو نکر دنه وهی ئەو دهسته واژانه ی سه ره وه پئیویسته بزانیته زمان چیه؟

زمان: پیره ویک هیما یه و دوو دیوی هه یه دیویک دهنگ و دیویک واتا (ناوه روک)

ئو هه وهی ده رباره ی هیما و هیما ی زمانی و نازمانی دراوه سه ره تایی بووه، (سۆسیر) توانی بره و به و بیرو پایه بدات و ئاماژه یه کی رونی به هیما کردوه، تا ئەو ئاسته ی بوته که ره سه ته ی لیکۆلینه وه له زمانه وانی نویدا و له دوای (سۆسیر) هوه وهکو زانستیکی سه ره به خو ئاماژه ی پیکراوه.

**هیما ی زمانی سی بنه ما ی هه یه:**

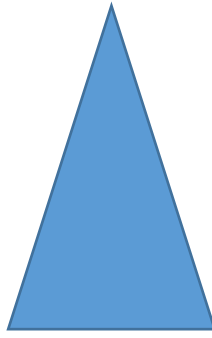
۱- به لگه.

۲- بیر.

۳- بابه ت/سروشتی یان نابه رجه سه ته.

هه روه ها زانا عه ره به کان پئیانوايه، که هیما بریتییه له ریزیک دهنگ و ئاماژه به وینه یهک له ده ره وهی زمان دهکات، ئەم پرۆسه یه بۆ فه ره نه گیی ئاوه زی و می شک ده گه رپته وه. (ره شید...: ۱۳۵). وینه ی دهنگی و وینه ی هه سه تی لای گو یگر و خوینه ر به رجه سه ته ده بیته، ده شیت بیر و دهنگ پئوهندیان به یه که وه نه بیته، به به لگه ی ئەوه ی، که زمان هیما و دهنگه کانی پئوهندی به راستیه وه هه یه، له م ریکه یه وه پئوهندی کۆمه لایه تییان دیاریکراوه، له زانستی هیما لۆژیدا گرنگی ده ریت به سیگۆشه ی واتا، وهک (بیرن) ئاماژه ی پیکردوه و بریتین له:

بیر



هیما

هیما بۆکراو

هیلاکاری ژماره (۴)، سیگۆشه ی واتا

سهره تا پیوسته پیناسه یه کی زانستی هیمالوژی (semoloji) بکه یین:

ئه و زانسته یه، که له هیما ده کۆلیته وه به تایبه تی ئه و نیشانانه ی کۆمه ل له سه ری ریککه وتون، وهک ( — ، × ، هیماکانی هاتوچۆ و نه خوشخانه ...هتد).

پیوهندی نیوان (هیما-هیما بۆکراو) ناراسته وخۆیه و، واته له خۆوه یه، مه به ست لی ئه وه یه، که ده توانریت ناو وه کو هیما بۆ که ره سه ته کانی زمان دابنریت به پیی ریککه وتنی کۆمه ل بۆ نمونه، هیمای (دیوار) هیچ پیوه ندیه کی به (دیوار) وه له دهره وه ی زماندا نییه، به لکو ده توانرا هیمای زمانی تری بۆ دابنریت. پیوهندی نیوان (هیما-بیر) هۆکارییه، واته بییر سه رچاوه و هۆکاری دروستبوونی هیمایه. (ره شید...: ۱۳۹).

(آبن سینا) ده لیت (تیگه یشتن له هیما و اتای ئه وه یه، که وینه ی له ئاوه زدا ده کیشریت، دواتر که سه که دهریده بریت، ههر کاتیک وینه که، یان دهر برپاوه که کاریگه ری دروستکرد و اتایه کی بۆ داده نریت)). هه ندیک له زانایان رایانویه وینه ی ئاوه زیی ده بیت به رجه سه ته بیت، بۆ شتی نابه رجه سه ته بوونی نییه، زانستی زمان و زانستی هیما خاوه نی یاسا و پیره وه ی تایبه ت به خۆیانن و پیوه ندیه کی پته و له نیواناندا هه یه، که تاراده یه ک پیوه ندیه کی هه مبه رییه. له بهر ئه وه ی زانستی زمان دیویکی بریتیه له هیما و دیوه که ی تری بریتیه له واتا، که ده بیته هۆی دروستبوونی فۆرم (هیما)، واته هیما کاتیک بوونی ده بیت، که هه لگری واتا بیت و تیگه شتن بینیه ئاره و. ده توانین بلین زانستی زمان لیکۆلینه وه له هیمای زمانی ده کات، به لام زانستی هیما لیکۆلینه وه له هیمای زمانی و نازمانی ده کات، که واته سنوری کارکردنی زانستی هیما فراوانتره. به لام زانستی زمان گرنگی و پۆلی تایبه ت به زانستی هیما ده به خشیته، چونکه زۆربه ی دهر برینه کانی زمان له ریگه ی هیمای زمانی و نازمانیه وه ده بیت. ریچاردز

دهلیت(هیما بریتیه له هاوواتایی وشه و ناوهکان، وهک له سینگوشه بهناوبانگه کهیدا ئاماژهی پیکردوه(ناو، هیما، وشه)پیوهندی نیوانیان پیوهندییهکی هۆکارییه)). (کعوان، -- ۱۴۰،).

هیما گوزارشته له شتیکی دیاریکراو به مه بهستی ناسینه وهو جیاکردنه وهی، له هیماکان و شتهکانی دهوروبه ری، وهک جلو بهرگی ئاگرکوژینه وه، که هیمایه به کومه له که سانیکی دیاریکراوه و له فه رمانگه یه کی تایبه تدا ئه رکی پوژانه یان جیبه جیده کهن. له و پونکردنه وانهی سهره وهدا ئه وه پوونده بیته وه، که هه موو هه ولکی زانستی هیما بو دهر برین و بهرجه سته کردنی زمانه، ئه وهی ئاشکرایه دوا(دی سۆسیز) زانستی زمان وهکو زانستیکی سهر به خو مامه له ی له گه لدا ده کراو دابرا له زانستهکانی لوژیک و فهلسه فه و... هتد. که واته (زانستی زمان) زانستیکی سهر به خو یه، به لام به شداری و رولی سهره کی هیه له هه موو زانستهکانی دیکه دا به زانسته په تییه کانیسه وه، ئه م لیكدانه وهیه ئه وه ناگه یه نیت زانستهکانی دیکه به شیکن له زانستی زمان، به لام له ریگه ی زمانه وه بهرجه سته ده کرین و شیکردنه وه کانیان ده خه نه پروو. زانایانی پیش (سۆسیز) بو لیكدانه وهی زانستهکانی خو یان په نایان بو زمان برده، نهک هیما هه ربویه ده توانریت سیمالوژی به وه پیناسه بکری ((ئه و زانسته یه، که له هه موو جو رهکانی هیما ده کو لیته وه، له وانه ش هیماکانی زمان، که واته هیما سازی به گشتی بریتیه له زانستی تیگه یشتنی واتای هیماکان، زمانیش به شیکی ئه م زانسته ده گریته خو ی)). (علی، ۲۰۰۱: ۹). هیما به زمانی و نازمانیه وه بو پونکردنه وهی پیوهندی نیوان(فۆرم و واتا)کارده کات، مه به ست له پیوهندییه که؛ پیوهندییه کی ریکوپیکه و له سهر یاسا روشتوه یان ناراسته وخو و ریکنه خراوه، بو نمونه رهنگهکانی هیمای هاتوچو ریکوپیکن و تیگه یشتن لیان لای هه موو کهس وهکویه که، به لام تیگه یشتن له وینه یه ک، یان کاریکاتیریک تاکه که سییه و واتاکه ی ده گوریت به پیی ئاستی شاره زایی و ئه زمونی که سه که، یان زمانی(شعر، قه سیده، غه زه ل... هتد) پیوهندییه کی ناراسته وخو و ناریکه. هیما ((پولی نادیا ری گشت په ییبراره کانه له گه ل هه موو ئه وانهی بو په ییبردن له بارن ده توانریت په یان پیبری)). (مه حوی، ۲۰۰۹: ۳۶). که واته هیما بو شتیک داده نریت، که بتوانریت واتای لیبه ره مه به نریت، بو نمونه سوربونه وهی ده موچا و نیشانه ی شهرمکردنی که سه که یه. هیما ئه و نیشانه ن، که مرو ف به شیوه یه کی ئاره زومه ندانه به مه بهستی ناسینه وهو جیاکردنه وهی که لوپه ل و شتهکانی دهوروبه ری به کاریانده هیئت، یان ئه و نیشانه ن کومه ل به ویست و ئاره زووی خو یان له سهر هه ر هیمایه ک ریکده که ون بو گه یاندنی واتایه ک، بو نمونه ناوانی که ره سته یه کی کشتوکالی لای کورد جیاوازه له دانانی هیمایه ک بو هه مان که ره سته له زمانیک و نه ته وه یه کی دیکه دا، وهک هیمای(خانوو) له زمانی کوردیدا و(البیت) له زمانی عه ره بیدا، لیته دا بو که ره سته یه کی

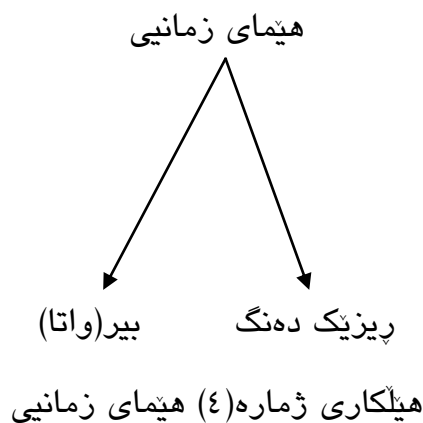
دەرەوہی زمان له هەردوو زمانەکاندا هێمای زمانی جیاوازی بۆ بەکار دەهێنرێت، بەلام هەردوو نەتەوێکە هێماکە دەناسنەو، که ئەمەش دەکەوێتە سەر ریککەوتنی کۆمەڵ. کەواتە پێویستە هێما بونیکى فیزیکی هەبێت، واتە بەرجەستە بێت و واتادار بێت یان هەلگری واتا بێت. (فەرهادی، ۲۱۱، ۲۱۴: ۴۷۶).

هێما ((هێما دانان بریتییە لەو کارەى، که تیندا مرۆف بە ئارەزوو خواست و ویستی خۆی دەتوانن له ناو خۆیاندا شتیک دابنێن بە هێما بۆ شتیکتر)). (فەتاح، ۳۵: ۱۹۹۰).

بۆ نمونە، دەتوانرێت هێما بکریت بە هێما بۆ کەرەستەیهکی دیکە، واتە هێماکە دوو جار دور دەکەوێتەو، له کەرەستەکە له دەرەوہی زماندا، بۆ نمونە بوونی دوکەل دەبێتە هێما بۆ بوونی ئاگر، ئاگریش هێمایەکە بۆ سەرکەوتن. له زۆربەى سەرچاوهکاندا دابهشکردنی هێما بە چەند شتێوازیکی ئەنجامدراوه هەریەکەیان لەسەر بنەمایەک دابهشیکردووه، بۆ نمونە هەندێ له زمانەوانان لەسەر بنەمای پەپپێردن و وینەیی و ئاماژەیی جۆرهکانی هێمایان دەستنیشانکردووه، بەلام لێرەدا بە شیوہیهکی گشتی کار لەسەر دوو جۆره سەرەکییەکەى هێما دەکەین ئەوانیش:

## ۲/۲ هێمای زمانی و نازمانی له چوارچۆیهی سیمانتیک و پراگماتیکدا :

**هێمای زمانی:** بریتییە له رۆنانیک، که دوو دیوی هەیه، دیویکیان بریتییە له هیشویهک دەنگ، که له لایەن گۆیگرهوه دەبیسترێت، دیوهکەى تریان بریتییە له واتایەک(بیریک)، که بەرانبەر بە هیشوه دەنگە له مێشکدا هەلگیراوه.



بەپێی ئەم پێناسەیه بێت، پێویستە دەنگەکان هەلگری واتا بن بۆ ئەوہی وەکو(فۆنیم)له زمانەکاندا ئەژماربکرین، چونکە هەموو دەنگیک نابێتە فۆنیم و وشەى نوێ بە واتای نوێ

دروستبكات، به لام هه موو فونيميك ده بيهته دهنگ. هه ر بويه پيوسته ئه و دهنگه بيريك بگه يه نيته بو نمونه:

/چم/ له زمانى كورديدا بوونى نيه و واتاش ناگه يه نيته.

/ب،/، /پ/ ئه م دوو دهنگه ده بيه فونيم له زمانى كورديدا ده توان وشه ي نوئ به واتاى نوئ سازبكه ن وهك: بار - پار

به لام /س،/، /ص/ ئه م دوو دهنگه له زمانى عه ره بيدا هه ر يه كه يان به فونيميكى سه ره به خو ئه ژمارده كرين، وهك له وشه كانى: صار- سير

به لام له زمانى كورديدا به يهك فونيم داده نريت، واته ئه لوفونى يه كترن، چونكه ناتوانيت وشه ي نوئ به واتاى نوئ دروستبكات، وهك له وشه كانى: سابون - صابون .

زمانه وانه كان له باس كردي هيماي زمانيدا باس له دوو روى هيمه ده كه ن، كه (فورم/ روخسار) به روى يه كه م، (واتا/ چه مك/ ناوه روك) به روى دووهم ناو ده بن بو نمونه:

هيماي (دار) به ديوى يه كه م و وينه ي داره كه له ده ره وه ي زماندا به ديوى دووهم داده نريت و كومهل له سه رى ريكه و تون. كارى زمانه وانه كان ليكولينه وه يه له پيوه ندى نيوان (فورم، واتا) ي هيمه زمانيه كان، واته زمانه وانى له و دوو جو ره هيمه يه زياتر گرنگى و بايه خ به هيماي زمانى ده دات. ئه مه ش به و واتا يه نايه ت، كه گرنگى به (هيماي نازمانى) ناده ن، به لكو پينا نو ايه (هيماي نازمانى) زياتر پيوه ندى به كومهل وه هه يه و كار له سه ر زمانى جه سته و وينه و ئا ماز ده كان ده كات. هه ر چه نده هه نديك جار له گهل به كار هيتانى هيماي زمانيدا هيماي نازمانيش به كار ديت بو زياتر جه ختكر دنه وه له سه ر ده رب راو و ئه نجامدانى پرۆسه كه. ئه و زانستانه ي له فورمى هيمه زمانيه كان ده كولنه وه و ده يخه نه به ر تيشكى تويزينه وه بر يتين له (دهنگسازى، وشه سازى، رسته سازى)، دهنگسازى ليكولينه وه له چونيتى ريزبونى پيت و دهنگ و فونيمه كان ده كات، كه به (فونوتاكتيك) ناو ده بر يت. به واتا يه كى تر پيره ويكى زمانه مامه له له گهل پيره وى دهنگى و پيره وى هيمايى ده كات له ناو زمانى كى ديارى كراودا، يان له نيوان زمانه كاندا به گشتى بو ده رخستنى دهنگه زمانيه دژه كان و له يه كچه و كان، بچو كترين يه كه ي ئه م ئاسته ي زمان بر يتيه له (فونيم). (وانه ي خو يندنى بالا، ماسته ر، شيلان عومه ر، پراگماتيك، ۲۰۲۰-۲۰۲۱).

وشه سازى، ليكولينه وه يه له دروسته ي ناوه وه ي وشه كان، زياتر گرنگى به فورم و دروستكردي وشه ي نوئ به واتاى نوئ ده دات، يان دروستكردي حاله تى ريزمانى جياواز. (مورفيم) بچو كترين يه كه ي ئه م ئاسته يه. رسته سازيش بر يتيه له ليكولينه وه له دروسته و

ئەرك، بە مەبەستى پېكەينان و دروستکردنى دروستەى نوئ بۆ گەيشتن بە فرېز و رستەكان، ئەو زانستانەى كار و تووژىنەوەكانيان لەسەر واتا دەكەن بریتىن لە(واتاسازى، پراگماتىك). واتاسازى لىكۆلېنەوەو پشكەين لە واتاى فەرھەنگى دەربراوەكان دەكات، كەواتە:

واتاسازى = واتاى دەربراوەكان(ھىما زمانىيەكان-واتاى بەكارھىتان بە پىنى دەوروبەر).

پراگماتىك لىكۆلېنەوەىە لە واتاى مەبەست بە پىنى بۆنەى گوتن و ھاوبەشانى ئاخوتن، كە بە شىوہىەكى پەنامەكى(بەخشكەى دەربىر) لە واتاى فەرھەنگىدا ئەو واتا مەبەستە بەرچەستە نابىت. واتە واتاى پراگماتىكى = واتاى بەكارھىتانى ھىماى زمانى(دەربراوەكان)+واتاى فەرھەنگى. ھىما زمانىيەكان بە شىوہىەكى راستەوخۆ پىوہەندىيان لەگەل پىرەوى بەيەكگەيشتن و ئاخوتندا ھەىە و مەبەستى بنچىنەى برىتییە لە زانىارى گواستەوہ، ھىماى زمانى بە شىوہىەكى بەرچا و لە نوسىنەوہ و لىكدانەوہى واتاى دەربراوەكان لە فەرھەنگدا بەشداردەبىت. بە پىنى روانگەى (ھىمالوژى) زانستى زمان بەشكە لە زانستى ھىمالوژى، بەلام يەكك نىيە لە زانستە ھىمالوژىيەكان.

زمانى مروف چرترىن و ئالۆزترىن پىرەوى ھىماى زمانىيە و زۆرترىن كار و لىكۆلېنەوہى لەسەر كراوہ و زانستى زمانىش پىشكەوتوترىن زانستى ھىماىە. بۆ پىوہەندىكردن لە زماندا كۆدەكان بەكاردەھىترىت زمانى بن ياخود نازمانى، واتە ھەر جولەيەك يان ھەر دەنگىك ھەلگى واتا بىت و مەبەست و پەيامىك بگەيەنەت، بۆ پىوہەندىكردن بەكاربىت بە كۆد دادەنەت، كۆدەكان چەند جۆرىكەن وەك كۆدى(كۆمەلايەتییەكان، زمانىيەكان، نازمانىيەكان، دەقىيەكان، زانستىيەكان، ھونەرىيەكان...ھتد)، بۆ نمونە كۆدى كۆمەلايەتى برىتىن لەو كۆدانەى كۆمەل بۆ پىوہەندىكردن و لە يەكترگەيشتن و پەسەندكردن؛ ھەلىبژاردون. ژيانى كۆمەل بە بى ئەم كۆدانە خالى دەبىتەوہ لە پىوہەندىكردن و گواستەوہى زانىارى و كلتور و دابونەرىت لە نەوہىەكەوہ بۆ نەوہىەكىتر، چونكە ئەم كۆدانە ھەلگى واتا و بەھى كۆمەلايەتىن لە كۆمەلدا.

ھىما زمانىيەكان خاوەنى چەندىن تايبەتمەندىن، ھەندىكىان برىتىن لە:

۱- پىوہەندى نىوان ھىما و ھىمابوكر او لە خۆوہىە، واتە لە دەستور بە دەرە و ئەم پىوہەندىە زياتر لە سىگۆشەى واتايدا بەرچەستە دەكرىت و برىتىن لە(بىر، ھىما، ھىمابوكر او). لەم سىگۆشە واتايدا پىوہەندى نىوان(بىر و ھىما و ھىمابوكر او) پىوہەندىيەكى راستەوخۆيە، يان بە پىنى رىككەوتنى كۆمەلە بە تايبەتى لە وشە سادەكاندا، كە خاوەنى واتايەكى تارادەيەك لىلن. پىوہەندى نىوان( ھىما و ھىمابوكر او) پىوہەندىيەكى ناراسەتەوخۆيە، يان پىوہەندىيان لە نىواندا نىيە و لە خۆوہىە وەك: (بەرد، گول) لىرەدا پىوہەندى نىوان ھىماكە و تەنەكە لە دەرەوہى زماندا



نییه و دوتوانرا هیمایهکی دیکه بهرانبهر تهنهکه دابنرایه، بهلام له وشه ناسادهکاندا دهشیت پیوهندییهکی راستهوخو هه بیته وهک: (ماستاو) له گهل شتهکه له دهرهوهی زماندا پیوهندییهکی بههیز و توند و توله، چونکه پیکهاتهی هیما زمانیهکه له دو که رهستهکه پیکهاتوهه، پیوهندی نیوان بیر و شتهکان دهکریت راستهوخو بیت، بهلام پیویسته ریککهوتنی کومهلی له سهر بیت به تایهتی بو شته بینراوهکان وهک(شاخ، خانو). (مه حویی، ۲۰۰۸: ۳۲). لهو پیوهندییهکی باسکران ناتوانریت وردهکاری شت و که رهستهکان بخریتهروو، وهک ئهوهی باسی خانو بکریت نازانریت خانوهکه پیکهاتوهه له بهرد و قور، یان سهربانهکهی گله یان کونکریته.

۲- سنور بو دریزی هیماهی زمانیهی دانانریت، واته ناتوانریت خالی کوتایی بو هیماهی زمانیهی دابنریت، (مه حویی، ۲۰۰۸: ۸۴).

وشه ← فریز ← رسته ← دهق

بهلام، دوتوانریت هیماهی زمانیهی کورت بیت و له یهک وشه پیکهاتیبته وهک(گول)، له هه مانکاتدا دوتوانریت سنوری بو دانه نریت، وهک:

۱۸- منداله که سیوه کهی خوارد.

(۱) هیما

۱۹- منداله که، سیوه کهی، خوارد.

(۱) هیما (۱) هیما (۱) هیما

پیت: هیمایه بو فونیم(دهنگ).

وشه: هیمایه بو که رهسته(ئه بستراکت، مادی).

رسته: هیمایه بو بیر، که له میشکی مروقدایه.

۳- بچوکتیرین یه کهی هیماهی زمانیهی دهنگه و گه ورهترین یه کهی رسته یه(دهق).

۴- هیما زمانیهکان، له نیوان خویندا پیرهوی هیماهی دروستدهکن، به واتای ئهوهی واتای ههر یه که یان له ئهجامی بهرانبهر به یهک وهستانیان له گهل هیمایهکی تردا رونده بیته وه، وهک له کومه لهی جیناوه که سییه سهر به خوکاندا واتای جیناوی(من) نازانریت تاکو هیماهی زمانی(ئیمه) بوونی نه بیته. یان له بوونی فونیمدا و بریاردان له سهری وهک فونیم شیوازی گوگردن و سازگهی دروستبوونیان په یوهسته به و پیره وه هیمایه وه وهک:

فۆنیمی/ب/ کاتیک تاییهتمهندی و نیشانهکانی دهردهکهون، که له بهرانبه ر فۆنیمی /پ/دا دابنریت. دهتوانریت پۆلی وشهکان و کیلگه واتاییهکانیان ههمان لیكدانهوهی بۆ بکریت، کاتیک باس له کیلگه واتایی رهنگ دهکهین، وهک ئهوهیه کاتیک سیما و تاییهتی رهنگی(رهش) دهزانریت، که رهنگی(سپی) بوونی ههبت. لهو نمونانهوه ئهوه بهرجهسته دهبت، که زمان لهسه ر بنهمای جیاوازی کاردهکات، نهک لیکچون و هاوبهشی ئهههش بهپی کلتورو شارهزایی و ژیانی کۆمهلهکه دهگۆریت، بۆ نمونه له زمانی کوردیدا چهندن هیمای زمانی بۆ تههههکانی گیاندریکی وهکو(مه ر)دانراوه وهک:

به رخ ← کاور ← شهک ← شهک مه ر(نیر، می) ← مه ر، به ران (می، نیر)  
 ئهههش پیوهندی به ژیانی کۆمه لایهتی و دابونه ریت و شیوهی ژیانی ئهه کۆمه لهوه یان ئهه نهتهوهیهوه ههیه . پندهچیت به پیی ژیانی نهتهوهکان له دارشتنی هیمای زمانیدا جیاوازیان ههبت، بۆ نمونه له زمانی عه ره پیدا بۆ قۆناغهکانی تههمن و تاییهتمهندی گیاندریکی وهک(وستر) چهندن هیمای زمانیان بۆ داناوه، وهک:

الحوار ← مخلول ← فصیل ← الحق ← جزع ← الهرش ← الجمل فاطر (نیر)

العقود ← القلوص ← الحق ← الثنية ← بركة ← خلفه ← الجمل فاطر (می)

<https://www.almrsal.com/post/716379>

ه-هیمای زمانی له زۆربهی زمانهکاندا تاریک و لیل:

له زۆربهی زمانهکاندا هیمای زمانی تاریک و لیل و له خووهیه، که ئهههش دهگه رپتهوه بۆ بیریکی(سۆسیر)، که بریتیه لهوهی، که(زمانی مروف پیروهویکی هیمایی تاریک و له خووهیه). (فتهاح، ۱۹۹۰: ۶۱). تاریک و رونی هیمای پیوهندی نییه به پیوهندی نیوان(فۆرم و واتا)، به لکو په یوهسته بهو پیوهندییهی، که له نیوان هیماکانی زمان خویندا هه یانهو پیروهوی دهکهن. لیلی له زماندا نیشانهی زیندویی زمانهکهو دهولهههندی فه رههنگه کهیهتی، چونکه ناتوانریت به رانبه ر هه موو که رهسته و شتیک و واتایهک وشهیهکیان بۆ دابنریت، که له سه رهتای زماندا به رانبه ر یهک (شت)، واتایهک وشهیهک به کارهینراوه. که ئهه به برشتی زمانه و وشهیهک چه ند واتایهک بگهیه نیت زمان به رهو لیلی دهبات، له هه مانکاتدا((زمانیکی وا نمونه یی نییه، که توانستی ئهوهی ههبت به رانبه ر به هه موو وشهیهک واتایهک دابنیت)). (جۆن لاینز، ۱۹۸۰: ۱۶).

لِیْلَى هَيْمَى زَمَانِي كَه مَتْرَه؛ بَه تَابِيه تِي لَه وَ شَانَه ي، كَه لَه دَه نِگَه كَانِيَان يَان شِي وَه كَانِيَانَه وَه  
 پِي شِي بِي نِي وَ اتَا كَانِيَان دَه كَرِي ت، وَ شَه ي دَه نِگ بَه دَه نِگ وَه ك (تَه قَه تَه ق، سِي پَا، كُوكُ وَ خ تِي). لِیْلَى لَه  
 هَيْمَى زَمَانِي دَا بَه وَ اتَا يَه دِي ت، كَه وَ شَه يَه ك لَه وَ اتَا يَه ك زِيَا تَر بَگَه يَه نِي ت بُو نَمُونَه:

۲۰- فَلَان كَه س دَلْسُوزَه.

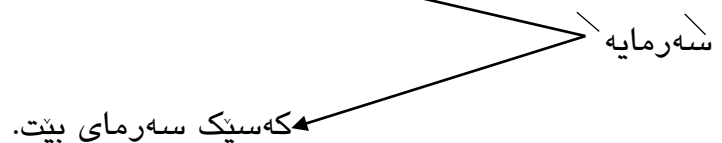
لِيْرَه دَا نُهُ م رِسْتَه يَه بَه دُوك وَ اتَا لِيْ كَدَه دَرِي تَه وَه:

آ- كَه سِيْ ك دَلْسُوز بِي ت بُو كَا رَه كَه ي.

ب- كَه سِيْ ك نَاوِي دَلْسُوز بِي ت.

لِیْلَى لَه زَمَان دَا نُهُ وَه يَه، كَه پِي كَهَا تَه يَه كِي زَمَانِي لَه تُوَانَا يَدَا هَه بِي ت دُوك وَ اتَا يَ لِيْبَار بَكْرِي ت. هَه نَدِيْ ك  
 كَه رَه سْتَه يَ زَمَانِي لَه نُو سِي نَدَا لِيْلَان بَه تَابِيه تِي لَه وَ شَه سَا دَه كَا نَدَا، بَه لَام لَه گُوتَن وَ نَا خَا وَ تَن وَ  
 دَه وُ رُوبَه رَدَا، تَارَادَه يَه ك لِيْلِي يَه كَانِيَان دَه رَه وِي تَه وَه. لِيْرَه دَا مَه رَج نِي يَه تَه نَهَا رِسْتَه كَان هَه لَگَرِي  
 وَ اتَا يَ لِيْلَان، بَه لُوكُ تَا كَه وَ شَه يَه ك (مُورْفِي م) لِیْلَى وَ اتَا يَ يَ لَه زَمَان دَا دَرُوسْتَه دَه كَه ن وَه ك:

سَه رُوه ت وَ سَا مَان دَه گَه يَه نِي ت.



لِيْرَه دَا (هِيْز) لَه شِي وَازِي نَا خَا وَ تَن دَا دَه تُوَانِي ت جِيَا وَازِي لَه نِي وَان نُهُ دُوك وَ اتَا يَه دَا دَرُوسْتَبَكَا ت،  
 وَ اتَه نُهُ گَر هِيْز كَه وَ تَه سَه رَ كُوتَا يَ وَ شَه كَه نُهُ وَ اتَا يَ سَه رُوه ت وَ سَا مَان دَه گَه يَه نِي ت، بَه لَام  
 نُهُ گَر هِيْز كَه وَ تَه سَه رَ سَه رَه تَا يَ وَ شَه كَه، نُهُ وَ اتَا يَ نُهُ دَه گَه يَه نِي ت كَه سِيْ ك سَه رَمَا يَ بِي ت.  
 كَه وَ اتَه هِيْمَا زَمَانِي يَه كَان هَه لَگَرِي وَ اتَا يَ لِيْلَان دَه تُوَانِي ت بَه هُوِي چَا رَ چِي وَه يَ بَه كَا رَهِي تَان وَ  
 هَا وَ بَه شِي كَا رَانِي نَا خَا وَ تَن لِيْلِي يَه كَه رُونَبَكْرِي تَه وَه، بَه مَه بَه سْتِي گَه يَا نَدَنِي وَ اتَا وَ مَه بَه سْتِي سَه رَه كِي.  
 رِيْ گَا يَه كِي دِي كَه لَه رَه وَ ان دَه وَه يَ لِیْلَى، كَه بَه زُورِي لَه نَاسْتِي وَ شَه سَا زِي دَا بَه كَا رَدِي ت نُهُ وِي ش  
 بَرِي تِي يَه لَه:

۱- دَا رِشْتَن: كَا تِيْ ك پَا شَگَرِيْ ك يَان پِي شَگَرِيْ ك (لَا گَر) زِيَا د بَكْرِي ت بُو وَ شَه سَا دَه كَان، كَه زِيَا تَر  
 وَ اتَا كَانِيَان لِيْلَه وَ تَارِي كَه وَه ك: (نَه رَم، رَه ق) وَ اتَا كَانِيَان لِيْلَه، بَه لَام لَه وَ شَه كَانِي (نَه رَمَه لَان،  
 رَه قَه لَان) وَ اتَا كَانِيَان رُوك دَه بِي تَه وَه.

۲- لِيْ كَدَان: كَا تِيْ ك دُوك وَ شَه وَ اتَا كَانِيَان تَارِيْ ك وَ لِيْلَان، وَه ك وَ شَه كَانِي (دَه سْت، كِي شَان)، بَه لَام لَه  
 وَ شَه يَ لِيْ كَدَا وِي (دَه سْت كِي ش) وَ اتَا كَانِيَان دَه رَدَه كَه وِي ت وَ رُوك دَه بِي تَه وَه.

هەندىك لە زمانەوانەكان هێما زمانىيەكانى جيهانىيان دابهشكردوه بۆ:

۱- ئەو زمانانەى، كه هېماكانيان به زۆرى تاريك و ليلن، وهك زمانى فەرهنسى.

۲- ئەو زمانانەى، كه هېماكانيان به زۆرى پوونن، وهك زمانى ئەلمانى.

۳- ئەو زمانانەى دهكهونه نيوان ئەو دوو جوړهى زمانهوه، وهك زمانى كوردى. (فهتاه، ۱۹۹۰: ۴۳).

۶- هيمای زمانى پيوستى به قسهكهەر و گوڤگر ههيه بۆ ئەوهى مهبهست و واتاى خوى بگهيه نيت، ئەو پيوهندييهى نيوان قسهكهەر و گوڤگر له ئەنجامى ئاخاوتندا ئالوگور دهكریت، واته رۆل و ئەركيان پيچهوانه دهبيتتهوه، ئەمهش له ريگهى بهكوڤكردن و كوڤگورپينهوه و كوڤكردانهوه جيبه جيبه كريت.

قسهكهەر: وشه(دهنگ) ← بېر ← چهك

گوڤگر: چهك ← بېر ← وشه(فۆرم)

۷- هيمای زمانى شتيك دهنويى، كه خوى نيهه واته ههنگاوئيك له خودى كه رهستهكه دور دهكهويتهوه. بۆ نمونه له دهنگسازيدا كاتيک پيت دهكریت به فونيم واته دوو جار دوركهوتنهوهيه له راستى شتهكه، چونكه هيمادا دهنيت بۆ هيمايهكى تر. (فهتاه، ۲۰۱۰: ۱۱۳-۱۱۴).

۸- يهكيكى تر له تايبهتمهندييهكانى هيمای زمانى ئەوهيه، كه به بهرهمن له دروستكردى وشهى نوئى به واتاى نوئى، كه مهبهستمان دروستكردى رستهو دهقهكانيشه، چونكه زمان خاوهنى كوومهليک فونيمه، كه ژمارهيان به پي زمانهكان وهكو يهك نيهه، بهلام له تواناياندايه وشه، به پي پيوستى زمانهكه بهرهمبهينن له ئەنجامى گورپينى شوينى فونيم و مورفيمهكان.

۹- بناغهى دروستكردى پيوهندي رۆشنيرى و گواستنهوهى زانياريه له نهوهيهكهوه بۆ نهوهيهكى تر، چونكه به پي ريکكهوتنى كوومهل دانراون و هوکارين بۆ دهربرين و بهرجهستهكردى ههموو زانستهكانى ديکه و تيگهيشتن لينا. ههنديكجار هيمادا زمانىيەكان له پال وينه و کارىکاتيرهکاندا واتا و مهبهستى تر دهگهيهنن، جگه له واتاى فهرهنگى كه رهستهكان، بهلكو واتاكه پيوهندي به كلتور و دابونهريتى كوومهلهوه ههيه، كه ليرهدا هيمايى زمانى و هيمای نازمانى تيکهل به يهك دهكرين بۆ گهياندى مهبهست و واتاى ديارىکراوى پهيامهكه، كهواته هيمای زمانى و نازمانى پيوهندييهكى واتاييش به يهكيانهوه دهبهستيت و تهواوکهرى يهکترن.

۱۰-یه‌که‌ی هیمای زمانی بریتیه له فونیم، واته له ئه‌نجامی خستنه ته‌کیه‌کی فونیمه‌کانه‌وه وشه‌و مؤرفیم و ده‌برای نوی ده‌خریته‌روو.

۱۱-هیمای زمانییه‌کان بریتین له دوانه‌یه‌کان(فورم و واتا، ستونی و ئاسویی)، که پی‌ره‌وی ده‌نگ و واتایان هه‌یه... (صابیر، ۲۰۲۱: ۳۴).

له‌و خالانه‌وه ئه‌وه ده‌رده‌که‌ویت، که هیمای زمانی، وه‌ک داهینانیک وایه له ژیانی مروّفا، بگره ده‌سه‌لاتی گرتوه به‌سه‌ر هه‌موو لایهن و کایه‌کانی ژیاندا. مروّف له دیر زه‌مانه‌وه گوزارشتی له بیروباوه‌ره‌کانی و پیداووستی ژیان و پیوه‌ندیکردن و له یه‌کترگه‌یشتنی به هیمای کردووه. به‌کارهینانی هیمای ته‌نها تاییه‌ت و په‌یوه‌ست نییه به ژیانی مروّفه‌وه، ده‌شیت گیاندارانیش توانای به‌کارهینانی هیمایان هه‌بیت له پیوه‌ندیکردندا، بۆ نمونه کومه‌له قازیک له کاتی شه‌واندا، ته‌نها یه‌کیکیان وه‌کو پاسه‌وان له‌سه‌ر یه‌ک قاچ به پیوه‌ ده‌وستیت ئه‌وانی دیکه هه‌ست به دلنیاپی ده‌کن، که شیوازی وه‌ستانی ئه‌و قازه وه‌کو هیمایه‌ک وایه له‌نیوان خویاندا به‌کاریده‌هین، هه‌روه‌ها مریشکیک کومه‌له جوچکیکی هه‌بیت بۆ ئه‌وه‌ی خواردنیان بۆ په‌یدابکات، کاتیک خواردنیک یان ده‌نکه گه‌نمیک ده‌دوژیته‌وه به ده‌نگیکی تاییه‌ت جوچکه‌کانی بانگه‌کات بۆ ئه‌وه‌ی ئه‌و خواردنه‌ بخۆن، که ئه‌مه‌ش له ریگی به‌کارهینانی هیمایه‌وه ده‌بیت، به هه‌مانشیوه له ناو ئازه‌لانیسه‌دا کومه‌له مه‌ریک کاتیک له په‌چه‌یه‌کدا به‌رخه‌کانیان تیکه‌ل ده‌کریت له ریگی ده‌نگ و بۆنکردنه‌وه هه‌ر به‌رخه مه‌ره‌که‌ی خوی ده‌دوژیته‌وه. که‌واته گیاندارانیش بیبه‌ش نین له به‌کارهینانی هیمای زمانیدا، به‌لام سنوردارکردن و په‌رژین دانان و نه‌بونی پی‌ره‌ویکی ده‌نگی ری‌کوپیکی گیانداران، خالیکی سه‌ره‌کی جیا‌کردنه‌وه‌ی هیمای زمانی مروّف و هیمای زمانی گیاندارانه.

## ۲/۲-۱ پراگماتیک و هیمای نازمانی:

له دوا‌ی ساله‌کانی هه‌فتاوه پاش ئه‌وه‌ی (چۆم‌سکی) بۆ‌چونه‌کانی خسته‌روو، که لایوابوو زمان دابراوه له ده‌وروبه‌ر، واته بۆ لیکدانه‌وه‌ی واتای وشه‌و ده‌برپاوه‌کان، پی‌ویسته له ده‌وروبه‌ر دابیریت، به‌و پینیه‌ی واتا به‌پیی ده‌وروبه‌ر کۆتایی نایه‌ت بۆ ئه‌وه‌ی به واتای ده‌برپاوه‌کان بگه‌ین. زاراوه‌ی ((پراگماتیک) (pragmatics) له وشه‌ی(پراگما pragma) ی گریکی وه‌رگیراوه، به واتای (به‌کارهینان یان کارکردن) دیت، بۆ یه‌که‌م جار ئه‌م زاراوه‌یه له لایهن زانا( چارلس مؤریس)ه‌وه، له سالی(۱۹۳۸)ی زاینیدا به‌کارهاتووه له کتیبی(زانستی هیمای semiology) دا (ئاماژه‌ی پیدراوه)). (عادل فاخوری، ۱۹۸۹: ۱۴۱-۱۴۲).

زانستی هیما زمانه وانی دهکات به سی به شه و ه:

۱- رسته سازی: پیوهندی هیمایه به هیمای تر.

۲- واتاسازی: هیمایه به جیهانی لۆژیک و بیر.

۳- پراگماتیک: پیوهندی هیمایه به به کارهینەر و لیکدانه و هکە. ( میلکا آقیتچ، ۱۹۹۶: ۳۵۲).

پراگماتیک وهک ئاستیکی زمان گرنگی به زمانی دەربراو دهدات پیش زمانی نوسین، که ئەمهش جیگه ی بایهخ و سه رنجدانه، چونکه مرؤف پیش ئەوهی فیتری نوسین بیت، به ماوهیهکی زور پیشتر فیتری ئاخواتن (قسه کردن) بووه.

سه رهه لانی پراگماتیک به پله ی یه کهم بۆ (فریگه) دهگه ریته وه، که خاوهنی فهلسه فهیهکی شیکارییه. هه رچه نده هه ندیک پینانویه وهک: فهیله سوفانی زمان (ئوستن، گرایز، سیریل) بوون به زهمینه سازییهک بۆ ئەوهی زانستی پراگماتیک بیته کایه وه. ئەم زمانه وانانه به بۆچونه کانیا ن گه شه یان به پراگماتیک دا، ئەویش له ریگه ی تیوری کرده ی قسه یی لای (ئوستن، سیریل)، بنه مای هاریکاری لای گرایز) که دوو بواری سه رهکی و گرنگی پراگماتیکن.

(لیچ) پیناویه، ((پراگماتیک ئەوه نییه هه رچی نه توانرا واتاکه ی لیکداریته وه فریدریته بواری پراگماتیکه وه، به لکو ئەرکی ره واندنه وهی ته مومژی واتاییه له گه ل دۆزینه وهی چاره سه ر و لیکدانه وهی گونجاو بۆ دەربرینه ناویزه کان ((. بۆ به ره ره چدانه وهی بۆچونه کانی (چۆمسی) پیویست بوو زانستیک بیته ئاراهه، که زانستی (پراگماتیک) توانی ئەو رۆل و ئەرکه ببینیت، هه رچه نده دواتر (چۆمسی) له بۆچونه که ی پاشگه ز بووه و (پراگماتیک) به ئاستیکی زمان دانا، که پیشتر له دهره وهی زمان ئاماژه ی بۆ ده کرد، به مه به ستی چاره سه رکردنی هه ندیک کیشه و گرفت له ئاستی دهنگسازیی و رسته سازی و واتاسازیدا. (محهمه د، ۲۰۱۰: ۸۲-۸۴).

یه کیکیتر له پیویستبوونی هاتنه کایه ی پراگماتیک، چاره سه رکردنی کیشه ی نیوان زمان و ئەده ب بوو به تایبه تی به کارهینانی هونه ره کانی ره وانبیژی وهک (درکه، خواستن، خوازه... هتد) که ئیستا له ئەده بدا به کاردین، به لام زیاتر پیوهندیان به زمانه وه هیه و له گفتوگۆی رۆژانه دا زیاتر به کاردین. پراگماتیک لیکدانه وهی ئەو بنه مایانه یه (رستانه)، که ناپه سه ندی و ناویزه بیان پیوه دیاره و مه به ست و په یامیان رون و ئاشکرا نییه. (چاوپیکه وتن، ئەحمه د حسه ین، ۲۰۲۲، ۱۱: ۱۵). وهک:

۲۱- تکا ده کهم ده رۆم. ( رسته یه کی هه والییه).

له پرووی واتای سیمانتیکیه وه وهکو رسته یه کی هه والی دهرده که ویت، به لام لیره دا قسه که ر واتایی پشت دهربر او ه که ی مه به سته، که بریتیه له (وازهینان) و بیگه یه نیت به گوینگر.

۲۲- ئەم شوینە بچوکه.

واتای سیمانتیکی ئەوهیه، که شوینە که له پرووی روبه ره وه بچوکه، که واتایه کی فرهه نگیه، به لام کاتیک به پپی بۆنه ی گوتن و به کارهینان ده توانریت چه ندین واتای نافه رهه نگی لیبار بکریت و شیکردنه وه ی جیاوازیان بۆ بکریت وهک:

ئەگەر له مامۆستایه که وه بۆ خویندکاره کانی بیت، واتای ئەوه ده گه یه نیت، که شوینە که بۆ خویندن نابیت. ئەگەر له که سیکه وه بۆ خاوه نی شوینیک بیت، واتای ئەوه ده گه یه نیت، ئەو شوینە بۆ ئەو بۆنه یه شیاو نییه.

بۆ نمونه: پرسیار بکهین له که سیک، که زمانی کوردی نه زانیت، په نجه ره چیه؟

له م کاته دا به دوو جوړ ده توانریت وه لام بدریته وه: یه که م: به هوی دهربر او ه زمانیه کانه وه، به سوود وهرگرتن له وشه واتاداره کانی تر، که له فرهه نگی زمانی کوردیدا بوونیان هه یه بۆ نمونه، ده لئین (په نجه ره که ره سته یه که له که ره سته کانی خانوو. دووه م: به هوی جیهانی دهره وه ی زمان/ هیمای نازمانی، بۆ گه یاندنی واتا ده توانین به کاری بهینین بۆ نمونه، بۆ وه لامی پرسیاره که: وینه ی په نجه ره له هه وادا ده کیشین، یاخود ئاماژه به په نجه ره یه که ده کهین، که نزیکمانه.

له نمونه که وه دوو جوړ واتامان ده سته که ویت. یه که م: واتای زمانی. دووه م: واتای نازمانی، به لام ئەم دوو جوړ واتایه کیشه که چاره سه ر ناکات و گرفتی دیکه ی واتاییمان هه یه بۆ نمونه:

۱- گلۆپی سه وزی هاتوچۆ (ترافیک) ← رۆیشتن.

۲- ئەلقه له په نجه ی دهستی چه پدا ← هاوسه رگیری کردوه.

۳- ده سته یاکیشان ← ته پوتۆز.

۴- چه ند برسیمه ← خواردنی بۆ بهینن.

۵- ئەم کاره م زۆر له سه رکه وت ← کرینی شتیک به گران، یان له روی کۆمه لایه تییه وه له سه ری بکه ویت.

۶- دەنگ بەرزکردنەوہ ← تورەبوون.

۷- سوربونەوہی دەموچاۋ ← شەرمکردن.

۸- کۆکە ← بوونی کەسێک.

۹- قوپان(لیدراوی)ئۆتومبیل ← پیکدادان.

جگە لەو نمونانەى سەرەوہ، چەندین دەستەواژە و دەربراۋ لە پستەدا دەتوانریت چەندین واتای جیاوازی دیکە لەخۆبگریت، لەبەر ئەوہى ھۆکارى پینگەو دابونەریت و کلتور و بۆنە و...ھتد، دەتوانن واتا بگۆرن و کاریگەرى دروستبکەن. بۇ نمونە کاتیک(بۆنیک) لای بۆنفرۆش واتایەک لەخۆى دەگریت، کە شوشەىەک گولاولى تیدابیت و ناوی لینراوہ بۆن(عەتر)، بەلام کاتیک دەیکریت و پیشکەشى کەسێکى دەکەیت؛ ئەو بۆنە نییەو واتایەکی دیکە لەخۆدەگریت، کە مەبەست زیاتر خۆشویستن و پتەوکردنى پێوہندییە کۆمەلایەتییەکانە. کەواتە مەبەست کام واتایە؟ ھەر بۆیە، زانستى واتا ناتوانیت ھەموو جۆرەکانى واتا لیکداتەوہ و پۆلینیانبات و لە قالبیان بدات، لەبەر ئەوہ دەگەینە ئەو رایەى بلین ئەوہى واتاسازى خۆى پێوہ خەریککردوہ، تەنھا واتایە لە بواری زمانەوانیدا.

کەواتە پراگماتیک، لە (گریمانەى پیشینە، لیکەوتە ئاھاوتنییەکان، کردە قسەییەکان، دەوروبەر، پلەوپایە، کات، شوین، بۆنەى گوتن، بنەمای ھاریکاری.....ھتد)، دەکولیتەوہ. لەم پروانگەىوہ دەتوانریت بگوتریت واتایى پراگماتیکى جیگىر نییە و لە گۆراندایەو ھەردوو جۆرى ھیماى زمانى و نازمانى لیکدەداتەوہ.

زانستى پراگماتیک لەسەر چوار بنەما بەندە ئەوانیش (قسەکەر، گوێگر، بابەت، دەوروبەر)، کە ھەریەکەیان گرنگى خۆى لە گەیاندن و خستنەپوى واتای جیاوازی دەربراۋەکان ھەیە.

## ۲-۲/۲ پراگماتیک و تیۆرى دەوروبەر (pragmatics/context of theory)

لیکدانەوہو شیکردنەوہى واتا، بەشیکی دەکەویتە ئەستۆى سیمانتيك و بەشەکەى تریشى دەکەویتە بواری پراگماتیکەوہ، بەتایبەتى تیۆرى دەوروبەر، تەمومژى دەربراۋەکان دەپەوینیتەوہ و دەبیتە خالى جیاکەرەوہى نیوان ئاستى(سیمانتيك و پراگماتیک). سیمانتيك واتای فەرھەنگى وشە لیکدەداتەوہ، کە بریتییە لە پێوہندى نیوان وشەکان، کە واتایەکی پون و ئاشکرایەو تەنھا ھیما زمانییەکان دەخوینیتەوہ، لە کاتیکدا پراگماتیک واتای پەنامەکی ھیماى



زمانی و نازمانی لیکه داته وه، به پئی ئه و دوروبه ره ی، که دهربراو هکه ی تیدا به کاره اتوه. بو نمونه: (دزه یی، ۲۰۱۵: ۹۰).

۲۳- هیوادارم ته ندروست بیت.

له م رسته یه دا واتای رسته که؛ واتایه کی فره هنگی هه یه و لیلی و ته مومژی تیدا نییه.

پراگماتیک ئاستیکه له ئاسته کانی زمان؛ رۆلی له به خشین و واتای جیاواز به دهربراو هکان هه یه، هه ر کاتیک رسته یه ک، یان دهربراو یکه نه توانرا بگه یه یاسای ریزمانی و واتاکه ی به پئی تیوره کانی واتاسازی، ئه وا په نا بو پراگماتیک و دوروبه ر دهر بیت، بو نمونه له رسته یه کی وه ک:

۲۴- ئه وان پیژی هاتن.

لیزه دا پیویسته گو یگر و قسه که ر، زانیاریان دهر باره ی (ئه وان) هه بیت و ده می گوته که ش زانراو بیت، پاشان ده توانن واتای رسته که لیکه دهنه وه، چونکه وه کو ریزمان (ئه وان) جیناوی سه ربه خویه، نازانریت مه به ست کییه؟ که واته به بی بونه ی گوتن و دوروبه ر ناتوانریت و اتا و مه به ستی دهربراو هکان ئاشکرا بکریت. هه موو کاریکی زمانه وانی بریتیه له لیکولینه وه له فورم و واتای هیما زمانیه کان، واته زمانه وان کاری سه ره کی بریتیه، له توژیینه وه له هیما ی زمانی و نازمانی، به مه به ستی ئاشنا بوون له سنور و تاییه تمه ندیه کانیان.

پراگماتیک ئاستیکی جیاوازه له ئاستی سیمانتیک، زمانه وانه کان کوکن له سه ر ئه وه ی، که پراگماتیک له دهره وه ی ریزمانه و لیکولینه وه ده کات له وه ی، که قسه که ر چون زمان به مه به سته وه به کارده هیئت، له کاتیکدا ئه و مه به ستی قسه که ر ده یگه یه نیت له زانیاریه زمانیه کانی ناو وشه و رسته و دهربراو هکاندا نین، به لکو مه به سته که به هوی دوروبه ره وه روونده بیته وه، که واتایه کی شاراوه ی هه یه. (ئه حمه د، ۲۰۱۲: ۵۴-۵۵).

ئه و زانستانه ی له هیما ده کولیته وه بریتین له (واتاسازی و پراگماتیک). کومه ل هیما ی نازمانی دیاریده کات و به پئی کلتور و دابونه ریت و فره هنگی ئاوه زی ئاخیره کانیان بریاری له سه رده دات. پراگماتیک زانستیکی واتای نو ییه و بایه خ به به کاره یانی زمان ده دات، له م سالانه ی دوایدا گرنگی زیاتری پیدرا، که واتاسازی و ریزمان نه یانتوانی چاره سه ری هه ندی کیشه ی واتای بکه ن. زمانه وانان به مشیویه پیناسه ی پراگماتیکیان کردوه:

((بریتیه له و بنه میانه ی، که ناویزه و نائاسایی هه ندی گوتن چاره سه ر ده کات)). (دزه یی، ۲۰۱۴: ۲۹).

بۆ نمونه:

۲۵- سەعات چەندە؟

۲۶- بانگی نیوهرۆی نەداوہ.

لیرەدا، سیمانتيك ناتوانيت واتای رسته که ليکبداتهوہ، بۆيە پيويستە واتاکەي لە پراگماتيکدا ليکبدریتهوہ، چونکه رسته که پرسيارى کات دەکات، بەلام وەلامی راستەوخوی دەستناکەويت، بەشيۆهيهکی ناراستەوخو قسەکەر لەوہ لامە که تیدەگات.

پراگماتيک بەکارهينانی زمانە لە دەوروبەردا، نەک بەپيی واتای فەرھەنگی دەربراوہکان.

پراگماتيک بریتییە ((لەو لایەنانەي، که ناچنە ناو سنوری سیمانتيکەوہ، چونکه سیمانتيک پابەندە بە مەرجی راستی (truth condition)، بەلام پراگماتيک پابەند نییە بەو مەرجەوہ)). (نەحله، ۲۰۰۶: ۱۲).

بۆ نمونه رستهيهکی وەک:

۲۷- خویندکارە که کتیبەکەي دراند.

ئەم رستهيهي سەرەوہ نااسايیە و سیمانتيک ناتوانيت واتاکەي رونکاتەوہ، چونکه خویندکار کاری سوود و زانیاری وەرگرتنە لە کتیب، نەک دراندنی. پيويستە وەرگر دەوروبەرێکی گونجاوی بۆ بدۆزیتەوہ، وەک ئەوہي خویندکارە که لە باریکی دەرونی نااسایدايە، بۆيە ئەم کارەي ئەنجامداوہ.

۲۸- کەشوہەوا ساردە.

يەکیک لە خویندکارەکانی پۆلە که هەلدەستیت پەنجەرە دادەخات، کاردانەوہي ئەم خویندکارە بەندە بە توانای تیگەشتن لە مەبەستی قسەکەر، چونکه کەسە که بە شيۆهيهکی راستەوخو داوای داخستنی پەنجەرەکەي نەکردوہ، بەلکو بەشيۆهيهکی ناراستەوخو ويستويەتی پەيامەکەي بگەيەنیت، که ئەمەش تيبينکردنی بنەمای هاريکاريیە، که يەکیکە لە بوارەکانی پراگماتيک. کەواتە، پراگماتيک ليکۆلینەوہ لە واتای مەبەست و گەيەنراوی دەربراوہکان دەکات، بەپيی دەوروبەر و لەبەرچاوگرتنی لایەنی کۆمەلایەتی و کلتوری و هاوبەشیکارانی ئاخاوتن.... هتد، واتای پراگماتيکی فراوانە و بەشداریدەکات لە زانستە مروڤايەتییەکان و پزیشکییەکان و بايەلۆجییەکان و... هتد، دەگریتەوہ، هەر بۆيە واتای پراگماتيکی بریتییە لە واتای بەکارهينان لەگەل بۆنەي گوتندا.

له واتای سیمانتيکيه وه دهستان به واتای پراگماتيکی دهگات، واته پيويسته ئاخيوهرانی زمانه که واتای فرههنگی دهربراوهکان بزنان، پاشان درک به واتای پراگماتيکی دهکن و دهتوانن ليکدانه وهی بۆ بکن. پراگماتیک پيوهندی هيمايه به و که سه وه، که به کاری دههينيت. بۆ نمونه:

(رهگ) چهند واتايه کی به پيی کات و شوینی به کارهينان ههيه:

- له زمانه وانيدا / رهگی کردار.

- له پزیشکیدا / رهگی ددان

- له بيرکاریدا / رهگی دوجا و سيجا

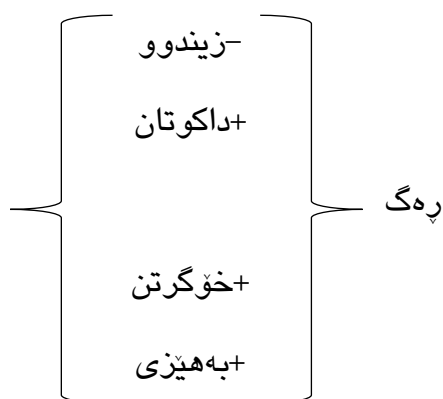
- له کشتوکالدا / رهگی دار

- له پزیشکی جوانکاریدا / رهگی مو

- له لایه نی ئابوری و رامیاری و کومه لایه تیدا / رهگی گندهلی

واتای سیمانتيکی (رهگ) بریتییه له (رهگی دار)، پاشان به پيی به کارهينان و پسپوری گوران و

فراوانبوونی واتایی به سه ردا هاتوو، که به نيشانه ی واتایی دهتوانريت ئاماژه ی پيکريت.



دهبينريت، يه کيک له نيشانه واتاييه کانی (رهگ) چالاک دهبيت و دهبيت هوی بارکردنی چهند واتايه کی پراگماتيکی، که واتای (خوگرتن و داگیرکردن) زاله له واتا فرههنگيه که يدا، پندهچيت له سه ردا واتايه کی ته سکی هه بوبيت، پاشان واتاکه ی به ره و فراوانبوون چوو.

له باره‌ی واتای پراگماتیکییه‌وه دوو بۆچون سه‌ریه‌له‌داوه، بۆچونیکى فراوان، که هه‌موو زانسته‌کان ده‌کات به‌یه‌ک و ده‌یانخاته سنورى پراگماتیکه‌وه. بۆچونیکى ته‌سک، که مه‌به‌ست له‌و دیارده‌ نابه‌رجه‌ستانه و نارون و لی‌لانه ده‌گریته‌وه، که بۆ تیگه‌یشتنیان پیویسته به‌ ده‌وروبه‌ر و به‌کاره‌ینانه‌وه به‌ستریته‌وه. که‌واته هه‌ر واتایه‌ک پیویستی به‌ ده‌وروبه‌ر هه‌بیت بۆ تیگه‌یشتن له‌ واتا و مه‌به‌ستی؛ ده‌چیته‌ چوارچێوه‌ی پراگماتیکه‌وه. (دزه‌ی، ۲۰۱۱: ۷-۱۱). که‌واته:

واتای پراگماتیکى = واتای سیمانتیکى (فه‌ره‌نگى) + ده‌وروبه‌ر

زمان پێره‌ویکی کرده‌ی پیوه‌ندی و له‌یه‌کترگه‌یشتنه و ئامرازیکى مامه‌له‌کردنى کومه‌لایه‌تییه، که‌ تیايدا دروسته‌ ریزمانییه‌کان بۆ ده‌ربړینی بیر/ چه‌مک/ له‌ده‌وروبه‌ردا به‌کارده‌هینریت، واته‌ ده‌وروبه‌ر ده‌که‌ویته‌ نێوان زمان و واتاوه، ده‌وروبه‌ر ده‌چیته‌ بواری مه‌به‌ستناسییه‌وه (پراگماتیک). له‌به‌رئوه‌ واتای پراگماتیکى جیگیر نییه و له‌ گۆراندایه، پراگماتیک هه‌ردو جۆره‌که‌ی هیما (زمانی و نازمانی) لیکه‌داته‌وه، بۆ نمونه وشه‌ی (جوان)، که‌ هیمایه‌کی زمانییه‌ به‌هۆی به‌کاره‌ینانی له‌ده‌وروبه‌رى جیاوازا ئه‌م واتایانه ده‌گه‌یه‌نیت:

۲۹- مندالیکى جوان هات. (واتای جوانی روخسار ده‌گه‌یه‌نیت).

۳۰- سه‌یاره‌یه‌کی جوان بکړه. (سه‌یاره‌یه‌کی باش).

۳۱- خانویه‌کی جوانم ده‌ویت. (واتای خانوی چاک و گه‌وره‌و تۆکمه).

۳۲- یاریکه‌ره‌که‌ جوان یاری ده‌کات. (واتا به‌توانا و لی‌هاتووه).

۳۳- ده‌چین بۆ باخیکى جوان. (واتای خو‌ش و دلگیربیت).

۳۴- سه‌ربازه‌که‌ جوان ده‌روات. (واتای چوئیتی روشتنى نیشاندات).

۳۵- مامۆستاکه‌ جوان قسه‌ ده‌کات. (توانای باشه له‌ قسه‌کردنا).

۳۶- که‌وه‌که‌ جوان ده‌خوینیت. (ده‌نگى خو‌شه).

به‌هۆی پیوه‌ندی پراگماتیک به‌زانسته‌کانی تره‌وه، وایکردووه چه‌ند جۆریک له‌ پراگماتیک بیته‌کایه‌وه، له‌م پوانگه‌یه‌شه‌وه جۆره‌کانی پراگماتیک (kind of the pragmatics) ده‌خه‌ینه‌پوو:

۱- پراگماتیکى ده‌ربړین (pragmatique enonciative).

۲- پراگماتیکى ئاخاوتن (pragmatique illocutoire).

۳- پراگماتیکى گفتوگو (pragmatique conversationnelle). (دزه‌ی، ۲۰۱۴: ۴۱).

(لیچ leech) به شیوه‌ی گشتی، پراگماتیک بۆ پراگماتیکی زمانی (pragmalinguistics) سوؤسیؤپراگماتیک (soco-pragmatics، سایکۆ پراگماتیک) دابه‌شده‌کات.

سه‌ره‌تا تیؤری ده‌وروبه‌ر لای زمانه‌وانه عه‌ره‌به‌کان بۆ ره‌وانیژی و ریژمان ده‌گه‌رپته‌وه، چه‌ند نمونه‌یه‌کیان له ره‌وانیژی‌دا بلاوکرده‌وته‌وه به تایبه‌تی له‌لای (جاحظ، الجرجانی)، پاشان لای (سیبوی) جینگه‌ی تیبینیکردن بووه و کاریگه‌ری له‌لا دروستکردوه. پاشان بیروبۆچونی ده‌روبه‌ر له سالانی سییه‌کانی سه‌ده‌ی رابردوو گه‌شه‌یکرد، کاتیک گرنگی به کۆمه‌ل و دابونه‌ریت و پیوه‌ندییه کۆمه‌لایه‌تییه‌کان درا؛ له‌م ریگه‌یه‌وه مرؤف ده‌توانیت به‌رده‌وامی به ژیانی کۆمه‌لایه‌تی و لیکتیگه‌یشتن بدات.

(جۆن دیبوا) له‌باره‌ی ده‌وروبه‌ر ده‌لایت (( ئه‌و ناوه‌نده‌یه، که یه‌که‌یه‌ک دوای یه‌که‌یه‌کی زمانی تایبه‌ت ده‌که‌ویت)). (Dubois, 1989; 120).

ئه‌م پیناسه‌یه، نزیکه له هه‌موو پیناسه‌کانی (ده‌وروبه‌ر)، که له فه‌ره‌نگه بیانیه‌کاندا ئاماژه‌ی پیکراوه. بۆ نمونه یه‌که‌کانی (فۆنیم) به‌دوای یه‌کدا دین به‌مه‌به‌ستی دروستکردنی برگه له زمانه‌که‌دا. ده‌وروبه‌ر چه‌قی گرنگی زمانه‌وانییه، پیکهاته‌که‌ی به‌شیوه‌یه‌کی گشتی رۆلێکی گرنگی له دیاریکردن و فراوانبونی واتای وشه‌دا هه‌یه.

(جاحظ) ده‌لایت (( ده‌وروبه‌ر ئه‌و به‌لگانه‌ی پێویسته، که پیوه‌ندی به واتاوه هه‌یه، زمانی یان نازمانی بیت، چوار مه‌رجی بۆ ده‌وروبه‌ر داناوه، که بریتین له (نیشانه، نوسین، په‌یوه‌ندی، کات)). هه‌روه‌ها به پێویستی زانیوه باری ئه‌و که‌سه له‌به‌رچاو بگریت، که گوێی لیده‌گریت و ئه‌و بابته‌ی له‌سه‌ری ده‌دویت، به‌پێی ئاستی رۆشنییری گوێگر بخریته‌روو. پیکهاته‌که‌ی به شیوه‌یه‌کی گشتی رۆلێکی دیاری له دیاریکردن و فراوانبونی واتای وشه‌دا هه‌یه.

(سیبوی) ده‌رباره‌ی ده‌وروبه‌ر ده‌لایت، ((لیکۆلینه‌وه‌ی له‌ده‌وروبه‌ر، به ده‌رگایه‌کی سه‌ره‌به‌خۆی دانه‌ناوه، به‌لکو به‌پێی گونجان بووه له‌گه‌ل سروشتی نوسینه‌که له‌فه‌ره‌نگی ریژمانیدا، هه‌روه‌ها به‌هۆی ده‌وروبه‌ره‌وه هه‌له‌و راستی ده‌ربراوه‌کان دیاریده‌کات)). له لایه‌کی تره‌وه ده‌وروبه‌ر بۆ (زمانی و نازمانی) دابه‌شده‌کات، به هۆی ده‌وروبه‌ره‌وه ده‌توانریت شیکردنه‌وه‌یه‌کی راست یان هه‌له‌ بۆ ده‌ربراوه‌کان و نوسینه‌کان بگریت، به‌پێی دیاریکردنی کات و شوینی گوتن به‌له‌به‌رچاوگرنتی ده‌وروبه‌ری ده‌رونی هاوبه‌شیکارانی ئاخاوتن، چونکه ئه‌م بوارانیه‌ی ده‌وروبه‌ر توخمیکی گرنگن بۆ دیاریکردنی واتا له‌رسته‌دا. پێویسته ده‌وروبه‌ری ده‌رونی ریگه‌ بدات و به‌واتاکه‌ی رازیبت، یان له لۆژیکدا ره‌تیبکاته‌وه. که‌واته ده‌ستکه‌وتنی واتای وشه به کات و شوینی گوتنه‌وه په‌یوه‌سته. (الطاحي، ۱۹۹۰: ۶۱). بۆ نمونه:

۳۷- من دوینی بۆ لات هاتم.

۳۸- من بهیانی بۆ لات دیم.

لیردها پیویسته مه بهستی قسه کهر پون و ئاشکرا بیت و له ته مومژ دوربیت، ریگر نه بیت بۆ به ره مهینانی دستکه وتنی واتای دهر براوه کان.

(فیثرت John Firth) به یه کهم کهس داده نریت، که توانی (تیوری دهوروبه ر context of theory) وهکو زانست بناسینیت، ههروه ها پییوایه زانیارییه کی زور کهم له سه ره عه قل دهرانریت، پیویسته لیکولینه وهی کومه لایه تی به لۆژیکه وه په یوه ست بیت. زمانی به چالاکییه کی مه عنه وی له دهوروبه ریکی کومه لایه تیدا له قه له م داوه . (براح، ۲۰۱۵: ۶۷).

(فیثرت) پییوایه بۆ لیکدانه وهی واتایی وشه پیویسته ره چاوی:

۱- لایه نی که سییتی که سه که.

۲- کرده ی قسه کردنی که سه کان، که هه ندیکیان لیکدانه وه یان بۆ ناکریت.

۳- کاریگری کرده ی قسه که له سه ره نه نجامدانی کردار.

دهوروبه ری دهرونی / بار (سیاق موقف) نه م ره گه زانه له خۆده گریت (تایبه تمه ندی هاوبه شی ئاخپوهان، بابته تی دهره کی و کاریگری له سه ره قسه کهر، بابته تی دهره کی و کاریگری له سه ره بابته که). پاشان له سه ره دستی (مالینۆفسکی، فیثرت) زیاتر گرنگی به دهوروبه ر درا، دواتر له لایه ن چهند زمانه وانیکه وه لیکولینه وه به ره مه می زیاتریان له باره ی دهوروبه ره وه نوسی وهک (کاتز و فۆدهر... هتد). دهوروبه ر چه مکیکی فراوان و گشتییه؛ هه موو نه و شتانه ده گریته وه، که کاریگرییان له سه ره زمان هه یه. بیروبۆچونی دهوروبه ر له قوتابخانه ی له ندهندا زیاتر دهرکهوت و گه شه یسه ند، چونکه نه م قوتابخانه یه به پیی بۆچونی دهوروبه ر کارده کات و پییانوایه به پیی پیویستی دهوروبه ر، وشه کان ده خرینه ته کیه ک و ریزده کرین، که مه رج نییه له فه ره نگدا نه و ریزبوون و واتایانه یان هه بیت. (عه لی، ۲۰۱۱: ۴۳-۴۴). بۆ نمونه:

۳۹- منداله که باش کهوت.

۴۰- منداله که خراپ کهوت.

ههردوو وشه‌ی (باش و خراب) له‌ده‌وروبه‌ردا هاوواتان، به‌لام له کاتیکدا له فهره‌نگدا به دژ واتا تۆمارکراون. له لایه‌کی تره‌وه ده‌وروبه‌ر ده‌بیته پیتوانه بۆ لیکدانه‌وه‌ی ده‌ربراووه نادارشته‌یه‌کان (ئیدیۆم، په‌ند، ده‌ربرای خوازه‌ی...هتد)، ئەم ده‌ربراوانه پیتوه‌ندیان به کۆمه‌له‌وه هه‌یه‌و له ئەنجامی به‌ره‌مه‌هیتان و به‌کاره‌ینانی هیمای زمانی له ده‌وروبه‌ردا به‌رجه‌سته‌کراون وه‌ک:

٤١- بیله‌ قور به‌سه‌ر شانی خه‌لکه‌وه سوکه.

٤٢- چنگ له‌سه‌ر شان.

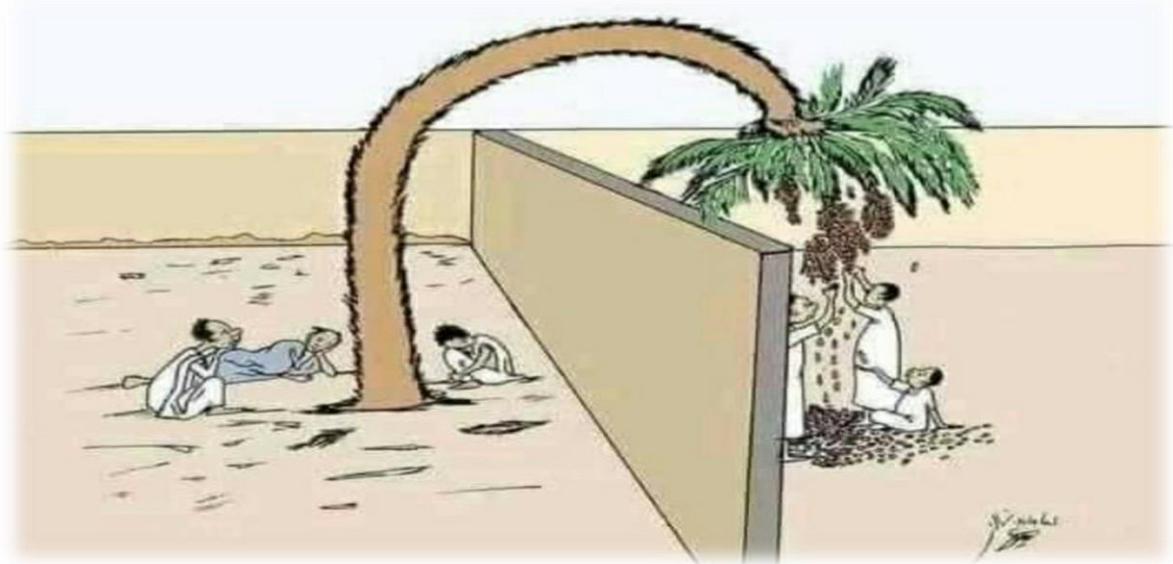
٤٣- خودا کلاوی بۆ به‌پوو کردوو.

ئهو ده‌ربراوانه‌ی سه‌ره‌وه، هه‌ر یه‌که‌یان له‌ده‌وروبه‌ریکی دیاریکراو و گونجاودا به‌کارده‌هینریت و واتاکه‌ی له‌و کاته‌دا پونده‌بیته‌وه. واتای وشه‌ پشت به‌ ده‌وروبه‌ر و بونی واتای هاوبه‌ش له نیوان قسه‌که‌ر و گوێگردا ده‌به‌ستیت. بۆچونه‌کانی (فیژ) ئه‌وه‌یه: ده‌وروبه‌ر ده‌کاته پیتوه‌ر بۆ لیکدانه‌وه‌ی واتا، مه‌به‌ست ئه‌وه‌یه، که واتای وشه‌ به‌پیی رسته‌که و ده‌وروبه‌ر لیکده‌دریته‌وه ((واتا بریتیه له کۆمه‌له‌ په‌یوه‌ندییه‌کی سیاقی ئالۆز)). (تۆلمان، ١٩٨٦: ٦٤).

ده‌توانین بلیین جوړیک له واتا هه‌یه له ریگه‌ی ده‌ربرای زمانییه‌وه به‌ره‌مه‌دیت و به واتای سیمانتیکی ناسراوه، جوړیکی دیکه‌ی واتا به‌پیی ده‌وروبه‌ر لیکده‌دریته‌وه؛ واتای پراگماتیکیه، له‌م پوانگه‌یه‌وه، که وینای وینه‌یه‌ک ده‌که‌ین خوی نابینریت، به‌لام کاریگه‌رییه‌که‌ی دیاره، هه‌روه‌ک چۆن وزه‌ی کاره‌با نابینریت، به‌لام جیکه‌وته‌کانی هه‌ستپیده‌که‌ین.

لیکدانه‌وه‌و شیکردنه‌وه‌ی واتای ده‌ربراوه‌کان و وینه‌کان به‌بی ده‌وروبه‌ر، ده‌شیت کاریکی ناته‌واو بیت، یان لیلی و ته‌مومژی واتایی دروستده‌کات؛ جگه له بوونی که‌ره‌سته‌ی هاوبیژی زمانی، که بۆ زانیی واتا پیویستمان به‌ ده‌وروبه‌ر ده‌بیت. (علی، حسه‌ین ٢٠١٣: ٩).

وینه کاریکاتیرییه‌کان له‌پوی واتا مه‌به‌سته‌وه به‌پیی ده‌وروبه‌ر ده‌گۆرین، واته له پوداو و حاله‌ته جیاوازه‌کاندا: وینه‌کان گوزارشت له کات و شوینی ده‌وروبه‌ره‌که ده‌کن، که له ئیستادا بوونی هه‌یه، وه‌ک بوونی شه‌ر له نیوان دوو ولاتدا یان سه‌پاندنی قه‌یرانی ئابوری له نیوان ولاتاندا. کاریکاتیرست وینه کاریکاتیرییه‌کانی په‌نگدانه‌وه‌ی ئه‌و راستییه‌ن، که له ئیستادا ده‌گوزهریت، به مه‌به‌ستی ئاگادارکردنه‌وه‌ی کۆمه‌ل و له هه‌مانکاتدا دۆزینه‌وه‌ی چاره‌سه‌ر بۆ کیشه‌و گرفته‌کان، بۆ نمونه له وینه‌ی کاریکاتیری ژماره‌(١)دا، که ته‌نها هیمایه‌کی نازمانیه‌ گوزارشت له ژیانی ئابوری و کۆمه‌لایه‌تی ئیستای کۆمه‌ل ده‌کات:



وینە ی کاریکاتیژی ژماره (۱)

<https://m.facebook.com>

کهواته، دهوروبەر پۆلیکی گرنگ له پرۆسە ی پیوهندیکردن و کردە ی به ئاگاهیتانەوه ی کومه ل و رهواندنهوه ی لیلی و تەمومژی دهگیریت. به پیی بیردۆزی دهوروبەر واتای وشه ((له ئەنجامی به کارهیتانی زماندا دیاریده کریت)). (موختار، ۱۹۸۲: ۶۸).

لیزه دا مه به ست هاورپییه تی وشه کانه له گه ل یه کتریدا، به ئامانجی پروونکردنهوه ی واتاکه ی له چیوه ی فریز و رسته دا. هه ربۆیه گوتراوه (( به دوای واتای وشه دا مه گه پێ، به لکو به دوای به کارهیتانە که یدا بگه پێ)). (لۆشن، ۱۹۹۵: ۹۸).

ئەگەر ویستت واتای وشه یه ک به رجه سته بکه ی، پیویسته وشه که له رسته و فریزی کدا یان له دهوروبه ریکی دیاریکراودا به کاربه یتریت، بۆ ئەوه ی دهستان بگات به واتاکه ی. واتای پیکهاته و رسته و که رسته چر و ئالۆزه کان به هوی دهوروبه ره وه لیکده درینه وه، که به تو یگله واتا ناوده بریت، له بهر ئەوه پراگماتیک به دوای به کارهیتانی ده برپاوه کان و واتا کانیاندا ده گه پیت له دهوروبه ردا. وه کو دهوتریت (( ئەو دهوروبه ره م بده ری، که وشه که ی تیدا به کارهاتوه، واتاکه ی ده ده می)). (جۆن لاینز، ۱۹۶۸: ۲۳).

دهوروبه ر هه موو ئەو هۆکار و شتانه ده گریته وه، که کاریگه رییان له سه ر گوتن (ده برپاوه کان) هه یه، له کاتی ئیستا و رابردودا.

واتای ده برپا و = ژماره ی به کارهیتانی وشه له دهوروبه ردا.



هەر بۆیه دەوروبەر بە خالی جیاکەرەوهی نیوان واتای سیمانتیکی و واتای پراگماتیکی دادەنریت. لە واتاسازیدا دەوروبەر پشنگووی دەخریت، ئەمەش وادەکات واتای واتاسازی لێل و تەمومژاوی بیت، بە پیچەوانەیی واتای پراگماتیکییەوه تەمومژ و لیلی بەهۆی دەوروبەرەوه دروست نابیت و واتایەکی رۆن و ئاشکرای دەبیت. کردەیی پێوەندیکردن و لیکتیگەیشتن چەند جوړیک لە دەوروبەر دیاریدەکەن. (کیمسو، ۱۹۷۵: ۶۸).

۱- دەوروبەری فیزیکی context physical

۲- دەوروبەری زمانەوانی context linguistic

۳- دەوروبەری کۆمەلایەتی context social

۴- دەوروبەری ئەبستمی (مەعریفی).

۵- دەوروبەری دەرونی contexte of situation

۶- دەوروبەری زمانی verbal context (مەعروف، رەشید، ۲۰۱۳: ۲۱۹-۲۲۱).

(مالینۆفسکی) دەوروبەر دابەش دەکات بۆ:

۱- دەوروبەری دەرونی contexte of situation

۲- دەوروبەری رۆشنییری context of culture

رۆلی دەوروبەر لە لیکدانەوهی واتای رستەدا، کە یەکەیهکی زمانی نابەرجهستەیه لەدەرەوهی دەوروبەردا، ئەو مەبەستانەیی تیدا دەرناکەوێت، بە پیچەوانەیی ئەوهی وەک یەکەیهکی ئاخاوتن لە دەوروبەریکی زمانیدا بەکاربیت، ئەوا مەبەستەکەیی دیار و ئاشکرا دەبیت. (سەعید ئەحمەد، ۲۰۲۰: ۱۱۸).

کەواتە، واتای وشەیهکمان بەبی دەوروبەرە جیاوازهکان، بۆ دەرناکەوێت و رۆونابیتەوه، هەر بۆیه بیردۆزی دەوروبەر لایوایه (( هەموو وشەیهک دەکەوێتە تەنیششت وشەیهکی ترەوه، واتای ئەو وشەیه ناتوانریت باسبکریت و شیبکریتەوه، بەبی تییینکردنی لەگەڵ وشەکانی تر))، (براج، ۲۰۱۵: ۱۰).

بۆ ئەوهی واتای وشە رۆن و ئاشکرا بیت؛ پێویستە پەیکال بیت لەگەڵ ئەو واتایەیی، کە وەکو سێفەتی گشتی وشەکە هەیهتی، بە واتایەکی تر هێمای زمانی هاوبەشی هەیه، لەگەڵ بەکارهێنانیدا لەلایەن هەموو تاکیکی کۆمەلەوه، کە لە ژینگەیهکی زمانیدا دەژین، بۆ نمونه

واتای(خانو، قه لّم، شار...هتد) لای هه مومان ئاشکرایه، چونکه واتاکه ی لای هه مومان زانراوه و وشه کان پابه ندرکراون به واتاکانیانه وه، به لام هه ندیک وشه دهبه هه لگری واتایه ک، که رون و ئاشکرا نییه له ئاستی به کارهیتانی گشتیدا، وهک (وامزانی رادیوییه، تۆزوبا...هتد). که واته واتا ((بریتییه له دهرئه نجامی به کارهیتانی وشه له یهک ژینگه ی زمانیدا)). (حیجازی، ۱۹۷۳: ۱۵).

زمانه وانان به شیوه یه کی گشتی، جهخت له سه ر ئه وه ده که نه وه، که پیویسته واتای رسته و دهربرپراوه کان له پوی لۆژیکه وه گونجاوین. جۆرهکانی دهوروبه ر کاریگه رییان له سه ر دهربرپراوه کان هه یه، به واتایه کی تر رسته کان به پیی جۆرهکانی دهوروبه ر دابه شده بن، واتا هه ر رسته و دهربرپراویک ده چیته خانه ی جۆریک له دهوروبه ره وه، هه رچه نده ژماره و واتای رسته به پیی دهوروبه ر کۆتایی نایهت، به لام تاراده یه ک ده توانریت به پیی جۆرهکانی دهوروبه ر پۆلینبکریت. به شیوه یه کی گشتی دهوروبه ر دابه شده بیت بۆ دوو جۆر، یه که م: دهوروبه ری زمانیی، که بریتییه له بنه مای(دهنگی، فرههنگی/لیکسیک، وشه یی). دووه م: دهره وه ی زمان/ دهوروبه ری نازمانیی: بریتین له( دهرونی، فیزیکی، رۆشنییری، کۆمه لایه تی، ئه بستمی/زانیا ری). دوو بۆچون له لایه ن زمانه وانانه وه له باره ی دهوروبه ره وه خراوه ته پروو:

یه که م : لایه نگرانی دهوروبه ر: زمانه وانان( فیرس، هالیده ی، کاتز، فۆده ر)، که رایانوایه واتای وشه په یوه سته به دهوروبه ری گوته وه، به واتایه کی تر واتای وشه و دهربرپراوه کان کاتیک پرونده بیته وه، که له دهوروبه ردا به کاربه یئریت.

دووه م: نه یارانی دهوروبه ر: زمانه وان(چۆمسی) رابه ری ئه م بۆچونه یه، که پییوایه رسته و که ره سته و دهربرپراوه زمانیه کان، کاتیک شیاون بۆ توژیینه وه و لیکۆلینه وه له دهوروبه ر دابپریت، چونکه په یوه سته کردنی واتای وشه به دهوروبه ره وه، ده بیته هۆی ئه وه ی چه ندین واتا له دهربرپراوه کان باربکریت و نه توانریت به شیوه یه کی سانا ده ستمان به هه موو واتاکان بگات، که واتای فرههنگی نین . بۆ نمونه :

-ئاوه که گهرمه. ( واتایی فرههنگی).

-دلی گهرمه. (خه مباره و دلی ته نگه).

-بازاری گهرمه. (فرۆشی زۆره).

-خوینی گهرمه. (خۆشه ویسته).

-سه ری گهرمه. (سه رخۆشه).

-دهستی گهرمه.(خیرایه له کاردا).

-دهمی گهرمه.(قسه زۆر دهکات).

له نمونه‌کانه‌وه ئه‌وه به‌رجه‌سته ده‌بیت، که ده‌وربه‌ر به‌شداری له واتای میتافۆری و ئیدیۆم و په‌ندیشدا ده‌کات و له‌باریدایه، واتای جیاواز به‌ ده‌ربراو‌ه‌کان به‌خشیت. ده‌وربه‌ر ده‌توانیت هاوبه‌شی له وینه و وینه کاریکاتی‌رییه‌کاندا بکات و واتای جیاوازیان پیدات، چونکه وینه کاریکاتی‌ری مه‌به‌ست و واتایه‌ک ده‌گه‌یه‌نیت، که‌خۆی نییه، به‌لکو واتای پشت ده‌ربراو و وینه‌کان ده‌خاته‌پوو.

هر پوداویک ده‌توانیت وینه‌یه‌کی کاریکاتی‌ری لیه‌ره‌مه‌به‌نیت، که‌ئهمه‌ش ده‌بیته‌ هۆی ئه‌وه‌ی هر نه‌ته‌وه‌یه‌ک ده‌وربه‌ری نازمانی تابه‌ت به‌خۆی هه‌بیت به‌رچا‌وکردنی کلتور و دابونه‌ریتی خۆیان، که ده‌بیته‌ سیماو خه‌سه‌تی ئه‌و میله‌ته، وینه‌ی کاریکاتی‌ری پێویسته‌ گوزارشت له‌ خۆشی و ناخۆشییه‌کان بکات، بۆ نمونه له وینه‌ی کاریکاتی‌ری ژماره‌(۲)دا نیشان‌دراوه:



وینه‌ی کاریکاتی‌ری ژماره‌(۲)

(شاهین نه‌جم، ۲۰۲۲)

ئەم وئە كارىكاتىرىيە، كە ھىماي زىمانىي و نازىمانىي تىدا بەكارھاتوۋ؛ باسى گىرنگىرىن كايەكانى ژيان دەكات، كە بىرىتىيە لە دابىنكىردىن موچە بۇ ھاۋلاتىيەكانى، لە بىنەرەتدا ئەم مافە بەپىي ياسا و رىساي ۋلاتان جىاوازە، دەشىت لە ھەندىك ۋلاتدا دابەشكىردن و دابىنكىردىن موچە ۋەكو ھەۋال بىرى بە گوىي موچەخۇرانىدا، كە بەھوى باج و خەرجىيەكانەۋە كەمترىن بىرى موچە بۇ فەرمانبەران دەمىنىتەۋە، كە ئەمەش دەبىتە ھوى ئەۋەي چەندىن دىارەدى نەشىاۋ لەناۋ ئەۋ كۆمەلەدا سەرھەلەدات و بىتتە ھوى تىكىچون و پىچرانى شىرازەي دابونەرىت و نەتەۋەيى ئەۋ مىللەتە، بۇيە دەبىت وئەي كارىكاتىرىيە ھەلگىرى پەيام و مەبەستىكى دىارىكىراۋ بىت و لەھەمانكاتدا زەنگىكى ئاگاداركىردنەۋە بىت، بۇ خەلكى بەشىۋەيەكى گىشتى، يان تايبەت بىت بە كۆمەلەكى دىارىكىراۋ.

## ۲/۲ ھىماي نازىمانىي (ناگوتەيى):

زىمان ھوىەكە بۇ لەيەكگەشىتن و پىۋەندىكىردن لە رىگەي ھەردوۋ جۆرە ھىماكەۋە(زىمانىي و نازىمانىي). دەنگەكانى زىمان شتىك دەنۆينىن، كە خۇيان نىن، كەۋاتە زىمان گىرنگىرىن و وردترىن و ئالۆزترىن سىستەمى ھىمايە، لەگەل ھىماشدا چەندىن سىستەم و پىرەۋى نازىمانىش ھەن. لە رىگاي ھىماۋە سۇدىان لىۋەردەگىرىت و لەسەر ھەمان بىنەما كاردەكەن و ھىمايەك بۇشتەكانى دەۋرۋبەر دادەننىن، ۋاتە نواندىن شتىك بە شتىكىتر.

ھىماي نازىمانىي: ئەۋ نىشانەۋ ئامازە نازىمانىانەن، كە كۆمەل پەسەندىكىردون و بە مەبەستى لەيەكتر گەشىتن بەكارىاندەھىنىت ۋەك(گلوپى ھاتوچۇ، وئە، پەنجە بەرز كىردنەۋە، سلاۋكىردن، سىماي دەموچاۋ، شىۋازى راۋەستان....ھتد). (مەھوىي، ۲۰۰۹: ۵۴).

كەۋاتە، ھىما نازىمانىيەكان چوارچىۋەيەكى فراۋانىان لە بەشدارىكىردن لە كىردەي پىۋەندىكىردندا ھەيە بەشىۋەي سەربەخۇ بەبى ھىماي زىمانىي، يان بە ھاۋكارى لەگەل ھىماي زىمانىدا بەكاردىت، بە مەبەستى جەختكىردنەۋە و گەياندىن زۆرتىن مەبەست و ۋاتا بە گوىگر. كىردەي پىۋەندىكىردن بەھوى(ھىما و ئامازەي دىارىكىراۋ) جىبەجىدەكىرىت و پىۋەندىكىردن ھەندىكىجار پىشت بە چەند ھىمايەكى نازىمانىي دەبەستىت، ۋەك ئەۋ پىۋەندىيانەي لە ژيانى رۇژانەماندا بەكارىاندەھىنىن، بۇ نمونە لە كاتى سلاۋكىردن لە كەسىك سەرھەتا بە ھىماي زىمانىي دەستىدەكەين؛ پاشان تەۋقەكىردن، يان بەرزكىردنەۋەي دەست. كە ھىمايەكى نازىمانىيە بەكارىاندەھىنىن بە مەبەستى زىاتر گەياندىن پەيام و مەبەستەكەمان. لەم جۆرە پىۋەندىكىردنەدا پىۋىستە(قسەكەر، پەيام، گوىگر)ئامادەيى ھەبىت. ھىماي نازىمانىي لە رىگەي قسەكىردن و نوسىن و گىفتوگۋۋە جىبەجىناكىرىت، ھەرچەندە ۋەكو مىژۋوى سەرھەلەدانى لە ھىماي زىمانىي كۆنترە،

دهكړيت وهكو سهرهتای دروستبوونی زمان دابنریت، بهشیک له شارهزایان وهک (قونت، مار، بیاچه). کوده نازمانییهکانیان به سهرهتای زمانی قسهکردن داناوه، کاتیک ئەم کردهیه ئەنجامدهدریت. که دهوروبه ر گونجاو نییه دهتوانریت زورترین واتا به کهمترین کات بگهیهنیت، یان ناکریت و ناگونجیت لهو ساتهوهختهدا به نوسین و قسهکردن مهبهستهکه بگهیهنریت. (فتهاح، ۱۹۹۰:۱۰-۱۱).

هیمای نازمانی، بهپی بارودوخی کهسهکان له روی بهشداریکردنی ههستهکانهوه دهگوریت، بۆ نمونه کهسینکی (نابینا) له ریگهی ههستی بیستهوه دهتوانیت ئەو کوده بکاتهوه له ریگهی دهنگی قسهکه رهوه کهسهکه بناسیتهوه. گوینگر به شیوهیهکی گشتی له پیوهندی هیمای زمانیدا پشت به ههستی بینین دهبهستیت، پاشان به پیی ئەزمون و لایهنی کومه لایهتی و شارهزایی و دهرونی و... هتد، شیکردنهوه بۆ هیمای نازمانییهکان دهکات.

هیمای نازمانییهکان، ههموو ئەو رهفتار و جولانه دهگریتهوه (جگه له قسهکردن)، که له کومه لدا دهتوانریت واتای جیاوازیان لینه رهه مبهینریت، به شیوهیهکی گشتی پیوهندیکردن، که زیاتر هیمای نازمانی بهرجهستهی دهکات، بریتین له کودهکانی (دهربرین، راگه یاندن، دهستکرد، بارودوخی، گلویی هاتوچو). په یوهست به کاری ئەم توپژینه وهیهوه کارکردنمان پیوهندی راسته و خووی به هیمای زمانی و نازمانییه وهیه، که بتوانریت واتاو مه بهست و په یامی لیباربکریت، په یوهست به شیکردنه وهی واتای وینهی کاریکاتیر، چونکه هیمای نازمانی دهتوانریت چه ندین واتا بگهیهنیت، که زیاتر و کاریگه رتره له واتای هیمای زمانی، چونکه هیمای زمانی واتای فرههنگی ده ربراو هکانه، بیجگه له واتای پراگماتیکی و په نامه کی و میتافوری، که زیاتر له واتایه کدا پرونده بیته وه.

جگه له کودهکان، نیشانه و رهمز (symbol) ناماژه له هیمای نازمانیدا وهکو که رهستهکانی هیمای سازی ناماژه یان بۆ کراوه. کودهکان له هیماسازیدا زاراوهیهکی زانستی هیمایه و بریتیه له هیمای دانان، که سی قسه کهر په یام و هه واله که له شیوهی کوددا ده نیریت بۆ گوینگر و ئەویش له ریگهی کوزانیاری و کلتور و دابونه ریته وه کوده که هه لده وه شینیت و لیکیده داته وه. (مه حویی، ۲۰۰۹: ۱۲۸).

هه ندیکجار کۆد گورینه وه و کۆد تیکه لکردنیش، له نیوان زمانه جیاوازهکاندا روده دات، پیویسته کۆدهکان لای نیره ر و وه رگر بوونیان هه بیت و زانراو بن. کۆدهکان له باریاندایه تایبه تمه ندییه ک بۆ هیماکان زیادبکه ن، به مه بهستی گه یاندنی واتایی پروونتر و ناشکرا و پیوهندی له نیوان هیمای و هیمای بۆکراودا رونه که نه وه. کۆد وهکو سه رچاوه و هوکاری

پېئوھنديکردن له نيوان تاكهكانى كۆمهلدا بهكارديت، هر بۆيه (( كاتيك دوو كهس يان زياتر به قسه پېئوھندى له گهال يه كتردا ده بهستن دوتوانرئيت ئه و پېئوھوبه ندييهى له پېئوھنديکردندا به كارى دههينن ناوبنرئيت كۆد)).(wardhaugh,1990;1)

كهواته، دهوروبه ر و بارودوخ كارىگه رى له سهر كردنه وهى كۆدهكان ههيه، پېئويسته گوئگر كۆدهكان شيبكاته وه بۆ فۆرپم و ناوه رۆك(واتا) پاشان كۆدهكان دهكاته وه، ئه م پېئوھندييه له نيوان قسه كهر و گوئگردا به رده وام دهبيت، واته كۆد كردنه وه و كۆد دانان پېئوھندييان به يه كه وه ههيه و ته واوكه رى يه كترن ،هر بۆيه(جاكۆپسن) دهليت(( دوو سه رچاوهى سه ره كى بۆ شيكردنه وهى هئماكان ههيه، يه كيكيان كۆده، ئه وى تريان دهوروبه ره)). بۆ نمونه له زمانى كورديدا، له سالانى پيشودا له كئلگه ي واتايى ميوه كاندا (كرمتنى) له كوردستان بوونى نه بوو، يان وه كو ميوه به كارنه دههات و به رجه سته نه بوو، ئه گهر كه سيكى بيانى ناوى(كرمتنى) به ئينايه كه سى گوئگر له واتا كه ي نه ده گه يشت، چونكه كۆد و هئماكه لاي هه ردوكيان زانراو نه بوو.

هه رچه نده ژماره يه ك له زمانه وانان بيرورايان پيچه وانه يه بۆ نمونه(هال hall) له و باوه رده ايه، ده كرئيت كۆد كردن و كۆد ليكدانه وه يان كۆد كهر و كۆد ليكده ره وه وه كو يه ك هاوتا نه بن، يان پيگه ي كۆمه لايه تى و كلتوريان جياواز بيټ، له م كاته دا ليكدانه وهى كۆده كه لاي گوئگر جياواز ده بيټ له واتاي كۆده كه. كۆده نازمانيه كان ده كرئيت به چه ند جوړيكه وه(رانداال هاريسون) به م جوړه دابه شيكردون:

۱- كۆده كانى ده ربړين:

بريټيه له و كۆدانه ي تايه تن به جو له ي ده ست و سه ر و زمانى جه سته و ئاوازه و به رز و نزم كردنه وهى ده نگ، ليره دا پيويسته ئاماژه ش بۆ( پارا زمانى) بكرئيت، كه ئه و ده نگانه ن، هه لگرى واتان و ده توانن واتا بگورن له كاتى جئبه جيكردياندا، يان فه رامؤشكردنيان، به لام ناچه چوارچيوه ي فؤنئمه كانه وه ته نها له كاتى ئاخاوتندا دروست ده بن به هؤى(ترس و شه رم و دل هراوكى و...هتد).

(تراگه ر) رايوايه (( پارا زمانى) زمانى سيفه تى ده نگه وه ك رپتمى ده نگ و به رزى و نزمى ده نگ)). زمانى جه سته ش يه كيكه له پيكه اته ي قسه كردن و هئچ كه سيك لئى بيئيش نييه، هه نديكجار به شيوه ي بيئاگايى و هه نديك جاريش به شيوه ي ئاگايى ئه نجام ده درئيت.

ئەم زامانە بۇ پىئوھندىكىردن زۆر گرنگە و يەككىگە لە گریمانەكانى پەيدا بوونى زامانى مروّف، ھەر بۆيە(دافىت برۆكرومىد) دەلّيت(( ئىمە بە ئەندامى دەنگىمان قسە دەكەين، بەلام بە ھەموو جەستەمان دەدوئىن)).

زامانى جەستە لە نەوھەيەكەوھ بۇ نەوھەيەكى دىكە دەگويزرئىتەوھ و تاكەكانى كۆمەل فئىرى دەبن، ھەر بۆيە لە نەتەوھەيەكەوھ بۇ نەتەوھەيەكى تر جياواز دەبئىت، دەشئىت ئاماژەو ھىمايەكى نازمانىى دوو واتاى جياواز لاي نەتەوھەكان بگەيەنئىت، يان لە سەردەمئىكەوھ بۇ سەردەمئىكى تر دەگۆرئىت. لە ھەمانكاتدا زامانى جەستەى ھاوبەشئىش ھەيە، وەك ھىماى نازمانىى لاي(كەپو و لالەكان)، كە شئوھەيەكى گشتى لاي ھەموو نەتەوھەكان ھەيە.

زامانى جەستە بە دوو شئوھ ئەنجامدەدرئىت، يەككىيان برئىتئىيە لە زامانىى جەستەى بايلوژى، كە زياتر كەسەكە وەكو خويەك فئىرى بووھو واتا و پەيام ناگەيەنئىت. ئەوى دىكەيان زامانى جەستەى كۆمەلايەتئىيە، ئەمەيان پئوئىستە مروّف فئىرى ببئىت، بۇ ئەوھى بتوانئىت پئوھندئىيەكى كۆمەلايەتى دروست پەپرەو بكات و لە كاتى مامەلەكردن لەناو كۆمەلدا، وەك( جولەى سەر و دەربرئىنەكانى پوخسار و چا...ھتد). لە وئىنەى ژمارە(۳)دا، شئووازى پوخسارى كەسئىك نئشانئەدات، كە دلّى خوْشە، ئەمەش وەكو كۆدئىكى دەربرئىن بەكاردەھئىرئىت.



<https://pin.it/6X0A7aA>

وئىنەى ژمارە(۳)

دەربېرىنى ئەم كۆدانه له بەرجهستهکردنى وینەى کارىکاتیر و ئاماژەکانى و واتاکانىان پۆل و گرنى خویان ههیه وهک پراوهستان و دانىشتن و جولەى چاو و سهیرکردنى وینەکان، که ههريهکهیان وانا و مەبهستى جياواز دهگهیهنن.

۲-کۆده دەستکردهکان:

ئەو هیمما و جلوبەرگ و کهلوپه لانه دهگریتتهوه، که مروّف دروستکهرو داهینهريهتى و هه لگري واناو مەبهستن، بۆ نمونه جلوبەرگی سهربازى و نيشانهکانى پلهى سهربازى و پلهو پۆستى کهسهکه دەردهخەن، يان هه لگري(سهليب) نيشانهيه بهوهى کهسهکه پهیرهوى ئاينى مەسيح دهکات.(مهحويى، ۲۰۰۸: ۶۰-۶۵).

بۆ نمونه له وینەى ژماره(۴)دا، کۆدى دەستکرد خراوته پروو:



وینەى ژماره(۴)

<https://pin.it/6X0A7aA>

له پۆژگارى ئیستادا کوتانى تاتۆ، يان چاککردنى قژ به شیوهیهک، بۆ نمونه(ئیمۆ)، که واتایهکی تايبەت دهگهیه نیت بهدهوروبەر، ئەم کۆدانهش یارمهتى گوینگر و کهسى بهرانبەر دەدات بۆ ئەوهى ئامادهباشى وهربگریت له کاتى قسهکردندا. ههروهها ئەم کۆدانهش له ناوچهیهکهوه بۆ ناوچهیهکی تر دهگۆریت له ههمان کاتدا دهبیته هۆکارىک بۆ ناسینهوهى خه لکی ئەو ناوچانه بۆ نمونه ئافرهت کاتیک خشل و زیړى زۆرى پیوه بیت دهبیته کۆدیک بهوهى ئەو کهسه خه لکی ناوچهى بادینانه.(عوسمان، ۲۰۰۹: ۲۵-۲۶).



### ۳-کۆدهکانی بارودۆخ:

مه بهست له بارودۆخ بریتیه له (شوین و کات و روداو بۆنه و...هتد). جووری پێوهندیکردن و چوونتی رهفتار و ههلسوکهوت له گهڵ کهسی بهرانبهردا، وهک پشتلیکردن و بیزاری دهربرینی روخسار، بۆ نمونه بانگکردنی کهسیک بۆ بۆنهیهک، یان ئامادهکردنی شوین و خواردنی تایبته نیشانهیه و ریزگرتن دهردهخات، به پێچهوانهوه زمانی جهسته وهک پو تینهکردنی کهسیکی ناسراو نیشانهی زیزبوون و نیگه رانییه. (ابراهیم، ۲۰۰۶: ۳۱-۳۲). بۆ نمونه له وینهی ژماره (۵) دا خراوته پروو:



وینهی ژماره (۵)

<https://pin.it/6X0A7aA>

### ۴-کۆدهکانی راگه یاندن:

ئهم جوهره یان زیاتر په یوهسته به پێوهندیکردنی جهماوهری، واته ئهم کۆده زیاتر مامه له له گهڵ جهماوهر و تاکهکانی کۆمه لدا دهکات، وهک به کارهینانی وینه و کاریکاتیر و موسیقای تایبته و رهنگ و...هتد، بۆ نمونه له وینهی ژماره (۶) دا، گوزارشت له دهنگی شمشال دهکات، که تایبته به نهتهوهی کورد.

ئهم کۆده یان زیاتر له گهڵ بابتهی ئهم تووژینه وهیه دا یهک دهگریته وه، که مه بهستمان وینهی کاریکاتیرییه، پێویسته تاکهکان زانیاری تهواویان له سههر شیواز و کیشانی وینهی کاریکاتیری هه بیته، چونکه ئهو واتایهی کاریکاتیریک له که مترین کات و وزه دا دهیگه یه نیت، هینما

زمانییه کان ناتوانن ئەو واتاو مەبەستە بگەینن، لە کاتیکدا وینەیی کاریکاتیری دەتوانیت چەندین لیکدانەوہی واتایی ھەلبگریت، وەک:



وینەیی ژمارە (٦)

<https://pin.it/6X0A7aA>

وینەیی کاریکاتیری مەودایەکی فراوانی لە رۆژنامەو گوڤارە جیھانی و ناوخوایەکاندا پڕکردۆتەوہو زۆرتەری کاریگەری لەسەر کەسانی دەسەلاتدار و خاوەن پلەو پایە و کیشە کۆمەلایەتی و کلتورییەکان بە شیوەیەکی پەنھان دروستکردوہ، بینەران و خوینەران، دەتوانن واتا و مەبەستی جیاوازی لێھەلبھینجن و پەیامیکی مەبەستدار بگەینیت. (صابر مامە، ٤٤:٢٠٢١).

کە لە پارەکانی دواتردا زیاتر تیشکی دەخەینەسەر.

٥- کۆدەکانی گلۆپی ھاتوچۆ:

ئەم کۆدەش گرنگی و پۆلی تایبەتی خۆی ھەیە لە ریکخستن و بەردەوامبوونی رپرەوی ھاتوچۆ. ھەرچەندە زۆر کۆدی تر ھەیە پۆلی لەم کۆدە کەمتر نییە لەم کۆدە وەک کۆدەکانی (نەخۆشخانە و ئالا و ھیماکانی سەر شەقام و ئاگادارکردنەوہی کەسەکان و شوینی پەرینەوہی کەم ئەندامان و... ھتد)، بۆ نمونە، لە وینەیی ژمارە (٧) دا خراوەتەرپوو:



وینەى ژمارە (۷)

<https://pin.it/6X0A7aA>

جیاوازی کۆدی هاتوچۆ له گهڵ ئەوانی تردا له وهدايه، که ئەم کۆده له گهڵ زمانی مروڤدا زۆر له يه کده چن، چونکه ههردووکیان خاوهنی پێرهوئیکى گشتین و شیوازی پێرهوی ههريه کهيان له چه ند خالیکا دهخهينه پروو:

پێرهوی زمانی مروڤ له ئاستهکانی زماندا بریتیه له:

آ- پسته سازی: لیکدانی که رهستهکانی زمانه بۆ دروستکردنی پسته و دیاریکردنی په سه ندرتینیان وهک:

٤٤- وانه که خویندکاره که خویندی. (په سه ند).

٤٥- خویندکاره که وانه کهی خویند. (په سه ندرتین).

هه مان کرده و پرۆسه له گلۆپی هاتوچۆدا په پره و ده کریت وهک په ننگه کان لیکده درین له جیاتی مۆرفیم و وشه کان و به پئی په ننگه کان واتایه ک ده گه یه نیت که بریتین له سی په ننگ (سه ون، پرته قالی، سور).

ب- واتا سازی: پئویسته که رهستهکان هه لگری و اتا بن و په سه ند بکرین وهک (بکه ر+به رکار+کردار) ، که هه ر که رهسته یه واتای تایبه تی خوی هه یه. له گلۆپی هاتوچۆدا

پیدانی واتایه بهو سی رهنگه وهک (سور) واتای وهستان و(سهوز) واتای پوشتن و (پرتقالی) واتای نامادهبوون دهگهیه نیت.

ج-پراگماتیک: گریدانی نهو سی رهنگه بهو رهفتار و ههلسوکهوتهی، که مرؤف نهجامیده دات له کاتی بهکارهینانی وشه و زاراه و کودهکاندا، که کهسی بهرانبه ره واتا و مه بهستی په نامه کی دهگات، به پیی هاوبه شیکارانی ئاخوتن و دهوروبه ره. له گلویی هاتوچودا نهو رهفتارانهی که شو فیئر و تاکهکانی کومه ل جیبه جییده کهن وهک(جولان، وهستان، نامادهبوون). که واته ده توانریت بگوتریت پیروهوی گلویی هاتوچو و پیروهوی ئاستهکانی زمان له یه که وه نزیکن و ههردوکیان ده توانن واتا و مه بهستی کی دیاریکراو بگه یه نن. (فه تاح، ۱۹۹۰: ۲۳-۲۴).

## بهشی سییه م:

### ۱/۳: چه مک و زاروهی وینهی کاریکاتیری:

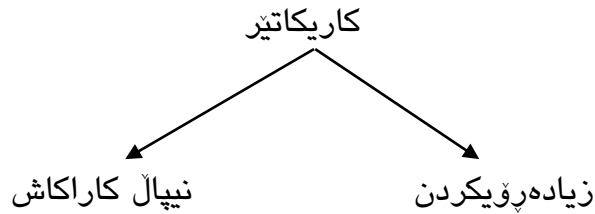
له گهل به ره و پیشچونی ژانرهکانی هونه ر و ئه ده بدها، پیدایستی کومهل و دروستبوونی گورانکاری له شیوازی به ریوبردنی ولات و لایه نی کومه لایه تی و ئابوری و... هتد، له لایه کی تره وه بیزاربوون له گه یاندنی خه م و ئازارهکانی کومهل به شیوهیه کی راسته وخو، یان به وتاریک له گو قاریک یان رۆژنامهیه کدا یاخود له دوو تویی کتیبیکدا، بیباکی دهسه لاتداران له وه لامدانه وهی داواکاری خه لکانی ئاسایی و چه ندین هوکاری پامیاری و کومه لایه تی و کلتوری... هتد، پیویستبوونی هاتنه کایه ی هونه ری کاریکاتیری زیاترکرد، سه ره تاکه ی له ئه ده بدها بو هونه ری ته نز نوسین ده گه ریته وه، که بریتیه له هر کاریکی ئه ده بی یان هونه ری، که ئامانجی گالته پیکردن بیت. به مه بهستی گه یاندنی په یام به شیوهیه کی خیرا له کاتیک دیاریکراودا . له دونیای ئه مپو دا، هیچ سیسته میک ناتوانیت، ته واوی ده رگاکانی ئازادی راده ربیرین به پوی چه ماوهره که یدا دابخات، هر ئه مه ش بوته هو ی ئه وه ی هونه ری ره خنه و کاریکاتیری له به ره و پیشچوندا بیت.

زاروهی کاریکاتیر له وشه ی (Caricatura) ی ئیتالییه وه هاتوه، واتای زیاده پویی ده گه یه نیت. یه کیکیشه له پیکهاته سه ره کییهکانی هونه ری ته نز نوسین. (مه لا مه حمود، ۲۰۱۴: ۶).

بنچینه ی زاروهی ته نز له وشه ی (Satira, Satira) ی لاتینییه وه سه رچاوه ی گرتووه، به واتای سه به ته یه کی پر له میوه پیشکesh به یه کیک له خواوهندهکانی جوتیاران کراوه. (ئه حمده، ۲۰۱۵: ۵). ده رباره ی زاروهی کاریکاتیر دوو بوچون هه یه:

یه که م: به زمانی لاتینی واتای زیاده رۆیکردن له که موکورتیه کانداییت. واته هه رکاتیک که مو کوپی و دابینه کردنی پیدایستی خه لک زیادیکرد، ئه م هونه ره زیاتر ئه رکی ده که ویتته سه رو پیویسته کارابیت.

دووهم: ده گه ریته وه بو ناوی (کاراکان) ی ئیتالی، که یه که م که س بووه گرنگی به م کاره داوه، ناوی خو ی بریتی بووه له (نیپال کاراکاش) به هو ی گورانی فونه تیکی و ئاسان ده ربیرینه وه ناوه که ی گوراوه بو (کاریکاتیر). (چاوپیکه وتن، فه تاح، ۲۰۲۲، ۱۵: ۱۰).



له باره ی پیناسه ی کاريکاتيره وه له چهندين گوشه نيناگوه ئاماژه ی بو کراوه:

گوپنی شیوازه کانه، بو شیوازیکی پیکه نیناوی له روکeshدا، به لام له ناوه پوک و ناخدا ده تگریه نیت. (چاوپیکه تن، فه تاح، ۲۰۲۲، ۹:۰۰).

له م پیناسه یه وه ئه وه به رجه سته ده بیت، کاريکاتير به شیوه یه کی کومیدی (هه زه لی) ده خریته پروو، ده توانریت به هونه ریکی کومید تراژیدیا ناوبریت، به لام له ناوه پوکدا هه لگری چهندين په یامه، ئه گهر بینهر و خوینهر به چاویکی وردی ره خنه ییه وه لیبیروانیت، ئه وا له ناخه وه هه ست به خه م و نیگه رانی ده کات، واته خهنده ده خاته سه ر لیوه کان، به لام له ناخدا ده تگریه نیت. ساتیر له ریگه ی کاريکاتيره وه به وشه، باس له به د وتاری ده کات و پروناکی ده خاته سه ر پیوه نیدییه نه گونجاوه کان. (ئه حمه د، ۲۰۱۵:۱۰).

(به کر عه بدولر حمان)، لایوايه کاريکاتير ((هه وینه بو خهنده یه کی تال، تاگریان بکات به گروگال، هونه ری تیکشانندی قالبه کان و به زانندی سنوره ده سترکه ده کانه له ریگای زمانی هیل و وینه وه، په یامی گپانه وه ی ریز و شکویه بو ئینسان، چاوه کانت ده شوو هانته دات و پیت ده لی: تاکیکی سه ربه خو و ئازادبه ئه زمونی ژیان بکه و بو فریاد پرس مه گه پری)).

کاريکاتير، هونه ریکی عه نتیکه و پیکه نیناوییه، هه لگری ره هندی پیکه نین و گالته پیکردن و توانج و ره خنه گرتن و ..... هتد، گه لیک مه به ست و واتای له پشت خویدا هه شارداوه، به ده رکه تن و به رجه سته بونیان مروف دینیتته پیکه نین یان دلته ننگردن. (قادر، ۲۰۱۹:۹۹).

ئیمه ده لئین کاريکاتير، هونه ریکه؛ گوزارشت له هه ست و ناخی کاريکارتیرست ده کات، له پوی په بیردن به که موکوری و زیاده پوییه کان و پیشاندانی به کومه ل به شیوازیکی کومیدی و گالته ئامیز، به مه به سستی ئاگادار کردنه وه و هوشیار کردنه وه و هه لویست و هرگرتن.

(چارلی چاپلین) ده لیت (( سهیری فیلمه کانم ده که ن پیده که نن، به لام له ناخه وه ده گرین)).

(عه زیز نه سین) ده لیت (( که س نه یوانی به رد بکات به زیڕ، به لام من توانیم فرمیسک بکه م به خهنده و پیکه نین)). که واته پیویسته وینه ی کاريکاتیری به که سی نه کریت، به لکو هه لگری په یامیکی گشتی (جیهانی) بیت، سوو دبه خش و پیشکه و تنخواز و زانست خواز بیت، به مه به سستی

خزمه تکردن به کومهل به کاربهینریت. وینهی کاریکاتیری، کاتیک چالاک ده بیت، که نه و بابه تانه دهگریته خوئی، که دهسه لات یان دابونه ریت دهرفتهی دهربرینی راسته خوئیان پینادات.

(برینان) دهربارهی کاریکاتیر ده لیت ((جوریکه له دیاریکردن و وینه کردنی شیوه کانی دهموچاو، که به جوریک جیاوازی تیده که ویت له وینه بنه پرتیه که ی خوئی نه مه قه باره یه کی زیاتر له زانیاریه کان به ئاوهزی که سی به رانبر ده دات، به و وینه یه ی دروستکراوه، واته له پال و اتا سیمانتیکیه که یدا ئامازه به واتا شاراوه که ی ده دات)).

کاریکاتیر، جوریکی بلاوه له جوره کانی هونه ر له سه ده کانی (۱۶-۱۷) دا به شیوه یه کی ره خنه گرانه و کومیدی هونه ره که یان ده خسته پروو، به تاییه تی ئاراسته ی که سایه تییبه سیاسییه کان و گشتییه کان یان ده کرد، پاشان له لاپه ره کانی گوڤار و پروژنامه دا به شیوه ی وینه به بی نوسین به رجه سته یان ده کرد، له بهر نه وه ی زورینه ی خه لکی نه خوینده وار بوون.

له سه ره تاوه به خه لوز پاشان پینوسی ره ساس و له ئیستاشدا حیبر و جوره کانی بو وینه کیشانی کاریکاتیر به کارده هیئریت. ئامانج له کیشانی وینه ی کاریکاتیر، ریگایه که بو دهرخستنی ره سنی که سه کان، به شیوازیک ده توانریت له ناو خه لکدا به شیوه یه کی سه رنجراکیش باسیبکریت.

کاریکاتیر، ته واوکه ری ته نزه به شیوازی هیل و فورم و سکیچ، که هه ندیکجار سکیچه که ده چپته ناو ته نزه کانه وه، بویه له پشت هه موو کاریکی کاریکاتیرییه وه ته نزیکی شاراوه بوونی هه یه. ئاشورییه کان (گای بالدار)، یان گورپینی هونراوه ی داشورین؛ له ریگای وینه ی کاریکاتیرییه وه نیشانداوه، له سه رده می رینسانسدا وینه ی پاپایان به شیوه یه کی نائاسایی و شیواوی روخساریان خستوته پروو. نه م هونه ره له دوا ی سالی (۱۸۰۰) زاینی چوته ناو خه لکه وه، به لام که متر هه لگری مه به ست و په یام بووه، که واته له کوندا کاریکاتیر زیاتر بو مه به سستی به سه ربردی کات و بازرگانی بووه. له سه ده کانی ناوه راستدا له وینه ی کاریکاتیری که موکوری له شی مروفیان به شیوه یه کی گالته جاری باسده کرد، یان بلاوبونه وه ی نه خوشی له ریگای وینه ی کاریکاتیرییه وه ده خسته پروو. (غریب، ۱۹۹۹: ۵).

له ئیستادا، نه م هونه ره وه کو بابته و هه لگری هه موو جوره په یامیک (کورتخایه ن و دریزخایه ن) و سه رنجیک مامه له ی له گه لدا ده کریت و شیوه و په یام و پانتایی وینه کاریکاتیرییه کان گوران یان به سه ردا هاتووه. هونه ری کاریکاتیری به شیکه له هونه ری وینه کیشان، نه گه ر هیمای زمانی له گه لدا به کارنه یه ت، هه ر بویه پیویسته وینه کیش کاریکاتیرست بیت، به پیچه وانه وه مه رج نییه کاریکاتیرست وینه کیش بیت، چونکه وینه کیش

وینیه کی راسته قینه ده کیشیت و تارادهیه ک هونه ریکی لاسایی که ره وهیه، به لام کاریکاتیرست وینیه راستی ناکیشیت، به لکو گورانکاری له پوخسار و ناوه پوکی وینه کانداهکات، له کوردستاندا سه ره تای ئه هونه ره تارادهیه ک به مه بهستی په یادکردنی بژیوی و بازرگانیکردن و پیاوه لدان بووه، واته که متر په خنهی بوون، به لام له ساله کانی هفتادا وهکو بابهت سهیرکراوه و په خنهی له بارهی ژیانی کومه ل و دهسه لاتدارانه وه بهرجهسته کردووه، بو نمونه وینیه کاریکاتیری به شداری له پوپه پی گوڤار و رۆژنامه کانداه کردووه و پیشانگای تایبه تی بو کراوه ته وه.

له سالانی نه وه ده کانداه چند گوڤاریک به هونه ری کاریکاتیری یابیهت کرا، یان گوشه یه کیان بو تهرخانکردوه، وهک (سیخورمه، کوردستانی نوی، گهپ... هتد)، ئه م هونه ره زیاتر په یوهست و پیوهندی راسته و خوئی به جه ماوه ره وه هیه و میللهت ده توانیت خاوه ندرییکات، بنه ماکانی کاریکاتیر بریتین له (تهنز، په خنه، پیکه نین). (چاوپیکه وتن، لوقمان محمه د، ۳۰، ۲۲، ۲۰: ۹).

ئه گه ر کاریکاتیر هیما ی زمانی له گه لدا بیت، ئه وا تایبه ته به میلله تیک، چونکه زمانی ئاخاوتن یان نویسی نه ته وه کان جیاوازن و هه موو که سینک لی تیناگات، به لام ئه گه ر هیما ی زمانی له گه لدا نه بیت، واته ته نها هیما ی نازمانی تیدا به کارهاتیت، ئه وا شیوه یه کی گشتی و جیهانی وهرده گریت، له بهر ئه وه ی زوره ی هیما نازمانیه کان جیاوازیان نییه له نیوان نه ته وه کانداه هه مان مه بهست و په یام ده گه یه نن. کیشانی وینیه کاریکاتیری یاسای تایبهت به خوئی هیه، پیویسته زبر نه بن و زور چر و پر نه بیت و له راسته وه بو چه پ بیت، ئه گه ر پیویست بوو یه ک دوو وشه ی له گه لدا به کاریت. پیویسته ریز له که سایه تیه کان به شیوه یه کی گشتی بگریت، گه وره کردنی پوخسار و توخکردنه وه ی دهستی قه له م، یان میشک و... هتد، مه بهست لی ریزلیگرتنه، هه رچه نده به پی جوری وینه که و ئه و ئه ندامه ی تیشکی ده خریته سه ر گورانی به سه ردادیت، به لام بچو کردنه وه ی، تا رادهیه ک ده چیته خانه ی سوکایه تیپیکردنه وه.

بو نمونه، هونه رمه ند (ئه حمه د سالار)، شیوازی قسه کردن و به کارهیتانی هیما ی نازمانی؛ وهک به شیک له ریزگرتن له هونه ری شانۆ و دراما کانداه نمایش دهکات. یه کیکه له ئه خلاقیات (ئانی، رامیاری، نه ته وه... هتد)، هونه ری کاریکاتیری پیویسته ره چاوی پیروزییه کان بکات و سنوریان نه به زینیت، به لام مه رجه کاریگه ری له سه ر سه رکرده و سه رۆک و به ریوبه رانی ولات دروست بکات، به مه بهستی چاککردنی کاری سیاسی و ئابوری و به ریوبه رنی ولات، بیگومان ئه مه ش به بهرزه وهندی گشتی گه ل کوتایی دیت.



### ۱-۱/۳ جۆره كانى كاريكاتير:

وينه كاريكاتيرييه كان، له ريگه دهوروبه رى زمانى و نازمانيه وه ليكدانه وهو شروقه و اتايان بو دهكرت، به واتايه كى تر بؤگه يشتن به واتاي وينه كاريكاتيرييه كان پهناده بريته بهر واتاي سيمانتىكى و پراگماتىكى بو ئه وهى له مهبهست و پهيامى وينه كاريكاتيرييه كه بگهين. له م روانگه يه وه كاريكاتير له چهند رويه كه وه پولين دهكرت به شيويهه كى گشتى و بؤگه ياندى پهيام و مهبهسته كانى دابه شده بيت بو:

۱- كاريكاتيرى پورترت: ئه م جوره وينه كاريكاتيرييه له شيويه چيروك و روماندا پهيام و مهبهستى خوئى دهگه يه نيت، يان دهكرت له گوشه يه كى روظنامه و گوڤاره كاندا ئامازه ي بو بكرت.

۲- كاريكاتيرى كارتون: ئه م جوره يان شيوازيكى گشتى ههيه، كه باسى كيشه و گرفتى كومه لايه تى و ئابورى يان راميارى دهكات، به واتايه كى تر رهخنه له كه سانى دهسه لاتدارى ولات دهگرىت له روى به ريو بردن و رايكردى كاروباره كانى خه لكى له ريگه ي گورپنى شيويه روخسار و ئه ندامه كانى جهسته ي مروڤه وه. (چاوپيگه وتن، به كرعه بدولرهمان، ۲۰۲۲/۷/۸).

كاريكاتيره كان له روى گه ياندى پهيام و ئه م مهبهستى هه ليا نگر توه دابه شده كرت بو كاريكاتيرى (ئابورى، كومه لايه تى، راميارى، كوميدى... هتد).

له لايه كى تره وه دابه شكردنى كاريكاتير له روى دروست كردن (ته كنك) و كيشانى وينه كانيه وه دابه ش ده بيت بو:

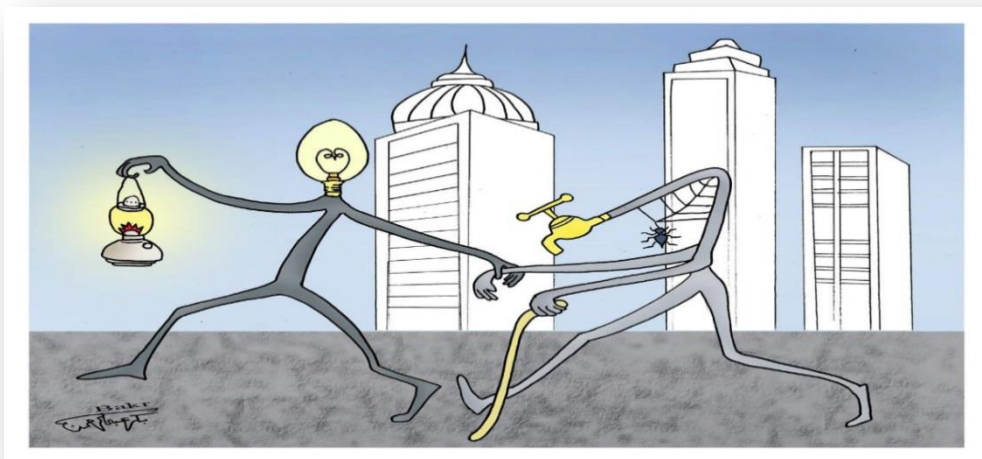
آ- وينه ي كاريكاتيرى و هيماي زمانى: له م جوره ياندا وينه ي كاريكاتيرى له گه ل به كار هينانى هيماي زمانى تيكه لده كرت، هه نديكجار هيماي زمانيه كه له وشه يه ك يان فريزيك يان رسته يه ك پيكدت. ئه م تيكه لكرده له وينه كاريكاتيرييه كاندا به مهبهستى زياتر رونكرده وه گه ياندى پهيامى ديارى كراوه له كه مترين كاتدا به خونهر و بينهر، چونكه تيگيشتن له هه نديك وينه ي كاريكاتيرى به بى به كار هينانى هيماي زمانى بينهر و خونهر ماندوده كات، تاكو به و واتايه ده گات، كه له پشت وينه كاريكاتيرييه كانه وه په نهان و نادياره. (چاوپيگه وتن، به كرعه بدولرهمان، ۲۰۲۲، ۲۵: ۴)، بو نمونه:



وینەى کاریکاتیری ژماره (۱)

<https://www.facebook.com/poly12amadayi/>

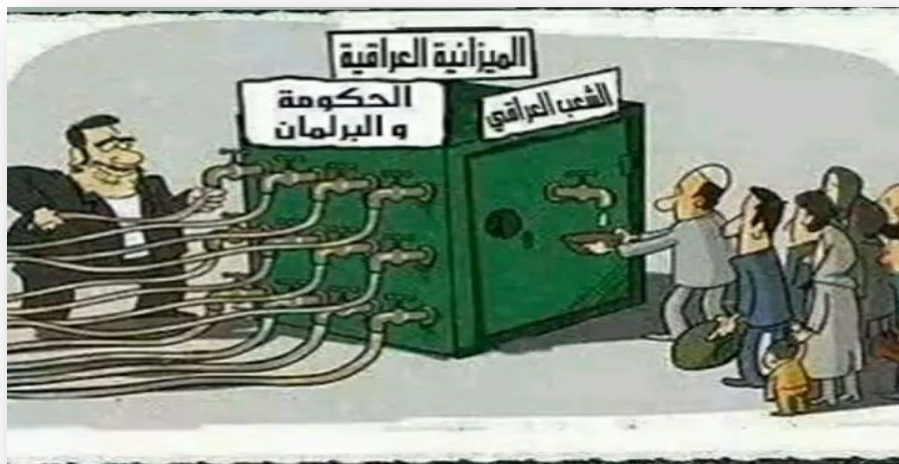
ب- وینەى کاریکاتیری به بن هیمای زمانى: لیژدها وینە کاریکاتیریبه که به بن به کارهینانى هیمای زمانى دهخریته پروو، کاریکاتیرست له دواى بیرکردنه وهیه کی قول ئه م وینەیه دهکیشت، که هه لگری په یامیکی دیاریکراوه، پیویسته بینەر شارەزایی له لیكدانه وهی واتایی وینەکاندا هه بیئ تا به که مترین کات له مه به ست و واتای کاریکاتیره که بگات و شیکردنه وهی بۆ بکات. تیگه یشتن له م جوړه وینە کاریکاتیریبه له جوړی (آ) ئالۆزتره، چونکه هیچ هیمایه کی زمانى تیدا به کارنه هاتوو ه بۆ نمونه:



وینەى کاریکاتیری ژماره (۲)، ( بکر عبدالرحمن، درهخته ئه نفالکراوه کان: ۸)

ج- وینەى کاریکاتیری و هیمای زمانى و نازمانى: له م جوړه وینە کاریکاتیریبه دا، که هیمای زمانى و نازمانى به شداری له گه یاندنى واتاو مه به ستی پشت وینە کاریکاتیریبه کاندا ده که ن،

که تا رادهیهک سنوری تیگه‌یشتن له واتاکه‌ی په‌یوه‌ست ده‌بیت به نه‌ته‌وه‌یه‌که‌وه، که هئما زمانیه‌که‌ی به‌کاره‌ینراوه. تیگه‌یشتن له واتای ئەم جوړه ئاسانتره له جوړی (آ، ب)، واته بینهر و خوینهر زور ماندوناکات، وهک له‌م وینه کاریکاتییرییه‌دا خراوته‌پروو:



وینه‌ی کاریکاتییری ژماره (٣)

<https://www.facebook.com/groups/1095359758049483/?ref=share>

که‌واته جوړه‌کانی کاریکاتییر به‌چهند شیوازیک دابه‌شکراوه، به‌پیی ئامانج و شیوازی گه‌یانندی که‌سه‌که ده‌گورپیت، بو نمونه کاریکاتییری لوژیکی بریتیه له هه‌لو‌یستی ئەو که‌سانه‌ی، که خوینهرن، مامه‌له له‌گه‌ل دابونه‌ریتی خیزان و ئاین و سیاسه‌ت و ئابوری...هتد، ده‌کات. کاریکاتییری خه‌یالی باس له‌و باب‌ه‌تانه ده‌کات، که مروّف ناتوانیت له لوژیکا به‌رجه‌سته‌ی بکات، وه‌کو پوشتتی مانگ و ئەستیره‌کان و.....هتد. که‌واته مه‌رج نییه هه‌میشه وینه‌ی کاریکاتییری بو ره‌خنه‌گرتن بیت، به‌لکو هه‌ندی‌کجار بو دلخووشی و پیکه‌نین ئاراسته‌ده‌کریت.

### ٢/٣ میژووی وینه و وینه‌ی کاریکاتییری:

له سه‌ره‌تای ژیانی مروّفه‌وه، وینه هۆکاریک بووه بو دهربرپین و به‌رجه‌سته‌کردنی ئەو مه‌به‌سته په‌نه‌هانی، که له‌ناخی مروّفدایه تا‌کو ئیستا و داها‌تووش وینه رۆل و گرنگی خو‌ی له گه‌یاندن و دروستکردنی واتای جوړا‌وجوړدا هه‌یه. وینه هه‌یه گشتی و جیهانییه، بو نمونه هیمای (ها‌تو‌چو، نه‌خو‌شخانه، چیش‌تخانه...هتد)، ئەم هیما‌یانه هه‌موو نه‌ته‌وه‌یه‌ک و هه‌ر زمانیک بن له واتاکه‌ی تیده‌گه‌ن، واته به پیی نه‌ته‌وه‌کان گورانی به‌سه‌ردا نایه‌ت .

وینه، میژوویه‌کی دیرینی هه‌یه بو سه‌ره‌تای بونی مروّفایه‌تی ده‌گه‌رپته‌وه، له دیر زه‌مانه‌وه وینه هۆکاریک بووه بو گوزارشتکردن له خو‌شی و ناخو‌شی و گه‌یانندی مه‌به‌سته و بیریک به‌کاره‌تووه، یان وینه وه‌کو سومبول بو سه‌رکه‌وتن ئاماژه‌ی پیکراوه. وینه له کوندا بریتی

بووہ لہ جوڑیک لہ جوڑہکانی نوسین، پاشان گەشەى کردووہ. لہ سەرەتاوہ وەک زمانى ئاخواتن پاشان بەرەوپیشەوہ چووہ، لہ سەرەتادا بە وینەيەک واتايەکیان گەياندووہ، يان بەچەند وینەيەک واتا و مەبەستیکيان خستوتەروو. کۆنترين وینە لہ لايەن داهينەرى فەرەنسى (نيسۆفۆر نيس) ەوہ، لہ سالى (۱۸۲۷) دا گيراوہ بە ناوى (دیمەنيک لہ پەنجەرەوہ).

باشترين بەلگە، کە تا ئەمڕۆ لہ لامان بوونى ەبەيت و بە دەستمان گەيشتەيت وینەى سەر ديوارى ئەشکەوتەکانن، بۆ نمونە دۆزینەوہى وینەى ئەسپیک لہ سەر ديوارى ئەشکەوتى (لاسکۆ) لہ سالى (۱۸۷۹) ى زاینیدا، کە چەندین وینەى رەنگراوى تیدا کیشراوہ. (مۆريس، \_\_: ۱۰۸).

پاشان (وینەى سەرديوارى ئەشکەوتى (سولاوسى) لہ ولاتى (ئەندەنوزيا) دۆزرايەوہ، کە ميژوہکەى بۆ سالى (۱۹۵۰) ى زاینى دەگەریتەوہ). <http://xorhelat.net/>

وینە کۆنەکانى سەر ئەشکەوتەکان بە شيوازى جياواز کیشراون، کە ەندیکيان بە لاشە مروئن، بەلام سەرى ئاژەليکيان پيوہکراوہ، کە بە وینەى مروفە ئاژەل شيوہکان ناسراون. زۆر بەى ئەفسانەو داستانە فولکلورييەکان لہ وجۆرە وینانەن، کە بونەتە سومبول و ەيما بۆ جوڑەکانى خودا، وەک خوداى (جوانى و شەر و ناشتى و روح و... ەتد)، دۆزینەوہى پاشماوہى وینەکان لہ ئەشکەوتەکاندا تا رۆژگارى ئەمڕۆش بەردەوامى ەيە.

وینە بۆ قوناغى پيش نوسين دەگەریتەوہ، کە ئەو وینانە دەربرى بيروبوچون و مەبەستى ئەو سەردەمەمان بۆ دەگوازیتەوہ. سەرەتا وینەگرتن ماوہيەكى زۆرى دەخاياند؛ بۆ ئەوہى وینەيەكى سەرکەوتوو بەرەمبەيت، پاشان گۆرانكارى لہ کەرەستەو کاتى وینەدا دروست بوو، کە کەمتر لہ چرکەيەكى دەخاياند و توانرا وینەى رەش و سپى و رەنگاوارەنگ لہ کارەکانياندا بەرجەستە بکەن. پاشان لہ سالى نەوہەکاندا وەچەرخانیکى گەرە لہ ەونەرى وینەگرتندا پويداو تاوايلیہات لہ رۆژگارى ئەمڕۆماندا بتوانریت لہ ريگەى مۆبايلە زيرەکەکانەوہ راستەخۆ وینە بگيریت و بە شيوازى ئۆنلاين لہ تۆرە کۆمەلايەتيەکاندا بلاوبکریتەوہ و پۆست بکریت. زاراوہى وینە چەند بەکارهينانیکى ەيە وەک وینەى (دەستى، کاميرا، ئاويتە... ەتد).

لہ بارەى پيناسەى وینەوہ بە چەندین جوڑ ئاماژەى بۆ کراوہ، وەک محمد الصريفى دەربارەى وینە دەليت ((وینە بە ھۆکاریکى گواستەوہى واتا دادەنریت، بۆ نمونە ئەو وینانەى بۆ مەبەستى پونکردنەوہى بابەتى جوگرافيا دەکیشرين، يان لہ شيوہ بەيانیەکاندا، يان لہ نەخشەى ریکخراودا، کە ئەمانە سادە و ساکارن و ەيچ گرفتیک لہ تيگەيشتندا دروستناکەن)). (صريفى، ۲۰۰۷: ۱۶۷-۱۶۷).

جۆن دىۋى دەلىت((ۋىنە يەكەيەكى ئاۋەزىيە، كە تواناي تىگەيشتە لە دياردەيەك و دەربرىنىك لە جىھاندا روۋدەدەن)).

عبدالقاھىر الجورجانى دەلىت ((ۋىنە نواندن ، پىۋانەيە بۇ ئەو زانىارىيەنەي لە مېشكماندەيەو ئەوانەي بەچاۋ دەبىنرەيت)).

ۋىنە ئامازەيە بۇيەكەك لەو داھىنانانەي، كە مروۋف پىيگەيشتوۋە بۇ بەدەستەيىنانى فۇرمىك، كە بەتەۋاۋى ھاۋشىۋەي شتىكى ديارىكراۋبەيت، بۇ نمونە شتىكى فىزىكى يان ۋىنەي كەسىك...ھتد بىت. ۋىنە بەشدارىيەكى بەرچاۋى ھەيە لە ھەموو بوارەكانى ژياندا، بە تايبەتەي لە بواری ئەدەبدا يان لە شىعردا، كە شاعىر ۋىنەيەكى شىعەري لە رىگەي ھۇنراۋەكانىيەۋە دەگەيەنەيتە ئاۋەزى خۋىنەر. ۋىنە لە جىھاندا پانتاييەكى فراۋانى بەكارھىنانى لە ئاستەكانى ژيانى مروۋفدا ھەيە، بۇيە بە يەكەك لە جۇرەكانى ھىما دادەنرەيت و دەچىتە چوارچىۋەي ھىماي نازمانىيەۋە. واتاي ۋىنەيەك ھاۋتايە لەگەل چەند وشەو دەستەۋاژەۋە نوسراۋ و چاپكراۋىكدا، ھەر بۇيە زاناي چىنى(كۇنفۇشىۋىز) دەلىت((ھەزار وشە بەقەد ۋىنەيەك رونتەر نادۋىت)). (عامر ابراهيم، ۲۰:۱۹۹۶).

سەرەتا نوسىنى ۋىنەي شىۋەيەكى سادەو ساكارى ھەبوۋە، بۇ نمونە لە برى وشەي (خانۋو) ۋىنەي خانۋەيەكان دەكىشا. يان لە برى دوو مانگ(شەست رۇژ) ۋىنەي دوو مانگان دەكىشا، ئەم قۇناغە بەسەرەتاي نوسىن دادەنرەيت و پىش نوسىنى ھىرۇگۇفۋىيە، ۋىنە خىراتر لە وشە پەيام و زانىارىيەكان دەگەيەنەيت، لە ھەمانكاتدا رونتەر ئامازەكان و واتاكان لە خۇيدا كۇدەكاتەۋە.

((ۋىنە لە پەيوەندىكردندا رۇلى خۇي ھەيە، تواناي گواستەۋەي ھەيە لە مېشكى كەسىكەۋە بۇ مېشكى كەسىكى تر، بەلام ئەو ۋىنەيەي كەسى قسەكەر و گوئىگر لە كاتى ئاخاوتندا بەمەبەستى تىگەيشتن ئالوگۇرۋى دەكەن، رىژەيىەو ناتوانرەيت بە رىژەي %۱۰۰ واتا لە رىگاي ۋىنەي ھۇشەكىيەۋە بگوازرىتەۋە، چونكە تىكەل بە ھەست و بۇچونى كەسى دەبەيت)). (دزەيى، ۲۰۱۵:۱۷۰).

ھەندىك لە ۋىنەكان لەگەل ھىماكانياندا لەيەكچونىك ھەيە، ۋەك تابلۇي سروسشت و ۋىنەي كەسىكى خەمبار، كە شىۋەكانيان ھەلگى واتاكانيان، ھەندىك ۋىنە ھىماي لەخۇۋەيە، چونكە شىۋەكانيان ھەلگى واتاكانيان نىن، ۋەك ھىماي ژمارەكان(۶،۷،۸).

وینەکان بە پێی نەتەووەکان و کلتوریان گۆرانی بەسەردادیت، بۆ نمونە ((بونی ئالایەک لەسەر کەشتییەک، بەواتای ئەو دەیت، کە سەرۆک لەسەر کەشتییەکیە، لێزەدا هێماکە تەنھا وینەکیە)) (دیکرۆ سشایفەر، ۲۰۰۷: ۲۳۴).

کەواتە لە هەر شوێنێک هێمای وینەیی بوونی هەبێت، بە واتای ئەو دەیت، کە مەرۆف دەستی بەوشوینە گەیشتوو، چونکە دانانی هێما و وینە پێویستە رێککەوتنی کۆمەڵی لەسەربێت. لە رۆژگاری ئێستادا وینە و هێماکان زۆربەیی شوین و شار و کوچە و کۆلانەکان و گەورەترین کۆمەڵگای شارستانی و دامەزراوەکانی گرتۆتەو، دەتوانرێت بونیان بە پیشکەوتن و شارستانی و نەبونیان بە دواکەوتوی کۆمەڵگا لەو بوارەدا ئەژماربکری.

پێویستە لێکچونیک هەبێت لە نیوان وینەکیە و کەرەستەکیە لە دەرەوێ زمان، بۆ نمونە وینەیی شاخیک دەکیشریت؛ پێویستە وینە و شاخەکیە لە راستیدا وەکویەک و پەیکال بن لە روی واتا و رۆخسارەو لە کاتیکی وینەیی کاریکاتیری لێکچون و پێوەندی لە نیوان وینە و کەرەستەکیەدا بونی نییە، چونکە ئەو واتایە وینەیی کاریکاتیری دەیگەینێت واتای خواراو مەبەستی پشت وینەکانە. سەرەتای نوسین بە شیوەی وینەیی سەر دیوار بوو، یان وینەکیە لە شیوەی تابلۆدا یەک واتای گەیاندوو، کە گوزارشتی لە بیر و بۆچونی ئەو کەسە یان ئەو سەرەدەمە کردوو و هۆکاریکیش بوو بۆ گواستەوێ بیروبۆچون و پێوەندی کۆمەڵایەتی و کلتوری و زمان.... هتد، لە نەوێهەکیە بۆ نەوێهەکی دیکە. (ئەرستۆ) لە بارەیی وینەو دەلیت ((هیچ بیرکردنەوێهەکی بێ وینەکردن رۆنادات)). (ئەحمەد، ۲۰۱۳: ۲۴).

لەم پێناسەییەو ئەو رۆندەبیتەو هەموو بیرکردنەوێهەکی، پێویستە لە رێگەیی وینەکانەو بەخیرتە روو، یان وینەکیە لە میشکی قسەکردا دروست دەبێت؛ پاشان لە رێگەیی دەربرینەو بەرجەستە دەکری.

پێمانوایە وینە کاتیکی دروست دەبێت، کە بیریک لە میشک و ئاوەزی کەسەکیەدا بوونی هەبێت، بێتە هۆی گەیانندی واتا و مەبەستیکی گشتی یان دیاریکراو.

واتای سیمانتیکی هەر وشەکیە لە زمانەکاندا وەک لیکسیم لە فەرەنگیی ئاوەزیدا گەنج و تۆمارکراون، کەواتە هەموو وشەکیە خاوەنی واتای تاییەت (فەرەنگیی) خۆیانن. بەمپێیە واتای بنەرەتی وشەکان و لیکسیمەکان بریتین لە پۆلە رەگەزەکراوەکان وەک (ناو، ئاوەلناو، ئاوەلکردار، کردار)، کە لە فەرەنگدا دیاریکراون. (مەحویی، ۲۰۰۹: ۱۳).

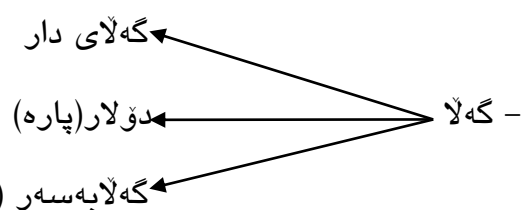
كەواتە وشەكان خاوەنى ھەندىك واتان، كە بە زانىارى واتاي ناسراون، كە دەبىتە نىشانەو تايبەتمەندى واتاي وشەكان، ئەويش لە رىگەى نىشانەى واتايەو دەستنىشان دەكرىت. قسەپىكەران و ئاخىوهرانى زمانەكە واتاي بنەرەتى وشەكان، زانىارىمان لە بارەى تواناي وشەكانەو دەداتى و دەبىتە ھۆى گەيشتن بە واتاي فەرھەنگى وشەكان و چۆنىتى بەكارھىنانيان. نىشانە واتايەكان دەبىتە ھۆى خالى جياوازي و ھاوبەشى نىوان وشەكان وەك:

[ + مرؤف، + زىندوو + خواردن...ھتد].

زانارىيە زمانىيەكان (فەرھەنگىيەكان) برىتتىن لە زانىارى (وشەسازىي و دەنگسازىي رستەسازىي). لە رىگەى واتاي سىمانتىكىيەو دەنوئىرئىن و نىشانەدەرئىن؛ دەتوانرىت لە رىگەى دروستەى وشەسازىي و رستەسازىيەو تايبەتمەندى واتاو لە سنورى سىمانتىكى فەرھەنگىدا بەرجەستە بكرىت، كە ئەمەش زانايانى بوارى ھىمالوژى گرنكى پىدەدەن بۆ مەرچى بوونى ھىماى زمانىي، كە برىتتىيە لە دوو ديوى دەنگ و واتا (فۆرم، ناوەرۆك).

بۆدركردن و كەكردنى واتاي وئىنەكان (ئاسايى) پىويستە ئاخىوهرى زمانەكە زانىارى زمانى لەسەر وئىنەو دەربراوەكان ھەبىت، چونكە ھەندىكجار دەربراو (وشە) لەسەر وئىنەكان دەنوسرىت. بۆ لىكدانەوھى واتاي وشەكان بەپىي واتاي بنەرەتى وشەكە لىكدەدرىتەوھ و واتاكەى دەخرىتەروو. واتە واتاي سىمانتىكى وشەكان ديارىدەكرىت و پاشان بەپىي كوزانىارى كەسەكە واتايي وشە بەرجەستە دەكرىت، كە واتايەكى سىمانتىكىيە و دابراو لە دەوروبەر و ئەو واتايانەيە، كە لە فەرھەنگدا تۆماركراون. دەكرىت واتاكان فراوانبكرىت، يان تەسكبونەوھى واتايي رووبدات.

بۆ نمونە وشەى (گەلا) لە كۆندا بۆ واتاي گەلاى دار بەكاردەھات، واتە سنورى بەكارھىنانى فراوان نەبوو، بەلام لە رۆژگارى ئىستادا واتاكەى فراوانبوو:



كەواتە رايەلەى واتايي لە نىوان فۆرمەكاندا بەدەدەكرىت، بەو واتايەى وشەيەك دەتوانرىت بەپىي تىپەر بوونى كات واتاي زيادەى لىباربكرىت، يان كەم بكرىتەوھ. وئىنە لە سىمانتىكدا بە

چەند رېنگايەك نيشاندهدرېت هەندېك وئە سەروشت و كەسايەتى و ژىنگەيە، كە واتاكەى كار دەكاتە سەر بېر و دەرونى بېنەر و چىژى پىدەبەخشىت، يان وئەى (ئاگاداركردنەو، رېنمى تەندروستى، پەيوەندى كۆمەلايەتى...هتد)، پئويستە وئەكان بە شىوەيەكى گشتى ئەم تايبەتمەنديانەى خوارەوئەيان لە باردا بېت:

۱-كاتىك وئەكان وەكو هېمايەك بەكاربېت، لەم كاتەدا وئەكان نەمىندەى خۆيان ناكەن، وەكو هېماى(هاتوچۆ، نەخۆشخانە...هتد). (فېرس) لايوايە ((پئويستە هەر نيشانەيەك يەك وئەى مەبەستى هەبېت لە رېنگەى ئەم وئەيەو دەتوانرېت بزائىت شتىك گوتراو لە برى شتىكى تر)). (مارسل، ۱۳۹۷:۳۶۸).

۲-هەندىكجار وئەكان ئامازەن بۆ شتى ناديار، واتە واتايى شاراوە بۆ واتايەكى رۆن و ئاشكرا بۆلای بېنەر دەگوازىتەو. هەر وەك(نجف) دەلېت ((هەر شتىك نوئەرى شتىكى ترە جگە لە خۆى، بە واتايەكى تر شتىك پىناسەى شتىكى تر بكات و رۆنىكاتەو، جگە لە خۆى)). (أبو الحسن، ۱۳۹۹:۵۰). پىدەچىت نەتوانرېت لە رېنگەى هېماى زمانىيەو بەخىتەرو، بەهۆى بەرەبەستى دابونەرىتى كۆمەلايەتى و تابو، بۆ نمونە (خواردەو حەرامەكان، بەكارهېتايى هەندىك وشە وەك: ژىرپردەكە، چەم...هتد).

۳-وئەكان، تواناي بەهېزى خۆيان لە گەياندى پەيام و واتاي جياواز و ئاشكرا بە شىوەيەكى راستەخۆ و خىرا هەيە.

وئەكانىش وەكو وئەيەكى ئاسايى سەيردەكرىن، بەلام هەندىك وئە هەلگى واتاي لىلن، پئويستە كەسەكە ئارەزو و شارەزاي لە بواری هونەرى وئەكيشاندا هەبېت بە تايبەتى ئەو وئەنەى واتاي نەرىنى يان ئەرىنى دەگەيەنن، ياخود رەمزىكن بۆ كارەساتى گەلېك، يان نيشانەى سەرکەوتن و ئازادبوونى گەلېك نيشانەدەن. دەشيت وئەى كەسىك (سەرکردەيەك) بېتە رەمز و نيشانەى سەرکەوتن و رزگاربوونى گەلېك، كە بە بىنىنى وئەكە راستەوخۆ بېرى بېنەر دەجولېت و واتايەكى تايبەتى بۆ ديارىدەكرىت، كە جياوازه لە واتاي وئەيەكى دىكە، بۆ نمونە وئەى سەرکردەيەكى وەك( قازى محمد) بۆتە سومبول و نيشاندانى كۆمارى مەباد، يان وئەى(غاندى) بۆتە رەمز و نيشانە بۆ گەلى هېندستان. واتاي وشەو وئەكان پەيوەست بە پراگماتىكەو، پئويستە هەنگاويك لە واتاي سىمانتىكى دوربەكەوئەو بۆ ئەوئە دەستمان بە واتاي پراگماتىكى وشەو دەربراو و وئەكان بگات. بە تايبەتى واتاي وئە كارىكاتىرىيەكان بە بى پەنابردنە بەر واتاي پراگماتىكى واتاي پراوپرى بە خوئەرو و بېنەر ناگات، وەك باسكرا واتاي سىمانتىكى گرنگى بە واتاي فەرەنگى دەدات، كە برىتىن لە واتاي(دەنگسازى و



وشه‌سازی و پرسته‌سازی و واتا و واتالیکدانه‌وه). که ئاخپوهری زمان په‌نایان بۆ ده‌بات بۆ به‌ره‌مه‌پینانی وشه‌و پرسته‌ی واتا و پریمان دروست. (سه‌عید، ۲۰۱۹:.....).

پراگماتیک گرنگی به‌ده‌براو ده‌دات به‌پیی ده‌وروبر و به‌کارهینان، په‌یوه‌ست به‌وه‌ی واتایه‌کی فه‌ره‌ه‌نگی ئاوه‌زی نییه، خۆی به‌ واتای مه‌به‌ست و ده‌برپاوه‌کان له‌ زماندا خه‌ریکه‌دکات، بۆ نمونه کاتیک خویندکاریک دره‌نگ دپته‌ پۆله‌وه‌ مامۆستا که ده‌لپت: زوو نیه؟ . لیره‌دا که‌سی گوینگر به‌ پیی زانیاری که‌سی و کۆزانیاری لیکدانه‌وه‌ی واتایی بۆ ده‌برپاوه‌که‌ی مامۆستا ده‌کات، که مه‌به‌ستی دره‌نگ هاتنه‌.

یاخود ته‌نها له‌ ریگه‌ی هیما‌ی نازمانییه‌وه‌ ده‌توانیت ئه‌و واتا و مه‌به‌سته به‌ شیوه‌یه‌کی راسته‌وخۆتر به‌ سه‌یرکردنی کاتژمیره‌که‌ی بگه‌یه‌نیت. ئه‌م واتای پراگماتیکیه‌ خیراتر و ئابوریکردنه له‌ زماندا، وه‌ک له‌ گه‌یاندنی واتای سیمانتیکیدا. که‌واته واتای پراگماتیکی ده‌توانیت له‌ ریگه‌ی به‌کارهینانی هیما‌ی زمانی و نازمانییه‌وه‌ بخریته‌پوو به‌ له‌به‌رچاوه‌گرتنی بۆنه‌و به‌کارهینان. پیوه‌ندی له‌ نیوان وینه‌و و هیماکاندا هه‌یه، چونکه وینه‌یه‌کیکه له‌ جۆره‌کانی هیما، یان ده‌چپته‌ بازنه‌ی هیما‌ی نازمانییه‌وه‌، به‌لام له‌ هه‌ندیک وینه‌دا، چ کاریکاتییدا هیما‌ی زمانی ئاماژه‌ی پیکراوه‌. واته هیما‌ی زمانی و نازمانی هاوبه‌ش ده‌بن، له‌ گه‌یاندنی واتادا، له‌م کاته‌دا وینه‌و هیما‌ی زمانیه‌که‌ هاوکارده‌بن بۆ ئاشکراکردنی واتای مه‌به‌ست و دیاریکراو، بۆ نمونه له‌م وینه‌ کاریکاتییرییه‌ی خواره‌وه‌دا خراوه‌ته‌پوو:



## العراق الی این؟

وینه‌ی کاریکاتییری ژماره‌(۴)

<https://www.facebook.com/groups/1095359758049483/?ref=share>

سەرھەتاي نوسىنى كۆمىنىت و كارىكاتىر دەگەرپىتەوہ بۆ(يەعقوب بن صنوع)، پاشان رۆژنامەيەكى گالته ئامىزى دەرکرد بەناوى(باوكى عەينەك، ابو نضارة)، لە دوايدا چەندىن وىنەي كارىكاتىرى دىكە ھاتنەبەرھەم. لە فەرەنساش وەكو ھونەرىكى گالته ئامىز و زىادە رۆيكردن لە سروشتى رۇخسار و تايبەتمەندى كەسەكان وىنەي كارىكاتىرى ھاتەكايەوہ، وەك گۆرىنى ئەندامەكانى جەستە، رەخنەگرتنىكى كۆمەلايەتى...ھتد، كارىكاتىر ھىزىكە لە رەخنەگرتن، لە زۆر لە وتارەكان و راپۆرتە رۆژنامەوانىيەكان گرنگترە.

كارىكاتىر لە ھونەرە كۆنەكانە و مېژووہكەي بۆ مىسرىيە كۆنەكان دەگەرپىتەوہ، يەكەم وىنەي كارىكاتىرى لە سالى(۱۲۵۰)پيش زاین دۆزرايەوہ، وەكو پارچەيەك قوماش لە قەبرى پاشاكانى مىسرى كۆن، پاشان لەپراگەياندى ئەوروپادا لە سەدەي نۆزدەدا بلاوكرايەوہ. كارىكاتىر وەكو پەيامىك وايە لە دەوروبەرىكى ھاوبەشدا واتاكەي لىكدەدرىتەوہ، ھەرۋەھا يەكئىكە لە ھونەرە گرنگەكان شىۋازى خستەنەپووى ئەستەمە، بۆيە لە وىنەكىشاندا گرنگيان پيدا و بەرجەستەيانكرد. يەكەم وىنەي كارىكاتىرى دەگەرپىتەوہ بۆ وىنەي بالندەيەك، كە بە پليكانە بەسەر درەختىكدا سەردەكەوئىت، ئەمە كۆنترىن وىنەي كارىكاتىرە و مېژووہكەي دەگەرپىتەوہ بۆ پىنج ھەزار سال پيش ئىستا لەسەر كاغەزى بەردى وىنە كىشراوہو لە مىسر دۆزراوہتەوہ. وىنەي كارىكاتىريان، وەك ھۆكارىك بەكارھىناوہ؛ مەبەستى خويان پىنگەياندوہ لەسەر روى ديوار و ئەشكەوتەكان.

### ۱-۲/۳: جۆرەكانى وىنە:

چەند جۆرىك وىنە ھەيە، وەك شاعىر ئەو وىنەيەي دروستىدەكات لە رىگەي ھۆنراوہكانەوہ، جىاوازە لە وىنەي فوتوگرافى يان وىنەيەك كە بە دەست دەكىشرىت، ھەرچەندە ھەندىك شاعىر وەكو وىنەگرىك وىنەي سروشت و روداوہكان لە مېشكى خوينەردا دروستدەكات، وەك(گۆران)ى شاعىر لە ھۆنراوہكانى(گەشتى قەرەداغ و ھەورامان)دا وىنەي سروشتەكەي بە تەواوى بەرجەستەكردوہ، بە شىۋەيەكى گشتى وىنەكان بە پىي(كارەكتەر و شاعىر و نوسەر و.... ھتد)، دروست دەبىت، بەلام لىرەدا چەند جۆرىكى وىنە دەخەينەرۋو:

#### ۱- وىنەي وەستاو:

ئەو وىنانەن، كە بەشىۋەيەكى جىگىر و وەستاو دەكىشرىن و پانتايىيەكى ديارىكراوى نەگۆرى ھەيە. (فەرەج، ۲۰۰۰: ۱۲). بۆ نمونە:

۱- دارتاشه که کورسییه کی دروستکرد.

وینه ی دیاریکراو، له م پرسته یه دا بریتییه له وینه یه کی وهستاو، که دارتاشه که کاره کی ته و او کردوو و له جولان وهستاوو کورسییه کی دروستکردوو.

۲- وینه ی جولاو:

جوله له وینه دا بنه مای به رده وام بوون و مانه وهی شته مادییه کانه، چونکه جوله یه کی که له تاییه تمه ندییه کانی ماده. ده توانریت له ریگه ی وینه وه که رهسته و شتی مادی بخریته پروو، به مه بهستی به رده وامی ژیان، له بهر ئه وهی وینه له پیوه ندییه کی به رده وامدایه و دانه پراوه له ژیانی کومه لایه تی. وینه ی جولاو ئه و وینه یه یه، که همیشه به شیوه یه کی کاتی له گه ل سروسندا له جولاندایه و له ریگه ی تیشکی واتاییه وه هرگیز ناوهستی. (الصائغ، ۱۹۸۷: ۱۸۲).

وینه ی جولاو له ریگه ی کامیراوه جیبه جیده کریت، که به زوری له فیلمه سینهماییه کاند، وه ک (فیدو، فیدوی دیجیتال) نیشانده دریت.

لیزه دا پیویسته ئامازه یه ک به وینه ی کاریکاتیری بکریت پرساری ئه وه بکه یین: ئایا وینه ی کاریکاتیری ده که ویته کام سنور و جوری وینه کانه وه؟

وینه ی کاریکاتیری پانتاییه کی فراوانی له هونه ری وینه کی شاندا داگیر کرده و به شداری هه موو جوره کان و بواره کانی وینه ده کات بو نمونه: وینه ی وهستاو به کاربهیتریت چ وهک تابلویه ک، که هیچ ئامازه یه کی جوله ی تیدا نه بیته، یان وهک و وینه ی جولاو به هاوکاری هیما ی زمانی و نازمانی په یامه که ی بگه یه نیت، وهکو هیما ی (هاتوچو، چیشخانه، نه خوشخانه... هتد).

شاعیران ده توانن له ریگه ی هونراوه کانیانه وه وینه ی کاریکاتیری له شیوه ی ته نز و گالته جاریدا بگه یه ننه خوینه ران، که یه کی که له تاییه تمه ندی وینه ی کاریکاتیری، بو نمونه: شاعیری گه وره ی کورد (شیخ رهزا)، که وینه له شیوه ی ته نز و داشوریندا ده خاته پروو، بو نمونه له یه کی که له هونراوه کانیانه ده لیت:

حه مه ی وهستا فه تاح سه د باره که لا له م سه ر و ریشه

که گوید ریژیک به ته نیا چون ده بات ئه م باره قامیشه

لیزه دا، شاعیر له ریگه ی هونراوه کانییه وه، ده توانیت وینه یه کی کاریکاتیری دروستبکات. له لایه کی تره وه ئاخیه ورانی زمان ده توانن وینه ی کاریکاتیری له دهر برینی رۆژانه یاندا له میشکی

گوئگردا دروست بکن، هەرچهنده تا رادهیهک دهچیتته بواری سوکایه تیپیکردن و رهخنه گرتنه وه وهک:

## ۲- دهلیی کوله فرهی.

لیردها وینهی کهسیک به بالندهیهک چوینراوه، که شیوهیهکی سهیر و سه مه رهو ناپه سهندی له کومه لدا ههیه. ههروهها له ریگهی پهند و ئیدیومه کانه وه، ده توانریت وینه و وینهی کاریکاتیری بهرجهسته بکریت و بخریته روو، واته له گهل دهر برینی پهند و ئیدیومه کهدا وینه کهی له میشکی گوئگردا دروست ده بیته. وینه کهش هه ندیکجار وه کو ته نز و رهخنه، یان وهک و دهرخستنی لایه نی باشی پیوه ندییه کومه لایه تییه کان نیشاندهریت. وهک به کهسیک بگوتریت (ئاگری بنکا) لیردها له ریگهی ئەم دهر براره وه وینهی کهسیکی نه خواراو و نه رینی له کومه لدا نیشاندهدات، که بهرجهسته کهری دوو وینهیه له میشک و هزری گوئگردا. که واته وینهی کاریکاتیری له ریگهی جو رهکانی وینه وه ده خریته روو، که ده بیته جیگهی بایه خی بینهران و خوینهران، په یامه کهشی به شیوهیهکی راسته وخو به کهسی بهرانبهر ده گه یه نریت.

پروسهی دابه شکردنی وینه بو بابتهی ورد و سنوردار یه کیکه له کیشه و گرفته کان، که ناتوانریت ئەم دابه شکردنه به شیوهیهکی کارهکی ئەنجام بدریت، هه ربویه هه ندیک له شاره زایانی ئەم بواره وینه دابه شده کهن بو (وینه کهسییه کان، وینه بابه تییه کان). (قه ندیلچی، ۱۹۹۶: ۲۲).

پسپوړان و شاره زایان له سه ر جو رهکانی وینه کوک نین، یان له چو نیتی ناوانانی جو رهکانیان جیاوازیان ههیه، به شیوهیهکی گشتی ده توانریت جو رهکانی وینه له ئیستادا ده ستنیشان بکریت و بریتین له مانه ی خواره وه:

۱- وینهی فو توگرافی: بریتییه له و شیوازه ی، که له ریگهی کهسیکه وه (فو توگرافه ر) وینه که ده گیریت، وهک له وینه کهدا ئاماژه ی بو کراوه، میژووی بو سه ده ی نۆزده هه م ده گه ریته وه. سه ره تا له ژوره تاریکه کاندایه کار ده هینرا، له ریگهی کونکردن بو ئاراسته کردنی پوناکی به ره و که سه که، یان ئەو شته ی یان ئەو شوینه ی که ده یانویست وینه ی بگرن. پاشان کاری وینه گرتنی فو توگرافی بره وی پیدراو توانرا کامیرا به ره مه بهینن، تا کو پوژگاری ئەمرو داهیتانی کامیرای کومپیوته ری و دیجیتالی.... هتد، که بتوانریت وینه کان ده ستکاری بکریت و له ماوه یه کی

كورتدا كۆپپيان بخريته بهردهست. پىچەوانەى شىۋازە كۆنەكانى وىنەگرتن، كە دەستكارىكردن  
و بهرەمەپىنانى وىنەكان كاتىكى زۆرى دەخاينەند، بۇ نمونە:



<https://mawdoo3.com/>

۲- وىنەى ئاسايى (photos): كۆمەلىك رەنگى تىدا بەكاردىت، كە شىۋەى وىنەكە پىكدەھىنىت.  
ئەمەش ھۆكارىكە بۇ پاراستى رۇداۋەكان و بەلگەنامەكان، دەتوانرىت لە كاتى پىۋىستدا  
بەكاربەئىرىت، يان ۋەكو يادەۋەرىيەكى زىندوو ھەمىشە مرۆقەكان بە سەيركردنپان خۇشى  
شادى يان ناخۇشپان پىدەبەخشىت، ۋەك لەم وىنەيەدا نىشاندرارە.



لە دواى بلاۋبونەۋەى وىنە و وىنەى فۇتوگرافى چەند جۆرىكى دىكە لە وىنە ئاماژەى بۇ كراۋە  
ۋەك:



آ- وینەى رەشوسپى: لەگەل داھىتانى كامىرادا ئەم جۆرە وینەى بەکارھىنراوە، كە بە وینە كۆنەكان ناسراوە. شىوھى وینەكان بە رادەىھەكى پىووست روون نەبون، وەك لە وینەكەدا دەردەكەوێت. پاشان وینەى رەنگاوپرەنگ ھاتەكایەو، یەكەم وینەى رەنگاوپرەنگ بۆ سالى (۱۸۶۱)ى زاینى دەگەریتەو.



ب- وینەى سروشت: ئەم جۆرەیان گوزارشت لە دیمەنى سروشتى دەكات، وەك (شاخ، دەشت، سەوزایی، دارستان، گول...ھتد)، كە وینەىھەكى راستەقینەى، وەكو خۆى نیشانەدریت، بۆ نمونە لەم وینەىھەدا خراوھتەپوو.

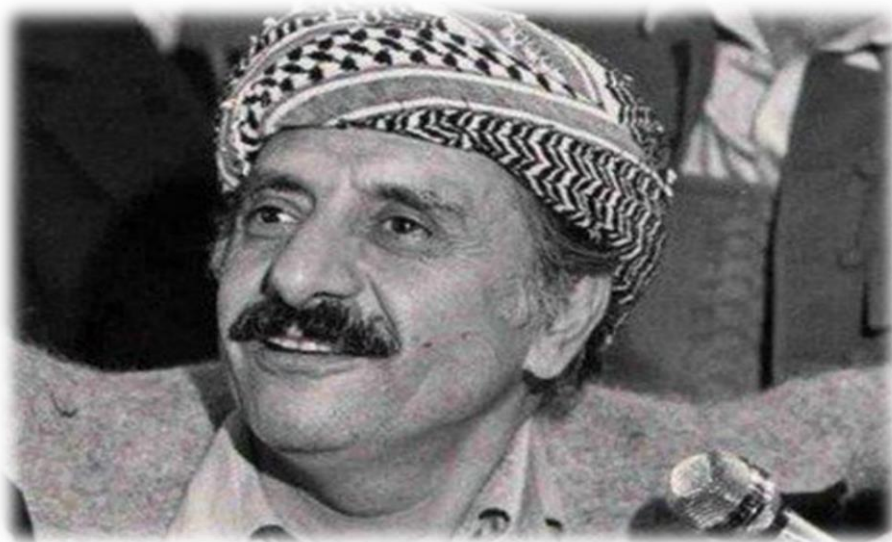


ج- وینەى شارەكان و شوینەوارە میژوووییەكان: ئەم جۆرەیان یارمەتى خەلكى دەدات، بۆ ئەوھى ئاشنابن بە (میژوو، كلتور، پىشكەوتن، دەستكەوتنى زانیارى و ...ھتد)، پىووست ناكات

خەلك سەردانى مەيدانى بۇ ئەو شار و شوينەوارانە بكات، چونكە بەھۆى وینەكانەوہ مروّف شارەزای ئەو شوینانە دەبیت، وەك لە وینەكەدا دیارە.



د-وینەى كەسى(كەسایەتى): یەككە لە جۆرەكانى وینە، كە زۆرتىن بەكارهیتانى ھەيە، چونكە تايبەتە بە كەسەكان و چۆنىتى مامەلەكردنى فەرمى و بەلگەنامە و بېروانامەو....ھتد، كە زۆربەیان پيويستى بە وینەى كەسى ھەيە. ھەر لە رېگەى ئەم وینانەوہ دەتوانریت ھەر نەتەوہیەك بە وینەى سەركردەو كەسایەتییەكان و رۆشنىبران و....ھتد، ئاشنابن، بۇ نمونە:



<https://ar.m.wikipedia.org/w>

جگە لەو جۆرە وینانەى باسكران، چەندىن جۆرى ديكەى وینە ھەيە، وەك وینەى(شەو، پوژ، پوژنامە، گوڤار، كاریكاتیر، بانگەشە، گیانلەبەران، نابەرجهستە....ھتد).

### ۳/۳ وینهی کاریکاتیری و هیمای زمانی و نازمانی:

لهم پارهدا جهخت لهسهر شیکردنهوهی واتای وینهی کاریکاتیری دهکریت، به پپی گونجان و پیویستی ههندیگ له بنه ماکانی تیوری سیمانتیکی لیکدهرهوهی کراوته چهقی شیکردنهوهی واتای هیما زمانیهکان لهپال واتای هیما نازمانیهکهدا واتایهکی پراو پری به وینه کاریکاتیرییهکان بهخشیوه، له ههمان کاتدا دهربراوهدکان و هیما زمانیهکان خویندنهوهی واتای جیاواز و مهبهستی دیاریکراویان بو دهکریت. کاری توژیینهوهکه بهشیوهیهکی کارهکی، بریتییه له شیکردنهوه و لیکدانهوه و کنهکردنی مهبهست و پهیامی دیاریکراوی وینه کاریکاتیرییهکان. لایهنی کارهکی ههندیگ له وینه کاریکاتیرییهکان بهشیوهیهکی گشتی نهجامدراوه، له ژیر وینهی ههر کاریکاتیرییکا واتای جیاوازی ههریهکهیان خراوتههروو:



وینهی کاریکاتیری ژماره(۵)

<https://www.facebook.com/Dr.ArasBradosty>

شیکردنهوهی واتای وینهی کاریکاتیری ژماره(۵).

-واتای سیمانتیکی: واتای هوشهکی بریتییه له خستنهرووی وینهی چند مندالیک، که سهرقالی یاریکردنن به ئایپاد و موبایل، له بهرانبهردا مندالیک یاری بهتوپ دهکات، هیمای زمانی تیدا بهکارنههینراوه ، بویه زیاتر واتایهکی پراگماتیکی ههیه و له دهورو بهردا پوندهبیتتهوه.

-واتای پراگماتیکی: سههرپای واتای سیمانتیکی وینه کاریکاتیرییهکه، واتای پراگماتیکیش دهگهیهنیت. باس له بهراورد کردنیک دهکات له نیوان ژیانی مندالانی ئیستا و رابردودا، که لهئیستادا مندال چیژ له مامهلهکردنی ژیانی مندالی نابینیت، بهلکو له چوارچیوهی مالهکانیاندا



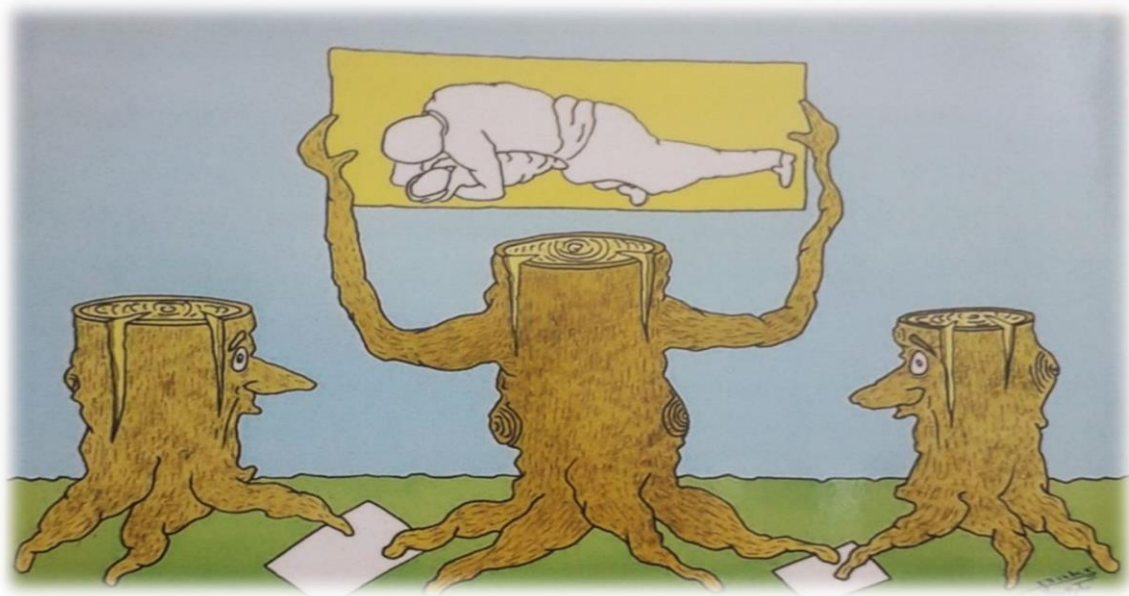
کاته کانیان به به کارهینانی ئامیره ئەلکترۆنییه کان به سهرده بهن، به لام مندالانی رابردوو به که مترین هویه کانی یاریکردن و فیرکردن ده یانتوانی مامه له یه کی دروستی ژیانی مندالییان بکن.

ده توانریت وینه که له چند رویه که وه راقه بکریت:

آ- نیشانه ی پراگماتیکی: دیاریکردنی شوینی یاریکردنی مندالانی رابردوو له گه له شیوه ی یاریکردنی مندالانی ئیستا، که جیاوازییه کی زور له نیتوانیادا هه یه.

ب- کرده ئاخاوتنیه کان: پیویسته خیزان (دایک و باوک) ئاوریک له ژیانی مندالانی ئیستا بده نه وه به به راورد به ژیانی رابردوو، تاکو ژیانی مندالییان وه کو خویان به نه سه.

ج- به خشکه یی ده برین: ئەم وینه یه ئەوه مان بو رونده کاته وه، که کیشه و گرفت له شیوه ی ژیانی خیزانی ئیستادا زیاتره، وه که له ژیانی رابردوی خیزانه کان به تایبه تی ژیانی مندالان. هه ربویه پیویسته خیزان هه ولبدات سنور و کاتیکی دیاریکراو بو منداله کانیان دابنن له باره ی به کارهینانی ئامیری ئەلکترۆنییه وه، چونکه توانای هزری مروف که مده کاته وه؛ کاتیکی زیاد له پیویست هوگری ئامیره ئەلکترۆنییه کان بیت، چونکه ده بیته هوی له ناوبردنی چه ندین خانه ی سودبه خشی میشک، که ئەمه ش کاریگه ری نه رینی له سه ر داها توی مندال دروستده کات.



وینه ی کاریکاتیری ژماره (٦)

(به کر عه بدولرهمان، درهخته ئەنفالکراوه کان، ٢٠٢١)

شیکردنه وهی واتای وینهی کاریکاتیری ژماره (6).

-واتای سیمانتیکی: واتای هۆشهکی ئەم وینهیه له کاتیگدا به بی هیمای زمانی کیشراوه، بریتییه له برینه وهی سی داری به ته مه ن، که گه وره که یان وینهی (عومه ری خاوه ر) ی به رزکردۆته وه.

-واتای پراگماتیکی: له پال واتای سیمانتیکییه که یدا، ده توانریت درک به واتای پراگماتیکی بکریت، که باسی ژینگه دۆستی و رهمزی کیمیا بارانکردنی هه له بجه ده کات، که بۆته سومبول بۆ گه لی کورد، هه روه ها وینه که میژووی نه ته وه یه ک له ژیر ره گی داره کاندای نیشان ده دات. هه ر بۆیه پیویسته ئاوریک له ژینگه بدریته وه و گرنگی پیدریت. واتا پراگماتیکییه که ی له م گوشه نیگیانه شه وه ده خه یه پروو:

آ- نیشانه پراگماتیکییه کان: نیشانه کان بریتین له ئاماژه کان؛ به مه به سستی دیاریکردن و ناسینه وهی بییری وینه کاریکاتیرییه که، که له م وینه یه دا ئاماژه به (عومه ری خاوه ر) کراوه بۆ تیگه یشتن و نیشاندانی سومبولی کیمیا بارانکردنی هه له بجه، که به هۆی ده ور به ره وه زیاتر واتا که ی رونده بیته وه.

ب- گریمانه ی پیشینه: ئەوه مان پیده لیت، که برینه وهی دار و تیکدانی ژینگه به رده وامه له م ولاته دا، له کاتیگدا داره کان ژینگه پاک ده که نه وه و ده یانه ویت سومبولی کورد بخره نه سه ر سه ریان. ئەوه شمان پیده لیت، که کوردیش وه کو نه ته وه کانی دیکه ی جیهان خاوه نی سومبولی خۆیه تی.

ج- کرده ئا خاوتنییه کان: بریتین له:

۱- توانج و گله یی کردن .

۲- نارەزایی دەربرین.

۳- په یوه ست نه بوون به ئاوه دانکردنه وهی ولات.

۴- پشتگو یخستنی میژووی نه ته وه یه ک.

د- به خشکه ی دەربرین (په نامه کی).

بییری سه ره کی ئەم وینه کاریکاتیرییه، نیشاندانی مامه له ی خراپه له گه ل ژینگه دا، له هه مانکاتدا هه لگری ئەو بییره یه، که برینه وهی داره کان یه کسانه به ئەنفالکردنی کورد، به واتایه کی تر برینه وهی داریک وه کو رشتنی خوینی مروفتیک وایه، پیویسته ئەم حاله ته ببیته جیگه ی سه رنجی جیهان.



### وینە ی کاریکاتیژی ژماره (۷)

<https://www.facebook.com/darasaeed>

شیکردنه وهی واتای وینە ی کاریکاتیژی ژماره (۷).

-واتای سیمانتیکی: واتای هۆشهکی بۆ سەرجهمی وینەکه بریتییه له نیشاناندانی سی مرۆف، دایک و باوک و کورپیک، که دایک و باوکە بەتەمەنەکه پال بە کورەکه یانەوه دەنین، دەیانەوێت هاوکاری کورەکه یان بکەن. بەهۆی وینەکه وه تەمەنیان درکپێدەکریت یان دەزانریت که دایک و باوکییهتی، چونکه هیمای زمانی له گەڵدا بەکارنەهاتوو.

واتای پراگماتیکی: کاریکاتیژی کۆمەلایهتییه و تەنها هیمای نازمانی تیدا بەکارهاتوو؛ واتای پراگماتیکی له پال واتا هۆشهکییه که یادا، دهیهوێت ئەو پەيامە بگهیهنیت، که له رۆژگاری ئەمرۆدا بەتایبهتی له خیزانهکاندا، مندال هیچ بەرپرسیاریتییهک هەلناگریت و تەنها پشت بە دایک و باوکی دەبەستیت، ئەمەش دەبیتە هۆی که مەندامبونی مندالەکان له پرووی کۆمەلایهتییهوه، بە تاییهتی بەهۆی بەردهوام بەکارهینانی تۆری ئەنتەرنییت و بی ئاگاییان له دەورووبەر.

-بەخشکهیی دەربرین:

۱-تیکدانی پێوهندییه کۆمەلایهتییهکان بە تاییهتی خیزان، ( دەرکهوتنی دیاردهی مندال سالاری).

۲-دایک و باوک بەبەردهوامی له خزمهتی مندالەکانیاندا.

۳-پێویسته پێداچونهوه به پەروەردە ی مندالاکاندا بکریت.

۴-نیشاناندانی شیواز و پوخساری گەنجی سەردەم.



وینهی کاریکاتیری ژماره (۸)

(گوڤاری موچورکه، ۲۰۰۹، ژ: ۱)

شیکردنه وهی واتای وینهی کاریکاتیری ژماره (۸).

- پیکهینه ری رسته سازی: لیره دا جهخت له سهر که سیگ کراوه ته وه، که کاری وینه گرتنه، یان کاری هونه ری به هه موو جوړه کانیه وه، شیوازی ریزکردنی که رهسته کانی رسته که بریتیه له (بکه ر+ بهرکار+ کردار)، که شیوازیکی ئاسایی و بنه رته ری زمانی زمانی کوردیه.

- واتای سیمان تیکی: واتای هوشه کی (فه رهنگی) ئه م وینه به هاوکاری هیما زمانیه که ی واتای سیمان تیکی ئه م وینه به یان پیکهیناوه و بریتیه له: که سیگ کاری هونه ری دهکات، که خاوه نی واتای هوشه کی خویه تی [مروڤ، موسیقا، هونه ر، + روشنبیری]، گیرفانه کانی به به تالی دهرهیناوه و له هه مانکاتا پیده که نیت.

- واتای پراگماتیکی: ئه م وینه به بار و ژیانی هونه رمه ندان دهخاته پروو، مه به سته شاراوه که ی ئه م کاریکاتیره بریتیه له: هه رکه سیگ ژیانی بو کاری هونه ری ته رخانبات، له ئه نجامدا ته مهنی دهروات و له پرووی ئابورییه وه خاوه نی هیچ داهاتیک نابیت.

- نیشانه پراگماتیکیه کان: لیره دا به هوی دهوروبه ر و دهستنی شانکردنی کاری هونه رییه وه بیری وینه که ی خستوته پروو، واتا سیمان تیکیه که ی پیچه وانهی واتای پراگماتیکیه که یه تی، که هونه رمه ند خوشی و خنده و چیژ به جه ماوه ر ده به خشیت، به لام له کو تاییدا خوی تاراده یه ک بیخه نده و غه مگین ده مینیتته وه.

-گريمانه‌ی پيشينه: ئەم وئنه‌یه ئەم گريمانانه‌ی لیبهره‌مدیت:

۱- هونه‌رمه‌ند هه‌یه.

۲- ڕیزنه‌گرتنی هونه‌رمه‌ند، له‌لایه‌ن ده‌سه‌لات و خه‌لکه‌وه.

۳- که‌مه‌رخه‌می وه‌زاره‌تی رۆشنیبری.

۴- ناره‌زایی و گله‌یی ده‌ربهرین.

-به‌خشکه‌ی ده‌ربهرین: بیری سه‌ره‌کی ئەم وئنه‌ کاریکاتیڤیه، بریتییه له‌ خستنه‌رووی باری ژيانی هونه‌رمه‌ندان به‌گشتی، هه‌روه‌ها ده‌یه‌وئیت ئەو په‌يامه‌ به‌لایه‌نی په‌یوه‌ندی‌دار بگه‌یه‌نیت، بۆ نمونه به‌راوردکردنی ژيانی ئیستای هونه‌رمه‌ندانى خۆمالی(کوردی) و بیانی له‌ رووی ژيانکردنه‌وه.



وئنه‌ی کاریکاتیڤی ژماره‌(۹)

(گۆڤاری مچورکه، ۲۰۰۹، ژ: ۱)

شروقه‌کردنی واتای وئنه‌ی کاریکاتیڤی ژماره‌(۹):

-ئه‌رکی زمان(پسته): ئه‌رکی هیمای زمانی له‌م وئنه‌یه‌دا، بریتییه له‌ ئاگادارکردنه‌وه‌ی وئنه‌گره‌که به‌هۆی به‌کارهینانی وشه‌ی(وریا به)، له‌ هه‌مانکادا به‌ شیوه‌ی نه‌ری په‌يامه‌که‌ی گه‌یاندوه‌وه.

-واتای سیمانتيکی: واتای هوشهکی ئەم وینەیه بریتییە لە وینەگری کەنالیکی تەلهفیزیۆنی و کەسینک چاودیری دەکات، بۆ ئەوەی کارهکەى ئەنجامبەدات، کە بریتییە لە وینەگرتنی پرۆژەکانی حکومەتی هەریم. هیمای زمانی و نازمانی تیبدا بەکارهاتوو.

-واتای پراگماتيکی: لەپال واتا سیمانتيکییە کەیدا واتایەکی پراگماتيکی شاردراوو تەو، ئەو نیشانەدات، کە دوو بینا هەیه، یەکیکیان بە شتێوانیکی نوێ و سەرنجراکیش دروستکراو، ئەوی دیکەیان بینایە کە بۆتە کەلاو، پێویستە وینەگر وینەى کەلاوکان نەگریت، بەلکو تەنھا وینەى بینا نوێیە کە نیشان بە جەماوەر بەدات.

-نیشانه پراگماتيکییەکان؛

۱-نیشانهى کەسى: بریتییە لە (ئەو..... ه) ئاماژەیه بۆ کەلاوکان.

۲-نیشانهى شوین: کارهکانی حکومەتی هەریم.

۳-نیشانهى کات: لێرەدا ئاماژە بۆ کاتی حوکمرانی حکومەتی هەریم کردوو.

-گریمانەى پیشینە: ئەم گریمانانە دەکریت:

۱-وینەى دوو بینا هەیه، وینەى بینا نوێیە کە دەگریت، نەک کەلاوکان.

۲-کەسى چاودیر بە زمانی جەستە ئاماژە بۆ کەلاوکان دەکات.

-بەخشکەى دەربەرین: واتا شاراوو کەى بریتییە لە:

۱-پرۆژەکانی حکومەتی هەریم بەمشێوازه دەخرینە بەر چاوی بینەران لە کەنالەکانی راگەیانندا.

۲-راستییهکان لە جەماوەر دەشاریتەو، واتە جوانکاری بۆ کارهکانی حکومەت دەکریت، چونکە هاوولاتی زیاتر بەچاو بریار دەدات.

۳-گەندەلى ئابوری نیشان دەدات، پێدەچیت ئەو کەلاوانەش، هەمان بودجەیان بۆ تەرخانکرايیت، بەلام بیناکەى پى نۆژەن نەکرايیتەو.





وینە ی کاریکاتیژی ژماره (۱۰)

(دههۆل تایمز، ۲۰۰۲، ژ: ۳۱)

شیکردنه وهی واتای وینە ی کاریکاتیژی ژماره (۱۰).

-پیکهینه ری رسته سازی: به کارهینانی جیناوی سه ربه خوی (من) له رسته ی یه که مدا بو زیاتر جه ختکردنه وهو دلنیا بونی به رانبه ره، که ئەم گوتویه تی، نه ک که سیکیتر، نه یگوتوووه که رکوک شاریکی کوردستانه. له کاتی کدا له رسته ی دووه مدا یاری به زمان و رسته که کردوووه، به دلنیا یی که رکوک شاریکی کوردستانه، به هوی به کارهینانی جیناوی سه ربه خوی (من) هوه، په یامه که ی گه یاندوووه، له کاتی کدا رسته ی زمانی کوردی ریگه پیدراوه بکه ره که ی دهر نه بردریت، واته بکه رخراووه، به لام ئەم جو ره رستانه زیاتر به مه به سستی نه هیشتنی گومانه لای که سی گویگر، لیژدها به هوی شیوازی رسته کانه وه ده توانریت واتای جیاواز بخریته پروو.

-واتای سیمانتیکی: واتای هۆشه کی وینە که بریتییه له وینە ی پیاویک [مروّف، هه راش، نیر، +رۆشنبیر]، که جانتایه کی هه لگرتوه و پیده که نیت و قسه ده کات.

-واتای پراگماتیکی: به له به رچاو گرتنی بیری سیمانتیکی و دهو ربه ر ده گه ی نه وهی، که ئەو هیما زمانییی پیاوه که ده ریبیریوه و ده یه ویت بیگه یه نیت به حکومه تی عیراق بلیت: که رکوک شاریکی عیراقییی، به لام لای حکومه تی هه ریم بلیت: که رکوک شاریکی کوردستانییه.

-نیشانه ی پراگماتیکی: شیوازی ده موچاو و جلو به رگی پیاوه که، ئەوه ده رده خات، که که سیکی به رپرسه، به هوی لیکدانه وهی به دهو ربه ره وه زانیاری و واتای ته واو لای بینه ر و خوینه ر به رانبه ر به باری رامیاری و ده سه لاتی به رپرسه کان روونده بیته وه.

-به خشک‌های دهربرین: ئەم وینەیه دەیه‌وێت ئەو پەيام و مەبەستە بگەیه‌نێت کە بەرپرسەکان دوو بەلگەیان بە دەستەوهیە، یەکیکیان جانتایە کە وای نیشان دەدات، کە بەلگە ی کوردستانی بونی کەرکوک دەسەلمینێت، بەلگەکە ی دیکە وەرەقە یەکی بە دەستەوهیە بە حکومەتی عێراق بلیت: کەرکوک شارێکی عێراقییە، کە ئەمەش دوو ئاراستەیی لە بریار و بیرو بۆچونی بەرپرسەکاندا دیاری دەکات.



وینە ی کاریکاتییری ژمارە (۱۱)

(سیخوورمە، ۲۰۱۸، ژ: ۲۴۷)

شیکردنەوهی واتای وینە ی کاریکاتییری ژمارە (۱۱).

-پیکهینەری واتا: بەهۆی وشە ی (کوردستان) هوه، کە هەلگری چەندین نیشانە ی واتاییە دەتوانرێت درک بە واتاکانی بکریت و چەند پەيامیک بگەیه‌نێت. نیشانە ی واتایی کوردستان [شویین، نەتەوه، سنور، ژیان، حکومەت، ماف،.....هتد].

-واتای سیمانتيکی: وینە کاریکاتییریە کە، بریتییە لە مەنجەلیک، کە کۆمەلە دەستی ک بە کە وگیر مەنجەلە کە تیک دەدەن، کە لەسەر مەنجەلە کە نوسراوه (کوردستان).

-واتای پراگماتيکی : لەپال واتا هۆشەکییە کە دا، ئەو هیما زمانییە ی لە وینە کە دا دەربراو، تارادە یە ک هیما نازمانییە کە ی روونکردۆتە وه، جەختی لەسەر خاکی کوردستانە، ئەوه مان پیندەلێت، کە کوردستان مەنجەلیکە بە هەموو لایەن و حیزب و رەنگە کانه وه هەولی تیکدانی باری گشتی کوردستان دەدەن.



-نیشانه پراگماتیکیهکان: بههوی نیشانهی شوینهوه(کوردستان) ئاراسته‌ی بیره پراگماتیکیه‌که‌ی ئاشکراکردوه. ههمه‌ره‌نگی دهسته‌کانیش ئاماژه‌یه بۆ لوگۆی تایبته به‌گروپ و حیزبه‌کان، که له کوردستاندا کارده‌کهن و واتای شاراوه‌که‌ی روونکردوته‌وه.

-گریمانه‌ی پیشینه: له وینه‌که‌دا گریمانه‌ی ئه‌مانه ده‌کریت:

۱-شوینیک به ناوی کوردستان هه‌یه، که خاوه‌نی سامانیکی سروشتی ده‌وله‌مهنده.

۲-کوردستان ئاگری له ژیردایه‌وه ده‌سوتیت.

۳-چه‌ندین حیزب له کوردستاندا بونی هه‌یه.

-به‌خشکه‌ی ده‌ربهرین: پیوسته هه‌موو لایه‌ک ئاگاداریت، که هه‌ولیکی تیکده‌رانه بۆ کوردستان هه‌یه، چونکه شوینیکی سروشتی و ده‌وله‌مهند و جوگرافی گرنگی هه‌یه، به هه‌موو حیزبه‌کان هه‌ولی خو‌شکردنی ئاگره‌که ده‌دن.



وینه‌ی کاریکاتیری ژماره (۱۲)

(سیخورمه، ۲۰۱۵، ژ: ۲۳۴)

شیکردنه‌وه‌ی واتای وینه‌ی کاریکاتیری ژماره (۱۲).

-واتای سیمانتیکی: واتای هۆشه‌کی ئه‌م وینه‌یه بریتیه له: وینه‌ی ئه‌سپیک، که چند که‌سیکی له‌سه‌ره له روی ته‌مه‌نه‌وه جیاوازن، باری ئه‌سپه‌که‌یان قورسکردوه، هیمای زمانیه‌که بریتیه له (ته‌که‌تول، گرانی، حیزب، گهنده‌لی)، که ئه‌مانه وشه‌ن، به‌لام واتای جیاواز ده‌گه‌یه‌نن.

-واتای پراگماتیکی: واتای شاراوہی ئەم وینە یە دەمانگە یە نیتە ئەوہی، لە کاتی ئیستادا عێراق بارگرائییەکی زۆری لەسەرە بەھۆی ( تەکەتول، گرانی، حیزب، گەندەلی) ھەموان لە بەرژەوہندی خۆیان داھاتی عێراق بەکار دەھینن.

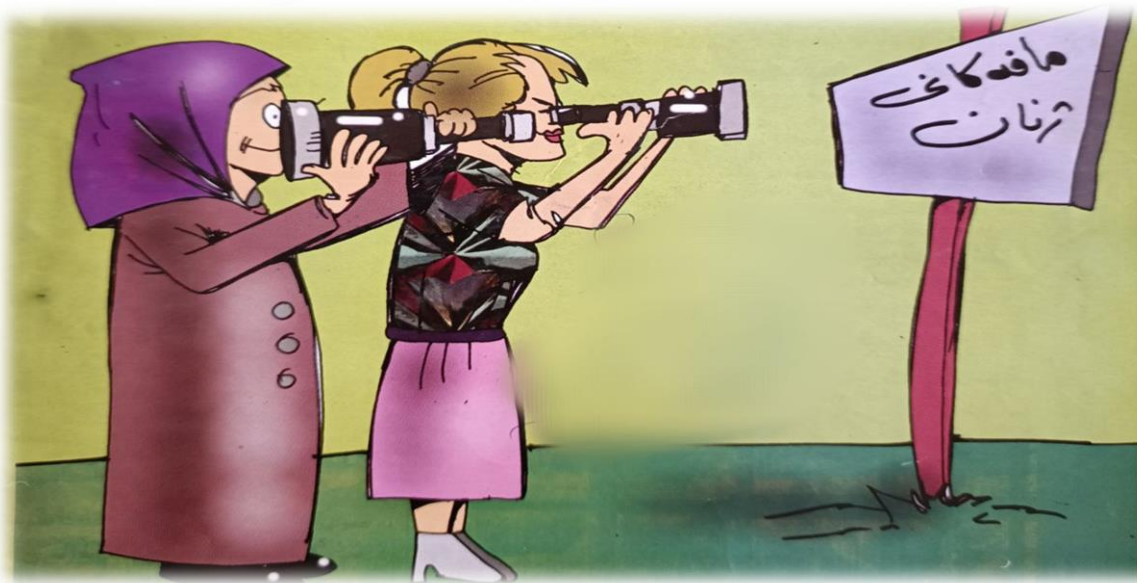
-گریمانە ی پیشینە: پیشینی ئەم گریمانانە دەکریت:

۱-بوونی گەندەلی و تەکەتولی حیزبی و گرانی لە عێراقدا.

۲-ولاتیک ھە یە بە ناوی عێراق.

۳-ھەموان لەبەھەدەردانی سامانی ولاتدا بەشداری.

-بەخشکە ی دەربڕین: بە یارمەتی ھیمای زمانی وینە کە پێویستە ھەموان ئاگاداری، کە عێراق ولاتیکە لە ھەموو پرووہکانەوہ ھیلاکە و بەتایبەتی لەروی ئابورییەوہ؛ زۆرتین بەھەدەردانی سامانی ولات بەھۆی گەندەلییەوہ دەبڕیت، پاشان ھۆکارەکانی دیکە. ئەگەر چارەسەر نەکریت و باری سەرشارانی ھاوولاتییان سووک نەکریت، عێراق بەرەو ھەلۆەشاندنەوہ ھەنگاو دەنیت.



وینە ی کاریکاتیری ژمارە (۱۳)

(سیخورمە، ۲۰۱۲، ژ. ۲۲۲)

شیکردنەوہی واتای وینە ی کاریکاتیری ژمارە (۱۳).

-پیکھینەری واتا: لە رینگە ی نیشانە واتاییەکانەوہ سەیری مافەکانی ژنان بکریت، نیشانە واتاییەکانی ژن بریتین لە [م، +ماف، +مروۆف، -چەوساندنەوہ،....ھتد].

-واتای سیمانتیکی: واتای هۆشهکی وینهکه بریتیه له: دوو ئافرەت له دورەوه بە کامیتر له مافهکانی خۆیان دەروران، مافهکانیان له سەر له وحهیهک نوسراوه.

-واتای پراگماتیکی: به هۆی هیمای زمانی و واتای هۆشهکی وینهکه و دهورو به رهوه، واتا شاراو هکهی ئاشکرا ده بێت. پیمان ده لیت: که ژنان به بیر و باوهری جیاوازهوه، له دورەوه له مافهکانی خۆیان دەروران و ههرخۆشیان هۆکارن بۆ ئه وهی مافهکانیان به رجه سته نه کریت.

-به خشکهیی دەربرین: ئەم واتایانه ده گه یه نیت:

۱- مافی ژنان بوونی ههیه.

۲- پێویسته ژنان مافهکانیان بۆ فراهه مبریت.

۳- ژنان خۆیان هۆکارن بۆ به ده ستنه هینانی مافهکانیان، چونکه ته نها له دورەوه سه یریان ده کهن و ههنگاوی کارهکی بۆ نانی، به م شیوهیه به ئامانج ناگه ن.

۴- مافهکانی ژنان لای ژنانهی عه لمانی و ئیسلامی وه کویه ک وایه، بگره ژنانهی عه لمانی ههنگاویک نزیکترن و مافهکانیان گه و ره ده کهن.

۵- مافهکان ته نها دەربران، پێویسته کردهی کرداری بۆ ئه نجام بدریت، تا له دورەوه گلهیی و گازنده له پیاوان نه کهن.

-نیشانهی پراگماتیکی: ئەم نیشانهی تیدایه:

۱- شیوهی جل و بهرگیان بیروباوهریان دهردهخات.

۲- به کارهینانی ئامیر بۆ سه یرکردنی مافهکانیان، ئه وه ده گه یه نیت، که ته نها له دورەوه سه یری مافهکانیان ده کهن.

-کردهی ئاخوتن: کردهی ئەم وینهیه بریتیه له :

۱- نارەزایی دەربرین و گله یکردن.

۲- تاوانبارکردنی ژنان، به جیاوازی بیروباوه ره جیاوازه کانه وه.



### وینە‌ی کاریکاتی‌ری ژماره‌(١٤)

(گه‌پ، ٢٠٠٩، ژ: ٩٩)

شیکردنه‌وه‌ی واتای وینە‌ی کاریکاتی‌ری ژماره‌(١٤).

-جۆری رسته: به‌هۆی هی‌مای زمانیه‌وه رسته‌یه‌کی سه‌رسورپمانی ده‌ربریوه، بریتیه‌ له(جاخۆ له سلیمانی به ٦٠٠ دینار تیمکرد!!)، یه‌کیکه له جۆره‌کانی رسته له زمانی کوردیدا. له‌کاتی‌کدا به‌هی‌مای نازمانی ده‌سته‌کانی ئاماژه‌ی پیکردوه، که‌سی به‌رانبه‌ریش به‌رسته‌ی(نۆخه‌ی..نۆخه‌ی.... هرکەس بو‌خۆی)وه‌لامی داوه‌ته‌وه.

-واتای سیمانتيکی: له‌م وینە‌یه‌دا واتا هۆشه‌کییه‌که‌ی ئاشکرایه، که وینە‌ی به‌نزینخانه‌یه‌ک و کارمه‌ندی‌ک و شو‌فیریک نیشانداده‌ات، که ده‌یه‌ویت به‌نزین تیبیکات.

-واتای پراگماتيکی: به‌هۆی واتای هۆشه‌کی و هی‌مای زمانی ده‌وروبه‌ره‌وه، که ئاماژه‌ی بو‌کراوه. واتا شاراوه‌که‌ی ئاشکرا ده‌بیت، که بریتیه له جیاوازی نرخ‌ی به‌نزین له نیوان دوو شاری هه‌ریمی کوردستاندا.

-به‌خشکه‌ی ده‌ربرین: به‌شیوه‌یه‌کی په‌نامه‌کی ئەم واتایانه ده‌گه‌یه‌نیت:

١-دوو شاری هه‌ریمی کوردستان که له ژیر چه‌تری یه‌ک حکومه‌تدان، به‌لام نرخ‌ی به‌نزین جیاوازه.

۲- بیباکی خاوهن به نزیخانه کان، که به ئاره زوی خویان نرخ داده نین، که له ئیستای ههریمی کوردستاندا ئەم دیاردهیه بوونی ههیه.

-نیشانه پراگماتیکییه کان: پێویسته به پێی دهوروبهری جیاواز و راسته وخو بیر و واتا پراگماتیکییه که ی دیاریبکریت، چونکه به تێپه ربوونی کات و شوین واتا پراگماتیکییه که ی گۆرانی به سه ردادیت. که لێردها به هوی هیمای زمانی شوین، که (سلیمانی و ههولیر)ه، شوینه که مان بو ئاشکرا ده بیت.



وینه ی کاریکاتیری ژماره (۱۵)

(به کر عه بدولپرهمان، ۱۹:۲۰۱۹)

شیکردنه وه ی واتای وینه ی کاریکاتیری ژماره (۱۵).

-واتای سیمانتیکی: واتای هۆشه کی ئەم وینه یه بریتییه له: وینه ی دوو پیاو، که یه کینکیان بۆیاخی قۆنده ره ی ئەوی دیکه یان ده کات، که خاوه نی سمیلکی درێژ و ره شه. ئەم وینه یه هیمای زمانی له گه لدا نییه، به لکو ته نها هیمای نازمانی تیدا به کارهاتوو، به لام به هوی زمانی جهسته و دهوروبه ره وه یارمه تیدهرن واتای وینه که شرۆفه بکریت.

-واتای پراگماتیکی: واتای شاراو هی ئەم وینه یه ده مانگه یه نیته ئەوه ی له کاتی ئیستادا جیاوازییه کی زۆر له نیوان ژیا نی به رپرس و ده ولمه نده کان و که سانی ئاساییدا هه یه.

-نیشانه پراگماتیکییه کان: به هوی نیشانه ی شوینه وه (کورسی) و لیکدانه وه ی دهوروبه ره وه، زانیاری بینهر به رانبهر ژیا نی ده سه لاتداران، واتا که ی پونده بیته وه.



-گريمانه‌ی پيشينه: گريمانه‌ی ئه‌مانه‌ی خواره‌وه ده‌کريټ:

۱- به‌رجه‌سته‌کردنی ژيانی دوو که‌سی جياواز.

۲- به‌رپرسه‌کان و ده‌وله‌مهنده‌کان پاره‌یه‌کی زوریان هه‌یه.

۳- هه‌یچ ده‌ربراوێک له‌نیوانیاندا به‌کارنايه‌ت، به‌لکو ته‌نها به‌زمانی جه‌سته ده‌دوین.

-به‌خشکه‌یی ده‌ربرین: ئه‌م په‌يامانه ده‌گه‌یه‌نیت:

۱- جلوبه‌رگی به‌رپرس و ده‌وله‌مهنده‌کان، له‌باشترین و که‌شخه‌ترین جلوبه‌رگی سه‌رده‌من، به‌په‌چه‌وانه‌ی که‌سانی هه‌ژار و ئاساییه‌وه، که‌جلوبه‌رگیکی زور ساده‌یان له‌به‌ردایه.

۲- به‌رپرس و ده‌وله‌مهنده‌کان زوربه‌ی کات روخساریکی گرژيان هه‌یه، هه‌رچه‌نده تاجی پادشایان له‌سه‌ردایه، به‌لام که‌سانی هه‌ژار و کریکار و ئاسایی رویان خو‌شه‌و پیده‌که‌نن و به‌رانبه‌ر به‌ژيان گه‌شبینن.

۳- پله‌و پایه‌و ده‌سه‌لاتی به‌رپرس و ده‌وله‌مهنده‌کان، پیده‌چیت پینانه‌خسرابیت، به‌لام ژيانی هه‌ژاران وه‌کو شانس و زاره‌لدان بویان ده‌رچووه.

۴- میژووی نه‌ته‌وه‌که‌یان له‌ژیر پینا داناوه .



وینه‌ی کاریکاتیری ژماره‌(۱۶)

(بکر عبدالرحمن، ۲۰۲۲)

شیکردنه وهی واتای وینهی کاریکاتیری ژماره (۱۶).

-واتای سیمانتیکی: واتای هۆشهکی ئەم وینه کاریکاتییری بریتییه له: بوونی داریکی براوه، که دهیهوویت به دهستهکانی موسیقا لیڤادات. لهکاتیڤدا سهری دارهکه براوهتهوه.

-واتای پراگماتیکی: واتای شاراوهی ئەم وینهیه بوونی دیاردهیهکی ناشارستانی و گوینهدان به یاساکانی پاراستنی ژینگه، که له ئیستادا بوته جیگهی سهرنج و بهدیاردیهکی قیزهون له ولاتدا دادهنریت.

بهخشکهی دهبرین ئەم واتایانهی لیڤهدههینجریت:

۱- پیویسته ژینگه بپاریزریت و به هاوکاری لهگهڵ موسیقادا ژینگهیهکی ئارام بو هاوولاتیان دروستبکریت.

۲- دواي ئەوهی درهختهکان دهبرنهوه، درهختهکان دوباره دهیانهوویت گهشبینی و خوشی و خهنده و ژینگهیهکی دروست بو خهڵک فهراههههکهن.

۳- بههۆی هیمای زمانی (help) هوه، درهختهکان داوای یارمهتیدهکهن، که ئەمهش وینهو پهيامتیکی جیهانی دهگهیهنیت.

۴- بوونی ههورهکان، که ئەماژیه بو بارینی باران، دهیهوویت درهختهکان دوباره سهوزبینهوه.

۵- هاندانی خهڵکی بو پرواندنی درهخت و زیادکردنی پانتای سهوزایی له ولاتدا.

-گریمانهی پیشینه: لهم وینهیهدا گریمانهی ئەوه دهکریت، که ئیستاش خهڵک ههیه، بو بهرژهوهندی تایبهتی خویان درهختهکان دهبرنهوهو دژی ژینگه کاردهکهن. گوینادهن بهوهی، که سروشتی ولات دهشیوینن.

## ئەنجام:

- ۱- زانستی ھېمالوژی سنوری کارکردن و بەکارھێنانی فراونتەر، لە زانستی زمان، چونکە ھېمالوژی لیکۆلینەوہ لە ھێمای زمانی و نازمانیی دەکات.
- ۲- لە زانستی ھێمادا نیشانە (رەمز) بە پایەییەکی گرنگ و سەرھەکی ئەم زانستە دادەنرێت، تا ئەو ئاستەیی سیمبول لقیگە لە نیشانە، واتە نیشانە رۆلی چەمک دەبینیت. بە واتایەکی تر ھەموو سیمبولیک نیشانەییە، بەلام ھەموو نیشانەییەکی سیمبول نییە.
- ۳- وینە کاریکاتیرییەکان لە کاریگەری گەیانندی پھیامی جیاواز پھیگال دەبیت لەگەل ھێمای زمانیدا، بەلکو ھەندیکجار شوینکەوتەیی زیاتر بەجێدەھێلێت.
- ۴- زمانی وینە کاریکاتیرییەکان شیوازیکی جیھانی ھەییە، واتە سنوریان بۆ دیاریناگری، تاییەت نییە بە نەتەوہییەکی دیاریکراوہوہ، ئەگەر ھێمای زمانی لەگەلدا نەبیت.
- ۵- وینەیی کاریکاتیری راستەوخۆ مەبەست و پھیام بەدەستەوہ نادات، بەلکو واتایەکی ناراستەوخۆ شاراوہی ھەییە، کە بەپێی جۆرەکانی دەوروبەر گۆرانی بەسەردا دیت.
- ۶- کاریکاتیریستەکان زیاتر ئەو وینە کاریکاتیرییەکان دەکیشن، کە ھەلگری پھیامی پامیارین، ئەمەش بەھۆی ئەوہوہ دەبیت، کە باری پامیاری دەبیتە چەق و بالی بەسەر لایەنەکانی دیکەیی ژياندا کیشاوہ.
- ۷- کاریکاتیر بەشیکی سەرھەکی لەبواری پراگماتیکیا پیکدەھینیت، لەو رینگەییەوہ پھیامی خۆی بەھۆی(کردەیی قسەیی و گریمانەیی پێشینیە و نیشانەکان و کردەیی ئاخوتن و...ھتد)دەگەییەنیت.
- ۸- کاریکاتیر تاکە ھونەرە، کە دەتوانیت گلەیی و گازندە بە لایەنی پھیوہندیدار لە کەمترین کاتدا بگەییەنیت، بە بێ بەکارھێنانی زمانیکی زبر، بەلکو تەنھا مەبەستی ئاگادارکردنەوہو ھەلویست وەرگرتنە.
- ۹- ھیما کۆکەرەوہی نیشانەو رەمز و ئاماژەییە، واتا زاراوہی ھیما دەبیتە چەمکیکی گشتی کە ھەموو زاراوہکانی دیکە لەئەمەوہ سەرچاوہ دەگرن.
- ۱۰- لیکدانەوہی پراگماتیکی وینە کاریکاتیرییەکان، بەبێ لەبەرچاوگرتنی دەوروبەر واتاگانیان دیاریناگری، واتە بەپیی قسەکەر و گوینگر واتاگانیان دەگۆریت. لە کاتیکدا واتای سیممانتیکی وینە کاریکاتیرییەکان ھەمان واتا و شروۆفەکردنیان لای کەسەکان ھەییە.



## لیستی سەرچاوه‌کان

※القران الکریم (سورة البقرة) ، الآية: ٣١.

### زمانی کوردی:

- ١- ئەحمەد، بیستون حەسەن (٢٠١٢)، کۆمەڵە وشەو پیکه‌وه‌هاتن له زمانی کوردیدا، چاپخانه‌ی له‌ریا، سلێمانی.
- ٢- ئەلرەحمانی، ئەحمەد (٢٠٢١)، تیۆرەکانی رەخنە‌ی ئەدەبی و پراکتیزە‌کردنیان، و.سەردار ئەحمەد گەردی، چاپی یه‌که‌م، هه‌ولێر.
- ٣- ئەسەد، چۆلی (٢٠١٣)، زمان له‌ راگه‌یانندی بینراودا، سلێمانی، چاپخانه‌ی که‌مال.
- ٤- ئەمین، وریا عومەر (٢٠٠٤)، چەند ئاسۆیه‌کی تری زمانه‌وانی، چاپی یه‌که‌م، هه‌ولێر.
- ٥- ئەلزغول، عیما‌د عەبدولرەحیم (٢٠١٥)، بنه‌ما سەرەکیه‌کانی سایکۆلۆژیای په‌روه‌رده‌یی، چاپی یه‌که‌م، هه‌ولێر، چاپخانه‌ی رۆژه‌لات.
- ٦- ئیبراهیم، محەمەد عەبدول که‌ریم (٢٠١٢)، پیکه‌اته‌ی زمانی شیعی‌ی له‌ روانگه‌ی رەخنە‌ی ئەدەبی نوێوه‌.
- ٧- باطنی، محەمەد رضا (٢٠١٢)، چەند بابە‌تیکی زمانه‌وانی نوێ، و. هی‌رش که‌ریم، چاپخانه‌ی گه‌نج.
- ٨- حاجی ماری، ئەورەحمان (١٩٧٦)، زمانی کوردی له‌به‌ر رۆشنای فۆنه‌تیکدا، چاپخانه‌ی کۆری زانیاری کورد، به‌غداد.
- ٩- حەسەین، شیلان عومەر (٢٠٢١)، زانستی زمانی کاره‌کی، چاپی یه‌که‌م، چاپخانه‌ی پیره‌می‌رد، سلێمانی.
- ١٠- حەمیدی، عاصف (٢٠١٠)، کارکردن له‌ ته‌له‌فیزیۆندا، و.حەکیم عوسمان، چاپی یه‌که‌م، سلێمانی، ده‌زگای چاپو په‌خشی سه‌رده‌م.
- ١١- عەبدولرەحمان، به‌کر (٢٠١٩)، سمیل بابره‌کان، سلێمانی، چاپخانه‌ی چوارچرا.
- ١٢- خۆشناو، نه‌ریمان، کامه‌ران محەمەد (٢٠٠٨)، قوتابخانه‌ زمانه‌وانیه‌کان، چاپی یه‌که‌م، هه‌ولێر، چاپخانه‌ی مناره‌.

- ۱۳- خوشناو، نهریمان عهبدوللا(۲۰۱۶)، زار و زمان، چاپی سیئهم، ههولیر، چاپخانهی رۆژههلات.
- ۱۴- دزهیی، عهبدولواحد موشیر(۲۰۰۹)، واتاسازی(چه‌ند لیکۆلینه‌وه‌یه‌کی سیمانتیکی و پراگماتیکیه)، چاپی یه‌که‌م، ههولیر، چاپخانهی خانی.
- ۱۵- دزهیی، عهبدولواحد موشیر(۲۰۱۰)، واتاسازی وشه‌و رسته، چاپی یه‌که‌م، ههولیر، چاپخانهی رۆژههلات.
- ۱۶- دزهیی، عهبدولواحد موشیر(۲۰۱۳)، رسته‌سازی رۆنانکاری و گوێزانه‌وه، چاپی یه‌که‌م، ههولیر.
- ۱۷- دزهیی، عهبدولواحد موشیر(۲۰۱۴)، پراگماتیکی دهق و وتار، چاپی یه‌که‌م، ههولیر.
- ۱۸- دزهیی، عهبدولواحد موشیر(۲۰۱۴)، زانستی پراگماتیک، چاپی دووهم، ههولیر.
- ۱۹- دزهیی، عهبدولواحد موشیر(۲۰۱۵)، زانستی سیمانتیک، چاپی یه‌که‌م، ههولیر.
- ۲۰- دزهیی، عهبدولواحد موشیر(۲۰۱۵)، لیکۆلینه‌وه پراگماتیکیه‌کان، چاپی یه‌که‌م، ههولیر.
- ۲۱- ره‌شید، ئارام عهبدولواحد (۲۰۱۳)، ریزگرتن له زمانی کوردیدا، سلیمانی، چاپخانهی له‌ریا.
- ۲۲- ریشاوی، یه‌حیا عومه‌ر(۲۰۱۹)، توێژینه‌وه‌ی میدیایی، به‌رگی یه‌که‌م، سلیمانی.
- ۲۳- زمانه‌وان، کۆمه‌لیک(۲۰۰۹)، مۆدیل و مۆدیله‌کانی ریزمان، و. محمه‌دی مه‌حوی، سلیمانی، چاپخانهی ره‌نج.
- ۲۴- سه‌پان (۲۰۰۷)، ئه‌گه‌ر رۆژنامه‌نوس هات، چاپی یه‌که‌م، سلیمانی، ده‌زگای چاپ و په‌خشی سه‌رده‌م.
- ۲۵- سه‌عید، یوسف شه‌ریف(۲۰۱۱)، زمانه‌وانی، چاپی یه‌که‌م، ههولیر، چاپخانهی رۆژههلات.
- ۲۶- شاسواری، عادل(۲۰۱۳)، ئه‌رکه‌کانی راگه‌یاندن، چاپی یه‌که‌م، چاپخانهی چوارچرا.
- ۲۷- شوانی، ره‌فیع(۲۰۱۴)، وشه‌سازی زمانی کوردی، که‌رکوک، چاپخانهی داودی.
- ۲۸- صالح، ده‌رون عهبدولرهمان(۲۰۲۰)، رۆلی زمان له ئاراسته‌کردنی لایه‌نی ده‌رونی تاکدا، چاپی یه‌که‌م، سلیمانی، چاپخانهی شقان.
- ۲۹- عه‌لی، به‌کر عومه‌ر(۲۰۱۴)، چه‌ند لایه‌نیکی زمانه‌وانی، چاپی یه‌که‌م، ههولیر، چاپخانهی هیثی.
- ۳۰- عه‌لی، تالیب حوسین(۲۰۱۱)، واتاسازی، چاپی یه‌که‌م، ههولیر، چاپخانهی رۆژههلات.

- ۳۱- عهلی، تالیب حوسین(۲۰۱۴)، زانستی زمان و زمانی کوردی، چاپی یه کهم، ههولیر، چاپخانهی رۆژههلات.
- ۳۲- عهلی، تالیب حوسین(۲۰۲۰)، زانستی زمان و زمانی کوردی، بهشی دووهم، ههولیر، چاپخانهی هیقی.
- ۳۳- غه ریب، ئاکۆ(۱۹۹۹)، زمانی کاریکاتیر، چاپی یه کهم، چاپخانهی خاک، سلیمانی.
- ۳۴- فهتاه، محهمه د مه عروف(۱۹۹۰)، زمانه وانی، ههولیر.
- ۳۵- فهتاه، محهمه د مه عروف(۲۰۱۰)، لیکۆلینه وه زمانه وانیه کان، دهزگای توژیینه وه و بلاوکردنه وهی موکریانی، ههولیر.
- ۳۶- قادر، خانزاد عهلی(۲۰۱۲)، زمانی شیعری حاجی قادری کۆبی و مه حوی و شیخ رهزای تاله بانی، ههولیر، چاپخانهی حاجی هاشم.
- ۳۷- قادر، محهمه د(۲۰۱۲)، کاریکاتیر، چاپخانهی ماردین، ههولیر.
- ۳۸- که ریم، سه لام(۲۰۰۵)، زمان و رۆژنامه، چاپی یه کهم، چاپخانهی چوارچرا.
- ۳۹- محهمه د، دارا حه مید(۲۰۱۰)، واتاسازی، چاپی یه کهم، سلیمانی، چاپخانهی ژیر.
- ۴۰- محهمه د، دارا حه مید(۲۰۱۴)، هه ندیک لایهن له تیوره کانی زمان، چاپی یه کهم، چاپخانهی گهنج.
- ۴۱- مه حمود، ئافیستا که مال(۲۰۰۹)، پراگماتیکی رستهی پرسیار و فه رمان له کرمانجی خواریدا، سلیمانی، چاپخانهی رهنج.
- ۴۲- مه حویی، محهمه د(۲۰۰۱)، رسته سازی کوردیی، سلیمانی.
- ۴۳- مه حویی، محهمه د(۲۰۰۱)، سه ره تابه ک بو زانستی زمان، سلیمانی.
- ۴۴- مه حویی، محهمه د(۲۰۰۸)، زانستی هیما، هیما واتا و واتالیکدانه وه، بهرگی یه کهم، سلیمانی.
- ۴۵- مه حویی، محهمه د(۲۰۰۹)، زانستی هیما، هیما واتا و واتالیکدانه وه، بهرگی دووهم، سلیمانی، چاپخانهی په یوه ند.
- ۴۶- مه عروف، عه بدولجه بار مسته فا(۲۰۲۰)، لیکۆلینه وه له فه رهنگ و سیتاکسی کوردیی، چاپی یه کهم، سلیمانی، چاپخانهی سارا.

- ۴۷- عەبدوللا، عەبدولسەلام، نەجمەدین(۲۰۰۸)، شیکردنەوہی دەقی شیعری لەپوی زمانەوانییەوہ، چاپی یەکەم، ھەولیر، چاپخانەى حاجی ھاشم.
- ۴۸- مەعروف، کەمال(۲۰۱۲)، تیۆرە نووییەکانی رەخنەى ئەدەبى، سلیمانى، چاپخانەى لەریا.
- ۴۹- ناوخۆش، سەلام، خۆشناو، نەریمان (۲۰۱۰)، چاپی دووہم، ھەولیر، چاپخانەى رۆژھەلات.
- ۵۰- ویدووسن، د.ە.د(۲۰۰۸)، سەرەتایەک بۆ زمانەوانى، و.ھۆشەنگ فاروق، چاپی یەکەم، دھۆک، چاپخانەى خانى.

## گۆنار:

- ۱- رەشىد، شەمال(۲۰۰۹)، مچورکە، سلیمانى، ژ، ۱، ل ۱۲.
- ۲- سەعید، محەمەد مەجید، قەیس کەمال ئەحمەد(۲۰۲۰)، دەوروبەرى زمان لە گەیاندى کاتى سینتاکسى کرداردا " شیۆه زارى خانەقین"، زانکۆى راپەرین، ژمارە(۲)، ل ۳۱.
- ۳-(۲۰۱۲)، سیخورمە، سلیمانى، چاپخانەى حەمدى، ژ ۲۲۲، ل ۱۶.
- ۴-(۲۰۱۵)، سیخورمە، سلیمانى، چاپخانەى حەمدى، ژ ۲۳۴، ل ۱۱.
- ۵-(۲۰۱۸)، سیخورمە، سلیمانى، چاپخانەى کارۆ، ژ ۲۴۷، ل ۵.
- ۶- شاپان(۲۰۰۲)، دەھۆل تائمز، ھەولیر، ژ ۳۱، ل ۳.
- ۷- عەلى، بەکر عومەر، حسەین، ئازاد ئەحمەد(۲۰۱۳)، دەوروبەرى زمانى، زانکۆى سلیمانى، ژ(۴۲)، بەشى B.
- ۸- عەلى، شیرزاد سەبرى(۲۰۱۹)، سڤکاتیکرن د کاریکاتیرى کوردیدا- قە کۆلینەکا پراگماتیکى، المجله الاكادیمية الجامعة نوروز، المجله ۸، عدد ۱، ص ۹۹.
- ۹- فەرھادى، ساجیدە عبداللە(۲۰۱۴)، واتای وشە لە نیوان دیدى فردینات دى سۆسیتر و ھالیدایدا، مجله الآستان، المجلد الأول، عدد(۲۱۱)، ص ۴۷۳.
- ۱۰-(۲۰۰۹)، گەپ، ھەولیر، چاپخانەى موکریان، ژ ۹۹، ل ۶.
- ۱۱-(۲۰۰۹)، مچورکە، سلیمانى، ژ، ۱، ل ۱۱.

## نامەى ئەكادىمى:

- ۱- ئەحمەد، تریفە عومەر(۲۰۱۳)، پراگماتىكى فەرھەنگى و پىكدچوونى پىكھاتەكانى، زانكۆى سلېمانى.
- ۲- ئەحمەد، گۆران عەبدوللا(۲۰۱۵)، تەنزە ئەدەبىيەكان لە رۆژنامەنوسى كوردىدا- باشورى كوردستان- بە نمونەى گۆقارەكانى(مەلای مەشهور، سىخورمە، گەپ)، زانكۆى سلېمانى.
- ۳- ئىبراھىم، بەشدار محەمەد(۲۰۱۴)، واتاسازى بەرھەمەپىنان-لىكدانەوہ لە زمانى كوردىدا، زانكۆى سلېمانى.
- ۴- حەسەن، ساكار عەبدوللا(۲۰۱۴)، خۆخزانى وشە بۆ ناو ئىدىوم لە زمانى كوردىدا، سلېمانى.
- ۵- حەسەن، فەرھاد توفىق(۲۰۱۰)، پەيوەندىيە سىمانتىكىيەكان و ھەندىك دياردەى واتايى لە زمانى كوردىدا، زانكۆى سلېمانى.
- ۶- سەعید، محەمەد مەجىد(۲۰۱۵)، فەرھەنگ و پرۆسەى بە لىكسىمبون، زانكۆى سلېمانى.
- ۷- شاخەوان، مەلا مەحمود(۲۰۱۴)، رۆژنامەگەرى تەنز لە ھەرىمى كوردستان- گۆقارى سىخورمە وەك نمونە.
- ۸- فەرەج، ھۆگر مەحمود(۲۰۰۰)، پراگماتىك و واتاي نىشانەكان، زانكۆى سلېمانى.
- ۹- كریم، ديار على كمال(۲۰۰۲)، رېزمانى كوردى، روانگەيەكى بەرھەمەپىنان و گۆيزانەوہ، زانكۆى سەلاحەدىن.
- ۱۰- محەمەد، بژوین يەحيا(۲۰۱۶)، نواندى فەرھەنگى لە زمانى كوردىدا، زانكۆى سلېمانى.
- ۱۱- محەمەد ئەمىن، محەمەد قادر(۲۰۲۱)، لىكدانەوہى پەيوەندىيە واتاييەكان- بەپىنى تيورى سىما واتاييەكان، سلېمانى.
- ۱۲- مامە، داستان صابىر(۲۰۲۱)، رۆلى ھىما نازمانىيەكان لە ئاخاوتتى كوردىدا، زانكۆى سەلاحەدىن.

## وانهى خويندنى بالا:

- ١- بهرهم ستار عهبدولپرهمان (٢٠٢٠-٢٠٢١)، وانهى خويندنى بالا/ ماستر، ئىنگليزى، كولىجى پەروەردەى بنەپەت.
- ٢- دەرون عهبدولپرهمان (٢٠٢٠-٢٠٢١)، وانهى خويندنى بالا/ ماستر، زانستى زمان، كولىجى پەروەردەى بنەپەت.
- ٣- شيلان عومەر حسەين (٢٠٢٠-٢٠٢١)، وانهى خويندنى بالا/ ماستر، پراگماتىك، كولىجى پەروەردەى بنەپەت.
- ٤- عهبدولجەبار مستەفا مەعروف (٢٠٢٠-٢٠٢١)، وانهى خويندنى بالا/ ماستر، مۇرفۇلۇژى، كولىجى پەروەردەى بنەپەت.

## چاوپىكەوتن:

- ١- ئازاد ئەحمەد حسەين (٢٠٢٢/٨/١٠)، كات: ٩:٠٠.
- ٢- بەكر عهبدولپرهمان (٢٠٢٢/٧/٨)، كات: ٤:٠٠.
- ٣- شيلان عومەر حسەين (٢٠٢٢/٥/٥)، كات: ٨:٠٠.
- ٤- لوقمان محەمەد ئەحمەد (٢٠٢٢/٩/٦)، كات: ١١:٠٠.
- ٥- محەمەد فەتاح (٢٠٢٢/٧/١٢)، كات: ١٠:١٥.

## زمانى عەرەبى:

- ١- أبو أصبع، صالح خليل (٢٠٠٦)، الآتصال و الأعلام في المجتمعات المعاصرة، الطبعة الخامسة.
- ٢- أولمان، ستيفن (١٩٨٦)، دور الكلمة في اللغة، و. كمال محمد بشير، الطبعة العاشرة، مكتب الشباب.
- ٣- إبراهيم قنديلجى، عامر (١٩٩٦)، توثيق الصورة في الأعلام الصحافة وزارة الثقافة و الأعلام جار شؤون الثقافية العامة، بغداد.
- ٤- آفئج، ميلاكا (١٩٩٦)، آتجاهات البحث اللسانى، بغداد.

- ٥- براح، ناريمان(٢٠١٥)، النظرية السياقية في الدرس اللساني قديما و حديثا، جامعة العربي بن مهيدي- ام البواقي- كلية الآداب و اللغات، جزائر.
- ٦- جعفة، عبدالمجيد(٢٠٠٠)، مدخل الى دلالة الحديثة، طبعة الاولى، مغريب، دار توبغال للنشر.
- ٧- حجازي، محمود(١٩٧٣)، علم اللغة العربية، الكويت.
- ٨- رشيد، هدى صلاح، ملامح فكرة العلامة اللغوية (الدال و المدلول) في التراث اللغوي العربي الآسلامي، مجلة العلوم الآسلامية العدد ٢٤، ص ١٣٢.
- ٩- صائغ، يوسف(١٩٨٧)، الشعر الحر فى العراق، مطبعة الأديب البغدادية، بغداد.
- ١٠- صريفى، محمد(٢٠٠٦)، الآتصالات الآدارية، مؤسسة حورس الدولية، الآسكندرية.
- ١١- الطلحى، رده الله بن ضيف الله (١٩٩٠)، مكه المكرمة، جامعة أم القرى.
- ١٢- عمر، احمد مختار(١٩٨٢)، علم الدلالة، الطبعة الأولى، مكتبة دار العروبة للنشر و التوزيع، الكويت.
- ١٣- عياحنا، سامي، كريم زكي حسام الدين، نجس جريس(١٩٩٧)، معجم اللسانيات الحديثة، طبعة الأول، بيروت.
- ١٤- عباينه، يعى(٢٠٠٥)، علم الدلالة.
- ١٥- فاخورى، عادل(١٩٨٩)، آقتضاء فى التداول اللسانى، مجلة عالم الفكر، جزء-٣، كويت.
- ١٦- لاينز، جون(١٨٦٨)، علم الدلالة، ت.مجيد حليم وآخرون، الكلية الآداب، جامعة البصرة.
- ١٧- لاينز، جون(١٩٨٠)، علم الدلالة، ت.مجيد حليم وآخرون، الكلية الآداب، جامعة البصرة.
- ١٨- مارى شسايفر، جان، ديكرو(٢٠٠٧)، القاموس الموسوعى الجديد للعلوم اللسان، ترجمة. منذر عياشى الطبعة الثانية، الناشر مركز الثقافى العربى، الدار البيضاء، المغرب.
- ١٩- محمد، كعوان، الرمز والعلامة و الآشارة المفاهيم و المجالات، قسنطينة.
- ٢٠- موريس، آيان(\_\_\_\_)، لماذا يهمن الغرب اليوم.
- ٢١- نحلة، محمود آحمد(٢٠٠٦)، آفاق جديدة فى البحث اللغوي المعاصر، دار المعرفة الجامعية.

۲۲- نورالهدی، لوشن (۱۹۹۵)، علم الدلالة، دراسة و تطبيقاً، ط/۱، بنگازی، ليبيا.

### زمانی فارسی:

- ۱- باقری، (۱۳۹۹)، مقدمات زبان‌شناسی، چاپ بیست و چهارم نشر قطرة، تهران.
- ۲- دانسی، مارسل (۱۳۹۷)، مباحث اساسی زبان شناسی مردم شناسانه، ترجمه علی اکبر شیری، چاپ اول، انتشارات تمدن علمی، تهران.
- ۳- دینه‌سن، آنه ماری (۱۳۸۹)، در آمدی بر نیشانه‌شناسی، ترجمه مضفر قهرمان، چاپ چهارم، نشر پرش، آبادان.
- ۴- شعیری، حید رضا (۱۳۸۱)، مبانی شناسی نوین، چاپ دووم، چاپ و صحافی: مهر- قم.
- ۵- صفوی، کورش (۱۳۹۹)، زبان شناسی و ادبیات تارخچه چند آشتلاح (گزیده مقالات)، چاپ اول، انتشارات همرس، تهران.
- ۶- صفوی، کورش (۱۴۰۰)، آشنایی یا زبان شناسی در مطالعات ادب فارسی، چاپ چهارم، انتشارات علمی، تهران.
- ۷- نحفی، أبو الحسن (۱۳۹۹)، مبانی زبان شناسی و کاربرد آن در زبان فارسی، چاپ سیزدهم، انتشارات نیلیوفر، تهران.

### زمانی ئینگیزی:

- 1-Azad Hasan Fatah (2012), Acognitive Grammar Analysis of Suffixes in English and Kurdish.
- 2-Evans and Melnie Green (2006), Cognitive Linguistic An Introduction.
- 3-jean Dubois (1989), mot contexte ET autres dictionnaire de linguistique la rousse Paris.
- 4-Kempson, R(1975), Semantics, 2<sup>nd</sup> Edition, Harmon ds worth: penjuin Books.
- 5-Morris .C.W (1938) Foundations of The Theory of Singns, Chicago University Press, Chicago.
- 6-Nell A., Steven E., Mark H. Jay (1998), COgnitive Science an Introduction.
- 7-Talmy, Gles Fauconnier (2000), Cognitive Linguistique.
- 8-Wardhaugh, Ronald (1990),An Introduction to Sociolinguistics.



## مالپه ږي نه له كترؤني:

<https://mawdoo3.com>

<https://www.facebook.com/darasaeed>

<https://www.facebook.com/Dr.ArasBradosty>

<https://www.facebook.com/groups/1095359758049483/?ref=share->

<https://www.facebook.com/groups/1095359758049483/?ref=share->

<https://www.facebook.com/poly12amadayi/>

<https://m.facebook.com>

<https://ar.m.wikipedia.org/w>

<http://xorhelat.net/>

<https://www.almrsal.com/post/716379>

## پوخته:

زمانی مروّف بریتیه له پیرهویکی هیمایی، پیکدیت له دیویک دنگ و دیویک واتا. هیمای زمانیی و نازمانیی، وهک دیارترین که رهسته و یه که کانی زانستی هیمالوژین، گرنگی به بونیاد و که رهسته و یه که کانی پیوه ندیکردن دعات، که ده بیته هوی ئه وهی زمان به ئه رکه کانی خوی هه لبستیت. له م ریگه یه وه واتای هیمای زمانیی و نازمانیی کان بخاته پروو.

ئه م توژیینه وه یه، ناونیشانی (رۆلی هیمای زمانیی و نازمانیی کان له بونیادی وینهی کاریکاتیرییه کاندای دراوه تی، به مه بهستی توژیینه وه و باسکردنی زانستی هیمای (هیمالوژی) به شیوه یه کی گشتی، هیمای نازمانیی به شیوه یه کی تاییه تی، گرنگی و رۆلی هیمای زمانیی و نازمانیی کان له به ره مهینانی واتاو مه بهستی جیاواز، له بونیادی وینه کاریکاتیرییه کاندای به رجه سته ده کات. له لایه کی تره وه باس له جو ره کانی زمان و شیوازی گه یاندن و کاریگه ری له سه ر خوینه ر و بینه ر "گوینگر" کراوه. هه روه ها رۆلی وینهی کاریکاتیری له گه یاندنی واتای سیمانتیکی و پراگماتیکی به پیی تیوری ده وره به ر باسکراوه، هه رچه نده تاک له ریگه ی هیمای زمانیی وه زیاتر کرده ی پیوه ندیکردن و لیکتیگه یشتنی کارا ده بیته، به لام سه ره تایی زمان بو هیما نازمانیی کان ده گه ریته وه. له گه ل ئه وه شدا هیما نازمانیی کان به ته واوکه ری کرده ی پیوه ندیکردن و گفوتگو داده نریت، چونکه له ریگه یانه وه (هیمای زمانیی و نازمانیی) زیاتر کاریگه ری و بایه خیان له سه ر ته واوکردنی پرۆسه که جیده هیلن.

ئه م توژیینه وه یه پیکه اتوه له سن به ش، له به شی یه که مدا، باس له قوتابخانه زمانه وانیی کان به پیی ریزبه ندی کارکردنیان له ئاسته کانی زماندا کراوه. هه روه ها ئاماژه به فه ره نگی و زانیاری فه ره نگی و جو ره کانی زمان دراوه. به شی دووهم، تاییه تکراره به تیوره کانی واتا به شیوه یه کی گشتی و تیوری واتاسازی لیکده ره وه یی و تیوری ده وره به ر به شیوه یه کی تاییه تی، له هه مانکاتدا بنه ماکانی تیوری واتاسازی لیکده ره وه یی خراوه ته پروو، هه ر له م به شه دا تاییه تمه ندییه کانی هیمای زمانیی و نازمانیی ئاماژه ی پیکراوه. له به شی سینیهدا، که لایه نیکی کاره کی توژیینه وه که یه، چه مک و زاراوه ی وینهی کاریکاتیری و جو ره کانی به شیوه یه کی ورد خراوه ته پروو. له هه مانکاتدا باس له میژووی وینه و جو ره کانی وینه کراوه، له هه مان به شدا چه ند نمونه یه کی وینهی کاریکاتیری به شیوه یه کی کاره کی و لیکدانه وه ی واتای سیمانتیکی و پراگماتیکیان؛ به پیی هه ندیک له بنه ماکانی تیوری واتاسازی لیکده ره وه یی و تیوری ده وره به ر خراوه ته پروو.

## الخلاصة :

اللغة الانسانية: هي نسق من الإشارات والرموز، تتكون من قسمين الصوت والمعنى، والرموز بشقيها(اللغوي و غير اللغوي) مثال لأبرز ادوات وحدات علم(المنطق الرمزي) حيث تهتم بتأسيس أدوات وأليات التواصل، فتكون سبباً لتمكين اللغة القيام بواجباتها، ومن خلالها تقوم بعرض الرموز - اللغوية و غير اللغوية. عنوان هذه الدراسة ( دور الرموز اللغوية و غير اللغوية في تأسيس الصورة الكاريكاتيرية)، أحاول من خلالها أن أبحث والبحوث عن علم الرمز أو (المنطق الرمزي) بشكل عام، والرموز غير اللغوية بشكل خاص، وذلك من أجل بيان أهمية الرموز(اللغوية و غير اللغوية) في إنتاج المعاني والأهداف المختلفة و بناء الصورة الكاريكاتيرية و تجسيدها.

من جهة أخرى هذه الدراسة تسلط الضوء علي انواع اللغة وطرق التواصل و تأثيرة على القارئ والمستمع والمشاهد، وكذلك دور الصورة الكاريكاتيرية في توصيل المعاني سيميانتكية و براكماتيكية وفق ما ذكر في نظرية سياق. ان مفاهيم الفرد وتواصله يتعزز عن طريق الرموز اللغوية، لكن بداية اللغة تعود للرموز غير اللغوية، ومع ذلك تعتبر الرموز غير اللغوية تنمة لعملية التواصل و المحادثة، ومن خلالهما ( الرموز اللغوية و غير اللغوية) تزداد أهميتهما وتأثيرهما في أتمام العملية بشكل أكثر فعالية.

هذا البحث يتكون من ثلاثة أقسام:

القسم الأول: يتحدث عن مدارس اللغوية يحسب مراتب عملهم في مستويات اللغة، كما يشير إلى القاموس و المعلومات القاموسية و أنواع اللغة.

و القسم الثاني: مخصص لنظريات(الدلالة) بشكل عام و نظرية(سياق وعلم الدلالة) بشكل خاص، وبيان الخصائص الرموز اللغوية و غير اللغوية.

وفي القسم الثالث: ذكر فيه خلاصة مفهوم مصطلح (الكاريكاتير) و أنواعه، ودورهم في إنتاج المعاني و المفاهيم الدلالية حسب نظرية السياق كما أشير إلي عدة امثلة للصورة كاريكاتيرية طبقت خلالها بشكل العملى تحليل معاني(السيميانتكية و البراكماتيكية) فيها .

## **Abstract**

The human language is a symbolic method, consisting of two aspects voice and meaning. Language and non-language symbols, such as the most prominent tools and units of symbolic science, care about the structure, tools and communication units, which make language, perform its duties. In this way, it shows the meaning of language and non-language symbols.

This research, entitled "The role of language and non-language symbols in the structure of caricature images", is intended to research and describe the symbology in general, non-language symbols in particular, the importance and role of language and non Language symbols embody different meanings and purposes in the construction of caricature images. On the other hand, the types of language, mode of communication, and influence on the reader and the listener have been mentioned. Also, the role of caricature image in conveying symantic and pragmatic meaning have been mentioned according to the surrounding theory, although individuals are more active in communication and understanding through language symbols, but the beginning of language refers to non-language symbols. However, non-language symbols are considered complementary to the action of communication and dialogue, because through them (verabal language and non-verabal language symbols) they leave more influence and importance on completing the process.

This study consists of three sections, in the first part: linguistic schools are discussed according to their working order at language levels. Dictionary is also referred to as dictionary information and language types. The second part is dedicated to meaning theories in general, and the theory of exigencies and surrounding theory, particularly verbal language and non- verabal language symbols. In the third part of the research, the concepts and terminology of caricatures and their types and roles in the production of meaning were briefly discussed, according to the surrounding theory, and then some examples of caricature images were practically interpreted as symanthetic and pragmatic meanings.

## خشته‌ی وینه کاریکاتیرییه‌کان و به‌کارهیتانی هیمای زمانی و نازمانییه‌کان:

ژماره‌ی وینه و وینه کاریکاتیرییه‌کان	به‌ش	چۆنیتی لیکدانه‌وه‌ی واتاکانیاں به‌پیی هه‌ندیک بنه‌مای تیوری(واتاسازی لیکدانه‌وه‌یی و ده‌وروبه‌ر).
۲	دووه‌م	به‌هۆی هیمای زمانی و نازمانییه‌وه‌ توانراوه‌ واتای وینه کاریکاتیرییه‌که بخریته‌روو، په‌یامی رامیاری و ئابوری به ده‌سه‌لات ده‌گه‌یه‌نیت.
۱	سینیه‌م	وینه کاریکاتیرییه‌که به یارمه‌تی هیمای زمانی و نازمانیی، واتای وینه کاریکاتیرییه‌که‌یان خستۆته‌روو، واته به‌بی هیمای زمانی واتایه‌کی پراوپری به بینهران و خوینه‌ران نه‌ده‌گه‌یاند، ئەم وینه‌یه زیاتر په‌یامیکی په‌روه‌رده و فیڕکردنی هه‌لگرتوو.
۳	سینیه‌م	له‌م وینه کاریکاتیرییه‌دا چۆنیتی دابه‌شکردنی داها‌تی ولات دیاریده‌کات، هیمای زمانی و نازمانیی واتاکه‌یان به‌رجه‌سته‌کردوو، که په‌یامیکی ئابوری و رامیاری گه‌یاندوو.
۴	سینیه‌م	وینه کاریکاتیرییه‌که له ریگه‌ی هیمای زمانی و نازمانییه‌وه به‌رجه‌سته‌کراوه، به‌لام واتاکه‌ی زیاتر به‌هۆی هیمای نازمانییه‌وه خراوته‌روو، په‌یامیکی رامیاری هه‌ریمی و نیوده‌وله‌تی هه‌لگرتوو.
۸	سینیه‌م	هیمای زمانی و نازمانیی تیدا به‌کارهیتراوه، به‌لام جه‌ختکردنه‌وه‌ی خوینه‌ر و بینهر زیاتر بو لیکدانه‌وه‌ی واتاکه‌ی جه‌ختی له‌سه‌ر هیمای نازمانییه‌که‌یه، په‌یامیکی رۆشنیبری ده‌گه‌یه‌نیت.
۹	سینیه‌م	له‌م وینه کاریکاتیرییه‌دا هیمای زمانی و نازمانیی به‌کارهیتراوه، به‌لام روونکردنه‌وه‌ی واتاکه‌ی زیاتر به‌هۆی هیمای زمانییه‌وه‌یه، په‌یامی رامیاری به‌حکومه‌ت ده‌گه‌یه‌نیت.
۱۰	سینیه‌م	هیمای زمانی و نازمانیی به‌کارهیتراوه به مه‌به‌ستی گه‌یاندنی واتایه‌کی ته‌واو به خوینه‌ران و بینهران، له‌م وینه‌یه‌دا هیمای زمانی و نازمانیی هاوبه‌شن له روونکردنه‌وه‌ی واتاکه‌دا، په‌یامی رامیاری ده‌گه‌یه‌نیت به حکومه‌تی ناوه‌ند.
۱۱	سینیه‌م	له‌م وینه کاریکاتیرییه‌دا هیمای زمانی و نازمانیی تیدا به‌کارهاتوو، به‌لام جه‌ختکردنه‌وه‌ی خوینه‌ر بو به‌رهمه‌یتانی واتاکه‌ی هیمای نازمانیی، په‌یامیکی رامیاری و جیهانی و ناوخۆی هه‌لگرتوو.

۱۲	سینه م	له م وینه کاریکاتیریه دا هیمای زمانیی و نازمانی به کارهیتراوه و هاوبه شن له گه یاندنی واتادا، په یامیکی ئابوری به لایه نی دهسه لات گه یاندووه.
۱۳	سینه م	هیمای زمانیی و نازمانیی تیدابه کارهاتووه، به لام جه ختکردنه وهی خوینهر بؤ هه لهینجانی واتاکه ی زیاتر له سه ر هیمای زمانیه، په یامیکی کومه لایه تی و ئاینی ده خاته پروو.
۱۴	سینه م	هیمای زمانیی و نازمانیی به هاوبه شی واتای وینه کاریکاتیریه که یان خستوته پروو، په یامیکی ئابوری به حکومت گه یاندووه.
۱۶	سینه م	له م وینه کاریکاتیریه دا، هیمای زمانیی و نازمانیی تیدابه کارهاتووه، به لام هیما نازمانیه که زیاتر واتای وینه که ی خستوته پروو، که متر جه ختکردنه وهی خوینهر و بینهر له سه ر هیما زمانیه که یه، په یامیکی جیهانی و ژینگه پاریزی هه لگرتووه.

### خشته ی وینه و وینه کاریکاتیریه کان و به کارهیتانی هیمای نازمانیی:

ژماره ی وینه و وینه ی کاریکاتیری	بهش	چونیتی لیکدانه وهی و اتاکنیان به پپی تیوری ده و روبه ر:
۱	دووه م	وینه کاریکاتیریه که تنها هیمای نازمانی تیدابه کارهاتووه، واته جه ختکردنه وهی بینهر بؤ هه لهینجانی و اتا به هو ی هیمای نازمانیه وهیه په یامیکی کومه لایه تی ده گه یه نیت.
۳	دووه م	وینه ی که سیکی ئاساییه، به هو ی زمانی جهسته و هیمای نازمانیه وه توانراوه واتایه کی پراو پر بگه یه نیت، که سه که ههست به خو شی و به خته وهری دهکات.
۴	دووه م	ویکه به هو ی هیمای نازمانیه وه، که ره مزیکی ئاینی نیشانداوه، واتاکه ی ئه وهیه هه رکه سیک ئه م نیشانه یه هه لگریت، په یامیکی ئاینی تایبهت به کهسانی به رانبه ر ده گه یه نیت.
۵	دووه م	له م وینه یه دا به هو ی هیمای نازمانیی و زمانی جهسته وه، شیواز و رهفتار و هه لسوکه وتی که سه کانه وه واتاکه ی پروون

		دهبیتوهه، که بریتیبه له زیزبونی کهسی بهرانبهه، په یامیکی نه رینی کومه لایه تی دهگه یه نیت.
۶	دووه م	له م وینه یه دا، ته نها هیما ی نازمانی تی دابه کارهاتووه وینه ی هونه رمنه نیک خراوه ته پروو، که وهکو سومبول لای نه ته وهی کورد ناماژهی پیده کریت، په یامیکی هونه ری به جیهان دهگه یه نیت.
۷	دووه م	له م وینه یه دا هیما ی نازمانی تی دابه کارهاتووه که نیشانه یه کی جیهانی هیه، هموان له په یامه که تیده گه ین، که خزمه ت به مرو قایه تی دهکات.
۲	سینیه م	له م وینه کاریکاتیریبه دا، ته نها هیما ی نازمانی به کارهینراوه، به لام به هو ی به رزی ئاستی کیشانی وینه که وه، توانراوه واتایه کی پراو پر بگه یه نیت، په یامیکی رامیاری و ئابوری گه یاندووه.
۵	سینیه م	له م وینه کاریکاتیریبه دا، ته نها هیما ی نازمانی به کارهینراوه و به هو یه وه واتایه کی ته وای گه یاندووه، په یامیکی کومه لایه تی و خیزانی هه لگرتووه.
۶	سینیه م	له م وینه کاریکاتیریبه دا، ته نها هیما ی نازمانی به کارهاتووه و واتایه کی مرو قایه تی گه یاندووه، واته په یامیکی مرو قانه و جیهانی و ژینگه پاریزی خستوته پروو، به دیویکی تردا وینه که ئه و زولموزوره نیشانده دات، که به رانبه نه ته وهی کورد ئه نجامدراوه به مه بهستی گه یاندنی به جیهان.
۷	سینیه م	له م وینه کاریکاتیریبه دا هیما ی نازمانی تی دابه کارهاتووه و په یامیکی کومه لایه تی تاراده یه ک جیهانی گه یاندووه.
۱۵	سینیه م	له م وینه کاریکاتیریبه دا ته نها هیما ی نازمانی به کارهاتووه و توانیویتی واتایه کی پراو پر بگه یه نیت، په یامیکی کومه لایه تی و لایه نی دهرونی به دهسه لاتداران ده دات له روی جیاوازی ژیانکردنیانه وه.



حكومة اقليم كوردستان العراق

رئاسة مجلس الوزراء

رئاسة التعليم العالي والبحث العلمي

جامعة السليمانية/ كلية التربية الأساسية

قسم اللغة الكردية

## (دور الرموز اللغوية وغير اللغوية في تأسيس الصورة الكاريكاتيرية)

رسالة

فريدون عبدالله على

مقدمة إلى كلية التربية الأساسية في جامعة السليمانية كجزء من متطلبات نيل درجة  
الماجستير في اللغة الكردية

أشرف

آ. م. د. جوانه أحمد حمه حسين

٢٠٢٣ م

١٤٤٤ هـ

٢٧٢٣ ك



Kurdistan Regional Government-Iraq  
Ministry of Higher Education and Scientific Research  
University of Sulaimani  
College of Basic Education  
Department of Kurdish Language



# **The Role of Language and Non-Language Symbols in the Structure of Caricature Images**

A Thesis

Submitted To The Council Of The College Of Basic Education, University Of  
Sulaimani, In Partial Fulfillment Of The Requirements For The Degree Of  
Master Of Arts In Kurdish Language

By:

Faraidoon Abdulla Ali

Supervised by:

Assist. Prof. Dr. Jwana Ahmed Hama Hussein